

Le controversé plan de relance de Justin Dugal

Les Caisses d'entraide économique sont en difficultés. Mais peut-être davantage leur président, Justin Dugal. Dans **Pleins feux**, en page 9, Jean-Marc Beaudoin rappelle les débuts cahotiques de la grande tournée que vient d'entreprendre Justin Dugal pour faire adopter son plan de relance des caisses d'entraide. Si ce plan est de nature à assurer la survie de l'entraide économique, il comporte un défaut majeur: il ne vient pas de la base. Dugal et son équipe font bureaucratique et veulent transformer un mouvement coopératif en une institution financière comme toutes les autres. C'est ce que dénonçait Jacques Gagnon, le fondateur des caisses d'entraide économique, qui pendant vingt ans a porté son mouvement à bout de bras et à coups de gueule.

la loto

Mini-Loto
285166
Loto 6/36
2-4-8-13-30-31
Complémentaire: 5
Provincial
3345018

Les disques
— page 13
Les livres
— page 19
Les timbres
— page 37

le nouvelliste

61e année, No 281

Trois-Rivières, samedi 26 septembre 1981

lun. au ven. 35¢, sam. 50¢

A compter du 1er janvier '82

Le timbre de \$0.17 nous coûtera \$0.30

par Michel C. AUGER

OTTAWA (PC) — Le tarif du courrier de première classe pourrait passer, à compter du 1er janvier 1982, à 30 cents pour une lettre à destination du Canada, à 35 cents pour les États-Unis et à 60 cents pour les autres destinations.

C'est ce qu'ont annoncé lors d'une conférence de presse, vendredi, MM. André Ouellet, ministre des Postes, et Michael Warren, président de la nouvelle société de la Couronne qui prendra en charge le service postal à compter du 16 octobre prochain.

La nouvelle grille des tarifs postaux n'est toutefois pas définitive et les citoyens qui le désirent pourront présenter leurs observations au ministre d'ici le 26 novembre prochain.

Mais cette consultation ne risque pas d'amener des changements majeurs aux nouveaux tarifs, a souligné M. Ouellet, qui a indiqué qu'il est de toute façon certain que les tarifs connaîtront une augmentation importante le 1er janvier.

Trois objectifs

Pour M. Ouellet, la hausse a trois objectifs:

- réduire le déficit du service postal;
- rattraper l'inflation puisqu'il n'y a pas eu de hausse des tarifs depuis trois ans;
- donner à la nouvelle société de la Couronne les moyens d'améliorer le service postal.

M. Ouellet a souligné que le Canada jouissait des plus bas tarifs postaux du monde occidental et que la nouvelle hausse ne faisait que le placer dans la moyenne des pays industrialisés.

"De toute façon, le contribuable assumait une bonne partie des coûts; nous croyons que les usagers devraient payer pour les services qu'ils utilisent", a soutenu M. Ouellet.

Le président de la nouvelle So-

ciété des postes, M. Michael Warren, croit que la hausse donnera à la société la chance de donner aux Canadiens un service meilleur et plus fiable.

"Nous avons une véritable chance de remettre le service postal sur pied: la société de la Couronne n'est pas, en soi, une solution, mais c'est la meilleure chance que nous pouvions souhaiter de mettre fin aux problèmes de relations de travail et de commencer à traiter le service des postes comme une entreprise", a déclaré M. Warren.

La grève des postiers

M. Ouellet a souligné que la grève des postiers de cet été n'avait aucun rapport avec la hausse des tarifs. Cette hausse était déjà prévue et elle aurait peut-être été annoncée plus tôt si la grève n'avait pas eu lieu, a-t-il affirmé.

Le taux des envois de troisième classe passera de 15 cents à 30 cents, tandis que les taux de deuxième classe pour les journaux et les périodiques canadiens augmentent d'environ 18 pour cent. Cette augmentation sera de 32 pour cent pour les publications non canadiennes imprimées au Canada et de 100 pour cent pour les publications non canadiennes imprimées à l'étranger.

Le tarif des colis de moins d'un kilo en première classe ne sera pas modifié, alors que les autres colis subiront des hausses de 9 à 40 pour cent dépendant du poids et de la distance.

La nouvelle Société des postes tentera de généraliser l'usage de certains services dont la poste prioritaire, un service de livraison directe pour le courrier urgent, qui sera graduellement offert à la population de certaines régions au cours de l'année prochaine. Jusqu'à maintenant, seules les entreprises pouvaient bénéficier des services de la poste prioritaire.

Nébulosité croissante, possibilité d'averses, maximum de 16. Demain: nuageux.

OBTENEZ LE **DOUBLE** DE VOS PHOTOS POUR AUSSI PEU QUE .05 CH. CHEZ TOUS LES FINISSEURS CLICK CLICK

le sourire

Une mère à sa fille: —Écoute bien, tâche de garder de bonnes manières, elles reviendront à la mode un jour ou l'autre.

POSE GRATUITE
GARANTIE À VIE
SILENCIEUX S.M.
LÉON PELLERIN, prop.
870 Lavendrye Trois-Rivières 375 0995

Le jugement de la Cour suprême à la télévision

par Rudy LeCOURS

MONTREAL (PC) — Lundi matin, des millions de Canadiens auront les yeux rivés sur leur petit écran alors que le juge Bora Laskin rendra le jugement historique de la Cour suprême du Canada sur la constitution.

Pour la première fois, les caméras de la télévision seront autorisées à retransmettre en direct une décision du plus haut tribunal du pays. Des 10h30 HAE, TVA et Radio-Canada diffuseront depuis Ottawa le jugement du juge Laskin, a appris la Presse Canadienne.

La Cour doit d'abord rendre deux décisions avant de répondre aux demandes du Manitoba, de Terre-Neuve et du Québec.

Le juge Laskin répondra en an-

glais puis en français aux demandes du Manitoba et de Terre-Neuve et en français puis en anglais à celles du Québec. La Cour suprême n'a pas autorisé un service de traduction simultanée.

A Radio-Canada, il y aura de 18h30 à 20h une émission spéciale depuis Ottawa où on passera en revue le jugement et les principales réactions qu'il aura suscitées. Cette émission sera animée par Claude Lavoie.

A TVA

A TVA, on interrompra la programmation régulière pour retransmettre les réactions des grandes personnalités politiques.

A 15h, on diffusera la réaction des huit provinces dissidentes que doit exprimer le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bill Bennett, au nom de ses sept homologues qui se seront au préalable consultés au cours d'une conférence téléphonique.

TVA a également réussi un autre coup d'éclat en s'assurant la retransmission par satellite de la réaction de M. Trudeau, depuis Seoul en Corée du Sud. C'est grâce à une association avec le réseau torontois Global que la chose sera possible.

Toutes ces émissions spéciales seront présentées par Jacques Moisan qui animera de plus les bulletins de nouvelles de 18h et de 22h30 où on fera le point.

En outre, si M. Lévesque décidait de faire des commentaires, ils seraient également diffusés en direct.

Annonces classées:	39 à 46
Bandes dessinées:	38
Chère Louise:	38
Détente:	13 à 19
D'une province à l'autre:	5-36
Feuilleton: Au pays de Pépé Moustache:	40
Finance:	9 à 12
Horoscope:	38
Le monde en 24 heures:	37
Mots croisés:	38
Néologie:	47
Photos et mots:	22-23
Plaisirs de Bacchus:	38
Sports:	25 à 31
Vacances voyages:	20-21

Si le jugement était défavorable, Trudeau pourrait démissionner

OTTAWA (PC) — Mi-figue mi-raisin, le premier ministre Trudeau a déclaré vendredi qu'il serait prêt à démissionner si la Cour suprême du Canada déclarait illégal son projet constitutionnel.

M. Trudeau répondait alors à une question d'un journaliste franco-phon qui lui a demandé lors de sa conférence de presse hebdomadaire "si le jugement est un désaveu, seriez-vous prêt à faire vos bagages et à partir". "Oui", devait répondre avec le sourire le premier ministre, avant de poursuivre en lançant une boutade presque moqueuse, "dans le cas d'une approbation de la position fédérale, évidemment, je resterai pour toujours".

M. Trudeau, qui a souventes fois déclaré qu'il quitterait son poste avant la prochaine élection fédérale, a admis que son avenir politique est lié à la décision de la Cour suprême lundi.

Les spéculations quant aux intentions de M. Trudeau d'honorer cette promesse sont l'un des jeux de devinettes les plus populaires dans la capitale fédérale, mais c'en est également un que le premier ministre semble souvent avoir du plaisir à garder bien vivant.

Trudeau nie être responsable de la défaite de Claude Ryan

par Michel C. AUGER

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pierre Trudeau ne se sent aucunement responsable de la défaite du Parti libéral du Québec aux élections du 13 avril dernier.

Appelé à commenter les déclarations de M. Claude Ryan — qui accusait le fédéral de ne pas avoir cherché à maintenir l'alliance des forces fédéralistes en présentant son projet de rapatriement de la constitution — M. Trudeau a dit qu'il ne croyait pas qu'il ait pu nuire au parti de M. Ryan pendant la dernière campagne électorale.

"S'il a perdu les élections, c'est un peu court de blâmer les autres", a lancé M. Trudeau.

Le premier ministre a dit n'avoir pas tenu compte de considérations stratégiques quand il a fait ses propositions constitutionnelles, après le référendum du 20 mai 1980.

"Il était impossible, après le référendum, de prévoir la suite des événements", a soutenu M. Trudeau.

Le premier ministre a soutenu qu'il était impossible que M. Ryan ou quiconque ayant réfléchi à la situation ait pu dire que son projet ne réussirait pas et qu'il ne devrait être présenté qu'après les élections au Québec.

"Tout ça me paraît tiré par des cheveux un peu courts", a déclaré M. Trudeau.

Il a conclu en disant que les politologues analyseraient sans doute la défaite de M. Ryan de façon contradictoire, les uns disant qu'il a perdu parce qu'il n'était pas assez nationaliste, les autres parce qu'il n'a pas su expliquer, comme il l'avait fait pendant le référendum, que le Parti québécois était un parti séparatiste qui voulait briser le pays.

Noranda: offres acceptées mais le piquetage continue

ROUYN, Qué. (PC) — Les travailleurs en grève de la fonderie de cuivre de la Noranda Mines ont voté vendredi dans une proportion de 68 pour cent en faveur de nouvelles offres en vue du renouvellement de leur convention collective.

La Confédération des syndicats nationaux (CSN) a toutefois demandé à ses membres de maintenir les lignes de piquetage jusqu'à ce qu'un protocole de retour au travail soit signé.

Un porte-parole syndical a dit ne pas savoir quand commencent les négociations sur ce protocole.

Les travailleurs étaient en grève depuis samedi dernier. Environ 90 pour cent des 850 ouvriers de la fonderie se sont prévalus de leur droit de vote par scrutin secret: 529 se sont prononcés pour

les offres et 247 contre.

Le syndicat avait présenté aux grévistes les propositions patronales, qui incluaient plusieurs recommandations du médiateur, sans en recommander le rejet ou l'acceptation.

Le porte-parole de la CSN, M. Daniel Pratte, a indiqué que bien que les travailleurs, qui avaient demandé un contrat de deux ans, aient accepté un contrat de trois ans, le syndicat avait marqué des points sur d'autres questions.

"La compagnie ne pourra jamais considérer cela comme une victoire", a-t-il dit.

Il a affirmé que les conditions de travail à la fonderie demeurent mauvaises. Les questions de santé et de sécurité constituent un aspect important des négociations.

La souveraineté-association serait le thème des prochaines élections

par Rudy LeCOURS

MONTREAL (PC) — Les prochaines élections provinciales au Québec devraient porter principalement sur la souveraineté-association "sauf dans le cas où des circonstances viendraient précipiter les événements".

C'est là l'essentiel du message livré vendredi à Montréal par le premier ministre, M. René Lévesque, à l'occasion du lancement d'un manifeste du Conseil exécutif national du Parti québécois intitulé "Vers une nouvelle majorité".

M. Lévesque a refusé de confirmer ou d'infirmer si le contenu du jugement que la Cour suprême du Canada doit rendre lundi sur la question constitutionnelle pourrait être de nature "à précipiter les événements".

Il n'a pas voulu non plus élaborer sur le scénario advenant une victoire du PQ à une telle élection, se contentant de rappeler que la population aurait l'occasion de se prononcer par référendum sur tout changement.

Le chef du PQ a réaffirmé cependant qu'il n'y aurait pas de référendum sur la question de

la souveraineté au cours du second mandat de son administration.

Le manifeste

Le manifeste présenté vendredi a été produit dans le contexte de la crise constitutionnelle actuelle en vue du congrès national du PQ qui aura lieu les 4, 5 et 6 décembre prochain.

"Vers une nouvelle majorité" se veut une démonstration que la souveraineté est une solution non seulement pour le Québec mais également pour "la communauté canadienne".

La caractéristique du manifeste, c'est qu'il élit les questions économiques que soulève l'éventuelle association d'un Québec souverain avec le reste du Canada et situe la souveraineté dans une perspective qui se veut historique.

Constatant la tendance démographique actuelle qui amènera un poids plus faible de la députation québécoise à la Chambre des Communes, le manifeste soutient que les francophones du Canada sont en passe d'être "réduits à l'état de minorité".

Or, "nous ne sommes pas intéressés à devenir

une minorité dans un Canada unitaire" a renchéri M. Pierre Harvey, un des auteurs du manifeste.

"Vers une nouvelle majorité" rappelle à sa manière la résistance des Canadiens français à l'assimilation, et soutient que le PQ "assume" maintenant cette lutte dont l'issue "inéluçable" ne saurait être que l'accession "à un statut majoritaire, c'est-à-dire la souveraineté-association".

Cas particulier

Le manifeste affirme en outre que le contexte de la souveraineté québécoise est particulier. Le cas du Québec ne peut être comparé à ceux des colonies africaines et asiatiques ni à ceux des pays industrialisés qui, comme la Norvège, accédaient au début du siècle à l'indépendance alors que l'État "ne devait contrôler que 6 à 7 pour cent du produit national".

Vu la place importante de l'État moderne dans l'économie, le Québec devrait combiner directement "la souveraineté et la participation à une communauté plus large" canadienne.

Les Expos se sauvent

— page 25

Le crâne traversé par une tige d'acier

LOS ANGELES (AP) — Michael Melnick est un miraculé et les médecins eux-mêmes sont abasourdis qu'il soit toujours en vie et apparemment sans séquelles graves, sept mois après avoir eu le crâne traversé par une tige d'acier.

Melnick est un solide charpentier de 29 ans et il travaillait à la construction d'une maison de Malibu lorsqu'il est tombé d'une hauteur de trois mètres. Toujours conscient, il s'est aperçu en voulant se relever que sa tête était bloquée: elle avait heurté en tombant une tige d'acier qui lui avait traversé le crâne de part en part, pénétrant par la nuque pour ressortir entre les deux yeux.

"Lorsque je me suis rendu compte de ce qui m'arrivait, mon cœur a cessé de battre. J'étais certain que j'allais mourir" a-t-il raconté.

Des pompiers ont du scier le barreau ancré dans

le béton avant que l'ouvrier puisse être transporté à l'hôpital, où il a été opéré. Les médecins se sont alors aperçus que la tige n'avait causé aucun dommage irréversible au cerveau, pas plus qu'à la moelle épinière, aux artères ou aux yeux.

Blessée

TRIOIS-RIVIÈRES-OUEST (GG) — Mme Diane Guay de la rue De Coubertin à Trois-Rivières-Ouest a subi des blessures, hier après-midi, dans un accident survenu à l'angle de Côte-Richelieu et du boulevard Jean-XXIII.

L'accident s'est produit vers 15h20. Mme Guay a été conduite à l'hôpital par ambulance. L'autre conducteur impliqué dans la collision, M. Denis Rabouin, du boulevard Saint-Jean à Trois-Rivières-Ouest également, n'a pas été blessé.

Olson transféré à la prison de Burnaby

BURNABY, C.-B. (PC) — Accusé de 10 meurtres, Clifford Robert Olson a comparu brièvement devant le juge K.D. Page, vendredi, qui a autorisé son transfert du Lower Mainland Regional Correctional Centre à la prison de Burnaby.

L'avocat de l'inculpé, M. Robert Schantz, a signalé au président du tribunal qu'il a réclamé l'intervention de l'ombudsman Karl Friedman dans cette affaire, parce que son client est harcelé par des gardiens et d'autres détenus.

Comme pour les autres comparutions d'Olson, tous les spectateurs ont été fouillés avant de pénétrer dans l'enceinte du tribunal.

Olson est accusé du meurtre de 10 adolescents, dont les corps ont été retrouvés dans la région de Vancouver.

La GRC, d'un autre côté, a fait savoir qu'elle a cessé ses recherches dans le cas de Sandra Wolfsteiner, 16

ans, disparue depuis le 19 mai.

Plaintes au journal
Le transfert d'Olson a été autorisé quelques heures seulement après la publication d'une interview téléphonique avec l'inculpé lui-même, dans les pages du Vancouver Sun.

Disant aux autorités qu'il téléphonait à son avocat, Olson a plutôt appelé le journal pour faire part de ses griefs.

Il a expliqué que la presse était le seul recours qu'il lui restait. Me Shantz a plus tard déclaré qu'il ne partageait pas cette opinion de son client, parce que "la publicité n'aide pas dans des causes comme celles-là".

Il a préféré, plutôt, s'adresser et à l'ombudsman et à la Cour provinciale, qui a d'ailleurs ordonné le transfert du détenu.

Harcelement
Au journaliste du Sun, Olson a raconté que cinq autres prisonniers se trou-

vaient près de sa cellule et qu'ils y jetaient continuellement de la cendre, des cigarettes allumées et de l'eau.

Dans sa cellule même, a ajouté Olson, "je dois coucher sur le plancher. Je dois vivre comme un chien. Je n'ai pas l'eau courante. Je n'ai pas de lumière dans ma cellule".

Les autorités, d'un autre côté, ont placé un miroir à une extrémité de la cellule, afin de surveiller continuellement tous ses mouvements.

"Je suis enfermé 22 heures par jour. Je peux faire de l'exercice durant une heure le matin, entre 8 et 9, et le soir, entre 5 et 6."

Un jour, on a écrit des mots obscènes sur sa chemise et on a déchiré son costume.

Pour ce qui est de son courrier, il est toujours intercepté par les gardiens, qui le lisent, y compris celui qui est destiné à son avocat.

Autobus Le Rocher

Grève évitée de justesse

par Denis PRONOVOST
SAINT-GEORGES — De justesse, la grève a été évitée aux Autobus Le Rocher de Saint-Georges-de-Champlain.

Les syndiqués avaient prévu déclencher un arrêt de travail, hier matin, si une entente de principe n'é-

Doucet", dira Mme Jean Bilodeau, présidente du conseil central de la CSN à Shawinigan.

Au printemps dernier, selon elle, les syndiqués n'auraient jamais pu obtenir la garantie de 40 semaines pleinement rémunérées.

"L'employeur pensait que les syndiqués ne se tiendraient pas ensemble et qu'il réussirait à les faire flancher. Il s'est aperçu, selon Mme Bilodeau, que la solidarité s'était créée au sein du groupe."

La CSN prétend que les Autobus Le Rocher n'avaient plus le choix.

Sur le plan salarial, il n'a pas été possible d'obtenir les chiffres exacts, qui seront tout d'abord dévoilés aux travailleurs, mardi soir.

Toutefois, ils ont obtenu satisfaction à une grande partie de leurs demandes. Les chauffeurs bénéficieront ainsi d'un salaire presque équivalent à ceux de la région trifluvienne.

Autre gain considéré comme important, tous les salariés travailleront un nombre identique d'heures par semaine, ce que l'employeur était réticent à concéder.

A l'avenir, selon Mme Bilodeau, les travailleurs des Autobus Le Rocher sauront à quoi s'en tenir dans leurs futurs rapports avec l'employeur.



(Photo: Jean Thibault) Jeanne Bilodeau

tail pas intervenue tard jeudi soir entre la CSN et M. Jean-Claude Gervais, propriétaire de cette compagnie de transport scolaire.

Les 1.500 étudiants de ce secteur ont failli à nouveau être privés de service.

Mais les deux parties en sont arrivées à une entente qui concède, selon la partie syndicale, de nets gains aux travailleurs.

"Si les 14 chauffeurs acceptent l'entente de principe, mardi prochain, ils bénéficieront d'un contrat supérieur aux Autobus Gerald

Lourdes pertes

LOUISEVILLE (BL) — Un incendie, qui aurait pris naissance au début de l'après-midi hier dans la ville de Louiseville, a provoqué de lourdes pertes matérielles à la maison unifamiliale située au 311, rue Sainte-Marie. L'alerte a été donnée vers 15 h 10 à la police municipale de l'endroit.

Personne n'était à l'intérieur lorsque le feu s'est déclaré, semble-t-il. La maison est la propriété de Mme Welley Lysight qui était d'ailleurs partie à Saint-Edouard depuis quelques jours.

Une dizaine de pompiers volontaires du service des incendies de Louiseville se sont rendus sur les lieux

pour combattre l'élément destructeur et le contrôler d'une façon rapide. Des sapeurs ont défoncé deux lucarnes face à la rue pour pénétrer à l'intérieur et contrôler la situation. L'Hydro-Québec a également été appelée sur les lieux pour couper le courant à partir de la maison incendiée.

Enfin, même si la maison n'était récemment rénovée, il demeure quand même que l'incendie d'hier a causé de lourdes pertes matérielles particulièrement par l'eau et la fumée. On ne connaissait pas l'origine de l'incendie même si on croit que le feu aurait pu éclater à partir de la fournaise qui aurait surchauffé. Encore, il ne s'agit que d'une simple hypothèse.

Incendie

TRIOIS-RIVIÈRES (YC) — Les pompiers trifluviens ont été appelés à se rendre à la résidence de M. André Martel, du 23, Saint-Laurent, vers 21 h 45, jeudi, pour un incendie.

Les flammes auraient pris naissance dans une des chambres à coucher de la maison causant ainsi, d'importants dommages. Des dégâts par l'eau et la fumée ont été aussi causés au logement voisin.

Les pompiers sont demeurés un peu plus d'une heure sur les lieux afin de s'assurer qu'il n'y avait plus de danger. Notons que personne n'a été blessé.

CE SOIR VOUS EN AUREZ ENCORE PLEIN LES YEUX

SUPER SPECTACLE de DESHABILLE PROGRESSIF

DANSEURS ET DANSEUSES NUS

DE 16h00 à 3h00
Du mardi au dimanche inclusivement
Danseurs et danseuses nus à votre table.

CABARET le bavarois
6800, boul. Des Forges Trois-Rivières

Fin du lock-out à Bécancour

par Roger LEVASSEUR
BÉCANCOUR — C'est dans une proportion de 82,9% que les employés municipaux de la ville de Bécancour ont voté hier matin en faveur du retour au travail.

Lors d'une assemblée spéciale du conseil tenue hier soir, les édiles devaient passer une résolution pour l'acceptation du nou-

veau contrat de travail des employés syndiqués et une autre résolution pour la levée du lock-out décrété le 25 août dernier, à 21h03.

Ce conflit devait connaître son dénouement à la suite de la dernière rencontre convoquée par le conciliateur, M. Roland Martel. Cette dernière rencontre entre les deux parties débuta dans l'avant-midi de jeu-

di pour prendre fin à 21h30 en soirée.

Points principaux maintenus

Appelé à commenter le règlement de ce conflit, le maire Maurice Richard déclara au Nouvelliste que la ville n'avait rien changé à ses points principaux et avait conservé sa volonté ferme pour l'essence majeure de la nouvelle convention de travail. Le maire Richard ajouta qu'au cours de la journée de jeudi, les représentants de la ville avaient fait certaines accommodations sur ce qu'on considère comme des points secondaires. Ainsi, la ville a consenti à ce que l'horaire du bureau à l'hôtel

de ville s'échelonne de 8h à 17h30, au lieu de 8h à 18h. Cela n'affecte pas la semaine de travail des employés de bureau qui est de 32h et demie. Concernant la clause ancienneté versus compétence, la ville a consenti à ce qu'on ajoute qu'à compétence relativement égale, ce serait l'ancienneté qui prévaudrait. Également, pour la clause des contrats forfaitaires, on ajoutera que la ville tiendra compte des employés occasionnels entre la période du premier juin et le 15 septembre.

La ville doit émettre un communiqué, en fin de semaine, afin de donner les grandes lignes de la nouvelle entente.

MME E.H. RAINVILLE SUZANNE RAINVILLE
AUDIOPROTHÉSISTES, PROTHÈSES AUDITIVES
835 des Uraulines, Trois-Rivières
TÉL.: 378-2131

CLINIQUE MÉDICALE DU CAP
OUVERTURE 1er OCTOBRE
Nouvelle clinique sans rendez-vous
Lundi au vendredi: de 8h à midi
Samedi: de 9h à midi
Sur rendez-vous, en après-midi et soirée
17 rue Fusée, Cap-de-la-Madeleine
Tél.: 373-4551

EXAMEN DE LA VUE
LENTILLES CORNÉENNES LUNETTES
Dr HÉLÈNE COSSETTE
Dr FLORENT GROLEAU
Dr NORMAND TREMPÉ
optométristes
492, Radisson Trois-Rivières 374-3156

MARTIN, MARTIN DONALDSON, FERRON ET CHOREL
NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUES
153, Laviolette, T.R. 375-7733
LIONEL MARTIN
H. PAUL MARTIN
FRANÇOIS DONALDSON
BERTRAND FERRON
DENIS CHOREL

\$100 de Rabais*

Économie d'énergie! Économie d'argent!

Cette offre est en vigueur depuis le 19 septembre 1981

Dès maintenant, vous pouvez épargner plus d'argent et d'énergie que jamais grâce au rabais Carrier sur les produits consommant moins de mazout et à la subvention du gouvernement fédéral offerte par l'entremise du programme de remplacement du pétrole.

Subvention du gouvernement fédéral jusqu'à concurrence de \$800
Dans le récent budget fédéral, le gouvernement a prévu des subventions pour aider les propriétaires de maisons à convertir leur système de chauffage utilisant du mazout à un système au gaz ou à l'électricité. Cette nouvelle mesure pour épargner l'énergie fut lancée dans le but de ralentir l'épuisement des ressources pétrolières canadiennes. En vue d'encourager les canadiens, propriétaires de maisons, le Ministre des Finances, Alan MacEachen a annoncé que le gouvernement fédéral offrirait une subvention de 50% du coût d'installation d'un système à économie d'énergie, et ce, jusqu'à concurrence de \$800.

Si vous possédez un système de chauffage au mazout, voici l'occasion idéale pour économiser de l'argent en plus de préserver les ressources énergétiques canadiennes. Vous n'avez qu'à convertir au gaz naturel ou à l'électricité ou simplement ajouter une pompe thermique au système de chauffage existant.

En plus, le Rabais Carrier de \$300
Présentement, Carrier vous offre un rabais de \$300 sur un système de confort complet. L'ensemble comprend une fournaise, un filtre électronique, un humidificateur ainsi qu'une pompe thermique. Vous obtiendrez un meilleur confort et une plus grande économie d'énergie, et ce, à un prix réduit. Pour de plus amples informations n'hésitez pas à nous contacter, mais faites vite, l'offre de rabais se termine bientôt!

Si la conversion vous est impossible...
Vous n'avez qu'à ajouter une pompe thermique à votre fournaise au mazout avec système à air forcé et vous serez éligible à la subvention du gouvernement à condition que la pompe thermique vous permette d'économiser 50% de votre consommation normale de mazout. En plus, vous recevrez un remboursement spécial de Carrier.

Les pompes thermiques capturent la chaleur dans l'air froid extérieur et la transmettent à l'intérieur de votre maison vous aidant ainsi à diminuer les coûts élevés du chauffage au mazout. Durant la saison chaude, cette même pompe thermique sert à retirer la chaleur de l'air intérieur et contribue à baisser la température, agissant ainsi comme un climatiseur.

Pour tous les détails sur le programme de remboursement Carrier n'hésitez pas à nous contacter dès aujourd'hui.

Le programme de remboursement Carrier est en vigueur jusqu'au 30 novembre 1981. A partir du 31 octobre 1981, l'offre de Carrier est réduite à \$200.00 portant votre économie totale à \$1.000.000.

Pour être éligible à ce rabais le système doit être installé et payé d'ici le 31 janvier 1982.

*Incluant le rabais maximum de \$800 offert par le gouvernement fédéral et le rabais maximum de \$300 de Carrier.

Carrier

Force premi-air au monde.

PROTÉGEZ VOS GAZONS POUR L'HIVER AVEC LES ENGRAIS

CIL A PRIX RO-na

HIBERNAL
Hibernal®
Prépare le gazon et les plantes ligneuses à affronter les rigueurs de l'hiver. Employez-le à la fin de la saison, à raison de 5kg par 100 m².

10 kg (pour couvrir 200 m² - 400 m²) \$9⁹⁵
20 kg (pour couvrir 400 m² - 800 m²) \$19⁹⁵

HIBERNAL / HERBICIDE
Pour traiter tard en saison les mauvaises herbes rampantes et verticales difficiles à détruire. Contient un mélange de 2, 4-D et de Mecho-prop dans une base d'Hibernal. Employez-le à partir du début de septembre jusqu'à la mi-octobre, à raison de 5 kg par 100 m².

10 kg (pour traiter 200 m²) \$11⁹⁵
20 kg (pour traiter 400 m²) \$21⁹⁵

Quincaillerie **St. Pierre**
926 ST-MAURICE, TRIOIS-RIVIÈRES
LE SAMEDI OUVERT JUSQU'À 17h00

STATIONNEMENT GRATUIT EN FACE DU COSMOS 2000 AUSSI ARRIÈRE DU MAGASIN

La Quotidienne
9-0-9

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIKES ANONYMES
TÉLÉPHONES:
Trois-Rivières, Cap, Nicolet, Louiseville: 376-6279
Shawinigan, Grand-Mère: 537-6817
St-Tite 365-6070

ar 1235, rue Ste-Julie (819) 379-9292
aubin réfrigération inc. Trois-Rivières



(Photo Terry Charland)
Claude Bérubé

Mairie du Cap Claude Bérubé dans la course

par Ginette GAGNON
CAP-DE-LA-MADELEINE — L'homme d'affaires Claude Bérubé, qui avait mené une chaude lutte au maire Desrosiers en 1977, est devenu hier le troisième candidat dans la course à la mairie du Cap-de-la-Madeleine, en se posant comme l'homme du leadership des années à venir.

M. Bérubé a déclaré aux journalistes hier que la présente campagne était bien différente de celle qu'il avait faite en 1977. Pour lui, l'enjeu est tout autre, c'est une question de leadership. Le prochain maire du Cap, dit-il, devra être un chef capable de parler fort et d'avoir du poids au sein de ces nouvelles structures qui seront, sous peu, les municipalités régionales de comté (MRC). Au scrutin du mois de novembre, selon lui, les électeurs devront se choisir un véritable chef capable de faire face aux années à venir, et non faire le procès de l'administration précédente.

M. Bérubé estime d'ailleurs qu'il n'est pas mauvais qu'un maire vienne de l'extérieur du conseil puisqu'il apporte ainsi des idées nouvelles, une philosophie nouvelle. L'expérience comme représentant municipal ne prépare pas nécessairement à devenir un leader, selon lui.

Ce n'est donc pas un programme électoral traditionnel qu'a dévoilé hier le troisième candidat à la mairie. M. Bérubé a déclaré que la conjoncture économique difficile et tous les enjeux à venir pour le gouvernement municipal sont des facteurs dont il faut tenir compte et il serait, selon lui, prématuré de s'aventurer à proposer un canevas électoral avec des promesses et des projets précis. Encore là, dit-il, le choix d'un lea-

der sera primordial. Il faudra que les électeurs votent pour un homme en lequel ils auront pleinement confiance. M. Bérubé compte néanmoins élaborer sur les grands sujets de l'heure au cours des quatre semaines à venir.

Homme actif dans le milieu, M. Bérubé est président de Voyages Beaumont-Drummond depuis deux ans. Il a fait d'abord carrière dans la radio et fut propriétaire d'hebdomadaires au Cap et au centre-Mauricie, avant de concentrer ses activités dans le domaine du tourisme et des voyages. Il est l'animateur de l'émission télévisée "Passport" qui passe sur les ondes du réseau TVA.

Sur le plan social et professionnel, M. Bérubé fut président des journaux Select du Québec, vice-président des Hebdo régionaux du Canada, président de l'Association touristique du cœur du Québec, porte-parole des associations touristiques du Québec, chroniqueur en tourisme pour les journaux, membre du comité des citoyens pour l'hôpital Cloutier, administrateur à ce même hôpital, membre du comité mis sur pied lors de la fermeture de l'usine Wayagamack, président de la Chambre de Commerce du Cap en 1972, fondateur du Conseil du Bien-être de la Mauricie, ex-membre Richelieu et Kivans.

S'il a finalement décidé d'entrer de nouveau dans la lutte à la mairie cette année, dit-il, c'est parce qu'il a le goût de se battre pour défendre les causes du milieu.

Deux autres candidats sont en lice. Le conseiller Jean-Claude Beaumier et l'homme d'affaires Edgar Lesieur.

Westinghouse annonce un investissement de \$5 millions

par JACQUES GINGRAS

TROIS-RIVIÈRES — La compagnie Westinghouse qui célèbre cette année, son 30^e anniversaire d'implantation chez nous, n'a nullement l'intention de ralentir sa production ou de diminuer son personnel. Au contraire, plus que jamais elle fait confiance à sa main-d'œuvre, en grande majorité féminine et elle le manifeste en apportant d'importantes modifications à son usine de la rue Ravale, lesquelles nécessitent un investissement de l'ordre de \$5 millions, dont \$1,2 en subventions de la part de Québec et d'Ottawa, au cours des prochaines années.

La nouvelle, dont le journal avait obtenu la primeur en octobre 1980, a été officiellement annoncée hier midi, à l'hôtel de ville de Trois-Rivières en présence d'une brochette d'invités dont des dirigeants de la compagnie, ainsi que du ministre d'Etat aux PME, M. Charles Lapointe et, bien entendu, le maire Gilles Beaudoin. Ce dernier d'ailleurs ne cachait pas sa joie

devant la réalisation de ce projet, qui a mis une année à aboutir, car il est aussi important, sinon plus de conserver des emplois que d'en créer de nouveaux. **Concurrence féroce**
Le directeur de la mise en marché et des ventes, M. Laurent Bergeron, a laissé entendre que l'amélioration de la machinerie actuelle ainsi que l'installation de nouvelles pièces de haute technologie allaient permettre à la firme, non seulement de faire une forte compétition, mais de devancer les autres manufacturiers. L'usine de Trois-Rivières qui est l'une des plus grosses productrices de lampes incandescentes, depuis quelques années, à la suite des nombreuses améliorations, va pouvoir accroître sa part du marché, non seulement au Québec mais à travers l'Amérique et au-delà des mers.

Le chiffre d'affaires de l'usine de Trois-Rivières est de l'ordre de \$100 millions et le nombre d'employés est de 550 qui ne sont aucunement menacés par les améliorations, a-t-on

précisé. Ce serait même le contraire car on va pouvoir fabriquer plus rapidement et plus efficacement plus d'une centaine de millions de lampes. Il faut penser ici aux petites ampoules-témoins de 5 watts dans les tableaux de bord, aussi bien qu'aux ampoules domestiques de genre 40, 60 watts de même qu'aux géantes de 2.500 watts. L'emballage ainsi que la vérification vont être grandement accélérés par l'addition de nouveaux convoyeurs.

Déjà, des ingénieurs ont été embauchés et l'entraînement du personnel est en cours, et on s'attend à ce que la production commence vers le mois d'août, 82. La compagnie compte beaucoup pour écouler sa production. En fait, elle vise un objectif de 50% des ventes à la fin de la décennie. Actuellement, 25% est consommé au Québec et le reste réparti au Canada et USA surtout. On a donc les yeux tournés vers l'Europe et l'Asie.

Dans les brefs discours, on a souligné la qualité de

la main-d'œuvre, le bon climat de travail, ainsi que l'étroite collaboration qui a toujours existé entre les

différents intervenants dans le dossier. Tous ces facteurs sont grandement responsables de la décision de

la compagnie à investir chez nous, au lieu de l'une ou l'autre de ses usines au Canada ou aux USA.



"Ce n'est pas tous les jours qu'on annonce un investissement de \$5 millions" de se dire ces hommes à la mine réjouie. Ce sont, de gauche à droite, M. R. Plouffe, vice-président du Québec de Westinghouse; le maire Gilles Beaudoin; le ministre d'Etat aux PME, M. Charles Lapointe et le directeur la mise en marché et des ventes de l'usine de Trois-Rivières, M. Laurent Bergeron. (Photo Romeo Flageol)

Gendron en annonce la mise sur pied Comité ministériel sur la décentralisation

par Marcel AUBRY

MONTREAL — Le ministre d'Etat à l'Aménagement, M. François Gendron, a annoncé, hier, que le Conseil des ministres avait décidé, au cours de l'été, de constituer un comité ministériel sur la décentralisation des activités gouvernementales. Ce comité, qui a tenu sa première réunion jeudi de cette semaine, est présidé par M. Gendron. Il comprend six ministres, l'un d'entre eux était le président du Conseil du Trésor.

Le comité ministériel aura pour mandat de faire l'inventaire des mesures déjà prises en matière de décentralisation, de déconcentration administrative et d'implantation d'organismes régionaux, ainsi que de définir une approche favorisant une meilleure prise en compte des effets sur le développement des régions et sur les liens avec les nouvelles instances décentralisées.

En faisant part de cette décision, hier soir, alors qu'il prenait la parole lors d'un banquet réunissant les maires des municipalités rurales à l'hôtel Reine-Elizabeth, à l'occasion de leur 40^e congrès annuel, le ministre Gendron a ainsi répondu indirectement au président de l'Union des conseils de comtés, M. Jean-Marie Moreau, qui avait réclamé la veille, à l'ouverture du congrès, la tenue d'une conférence provinciale municipale sur la décentralisation.

Pour le ministre d'Etat à l'Aménagement, les notions de décentralisation, d'aménagement et de développement sont les trois volets d'une trilogie indissociable, et le lien très étroit qui les unit, tient au fait que l'aménagement est en quelque sorte l'organisation "spatiale" du développement, alors que la décentralisation se présente comme une organisation "structurelle".

M. Gendron, lui-même un ex-conseiller municipal, du Canton La Sarre en Abitibi, a profité de l'occasion pour rappeler brièvement ses responsabilités en tant que ministre désigné par rapport à l'application des articles 11 et 16 de la Loi 125 sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

En vertu de ces derniers, le ministre d'Etat à l'Aménagement doit faire parvenir divers documents à une municipalité régionale de comté (MRC) avant et après l'adoption de son schéma d'aménagement. Il s'agit d'une synthèse des orientations que le gouvernement entend poursuivre, ainsi que des équipements, infrastructures, et projets d'aménagements qu'il compte réaliser sur le territoire de la MRC.

Après avoir été dans le camp des municipalités, la ballé se retrouvera donc maintenant dans celui du gouvernement, a déclaré M. Gendron, et c'est alors qu'il va commencer le grand remue-ménage provoqué par la mise à jour cohérente et ordonnée d'une foule de renseignements isolés.

Le gouvernement, a expliqué le ministre, a beaucoup insisté déjà sur la nécessité pour les maires des municipalités rurales de s'asseoir à une même table et de s'entendre avec leurs collègues des villes, mais ce sera maintenant autour des ministères et organismes gouvernementaux à en faire autant pour s'assurer que les MRC aient en leur possession tous les outils dont elles ont besoin pour mener à bien la confection de leur schéma d'aménagement.

M. Gendron est d'avis que la mise en application des articles 11 et 16 viendra

renforcer un processus de concertation et de cohésion interministérielle, en mobilisant l'appareil gouvernemental dans la mise à jour (pour le bénéfice des élus locaux) d'une foule de renseignements isolés, résultant de la vocation sectorielle de chacun des ministères.

Le ministre a ensuite souligné que le gouvernement poursuit actuellement l'effort de réflexion déjà entrepris sur les orientations qu'il convient de donner à des organismes comme l'Office de planification et de développement du

Québec (OPDQ), les conférences administratives régionales (CAR), les conseils régionaux de développement (CRD), les conseils régionaux de loisirs (CRL), les conseils régionaux de la culture (CRC), les associations touristiques régionales (ATR), etc.

M. Gendron a prévenu son auditoire que l'appariement du paysage québécois des MRC remettra en question le fonctionnement et possiblement l'existence même de certains de ces organismes, et il n'a pas caché tout l'attrait que présentait pour lui la créa-

tion éventuelle, à partir d'une structure existante, d'un organisme ayant comme vocation essentielle le développement régional.

Parlant finalement des élus locaux, (maires et conseillers), le conférencier les a exhortés à se percevoir d'avantage comme des agents de développement de leur communauté que comme des administrateurs de leur milieu respectif, un rôle de leader en matière de concertation, en étant à l'avant-garde de toute initiative conçue dans cette optique.

Malgré la disparition des conseils de comté On propose la survie de l'UCCQ

par Marcel AUBRY

MONTREAL — La création des municipalités régionales de comté aura pour effet d'entraîner la disparition des conseils de comté tels qu'on les connaît actuellement. Devant cette situation créée par la sanction de la Loi 125 sur l'aménagement et l'urbanisme, les dirigeants de l'Union des conseils de comté du Québec (UCCQ) ont dû se demander s'ils devaient maintenir en place les structures actuelles ou songer à d'autres formes de regroupement pour les élus municipaux.

A cette fin, l'UCCQ a mis sur pied un comité de re-

structuration chargé de présenter un rapport sur le sujet aux congressistes réunis au Reine-Elizabeth depuis jeudi.

Or ce rapport, qui sera débattu cet avant-midi, en assemblée plénière, en vient à la conclusion que pour protéger et défendre efficacement les intérêts du monde rural, il était préférable de maintenir en vie les deux unions, soit l'Union des conseils de comté et l'Union des municipalités du Québec, cette dernière étant représentée pour la première fois, à l'ouverture du congrès, par son président, Me Jacques O'Bready, le maire de Sherbrooke.

Selon le comité de restructuration, les municipalités rurales ont des revendications, des priorités exclusives à elles-mêmes. Mais il est matériellement et physiquement impossible, croit-on, pour chaque petite municipalité, de faire des représentations individuelles sur tous les projets de loi ou réglementations que le gouvernement dépose à l'Assemblée nationale. Aussi, estime-on primordial pour les municipalités rurales de rester unies afin de constituer une force au sein du monde municipal.

Le comité s'est interrogé sur la possibilité que le monde urbain et le monde rural soient fusionnés en une seule Union. "Il nous a été facile de conclure, mentionne le rapport, que les intérêts des petites municipalités et des grosses agglomérations sont, en de nombreux points, totalement distincts." C'est pour cette raison qu'on croit utile de recommander la survie des deux unions.

Le comité a cependant soumis des amendements à la réglementation de l'Union. En vertu d'un de ces amendements, la municipalité régionale de comté pourrait s'inscrire membre

de l'Union des conseils de comté comme l'était le conseil de comté. L'autre proposition d'amendement modifie la structure d'élection des directeurs. Elle vise à permettre à chaque maire d'une municipalité membre du droit de vote à l'élection du directeur de son district. Et à lui permettre par le fait même de poser sa candidature au poste de directeur.

Evidemment, lorsque toutes les MRC seront entrées en vigueur, on devra changer la raison sociale de l'Union des conseils de comté puisqu'il n'y aura plus alors de conseils de comté. Mais cela viendra dans le temps comme dans le temps.

Outre la présentation et la discussion de ce rapport du comité de restructuration de l'Union, il y aura aussi, cet avant-midi, un panel sur l'avenir de l'Union. Les panelistes seront M. Claude Legendre qui est indépendant de l'Union; M. Patrick Kennif, sous-ministre des Affaires municipales; M. Yvon Julien, ancien maire de Boucherville et ancien président d'un congrès de l'UMQ; et M. Jean-Marie Moreau, président de l'UCCQ.

Formation de vingt nouvelles MRC

MONTREAL (MA) — Le ministre des Affaires municipales, M. Jacques Léonard, vient d'annoncer la

formation de vingt nouvelles MRC à travers la province. Ces 20 MRC s'ajoutent aux 12 qui existaient

déjà. Au nombre des nouvelles, mentionnons celles de Drummond, de Bécancour et de Nicolet-Yamaska. Dans la région des Bois-Francs, la constitution de quatre MRC est projetée. La MRC de Drummond comprend deux villes, 24 municipalités rurales et une population de 70 450 habitants. Les maires y bénéficieront chacun d'une voix. La MRC de Bécancour est formée de 16 municipalités et d'une population de 18 300 habitants. Chaque maire bénéficiera d'une voix également et un droit de veto est accordé à Bécancour. Enfin, la MRC de Nicolet-Yamaska compte 27 municipalités et 22 840 habitants. Dans cette MRC également, chaque représentant aura droit à une voix. Et un droit de veto est accordé à Nicolet.

Le président Moreau est réélu

M. le maire de Verchères, M. Jean-Marie Moreau, a été reconduit à la présidence de l'Union des conseils de comté du Québec (UCCQ) pour un deuxième mandat consécutif. Il occupe la tâche depuis 1970. Il sera secondé à la vice-présidence par le maire de Windsor, M. Eugène Leten-

dre, comme premier vice-président et le maire de Sainte-Emilie-de-l'Énergie, M. André Asselin, comme deuxième vice-président. Quatre autres maires complètent les effectifs du bureau de direction.

Compensations tenant lieu de taxes

Plusieurs municipalités pressent le gouvernement du Québec de revoir les modalités de versement des compensations tenant lieu de taxes qu'il s'est engagé à verser sur ses propriétés. D'une façon générale, les municipalités considèrent que ces compensations devraient être distribuées au prorata de la population au lieu de tomber d'un bloc dans les coffres des seules localités qui ont la chance de compter sur leur territoire de telles propriétés gouvernementales. Les municipalités évoquent à l'appui de leur point de vue, le fait que ces édifices gouvernementaux ont souvent une vocation régionale et que, de toute manière, ils sont construits et entretenus par l'ensemble de la population. **Les villes invitées au congrès**
L'Union des conseils de

comté du Québec a innové, cette année, en invitant les villes de 20 000 habitants et moins à prendre part à son congrès de cette année. Selon le président de l'UCCQ, M. Jean-Marie Moreau, ces villes de taille moyenne font face à des problèmes qui s'apparentent davantage à ceux des localités rurales qu'à ceux des grandes agglomérations urbaines. M. Moreau croit de plus qu'il est essentiel que l'ensemble des localités québécoises, appelées à cohabiter au sein des MRC, entament sans délai le dialogue. Le maire de la ville de Louiseville, M. Gaston Fleury, est un de ceux qui ont répondu positivement à l'invitation de l'UCCQ.

Un maire, un vote

Le 2^e vice-président de l'UCCQ, M. André Asselin, a admis, hier, au cours d'un atelier de travail, que la résolution adoptée par l'organisme sur le principe "un maire, un vote" pouvait apparaître utopique à plusieurs. "Mais c'était le point de vue le plus ferme que nous puissions avoir pour nous assurer que le mode de représentation adopté ne se ferait pas au détriment des municipalités rurales", a-t-il dit en ajou-

tant que cette position demeurerait, bien sûr négociable. Les intentions du gouvernement

Plusieurs maires de municipalités rurales ont réclamé à plusieurs reprises que le gouvernement publie un énoncé de politique sur les pouvoirs qu'il entend céder aux MRC, dans l'avenir, afin de dissiper leurs inquiétudes.

Avis public



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie,
du Commerce et du Tourisme

LOI SUR LES HEURES D'AFFAIRES DES ÉTABLISSEMENTS COMMERCIAUX FÊTE DE L'ACTION DE GRÂCES LE 12 OCTOBRE 1981

Le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, responsable de l'application de la loi sur les heures d'affaires des établissements commerciaux (vente au détail), tient à aviser les propriétaires, les gérants et les employés des établissements commerciaux de vente au détail, que le lundi 12 octobre 1981, fête de l'Action de grâce, est un jour férié assujéti à la loi sur les heures d'affaires. Par conséquent, ce jour-là, aucun client ne doit être admis dans leur établissement. Selon les dispositions de la loi, toute infraction est passible d'une amende pouvant s'élever jusqu'à 1 000 \$.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez composer les numéros de téléphone suivants:

À MONTREAL: (514) 873-5564
À QUÉBEC: (418) 643-5045

ATELIERS DE CROISSANCE PERSONNELLE

Le travail sur soi c'est encore la meilleure façon de mieux se connaître et d'être mieux. Je vous propose des moyens pour activer cette recherche.

Animateur: MICHEL LAMPRON, psychologue

UN ATELIER DE CROISSANCE PERSONNELLE

- 3 h/semaine pour une durée de 30 heures
 - Sessions de groupe (maximum: 12 participants)
 - Coût: \$15.00 par rencontre
- Cet atelier s'adresse aux personnes qui désirent découvrir ou améliorer leurs habiletés à:
- Sentir et exprimer davantage leur vécu
 - Réfléchir sur leurs forces et leurs faiblesses
 - Accroître leur capacité à se prendre en charge

UN ATELIER DE CROISSANCE POUR COUPLES

- 3 h/semaine pour une durée de 30 heures
- Sessions de groupe (maximum: 8 couples)

Ce atelier s'adresse aux couples qui entendent harmoniser leurs relations conjugales par:

- La découverte de nouveaux modes de communication
- L'écoute de leurs besoins
- La négociation de leurs différences

Les ateliers débutent le 5 octobre.
Pour informations ou pour consultation individuelle:
Tél.: 376-4575, 154 Radisson, Trois-Rivières, G9A 2C4

éditorial

Veillée d'armes

Dans les milieux qui suivent quelque peu la question constitutionnelle, la semaine qui vient de s'écouler a pris des allures de veillée d'armes. On sait maintenant que le jugement de la Cour suprême sera dévoilé lundi matin, à Ottawa. Ce jugement mettra fin à un sursis de six mois obtenu par les Conservateurs au printemps dernier, lorsque les Libéraux furent forcés de soumettre leur cause à l'instance judiciaire suprême. L'attente patiente dans laquelle tous furent plongés est très différente de celle qui précède le verdict d'une élection ou d'un référendum. Dans ces derniers cas, le suspense des derniers jours est soutenu par le vacarme d'une campagne parvenue à son paroxysme. Dans le cas présent, on a plutôt suspendu la campagne, heureux de part et d'autre d'avoir un certain répit. L'opposition entre les provinces et le fédéral est toujours aussi lourde, mais elle est en quelque sorte sur une voie d'évitement.

Dans ce climat d'attente, on a nettement perçu des signes d'appréhension, au cours de la semaine. Le chef du Parti libéral, M. Ryan, dans son important discours de la dernière fin de semaine, avait certainement en vue les choix que doit faire son parti, devant la perspective d'une nouvelle motion contre le projet fédéral, à l'Assemblée nationale. Advenant que le jugement soit favorable à M. Trudeau, on peut prendre pour acquis que la première réaction du gouvernement québécois serait de convoquer le Parlement et d'y présenter une motion de refus. M. Ryan a clairement laissé voir qu'il pourrait appuyer le gouvernement dans cette voie. Il existe, de toute évidence, un certain désarroi chez les Libéraux, ceux du caucus des députés et ceux de la base militante, car rien n'est moins certain qu'on puisse dissocier les intérêts supérieurs du Québec et les intérêts partisans du PQ ou du PLQ. Nul ne pourrait dire non plus que les Québécois seraient aussi unanimes que leur assemblée nationale pour répudier le rapatriement de la constitution et l'adoption d'une charte des droits.

M. Joe Clark, de son côté, a clairement défini son attitude. Quel que soit le verdict de la Cour suprême, il continuera à combattre le projet du gouvernement libé-

ral. Si la cour donne raison à M. Trudeau, il respectera le jugement sur la légalité, mais estimera que le projet est toujours politiquement illégitime. C'est la position de huit provinces qui s'opposent au projet.

M. Trudeau, quant à lui, abandonnera ce projet, s'il est jugé illégal, ou lui donnera suite rapidement, s'il est accepté. Coïncidence ou pas, le fait qu'il soit en voyage au loin, au moment du jugement, correspond bien au mélange de passion et de détachement avec lequel il traite tour à tour cette question.

Dans la même semaine, la nomination du député Serge Joyal au cabinet Trudeau a été faite en relation avec le défi politique qui va suivre, si le projet est accepté par la Cour. Il entre au cabinet, investi de la mission de défendre ce projet, s'il doit rester à l'agenda des prochains mois.

Notons également dans les événements de la semaine, la publication par Québec d'un livret de propagande sur la question, simple volet d'une campagne de publicité plus vaste encore, devant laquelle Ottawa n'entend pas traîner de l'arrière. Semblables aux compagnies d'autrefois qui subventionnaient en même temps les bleus et les rouges, nous paierons de notre humble et même poche ce nouveau duel publicitaire.

Pendant que la question constitutionnelle faisait plus ou moins la sieste, la crise du pétrole faisait un grand pas en avant, les accords étant signés avec l'Alberta, et même, ces jours-ci, avec la Colombie britannique. La politique est ainsi faite de temps forts et de temps plus calmes. La période qui commence lundi a toutes les chances d'être rude. Il faut pourtant se garder de la dramatiser plus que de raison.

On nous a annoncé tant de catastrophes qui n'en furent jamais, comme l'élection du PQ, la première surtout, et le Non du référendum, qu'on a peine à prendre la prochaine ronde pour le tournant du siècle. Si le projet Trudeau est débouté, on n'aura pas raté la dernière chance de refaire le Canada. Et s'il passe, on n'aura pas non plus sonné le glas de l'avenir du Québec.

Claude Bruneau

Minute Ottawa!

Le chef du Parti libéral du Québec, M. Claude Ryan, déplore la publication de la petite plaquette intitulée Minute Ottawa!, lancée il y a une dizaine de jours par le gouvernement Lévesque avant même que la Cour suprême du Canada ne rende sa décision sur la constitutionnalité du projet de rapatriement unilatéral de M. Trudeau.

"Cela témoigne d'un grand mépris pour l'autorité du système judiciaire", de dire le chef de l'Opposition.

M. Ryan y va sans doute un peu fort. Par contre, on peut reprocher au gouvernement du Parti québécois d'avoir très mal

choisi son temps pour lancer une telle campagne de publicité.

Comme l'a fait ressortir le chef libéral, cette décision pourrait représenter "un gaspillage d'au moins \$300,000 de fonds publics" si la Cour suprême allait se prononcer lundi en faveur des provinces.

D'ailleurs, rien ne justifiait cette publication hâtive. Tous les arguments qu'on y retrouve ont déjà été avancés par le gouvernement Lévesque. Minute Ottawa! ne renferme absolument rien de neuf. Bien plus, ses auteurs ont dû nécessairement recourir au conditionnel justement parce qu'ils ignoraient, tout

comme nous, la décision qui sera rendue lundi par la Cour suprême.

D'autre part, l'illustration de l'ouvrage en question témoigne d'un fanatisme de très mauvais goût. En arrière-scène, l'on distingue difficilement un drapeau britannique et en gros plan, des mains qui froissent le drapeau du Québec. Cette image appelle à la division et à l'affrontement.

Il est inconcevable qu'un gouvernement responsable dépense autant d'argent inutilement alors que la situation économique invite à la modération et même à des coupures importantes.

Sylvio Saint-Amant

propos d'évangile

Grand parleur, petit faiseur

"Quand ça me le dit, quand j'ai le goût, quand je 'tripe' comme disent les jeunes, à ce moment-là, je suis sincère!"

Ca c'est vrai, je suis d'accord. Mais tu peux aussi être sincère quand tu poses des gestes qui ne tentent pas, pour lesquels tu n'as pas le goût, mais que tu fais avec conviction en te servant de ton raisonnement.

Tant mieux si tu as le goût, tant mieux si ça te le dit, mais Dieu juge de ta sincérité, non pas d'après le goût que tu éprouves, non pas d'après les émotions que te ressens, mais d'après la conviction que tu mets à faire ce qu'il demande, même quand ça ne te le dit pas.

Écoute ce que dit le Christ: "Un homme a deux fils. Il demande d'abord à l'un: Mon garçon, aujourd'hui, va travailler au jardin. Il répond: Je n'en ai pas envie. Mais il réfléchit un peu et décide d'y aller. Le père propose

la même chose à l'autre qui s'empresse de dire: "C'est entendu, j'y vais." Cependant il n'en fait rien. Lequel des deux s'est montré d'accord avec la volonté du père?"

Quelle admirable façon de dire que l'Évangile est d'abord une pratique!

A quoi cela sert-il de dire: "J'ai la foi", si vous n'agissez pas selon la foi? Et quand vous proclamez: "Moi, ma religion, c'est de pratiquer la charité", je vous admire: le Christ pense comme vous. Mais si cette affirmation vous donnait bonne conscience sur votre comportement, là, je m'inquiéterais, car les saints se sont employés toute leur vie à mettre ça en pratique, sans jamais être satisfaits d'eux-mêmes. Mettez-vous vraiment sous cette affirmation le même contenu qu'eux? Allez donc vérifier si en tout ce qui s'appelle charité, vous faites la volonté de

Dieu. Rien de plus dangereux que de "se faire une conscience". Une personne le moins intelligent peut toujours trouver de bonnes raisons de se justifier. Mais ma conscience coïncide-t-elle avec la volonté de Dieu? voilà la question.

N'aimons ni de mots ni de langage, mais en acte et en vérité.

Il y a tant de paroles en l'air, tant d'enthousiasme passager, tant d'engagements sans lendemain qu'on en est réduit à se demander s'il ne faut pas se fier à ceux qui commencent par dire Non. Qui dit Oui trop vite, risque de faire Non par la suite.

Vous n'aimez pas les beaux parleurs qui ne réalisent rien? Dieu non plus: Ce n'est pas en disant: "Seigneur, Seigneur" qu'on aura le royaume des cieux, mais en faisant la volonté de mon Père".

Yves Desjardis



votre opinion

Lettre ouverte aux gens du CSSCQ: un appel à la dignité humaine

Nous vivons tous une période difficile dans un univers chaotique. Certaines personnes ont à prendre des décisions peu plaisantes qui touchent la vie quotidienne de d'autres personnes. Je veux ici parler des gens de l'administration du CSSCQ qui doivent congédier d'autres gens, cadre (au singulier à ce moment-ci!) et employés (au plus-que-pluriel à ce moment-ci!). D'autres personnes, je veux parler ici des employés, seront profondément bouleversés par le fait qu'ils perdront leur emploi ou qu'ils laisseront une clientèle qu'ils aiment pour aller vers une clientèle inconnue. Enfin, d'autres personnes, comme moi, seront touchées indirectement en voyant leurs voisins de bureau éprouvés par les coupures budgétaires. Ces bouleversements s'appellent l'insécurité et la douleur pour tout être humain.

Voilà déjà bientôt neuf (9) ans que je travaille au CSSCQ. J'aime énormément mon travail, j'aime beaucoup les humains et j'adore découvrir avec eux. Je suis reconnaissant aux familles qui me font confiance en me faisant cadeau de leurs expériences et en croyant qu'ensemble nous pouvons trouver des solutions humaines à des problèmes humains.

Je suis aussi très près, à ce moment-ci, des gens qui ont été blessés et qui ont blessé d'autres personnes. Car il m'est arrivé d'être blessé par des gens qui ont du pouvoir hiérarchique sur moi: ça s'appelle l'injustice. Et il m'est arrivé de blesser les gens qui ont du pouvoir hiérarchique sur moi: ça s'appelle la vengeance. Et tout ça est humain.

Cependant, à ce moment-ci, j'entends bien être prudent face aux affronts ou au mépris que j'ai rencontrés dans le processus administratif des coupures budgétaires au CSSCQ. J'ai l'intention de demeurer digne de la vie et du nom que mes parents m'ont donné et je me console en me disant que mes écarts face à cet idéal sont humains et que je pourrai toujours me reprendre le lendemain.

Et voilà, nous du CSSCQ en sommes rendus au lendemain. Le lendemain d'une semaine où l'administration du CSSCQ a frappé avec violence à laquelle je ne m'attendais pas: l'injustice est toujours violente. Le lendemain d'une semaine où j'ai eu de la difficulté à contenir mon désir de vengeance.

Ce lendemain, c'est le temps pour nous tous, gens du CSSCQ de s'aider à demeurer humains en étant cons-

ciants que, tous, nous sommes secoués par la même crise, je ne lance pas un appel à l'ignorance de la crise ou au maquillage de celle-ci: lorsqu'on maquille une personne morte, elle ne revit pas, elle paraît mieux mais demeure... morte.

J'invite donc les gens qui ont du pouvoir hiérarchique à ne pas l'exercer de façon abusive et injuste: je veux parler ici des coupures budgétaires qui s'inspirent de "deux poids - deux mesures" selon qu'elles touchent des cadres ou des employés. Je vous suggère de mettre en branle votre créativité et de faire appel à l'ensemble des gens du CSSCQ de sorte que la perte d'un emploi, si elle doit avoir lieu, ne s'accompagne pas d'une intervention terrible: la négation de toute dignité humaine.

J'invite aussi ceux qui, comme moi, n'ont pas de pouvoir hiérarchique sur d'autres au CSSCQ à éviter le sentier de la vengeance et à défendre leurs droits en empruntant celui de la dignité de personnes humaines qui se tiennent debout et vivantes.

Yvon GERVAIS, travailleur social, CSSCQ, Shawinigan

La construction résidentielle en chute libre

Cher gouvernement fédéral libéral,

Sous l'empire romain, la politique officielle était "du pain et des jeux". Il est étonnant de constater oh! combien l'histoire se répète. En effet, votre gouvernement, par l'intermédiaire du ministre des Sports, vient de nous annoncer la création d'une nouvelle "loterie" nationale basée sur le sport professionnel. Une autre taxe indirecte et volontaire qui endort plus qu'elle n'éveille le peuple canadien sur l'état lamentable de notre économie.

Vous avez beau dire que notre économie est dépendante des politiques d'autres nations, cela nous pouvons le comprendre. Mais, ce qui est complètement inacceptable, c'est votre aptitude innée à laisser aller les choses jusqu'à leur pourrissement total.

J'aimerais bien parler des coupures, dans bien des cas inhumains, des services de VIA Rail, mais je me réserve ce chapitre de l'histoire des transports au Canada pour un moment plus propice, car ce qui capte le plus l'intérêt de tous, c'est sans aucun doute votre politique des taux d'intérêt.

Dans une pleine page publicitaire parue dans le Globe & Mail du 15 septembre, l'Association des constructeurs de maisons de Toronto-association regroupant 650 compagnies - membres - vous écrit noir sur blanc ce que vous faites à ce secteur de l'activité économique:

1. vous détruisez le rêve légitime d'une génération de Canadiens qui désire être propriétaire;
2. vous démolissez l'industrie de la construction;
3. votre politique des taux d'intérêt élevés crée du chômage tant dans ce secteur que dans ceux qui y sont rattachés.

Si votre politique est une catastrophe pour les constructeurs et les ouvriers de la construction de l'Ontario, l'on peut facilement comprendre que la situation dans le secteur de la construction n'est, en général, guère plus reluisante au Québec. Si l'on fait exception de la construction commerciale, la construction résidentielle, de son côté, est en chute libre. Considérant qu'en 1979, 41,730 unités furent construites, qu'en 1980, le nombre chuta à 29,186 unités, soit une diminution de 30%, et qu'en 1981

et 1982, les plus optimistes prévoient respectivement 28,000 et 24,000 unités, cela représente une chute minimale de 45%, peut-être même de plus de 50% par rapport à 1979.

En fait, les seuls Canadiens qui pourront se payer une maison en 1982 seront ceux qui auront un salaire supérieur à \$45,000! Combien de Canadiens gagnent ce salaire? Qu'advient-il de ceux qui doubleront le paiement mensuel de leur maison ces mois-ci? Combien de chômeurs et d'assistés sociaux aurons-nous de plus par manque de prévoyance et de leadership de ce gouvernement? Serait-ce que le Parti libéral attend avec impatience un nouveau sauveur de la nation? Le gouvernement pense-t-il plus à une prochaine réélection qu'aux intérêts des Canadiens? Nous prépare-t-il un autre plat de lentilles constitutionnel? Doit-on penser qu'après tant d'années au pouvoir, le gouvernement a agi en tant que capitaine sans avoir de contrôle sur notre navire? Une inflation galopante et des taux d'intérêt de plus de 21% me laissent croire que oui!

David KILGOUR, député Edmonton Strathcona

le nouvelliste

500, St-Georges Trois-Rivières 376-7501
Journal quotidien publié à Trois-Rivières par LE NOUVELLISTE (Inc.) Fondé le 30 octobre 1920

RÉDACTION: Directeur: René FERRON
Information: Bernard CHAMPOUX
TIRAGE: Directeur: Wilfrid THIÉRIEN
PRODUCTION: Directeur: Jean-Guy BISSONNETTE

Président et directeur général: Charles D'AMOUR
Rédacteur en chef: Sylvio SAINT-AMANT
Marketing, rel. ext.: Roger LAMONTAGNE
Secrétaire-trésorier: Lucien DAIGLE



PUBLICITÉ: Directeur: Elphège LEBRUN
Annonces locales: André TRUDEL
Annonces classées: Justin BIRON
Annonces nationales: Thérèse BROUSSEAU

Membre de la Presse Canadienne. Affilié aux agences AFP, Reuter, AP, UPI et BN. Desservi par Telex, Xerox, CNW Photolaser, Presse Canadienne, journalier de la deuxième classe. Enregistrement No 0746

Accord de financement Canada-Mexique

Bombardier décroche un contrat de \$150 millions

par Pierre ROBERGE
MONTREAL (PC) — Un accord de financement de \$150 millions a été paraphé vendredi par des représentants du constructeur Bombardier, de la Société d'expansion des exportations (SEE), d'une importante banque mexicaine et par

l'ambassadeur du Mexique au Canada.
Il s'agit de la fourniture de 20 rames de neuf wagons pour la troisième phase du métro de Mexico et qui seront construites à l'usine de La Pocatière. Les premières livraisons sont prévues pour avril 1982, a indiqué

M. Louis Hollander, président de Bombardier.
Le contrat implique également le Bureau de transport métropolitain (BTM) pour le génie-conseil et B.G. Checo, également de Montréal, pour divers équipements de tourniquets-compteurs et de sous-centrales électriques.

Dans sa première fonction officielle de ministre d'Etat fédéral, M. Serge Joyal a révélé que l'argent avancé était un crédit mixte, une partie venant du budget régulier de la SEE, prêtée à des taux variant entre huit et 10 pour cent, et l'autre du fonds consolidé du gouvernement fédéral, prêtée à des taux de trois à cinq pour cent.

Il s'agit là du plus gros contrat d'exportation dans le secteur des transports en commun au Canada et aux Etats-Unis.

Quant à la valeur globale du contrat mexicain, on sait seulement que la commande de Bombardier est de \$100 millions et qu'elle nécessitera 1.000 personnes-année. Un communiqué de la SEE estime que ce contrat assure "4.000 années-personnel" au Canada.

De la même manière, M. Hollander n'a pu dire combien d'emplois exactement seraient créés dans sa société: "En obtenant de nouveaux contrats, qu'il s'agisse d'éviter les mises à pied ou d'embaucher du nouveau personnel, cela a le même impact positif".

Cela va sans compter la création ou le maintien d'emplois indirects en aval, a ajouté M. Jean Arès, vice-président de la SEE. L'entente de Mexico implique "des contrats accordés et à accorder", a-t-il dit.

M. Arès a précisé que c'était là la première utilisation d'un fonds de \$900 millions créé plus tôt cette année par la société de la Couronne pour "aider les exportateurs canadiens à contrebalancer le financement subventionné des exportations pratiqué par

d'autres pays".
La concurrence a été très forte, a dit M. Hollander, "tant au niveau des gouvernements que des compagnies".
M. Carlos Martinez Ulloa, de la Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos SA, a rappelé que les deux premières phases du métro de Mexico, déjà sur pneumatiques, avaient été l'oeuvre de sociétés de France. LE BTM, responsable technique du métro de Montréal, avait d'ailleurs acheté les brevets français quelques années après la création des premières lignes, en 1966.

Monterrey
M. Hollander a aussi confirmé que Bombardier est en concurrence avec la France pour la fourniture du métro de Monterrey, le plus important centre industriel du Mexique.

Dans ce cas, les contrats à décrocher pourront atteindre \$360 millions, estime-t-on. L'été dernier, le ministre du Commerce, M. Ed Lumley, et le président du BTM, M. Pierre DesMarais, s'étaient rendus à Monterrey pour vanter les avantages de la technologie québécoise.

Toujours à propos de Monterrey, M. Joyal a souligné l'atout que ce serait pour les compagnies montréalaises que de pouvoir être associé dès le début à un projet qui débute.

Selon M. Ulloa, les raisons qui ont incité les responsables mexicains à choisir Bombardier pour leur capitale fédérale à forte croissance démographique sont "le prix, la qualité, les délais de livraison et les conditions avantageuses de financement".

Avec cette troisième phase, a-t-il révélé, le métro de Mexico aura 120 km de lignes et doublera sa capacité, passant à pas moins de sept millions de passagers par jour.

Le dossier Volkswagen

Le Québec ne lâche pas

QUEBEC (PC) — Le Québec est revenu à la charge dans le dossier Volkswagen, hier, en exigeant que le gouvernement fédéral suspende l'application de son programme de remises douanières, tant et aussi longtemps que la province n'aura pu bénéficier d'une implantation majeure décaoulant de cette politique d'accès libre au marché canadien de l'automobile.

Cette demande est contenue dans une lettre que le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Biron, et quatre autres intervenants, ont fait parvenir au ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, M. Herb Gray.

Les autres signataires sont le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, le président des Travailleurs unis de l'automobile, section Québec, M. Claude Ducharme, le président de la Chambre de commerce de Montréal, M. Serge Sautier, et le président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), M. Louis Laberge.

M. Biron et six personnalités du monde des affaires et du travail avaient déjà adressé la semaine dernière une première lettre au premier ministre Pierre Elliott Trudeau pour exiger une rencontre avant toute prise de décision du cabinet fédéral dans ce dossier.

Un porte-parole du cabinet de M. Biron a déclaré

que l'on n'avait pas encore reçu de réponse, sauf un accusé de réception.
Dans leur dernière missive, les intervenants québécois affirment que la nouvelle politique de réduction des tarifs douaniers accentue la concentration actuelle et déjà excessive de l'industrie automobile en Ontario.
"Puisque le gouvernement fédéral peut seul déci-

der d'accorder ou de refuser les remises douanières demandées par la firme Volkswagen, ils nous apparaît essentiel que votre gouvernement précise clairement que l'obtention de ces avantages doit passer par une meilleure répartition régionale des investissements et des dizaines de milliers d'emplois reliés à cette politique", soulignent-ils.

Par ailleurs, le projet d'implantation d'une deuxième usine Volkswagen dont avait fait état plus tôt cette semaine un commissaire industriel de la métropole, ne serait pas relié à ce premier dossier mais plutôt aux négociations en cours entre Bombardier et la firme allemande.
C'est ce qu'a indiqué un porte-parole du bureau de M. Biron.

Chez Tricofil Liquidation

MONTREAL (PC) — La société "autogérée" Tricofil a annoncé vendredi que ses équipements et bâtisses seront liquidés.
Tricofil, dont l'usine est fermée depuis juin dernier, tente de relancer ses opérations et de l'avis même de son président, M. Jean-Guy Frenette, cette liquidation est "un pas important à franchir" dans cette direction.
Selon M. Frenette, déjà un groupe s'est montré intéressé à se porter acquéreur des installations.
M. Frenette espère que d'ici deux ou trois mois la compagnie sera en mesure d'établir clairement les conditions de relance.
Tricofil est une société créée à la suite de la fermeture de la Regent Knitting dans les années soixante-dix et a longtemps été présentée comme le flambeau de l'autogestion ouvrière.

LE MOISSONNEUR

ALIMENTATION SPÉCIALISÉE

NOUVEL HORAIRE

855 DES RÉCOLLETS TROIS-RIVIÈRES

Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 18h00
Dimanche: 10h00 à 18h00

1260, NOTRE-DAME, TROIS-RIVIÈRES

Lundi au mercredi: 9h00 à 18h00
Jeudi, vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h30
Dimanche: 10h00 à 17h30

Fusion

MONTREAL (PC) — Les Epiciers-Unis et le groupe Métro-Richelieu vont fusionner leurs intérêts.
Les conseils d'administration des deux sociétés ont créé un comité conjoint qui sera chargé de déterminer les modalités de regroupement. Dès que le comité aura terminé ses travaux, les propositions seront soumises aux assemblées générales des deux entreprises.

LE PÉNILON POUR MONSIEUR

TRAITEMENT THÉRAPEUTIQUE PÉNILON APPROUVÉ MÉDICALEMENT POUR L'HOMME QUI SE SENT DIMINUÉ SEXUELLEMENT.

AUGMENTE LE VOLUME DES ORGANES GENITAUX MASCULINS ET AMÉLIORE LES ÉRECTIONS SANS DANGER.

Commandes postales: Je desirerais recevoir un (1) traitement PÉNILON au coût de \$69.95 + 8% de taxes (5.60) = \$2.00 de frais de manutention. TOTAL \$77.55

MAN
Trem Institute
490 Sherbrooke est
Suite 202
Montréal, H2L 1J8

Je desirerais recevoir un (1) traitement PÉNILON au coût de \$69.95 + 8% de taxes (5.60) = \$2.00 de frais de manutention. TOTAL \$77.55

Carte Maestri Charge No.
Carte Visa No.
Nom
Adresse
Ville

Code Postal
Tous chèques et mandats acceptés

C.D.D. acceptés
Livraison disponible par la poste seulement
Livraison 12 semaines, sur tout détail de fabrication

843-8895
de 10:00 a.m. à 4:00 p.m.

MAESTRI CHARGE
VISA
LN-09-26

LE DOMAINE DU SON

1100 DES RÉCOLLETS, TROIS-RIVIÈRES, TEL.: 373-1218
Nouvelle localisation (coin Papineau)

VOUS PRÉSENTE SA VENTE DE MODÈLES (80-81) DÉMONSTRATEURS ET FINS DE LIGNE

AMPLIFICATEUR INTEGRE PIONEER Modèle SA 7800 (65 watts / canal)	Rég. \$625 SPÉCIAL	\$429 ⁹⁵
MAGNETOPHONE CASSETTE PIONEER modèle CTF-850 (3 têtes / 2 moteurs)	Rég. \$600 SPÉCIAL	\$474 ⁹⁵
TABLE TOURNANTE PIONEER modèle PL-100 (entraînement courroie)	Rég. \$175 SPÉCIAL	\$134 ⁹⁵
RECEPTEUR PIONEER modèle SX 3400 (15 watts / canal)	Rég. \$270 SPÉCIAL	\$209 ⁹⁵
MAGNETOPHONE AM / FM CASSETTE portatif Pioneer, modèle SK 21	Rég. \$310 SPÉCIAL	\$249 ⁹⁵
MAGNETOPHONE CASSETTE pour automobile, Pioneer, modèle KD 7076	Rég. \$320 SPÉCIAL	\$249 ⁹⁵
HAUT-PARLEUR PIONEER pour automobile, modèle TS 1600 (60 watts)	Rég. \$190 SPÉCIAL	\$149 ⁹⁵
AMPLIFICATEUR INTEGRE LUXMAN modèle L 580 (100 watts / canal)	Rég. \$1195 SPÉCIAL	\$974 ⁹⁵
MAGNETOPHONE CASSETTE LUXMAN modèle K5AW (2 têtes)	Rég. \$565 SPÉCIAL	\$459 ⁹⁵
MAGNETOPHONE CASSETTE DENON modèle OR 230 (2 têtes / 2 moteurs)	Rég. \$600 SPÉCIAL	\$450 ⁰⁰
HAUT-PARLEUR AUDAX modèle Timbrel (2 voies)	Rég. \$420 SPÉCIAL	\$299 ⁹⁵
HAUT-PARLEUR AUDAX modèle Tabor (2 voies)	Rég. \$550 SPÉCIAL	\$399 ⁹⁵

NOUS DISPOSONS DE 3 SALLES D'ÉCOUTE OU VOUS POUVEZ ENTENDRE DES PRODUITS DE QUALITÉ TELS QUE:

PIONEER • NAD • DENON • LUXMAN • BRYSTON
ENERGY • ADVENT • B & W • DCM • DAHLQUIST
GRADO • AKG • DYNAVECTOR • SENNHEISER • MAXELL

★ VENEZ ÉCOUTER DE LA VRAIE HAUTE-FIDÉLITÉ ★

Vente de Tapis Lundi Seulement!

VENTE VENTE VENTE

Tapis commercial \$4.99

TRÈS DURABLE - 100% POLYPROPYLENE
ENDOS CAOUTCHOUTÉ - CHOIX DE 6 COULEURS
IDÉAL POUR ENDROITS ACHALANDÉS
LUNDI SEULEMENT V.C.

"La variété ça les connaît eux aussi!"

TAPIS Métropolitain

20 ENTREPÔTS À TRAVERS LE CANADA

3790 boul. des Forges
(voisin de MacDonald) 373-2211

au palais de justice

par Claude HÉROUX

Prison à perpétuité

Le nom du Trilluvien Fernand Lafrance a été appelé, hier matin, à la cour des sessions de la paix. Le récidiviste dans la trentaine devait subir son procès sur une accusation de vol avec effraction. Comme Lafrance ne se présentait pas devant le tribunal, Me Gilles Bergeron, procureur de la couronne, a expliqué au président du tribunal que l'accusé purgeait présentement une peine d'emprisonnement à perpétuité à Québec après avoir été reconnu coupable du meurtre d'une femme dans la quarantaine. Un mandat d'amener a été émis contre Lafrance.

Procès le 20 octobre

Carole, une jolie jeune fille au début de la vingtaine, ne s'était pas présentée devant le tribunal, au début de la semaine, alors qu'elle devait comparaître sur une accusation de vol à l'étalage. Un mandat d'amener fut émis contre elle mais elle s'est présentée de son propre chef devant le juge Marcel Dionne, de Québec, siégeant à Trois-Rivières. Déjà condamnée pour un vol qualifié, Carole a expliqué au président du tribunal qu'elle avait passé "tout droit", lundi dernier, et le juge Dionne, tout en la relevant de son défaut, lui a fait remarquer qu'il n'aimait guère ses motifs d'absence. Carole est accusée d'un vol de \$10 chez Canadian Tire. Elle subira son procès le 20 octobre. Elle est représentée par Me Pierre Ayotte de l'aide juridique.

Dans l'intention

Mario Dorval du Cap-de-la-Madeleine ainsi que Mario Cournoyer et Denis Hubert de Sorel ont nié s'être, le 25 septembre durant la nuit, introduits par effraction chez Ti-Coq Bar B.Q. au 1024 de la rue Champflour dans le but de commettre un crime. Le trio, défendu par Me André Gabias, a nié sa culpabilité et a choisi un procès devant un magistrat sans jury qui s'instruira le 19 novembre. Le trio a été libéré provisoirement sur la promesse de se présenter à la procédure judiciaire.

Biens privés

Luc Fleury devait faire face à une accusation de méfait concernant des biens privés. Il a fait défaut de comparaître et son procureur a expliqué que son client travaillait en Alberta. La cause a été reportée au 15 février 1982.

Trois mois de prison à cause de l'alcool

par Claude HÉROUX

TROIS-RIVIÈRES

L'alcoolisme est de plus en plus considéré comme une maladie mais les effets de ce fléau des temps modernes s'apparentent souvent plus au monde du crime. Deux exemples concrets viennent d'être donnés à la cour des sessions de la paix alors que deux cultivateurs aux prises sérieusement avec cette grave maladie ont connu des tribulations très graves.

À la cour hier, René, un brave cultivateur, faisait face à une accusation d'ivresse au volant, à deux inculpations de facultés affaiblies au volant de son véhicule-moteur et à une charge de refus de se soumettre au test de l'alcoolomètre.

Pas la première fois

Ce n'était pas la première fois que René était traduit devant le tribunal à cause de l'alcool. Ses com-

parutions devant un juge de la cour des sessions de la paix et devant un magistrat de la cour municipale ne se comptent plus sur les doigts.

Il a d'abord reçu une amende de \$50 et à chaque comparution subséquente, la punition était majorée. Lors de l'avant-dernière fois, le magistrat a pensé décourager René à prendre un coup en le condamnant à une forte amende de \$800 mais notre homme vient de récidiver d'une façon assez spectaculaire avec trois accusations du coup à cause de l'alcool.

Cette fois, les accusations de René étaient accompagnées d'un avis de récidive ce qui signifiait qu'il ne s'agissait plus d'amende mais de prison automatique.

Le président du tribunal n'a pas eu d'autre choix que d'envoyer le brave cultivateur derrière les barreaux pour une période de trois

mois car la loi ne prévoit pas d'autre choix lorsqu'il y a avis de récidive.

Pour sa part, Armand a déjà fait un séjour de trois mois derrière les barreaux à cause de l'alcool. Lui-même, un cultivateur prospère, il a fait son temps en taule mais en sortant de prison, il a fait des efforts louables pour se corriger. Cependant, comme "tomber", c'est humain, il a une fois de plus reculé et s'est fait prendre alors qu'il conduisait son automobile avec les facultés affaiblies par la boisson.

Le tribunal a su qu'il se faisait traiter à Domrémy et qu'il s'était joint aux alcooliques anonymes. On lui a donné le bénéfice du doute et remis la sentence à plusieurs reprises. Armand a résisté aux assauts de l'alcool et comme il n'avait pas bu depuis six mois, il a évité la prison et s'en est tiré avec une amende de \$100.

Les travailleurs s'opposent à toute modification du règlement de placement

par Ginette GAGNON

TROIS-RIVIÈRES — Les travailleurs de la construction s'opposent à ce qu'on fasse des modifications à l'actuel règlement de placement. C'est du moins ce qui ressort d'un sondage effectué récemment par la CSN et dont les données ont été révélées hier, à quelques jours du lancement de la campagne de maraudage dans cette industrie.

Le conseiller syndical Denis Bellemare, attaché à la Fédération nationale des syndicats du bâtiment et du bois inc., a annoncé hier en conférence de presse que les salariés de la Mauricie avaient répondu de façon surprenante au sondage. Sur quelque 3.000 questionnaires envoyés, 811 réponses sont parvenues à la CSN. Il s'agissait de travailleurs de la construction qui ne veulent pas que le gouvernement modifie le règlement de placement de

façon à ouvrir la porte à tous ceux qui veulent travailler sur les chantiers. Privés de sécurité d'emploi, de dire M. Bellemare, les travailleurs de la construction se rattachent à l'actuel règlement qui leur garantit tout au moins une certaine exclusivité sur les chantiers.

M. Bellemare s'est, par ailleurs, déclaré satisfait d'une rencontre de sensibilisation qu'il avait eue avec le ministre Yves Duhaime au début du mois de juin, sur le sujet. Il avait aussi été question de la préférence d'embauche des travailleurs de la région, sur les chantiers de la région, et il semble que cette requête ait bénéficié d'une oreille attentive.

Les structures de métier

C'est demain matin, par ailleurs, au Castel des Prés, que le syndicat régional de la construction de la Mauricie se prononcera sur

la création de syndicats de métier à l'intérieur de la centrale. La position qui sera adoptée sera défendue à Montréal la semaine prochaine lors de la réunion provinciale du secteur de la construction CSN.



(Photo Terry Charland) Denis Bellemare, conseiller syndical.

Deux frères s'affrontent

Violente chicane de famille

par Royal SAINT-ARNAUD

GRAND-MÈRE — Même s'ils sont deux frères, Gilles et Robert, ainsi que d'autres membres de la même famille, ils sont à couteaux tirés depuis plusieurs années.

Robert s'est retrouvé devant la cour des sessions de la paix sous une accusation de voies de fait qui auraient

été portées contre la personne de l'amie de son frère Gilles.

L'altercation est survenue en octobre 1980 dans un bar de la ville de Grand-Mère, où les deux frères, qui ne peuvent même plus se sentir, se sont malheureusement retrouvés. Des insultes mutuelles, on est passé rapidement aux coups. Des amis qui se

trouvaient sur place intervinrent dans la bagarre.

Entre-temps, Robert s'est retrouvé dans les toilettes des dames avec l'amie de Gilles, à la suite de la bousculade. C'est dans ce lieu qu'il aurait molesté la jeune femme.

Malgré les témoignages contradictoires apportés par la défense, représentée par Me Pierre Goulet, et de la Couronne représentée par Me Lucien Dallaire, le juge René Crochetière s'est notamment appuyé sur le témoignage d'un sergent de police de Grand-Mère qui a pris la plainte de la jeune femme, à la centrale de police dans les instants qui ont suivi la bagarre. Il a affirmé avoir constaté que celle-ci portait des marques

à la figure. La plaignante déclarait alors avoir été frappée par l'accusé.

Malgré aussi le fait que d'autres témoins ont laissé entendre que la jeune femme ne portait pas de marques après être sortie des toilettes, le juge Crochetière devait indiquer qu'il n'était pas nécessaire qu'il y ait des marques visibles, pour qu'une accusation de voies de fait soit maintenue. Il a donc reconnu Robert coupable de l'accusation portée contre lui en le condamnant à \$75 d'amende. Il a toutefois tenu à préciser qu'en tant que juge, il n'était pas là pour régler le problème de chicane familiale entre les deux frères et les autres membres de leur famille.

décorateur ensemblier
Lisette Hains
membre ESG des Décorateurs Ensembliers du Québec
Bureau Trois-Rivières 374-3884
Bureau Montréal N.S. Valiquette 146 842-8811

DU JAMAIS VU
AUX 3 SUCCURSALES DE LA BOUTIQUE DU GILET

SUPER PROMOTION
sur notre marchandise de base se terminant samedi le 26 septembre
GILETS A COL ROULÉ EN ACRYLIQUE BLANC
Teinte pastelle. Valeur de \$13. à \$26. **\$4.00** DE RABAIS
GILETS DE COTON OUATÉ (UNIS)
Valeur de \$15. à \$18. **\$4.00** DE RABAIS
Des gilets que vous allez porter toute l'année durant, réduits de \$4.00 à vos 3 boutiques du Gilet partout à Trois-Rivières.
LA BOUTIQUE DU GILET INC.
387 DES FORGES 378-4006
CENTRE LES RIVIÈRES 374-7755
CARREFOUR DE T.-R.-O. 373-1287

ESTIMATION GRATUITE PAR DES EXPERTS

NOUVEAU
AUVENT et RAMPE
• BALCON • ESCALIER
• PATIO • ABRI D'AUTO
— Installation effectuée par des experts
— Revêtement d'aluminium
— Porte, fenêtre
ESTIMATION GRATUITE
compagnie établie depuis 1948
BILODEAU & FILS INC.
156 Brunelle, Cap-de-la-Madeleine
374-6642
RAMPE D'ALUMINIUM
• extra robuste
• sans aucun entretien
• choix de couleurs
CERTIFICAT DE GARANTIE
5 ANS PAR ECRIT

VENTE ANNIVERSAIRE
25 septembre - 3 octobre

a.j. borqeron
bijoutier depuis 1891
110 bonaventure
vieux trois-rivières

Centre chiropratique "DES RÉCOLLETS"
Sur rendez-vous et urgences
Dr Jean-Guy Parr chiropraticien
Dr Jacques R. Diamond chiropraticien
L'impossible est souvent ce que l'on n'a pas essayé
875 boul. des Récollets, Trois-Rivières
Tél.: 375-1322

Mme CLAUDE CHAREST
MICHELLE CAROLE HÉROUX
YVON TOUPIN
Psychologues
Centre professionnel de Consultation en Psychologie
141 Bonaventure - Trois-Rivières
Tél.: 376-1586

ALAIN GÉLINAS
OPTOMÉTRISTE
• EXAMEN DE LA VUE
• VERRES DE CONTACT
845 Boul. des Récollets, Trois-Rivières
Tél.: 375-4220

Saviez-vous que chez
m & thompson
on a tout pour vous...
Recouvrement de meubles antiques ou modernes.
Confection et conception de meubles neufs.
Estimation gratuite dans un rayon de 100 milles.

Robert Thompson
président
AUSSI
DECORATRICES CONSEIL ET DESIGNER
À VOTRE SERVICE
POUR INFORMATION 375-4937
2925 ROYALE TROIS-RIVIÈRES

Lajoie, le seul à accompagner le premier ministre

par Claude HÉROUX

TROIS-RIVIÈRES — Le comté de Trois-Rivières est à l'honneur à l'occasion de la conférence des pays du Commonwealth qui se tiendra à Melbourne en Australie à partir de la semaine prochaine puisque le député libéral du comté de Trois-Rivières à la Chambre des Communes, Claude G. Lajoie, accompagnera le premier ministre Trudeau à cette occasion.

Le député libéral Lajoie est le seul membre du gouvernement canadien à être choisi pour accompagner le premier citoyen du Canada qui assistera à cette conférence groupant trente-sept pays membres du Commonwealth et vingt-sept membres associés. La population des états-membres est de 1 milliard 400 millions d'habitants et celle des états-associés est d'environ 10 millions.

Départ, samedi matin

M. Trudeau, les membres du personnel de son bureau et le député Claude G. Lajoie prendront le départ, aujourd'hui, de la capitale fédérale et le retour de la conférence des pays du Commonwealth se fera le 9 octobre prochain. C'est la première fois que Claude Lajoie voyage en privé avec le premier ministre Pierre-Elliott Trudeau. Il accompagnera le premier citoyen du pays aux différentes cérémonies.

Trente-sept pays membres
Parmi les trente-sept Etats membres du Commonwealth britannique figurent l'Australie puisque la conférence se tient à Melbourne, Bahamas, Nigeria, Chypre, Jamaïque, Malte, Nouvelle-Zélande, etc. Parmi les Etats associés, on remarque Hong-Kong, Gibraltar, les îles Saint-Vincent et Sainte-Lucie.

LANGEVIN, PELLERIN & ASSOCIÉS
comptables agréés
1240, rue Royale / Trois-Rivières
373-4477

Jean C. Trudel
AUDIOPROTHÉSISTE
PROTHÈSES AUDITIVES
859, St-Pierre, Trois-Rivières
Tél.: 375-1587

ONGLES PERMANENTS BIENVENUE
À TOUTES CELLES QUI DÉSIRENT DE BELLES MAINS, AINSI QU'À TOUTES MES CLIENTES ET AMIES À PRENDRE:

LISE COSSETTE, prop.
RENDEZ-VOUS MAINTENANT AVEC MOI AU: STUDIO DE LA MAISON BARAKETT
5 ANS D'EXPÉRIENCE COMME TECHNICIENNE DANS LA POSE D'ONGLES
STUDIO PERMA-ONGLES ENR. MAISON BARAKETT, 2e étage
1457 Notre-Dame, Trois-Rivières
Tél.: 378-2155 si occupé: 378-8011



(Photo: Conrad Fournier)

La corporation de développement industriel du centre de la Mauricie, en collaboration avec la SODEQ du centre du Québec, ont annoncé, hier matin, à l'hôtel de ville de Shawinigan-Sud, un important investissement de \$200,000 à la firme: "Armatures MG inc". Sur la photo, de gauche à droite: MM. Jean Drouin, directeur général de la CODICEM; Réal Fortin, président de la SODEQ; Michel Gélinas, président de la compagnie Armatures MG inc; Réal Laquerre, vice-président de la SODEQ; Gilles Grondin, maire de Shawinigan-Sud et Pierre Larocque, ing. président de la CODICEM.

Dans la compagnie Armatures MG SODEQ investit \$75,000

SHAWINIGAN-SUD (ML) — La Société de développement de l'entreprise québécoise (SODEQ) du centre du Québec a décidé d'investir une somme de quelque \$75,000, soit environ 15 pour cent en actions communes, dans la Compagnie Armatures MG incorporée, de Shawinigan-Sud, faisant ainsi une "première au centre de la Mauricie".

Lors de la conférence de presse tenue hier matin, à

Subvention assurée au parc industriel

SHAWINIGAN-SUD (ML) — Profitant de la conférence de presse de la Corporation de développement industriel du centre de la Mauricie, le maire de Shawinigan-Sud, M. Gilles Grondin, a officiellement confirmé que le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec et le Conseil du trésor provincial avaient finalement décidé d'aider financièrement la ville de Shawinigan-Sud en vue d'entreprendre les infrastructures de son parc industriel.

En effet, le maire Gilles Grondin a indiqué que la ville de Shawinigan-Sud entreprendra, dès cet automne, la première phase des infrastructures de son parc industriel municipal pour qu'au printemps 82, la ville soit en mesure d'offrir aux futurs investisseurs de petites et moyennes entreprises industrielles (PME) des emplacements fort intéressants relativement aux futures implantations industrielles.

Sans divulguer le montant de la subvention inscrite dans le cadre du programme fédéral-Québec en matière d'infrastructures industrielles, le maire Gilles Grondin a déclaré que le ministre de l'Énergie et des Ressources et député de Saint-Maurice du Québec, M. Yves Duhaime, sera en mesure d'annoncer dans les prochains jours la décision gouvernementale au sujet du parc industriel de Shawinigan-Sud.

D'autre part, il nous a été permis d'apprendre, en fin d'après-midi hier, par la voix de l'attaché politique du ministre Yves Duhaime, M. Raymond Roy, que la ville de Shawinigan-Sud, dans le cadre des ententes auxiliaires fédérale-Québec, recevra une subvention de l'ordre de \$430,000 sur des investissements représentant une somme globale de \$861,000 pour les infrastructures.

Dans un autre ordre d'idée, le maire Gilles Grondin a révélé que l'identification du parc industriel de Shawinigan-Sud sera faite adéquatement sur la route 157, alors que la ville a autorisé des crédits pour permettre la création d'un panneau décrivant bien où est situé le parc industriel de Shawinigan-Sud.

Enfin, le maire de Shawinigan-Sud a tenu à rendre un vibrant hommage aux dirigeants de la Firme Armatures MG incorporée, pour leur dynamisme et leur persévérance dans leurs réalisations industrielles, et aussi, a tenu à remercier publiquement la SODEQ du centre du Québec d'avoir investi dans cette jeune compagnie industriel-

l'hôtel de ville de Shawinigan-Sud, le président de la SODEQ du centre du Québec, M. Réal Fortin, accompagné de M. Réal Laquerre, vice-président et président du comité d'investissements de la SODEQ du centre du Québec, a affirmé que l'organisme était très heureux de s'associer à une telle entreprise manufacturière qui se spécialise dans le réusinage de pièces électroniques (générateurs, alternateurs et démarreurs) pour voitures et véhicules industriels.

Selon le président de la SODEQ du centre du Québec, l'entreprise Armatures MG inc. présente une situation financière très enviable et une excellente gestion d'affaires.

Grâce à cet investissement de quelque \$200,000, la firme manufacturière de Shawinigan-Sud, présidée par M. Michel Gélinas, permettra de rationaliser la production de l'entreprise, et surtout de satisfaire la clientèle pour en faire l'un des plus grands fabricants de ces pièces électroniques.

D'ailleurs, la firme Armatures MG inc. a obtenu un contrat de près de \$2

millions avec la firme Uni-Select, une importante distributrice de pièces d'automobiles.

L'entreprise manufacturière Armatures MG inc. emploie présentement 21 travailleurs et, si la demande se maintient telle que prévue, elle prévoit engager quatre nouveaux travailleurs d'ici à la fin de la présente année.

On sait, puisque ce n'est pas la première fois, que cette firme fait une expansion, qu'un nouveau type de gestion du personnel est mis en application chez Armatures MG inc.; les employés, par l'intermédiaire de la compagnie de gestion Colemar, détiennent une partie des actions de l'entreprise, ce qui prouve que les relations sont excellentes.

Pour sa part, la Corporation de développement industriel du centre de la Mauricie (CODICEM) s'est dite très heureuse de la tournée des récents événements pour ces jeunes industriels, ce qui prouve une fois de plus que le centre de la Mauricie débordait d'énergie, et démontre aussi sa confiance envers la région.

L'Auberge l'Escapade passe aux mains des frères Landry

Transaction de près de \$1 million

SHAWINIGAN (MC) — Hier après-midi, les frères Claude et Gérard Landry, hommes d'affaires du Cap-de-la-Madeleine et de Trois-Rivières-Ouest, ont annoncé à la presse régionale qu'ils venaient de se porter acquéreurs de l'Auberge L'Escapade, de la rue Garnier à Shawinigan.

La transaction

Au coût d'environ un million de dollars, la transaction financière s'est déroulée lundi de par un prêt de la Banque fédérale de développement de Trois-Rivières-Ouest, alliant indiquer pour sa part, aux journalistes présents, M. Claude Landry.

Projets d'expansion

D'ici quelques mois, la nouvelle compagnie qui gère maintenant l'auberge, les Immeubles Langeclau inc., (dont les frères Landry en sont les actionnaires uniques), s'activera à procéder à un agrandissement d'importance à même l'auberge, en construisant un bar de type cocktail-lunch d'une capacité de 90 places.

Dans leurs plans, les dirigeants de l'entreprise désirent offrir à la clientèle du centre de la Mauricie, une ambiance polynésienne, se

rapprochant de l'atmosphère à succès du motel Coconut de Trois-Rivières-Ouest. Ce motel est d'ailleurs la propriété des frères Landry.

Au cours de la conférence, M. Claude Landry rappela que c'est au début de juin dernier qu'un contrat de gérance de l'auberge avait été signé avec le Trust général. Avant cette époque, c'est la firme SUTERFO qui, en difficulté financière, dut liquider ses biens.

A ce sujet, M. Gérard Landry signala aux journalistes que ces problèmes financiers d'ailleurs provenaient du trop grand nombre d'actionnaires; ils étaient une quinzaine.

Aménagements

Du côté des aménagements actuels et prévus, les

propriétaires nous informèrent que déjà la cuisine de l'auberge a subi un cer-

tain agrandissement. Le sous-sol contiendra une salle polyvalente de congrès et

de conférences pouvant accommoder une centaine de personnes.



(Photo: François Levasseur)

Les frères Gérard et Claude Landry, de Trois-Rivières-Ouest et du Cap-de-la-Madeleine, les nouveaux propriétaires de l'Auberge L'Escapade, à gauche sur la photo, s'entretenant avec M. Gaëtan Perrin, directeur régional de la Banque fédérale de développement de Trois-Rivières.

Nous avons une entière confiance

SHAWINIGAN (MC) — "Nous avons confiance en l'économie du centre de la Mauricie", déclaraient spontanément hier, les administrateurs Landry au milieu de leur conférence de presse.

Pour eux, cet investissement veut confirmer que ce marché régional est valable et plein de dynamisme.

Pour sa part, M. Gaëtan Perrin, directeur régional de la Banque fédérale de développement, nous indiqua que les analyses financières du marché économique du centre de la Mauricie ont démontré qu'il y a beaucoup de potentiel pour les investisseurs.

Quant à l'hypothèse voulant que l'auberge L'Escapade, avec ses 30 chambres, puisse se greffer un

jour à une chaîne d'hôtels, il n'en est pas question pour le moment. M. Claude Landry précisa plutôt que le groupe est déjà formé avec ses actuelles acquisitions, l'hôtel-motel Penn-Mass du Cap-de-la-Madeleine, et le motel Coconut de Trois-Rivières-Ouest.

À Shawinigan, plusieurs des chambres de l'auberge ont été modifiées. On compte quelque 20 employés. Pour l'ensemble des entreprises des frères Landry, on signale plus de 125 employés au total.

Sortie des pompiers

SHAWINIGAN-SUD (MC) — Une brève sortie des sapeurs s'est produite, tard dans la soirée de jeudi vers 23h, pour éteindre un commencement d'incendie à la demeure de M. Yves Gingras, située au 156 de la 127e Rue à Shawinigan-Sud.

Vitement maîtrisé, le feu s'était déclaré au-dessus du foyer du salon. Les dommages matériels s'élevaient à quelque \$2,000. Ce sont le sergent Raymond Nadeau et l'agent Raymond Guay de la police locale qui répondirent à l'appel au feu avec un camion-pompe.

ÉCOLE TRANSMOTECH INC.

565, ave de la Station
Shawinigan

537-1397



DEVENEZ
ROUTIERS

DEBUT DES COURS 28 ET 29 SEPT. 1981 — 19h00
SALLE CHEVALIERS DE COLOMB
29, RUE BECKER, LA TUQUE TEL.: 523-3351



AMATEURS DE DANSES SOCIALES!

(Cha-Cha, Triple-swing, Rumba...)

NE MANQUEZ PAS LA SOIRÉE SPÉCIALE D'OUVERTURE

DE LA

SAISON 81-82

AU

STUDIO 9

(situé près du restaurant McDonald à Shawinigan)

★ SAMEDI, LE 26 SEPTEMBRE 1981 ★

À 21 HEURES
AVEC

LES
4 SANS 5

Tirages de prix de présence — Artistes invités

A NOTER: le STUDIO 9, établissement licencié, est aussi ouvert à la danse les vendredis soirs.

Pour réservations: Tél.: 537-1215

Du nouveau!

La Protection sélective du service
Une option offerte avec toutes
les voitures Volkswagen 1982.



Offre de lancement

Dorénavant, ce nouveau plan de protection pour 36 mois ou 80,000 km vous sera offert sans supplément à l'achat de toute Rabbit, coach et berline, ou de VW pick-up neufs 1981.

Protection
sélective
du service:

Vous pouvez maintenant vous protéger contre les frais de réparations mécaniques futurs pendant 36 mois ou jusqu'à 80 000 km* - incluant la garantie du fabricant.

*Un plan pour 48 mois ou 100 000 km est également offert moyennant supplément.



LA GARANTIE DE
Garantie Internationale
SAUVAIR LIMITÉE

Venez prendre des renseignements dès aujourd'hui.

St-Pierre Auto
Grand'Mère 2601, 6e AVE, (819) 538-0719
"Le Paradis de l'Économie"

Examen visuel complet
Lentilles cornéennes **539-3992**



Dr JEAN-VICTOR BERGERON o.b.
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE
Spécialiste en vision

2493, St-Marc Shawinigan

LE CENTRE CULTUREL DE SHAWINIGAN
EN COLLABORATION AVEC C.K.S.M.

PRÉSENTE

A LA DEMANDE GÉNÉRALE

une 2e représentation de

"BOEING BOEING"

avec: **Rose Ouellette & Réjean Lefrançois**

Date: 18 octobre 1981

20h30

Billets: \$8.00

DÉPOSITAIRES

Librairie Sauvageau 536-2490
Librairie Servisco 539-5373
Dépanneur Mockler Enr. 537-7155
Librairie G. Matteau 538-3748



au palais de justice

Shawinigan

par Michel Cloutier

Avec un bâton de baseball

"Quelle est l'idée de trainer un bâton de baseball dans sa voiture?", s'interrogea, étonné, le juge René Crochetière en s'adressant à deux jeunes prévenus de Saint-Etienne-des-Grès qui avouèrent avoir endommagé 4 voitures, le 14 avril dernier, au moyen d'un bâton de baseball. Les accusés écopèrent de \$100 d'amende chacun. Dans cette histoire, la violente colère des prévenus éclata lorsque l'un d'eux se rendit compte que ses cassettes avaient été volées dans sa voiture.

Procès ajourné au 2 décembre

S'appuyant sur l'article 533 du code criminel, Me Jean Gobeil, en défense, a obtenu du tribunal que soit analysée, par un chimiste de la firme Biopharm de Montréal, la substance douteuse saisie par la police, soit de la phencyclidine (selon les chimistes de la GRC), afin d'en vérifier l'authenticité. Me Gobeil estime qu'il s'agirait plutôt de mescaline et que cette substance est permise sur le marché de la drogue.

Le procès des quatre inculpés pour drogue est donc ajourné au 2 décembre. Quant au procureur de la couronne, Me Raymond Grenier, il s'était objecté vainement à cette demande de la défense, prétextant que lorsque nous parlons de pièces à conviction, cela n'inclut pas la drogue, selon toutefois l'article 531. Rappels que les inculpés furent arrêtés dans un chalet du

BUREAU: 536-4027 RÉSIDENCE: 536-4860

Dr Chs-A. BOUTET
OPTOMÉTRISTE

— SPÉCIALISTE DE LA VUE —
— VERRES DE CONTACT —

649, 5e RUE SHAWINIGAN

lac Clair, dans la municipalité du Lac-à-la-Tortue, il y a quelques mois.

Sursis de sentence

Une fille-mère, étudiante à l'université de Montréal et demeurant sur la rue Rachel dans la métropole, a bénéficié d'un sursis de sentence moyennant d'un an de paix publique. Elle avoua au tribunal avoir été en possession de 9 grammes de drogue, le 9 décembre à Saint-Alexis-des-Monts.

Le juge René Crochetière siégeait hier à la cour des sessions de la paix à Shawinigan.

Grand-Mère

par Royal SAINT-ARNAUD

Près de \$10,000 de fraudes

Une mère de famille de trois enfants a-écopé de \$500 d'amende devant le juge René Crochetière, à Grand-Mère. Elle comparait sous plusieurs chefs d'accusation de fraudes pour avoir retiré, entre le premier février 1974 et le 30 novembre 1976, pour près de \$10,000 en prestations du bien-être social et de l'assurance-chômage.

Des circonstances particulières

Compte tenu de l'âge du prévenu, et des circonstances particulières entourant le délit qui lui était reproché, le juge a décidé de surseoir au prononcé de sa sentence en exigeant toutefois que le prévenu soit soumis à une ordonnance de probation pour une durée de deux ans. L'accusé, un homme qui aura bientôt 70 ans, était accusé de fraude sur six chefs. Il a retiré entre 1971 et 1975 pour plus de \$10,000 en prestations d'assurance-chômage. Son avocat, Me Jean Gobeil, a expliqué qu'à cette époque, son client s'étant retrouvé seul à la tête d'une entreprise familiale, en sérieuses difficultés financières, a alors eu recours à ces moyens pour tenir le coup.

Au soir des élections

Sous l'effet de l'alcool, parce qu'il était à célébrer la victoire, lors des dernières élections provinciales d'avril, un jeune homme qui s'était introduit par effraction dans un commerce à Grand-Mère, avec des complices, s'est servi trop généreusement en tentant d'emporter une bouteille de vin et une cinquantaine de cartons de cigarettes, le tout évalué à près de \$400. Les jeunes fêtards ont été trahis par le système d'alarme de l'établissement relié avec la centrale de police. Le prévenu qui comparait devant la cour des sessions

à Grand-Mère a tout de même bénéficié de la clémence du juge qui lui a accordé un sursis de sentence avec une ordonnance de probation de deux ans.

Excité par le spectacle

Une jeune femme a écopé d'une amende de \$25 en reconnaissant sa culpabilité sous une accusation d'action indécente à l'endroit d'une jeune fille. Le prévenu avait exhibé sa personne devant la jeune victime, alors qu'il venait d'assister à un spectacle érotique. Sous l'effet de l'excitation, il n'a pu se retenir...

Code de la route

Plus d'une vingtaine de causes touchant le code de la route étaient inscrites au rôle de la cour des sessions de la paix, à Grand-Mère. Dans la majorité des cas, des amendes de \$10 et \$20 ont été appliquées comme sentence.

Au quartier no 6

Bernard Bellemare se porte candidat

SHAWINIGAN-SUD — Un citoyen de Shawinigan-Sud, M. Bernard Bellemare, a annoncé hier au Nouvelliste son intention de se porter candidat au quartier no 6 contre l'actuel conseiller municipal, M. Lorenzo Lafrenière.

"Considérant que la prochaine décennie sera cruciale pour l'avenir de notre municipalité, connaissant les besoins du quartier no 6 et le désir du renouveau des électeurs, je porte ma candidature afin de travailler à mettre en valeur les trois pôles d'attraction de mon secteur, à savoir sa zone agricole qu'il faut défendre, sa zone industrielle qu'il faut développer et sa zone urbaine qu'il faut parachever."



M. Bernard Bellemare

"Ayant vécu, a-t-il poursuivi, dans le secteur agricole depuis mon enfance, je saurai faire le lien entre ces secteurs complètement différents puisque j'ai même été propriétaire d'une entreprise sur le boul. Industriel. De plus, l'expérience de contremaître dans mon travail, l'engage-

ment auprès des jeunes dans le domaine des sports, le poste de président de la Ligue de baseball bantam de Shawinigan-Sud et la formation acquise dans les différents comités que j'ai

présidés, me permettent d'anticiper un travail d'équipe au sein du nouveau conseil."

M. Bellemare s'engage de plus à mettre sur pied un comité de quartier par lequel il veut être plus présent dans son milieu.

CE N'EST PAS NOUVEAU!

MAIS EN 1981 C'EST ENCORE PIRE...

Dès les débuts de la Confédération les gouvernements du Québec ont eu à se défendre contre la volonté des différents gouvernements fédéraux de s'accaparer des droits et des pouvoirs de juridiction provinciale.

L'Honorable Honoré Mercier

Premier ministre du Québec, en 1887, il convoque la première Conférence interprovinciale pour discuter de l'autonomie et de la marge de manoeuvre financière accordée aux provinces. Les délégués du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et du Manitoba, tentent de limiter l'ingérence grandissante du gouvernement fédéral dans leurs champs de compétence et proposent une réforme fiscale pour palier à l'entente financière inéquitable et insuffisante de 1867. Ottawa refuse catégoriquement.

L'Honorable Louis-Alexandre Taschereau

Premier ministre du Québec, en 1920, il dénonce l'ingérence fédérale dans le domaine de l'impôt direct (discours — Le Soleil). En 1927, il souligne que "les provinces ont continuellement à combattre pour sauvegarder les droits qui leur appartiennent".

L'Honorable Maurice Duplessis

Premier ministre du Québec, en 1945, il dénonce les abus de pouvoir d'Ottawa: "J'ai constaté, dit-il, un mauvais vouloir et un désir évident de saboter la confédération et de réduire les provinces à l'état de serviteur, de réduire les provinces à l'état de locataire dans leur propre maison". En 1954, il revient à la charge en déclarant: "La province de Québec ne demande pas de faveur, la province de Québec réclame purement et simplement la reconnaissance de ses droits."

L'Honorable Jean Lesage

Premier ministre du Québec, en 1960, il affirmait: "Le Fédéralisme, au Canada, je tiens à le répéter, repose sur la souveraineté du gouvernement fédéral et des législatures provinciales dans leurs domaines respectifs de juridiction. Cette souveraineté respective des deux sphères de gouvernement est le fondement même de la confédération. Pour sa part, la province de Québec entend sauvegarder les droits et pouvoirs que lui confère la constitution, nous voulons non seulement conserver ces droits, mais nous désirons les utiliser pleinement en vue de promouvoir le bien-être de notre population".

L'Honorable Daniel Johnson

Premier ministre du Québec en 1966, déclare à la conférence des premiers ministres, que le Québec doit être seul responsable de l'orientation culturelle de sa population et exige que toute initiative fédérale soit autorisée par le Québec; il refuse la distinction que fait le fédéral entre culture et éducation. En 1968, à la Conférence intergouvernementale canadienne, il revendique pour les "Canadiens français" le droit de se donner des cadres et des institutions conformes à leurs aspirations.

C'EST MAINTENANT QUE ÇA SE PASSE!

L'Honorable René Lévesque

Premier ministre du Québec depuis 1976, Monsieur Lévesque s'oppose au nouveau coup de force d'Ottawa. Face à la volonté fédérale de rapatrier unilatéralement la constitution et d'imposer une charte des droits.

"Le gouvernement du Québec refuse toute atteinte à son pouvoir exclusif d'appliquer ses propres lois en matière d'éducation, de promouvoir la langue française et d'orienter son développement économique."

En 1981, les droits exclusifs de l'Assemblée nationale du Québec sont plus que jamais menacés par le coup de force d'Ottawa. Le devoir essentiel de tout gouvernement québécois demeure celui de refuser ce qui aurait pour effet de limiter les pouvoirs du Québec, donc de son Assemblée nationale.

Québec

MAINTENANT REPRÉSENTANT CHEZ VINCENT AUTOMOBILE



RENE VILLEMEURE

La direction de Vincent Automobile est heureuse de vous informer que M. René Villemeure fait maintenant partie de son personnel à titre de représentant des ventes. M. Villemeure est au service du public depuis plusieurs années. Il profite donc de l'occasion pour inviter clients et amis à venir le consulter pour l'achat d'une voiture neuve ou d'occasion.

VINCENT AUTOMOBILE INC.
SHAWINIGAN et GRAND MÈRE 539 2225
100-20 pour cent de satisfaction chez 20-100

CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL de la MAURICIE

CONFORMÉMENT À LA LOI SUR LES SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX, LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ET LA DIRECTION DU CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE LA MAURICIE TIENDRONT UNE SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION:

JOUR: **Mercredi**
DATE: **30 septembre 1981**
HEURE: **19h30**
LIEU: **Cafétéria du C.H.R.M.**

TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE À CETTE SOIRÉE D'INFORMATION QUI A POUR BUT DE RENSEIGNER LE PUBLIC SUR LES ACTIVITÉS GÉNÉRALES DU C.H.R.M.

PIERRE LEMIRE
directeur général

Un plan qui 'défigure' les caisses d'entraide

par Jean-Marc BEAUDOIN

A Gaspé, il a clairement laissé comprendre aux administrateurs de la caisse qu'ils étaient des incompetents; à Rimouski, il a provoqué des démissions en chaîne, dont celle du président qu'il avait accusé de conflits d'intérêt; à Trois-Rivières, où l'on dit qu'il

les journalistes qui s'étaient rendus à une conférence de presse qui avait pourtant été convoquée.

En filigrane à toutes ces assemblées houleuses, une véritable gifle du Mouvement Desjardins qui lui reproche une attitude plutôt cavalière et qui cherche à le remettre à sa place en

économique ont un problème. Le nouveau président, Justin Dugal, aussi.

Pourtant, Justin Dugal a travaillé avec acharnement, avec une équipe d'hommes de première valeur, à mettre au point un plan de relance vigoureux, qui a toutes les chances d'assurer la survie des caisses d'entraide économique.

Mais il constitue une dérogation trop évidente du mouvement des caisses d'entraide, de l'esprit qui l'a fait naître et se développer, de ses traditions, et de la pensée de son fondateur, Jacques Gagnon, qui a porté son mouvement pendant vingt ans à bout de bras et à coups de gueule.

Jacques Gagnon avait un charisme certain. C'était un prédicateur à sa façon, faisant progresser son idée des épargnes des régions au service des gens des régions par des formules simples, des phrases-chocs, mais foncièrement vraies. Il vendait une idée et c'est dans celle-ci que les gens ont investi. Et si son mouvement, après bien du piétinement, a connu une croissance jamais égalée, c'est qu'il reposait sur une longue éducation. On entrainait dans l'entraide autant par conviction que parce qu'on y versait de bons intérêts.

caisses selon le système d'épargne méthodique.

Justin Dugal n'a pas le charisme de Jacques Gagnon. Mais surtout, il ne se présente pas comme un homme d'idées. Au ton chaleureux de Jacques Gagnon qui vous parlait dès sa première rencontre comme s'il vous avait toujours connu, Dugal est autocratique, suffisant d'apparence, souvent arrogant et crâneur. Il ne veut pas convaincre son opposant, mais le terrasser.

Une seule solution?

Gagnon disait: "T'es capable de régler ton problème, on est tous capables. C'est sur nous autres qu'il faut compter, pas sur les

monde venait de naître.

Quelles erreurs?

Mais quelles erreurs ont commis les caisses? Le manque d'appariement, cette formule qui consiste à équilibrer les sorties de fonds avec les entrées? En 1981, cela apparaît comme une nécessité. Mais ça n'a jamais été totalement vrai dans le passé. Les caisses d'entraide n'étaient pas les seules à négliger l'appariement. Combien de caisses populaires ont éprouvé des difficultés avec des prêts consentis à long terme, à faible intérêt, alors qu'elles devaient, pour protéger leur marché des épargnes, consentir des intérêts éle-

raient précipitées dans les pires difficultés financières, avec probablement moins d'espoir de rétablissement que les caisses d'entraide économique.

Pas pis qu'ailleurs

On n'a pas été dans les caisses d'entraide plus légers, plus incompetents, plus folkloriques qu'ailleurs.

Le plan de Justin Dugal, à coup sûr, pourrait sauver les caisses d'entraide. Mais elles seraient méconnaissables. On leur en retire leur substance. On lui demandait de trouver un plan qui permettrait de rembourser ceux qui réclamaient leurs épargnes, de régler le problème de liquidités de l'heure, et de relancer le mouvement sur ses bases.

Pressé par le temps, il s'est enfoncé avec une équipe de gestionnaires de son choix, forts compétents il est vrai mais pas formés à l'école de l'entraide économique, et produit un plan de relance qui défigure les caisses d'entraide. C'est justement là sa grande erreur. Ce n'est pas un plan issu de la base, des membres, fortifié par la consultation. La formule de Dugal, c'est "crois, ou meurs." Cela, c'est inacceptable.

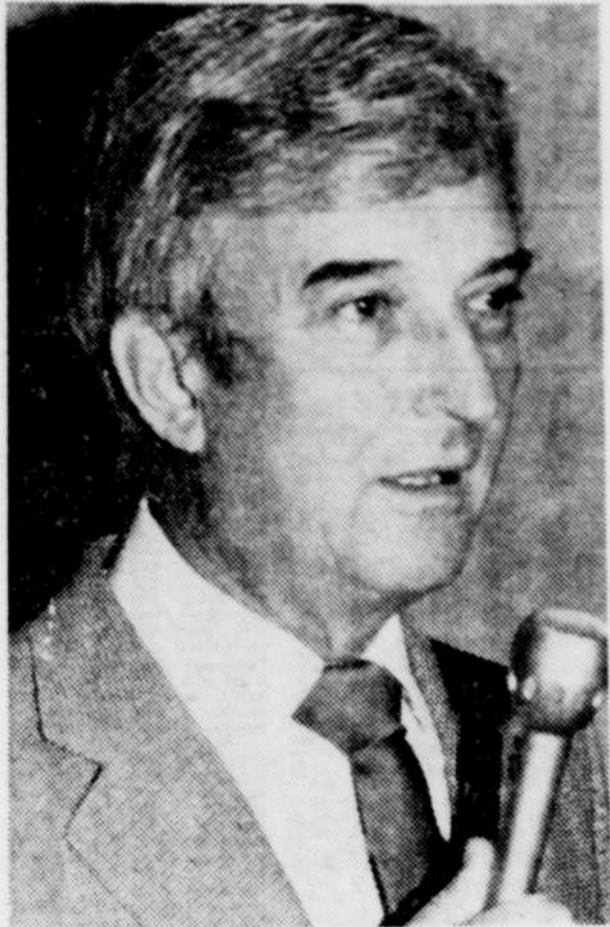
Avant tout, le coopératisme

Les caisses populaires n'ont jamais songé à abandonner leur formule coopérative pour régler leurs problèmes. Jacques Gagnon ne l'aurait pas fait non plus. "Nous ne sommes pas des compagnies de finance" disait-il.

Aujourd'hui qu'on veut

transformer la part sociale en capital-actions, faire d'un mouvement coopératif une institution financière comme toutes les autres, qu'on est loin de Jacques Gagnon qui disait: "La part sociale apparaît comme le bijou de l'entraide économique et celui de tout le mouvement coopératif par sa

Et puisqu'on est dans les citations, celle-ci encore: "L'entraide économique est aussi un mouvement révolutionnaire, en ce sens qu'elle désire un changement de nos habitudes et de nos traditions financières pour prendre nos responsabilités, pour assurer nous-mêmes, grâce à la coopération, no-



M. Justin Dugal

s'en est finalement bien tiré, il a été d'une agressivité injustifiée à l'égard des journalistes, s'irritant des moindres questions, et a soulevé le mécontentement de plusieurs membres en soirée, insatisfait de son attitude; à Saint-Bruno, il a refusé de faire le point avec

lui signifiant que le Mouvement Desjardins est un pilier du coopératisme au Québec et que s'il veut s'y joindre, il devra en respecter les structures et l'esprit.

Où est Jacques Gagnon
Les caisses d'entraide

On croit toujours à l'entraide

Et cela est toujours vrai aujourd'hui encore, malgré les très importantes demandes de retraits de fonds. Il suffit de savoir que souvent plus de 50 p.c. des membres, malgré les difficultés de l'heure, continuent de déposer dans les

pleins feux

autres". Le discours de Dugal est à l'opposé. Il ne dit pas aux gens qu'ils ont la solution, mais bien que lui a la solution. Quant on conteste sa formule, Dugal réplique que pour l'instant il n'y a qu'une solution sur la table, la sienne. A Alma, au dévoilement de son programme, il a été catégorique: "C'est le plan de relance ou la liquidation des caisses."

Dugal commet aussi une grosse erreur de fond. Il ne vend plus les caisses d'entraide économique, mais uniquement son plan. Il est le premier à vouloir reconnaître que les caisses d'entraide ont commis des erreurs. "Je ne suis pas garant du passé, dit-il avec ostentation, mais garant de l'avenir." Comme si le

vés. L'adaptation aux nouvelles réalités du marché a été douloureuse et n'est pas encore terminée.

Plutôt que de dénigrer les erreurs des caisses d'entraide, ce qui a la fâcheuse conséquence de laisser comprendre aux membres qu'ils ont investi en ignorant et en crédules dans ce mouvement, peut-être Justin Dugal devrait-il leur souligner que les compagnies d'assurance sont dans leurs petits souliers en ce moment, elles qui sont aux prises avec des valeurs de rachat sur leurs polices garanties par des placements à longs termes portant de faibles intérêts. Si chacun se prévalait d'emprunter sur sa police pour investir à meilleur rendement, ces compagnies se



M. Jacques Gagnon

nature même. Parce qu'elle exprime essentiellement l'idée de participation et de coopération, parce qu'elle développe l'épargne destinée à satisfaire les besoins d'emprunt d'une société comme des entreprises régionales créatrices de nouveaux emplois, elle demeure le fondement de la coopération."

tre propre développement économique." Enfin, "L'entraide économique est peut-être plus une philosophie qu'une institution financière." C'est peut-être ce que Justin Dugal, pourtant issu de l'entraide économique, a perdu de vue en proposant de devenir un genre de Roy-Nat régionalisé.

Un revenu moyen quasi identique

OTTAWA (PC) — En 1980, et pour la quatrième année consécutive, le revenu moyen d'une famille n'a presque pas changé, a annoncé jeudi Statistique Canada.

Le revenu moyen brut d'une famille a été de \$26,610 en 1980, contre \$24,245 en 1979, soit une

augmentation nominale de 10 p.c.

Par ailleurs, si le revenu moyen d'une famille a suivi la courbe de l'inflation, il n'en a pas été de même pour les célibataires, dont le revenu n'a augmenté que de 8 p.c., passant de \$10,375 en 1979, à \$11,245 en 1980.

Gravel
Dessureault
Lemire &
Désaulniers
COMPTABLES AGRÉÉS

Arthur Gravel c.a.
Michel Dessureault c.a.
Guy Lemire c.a.
Guy Désaulniers c.a.

118, Radisson, Trois-Rivières G9A 5J9 (819) 374-1535
78, Place XXI Mars, Nicolet, J0G 1E0 (819) 293-5891
501, Notre-Dame, St-Tite, COX 3H0 (418) 365-7785

Maurice St Louis, ca
Pierre Drolet ca
Claude Gélinas ca

comptables agréés
ST-LOUIS, DROLET, GÉLINAS & ASSOCIÉS

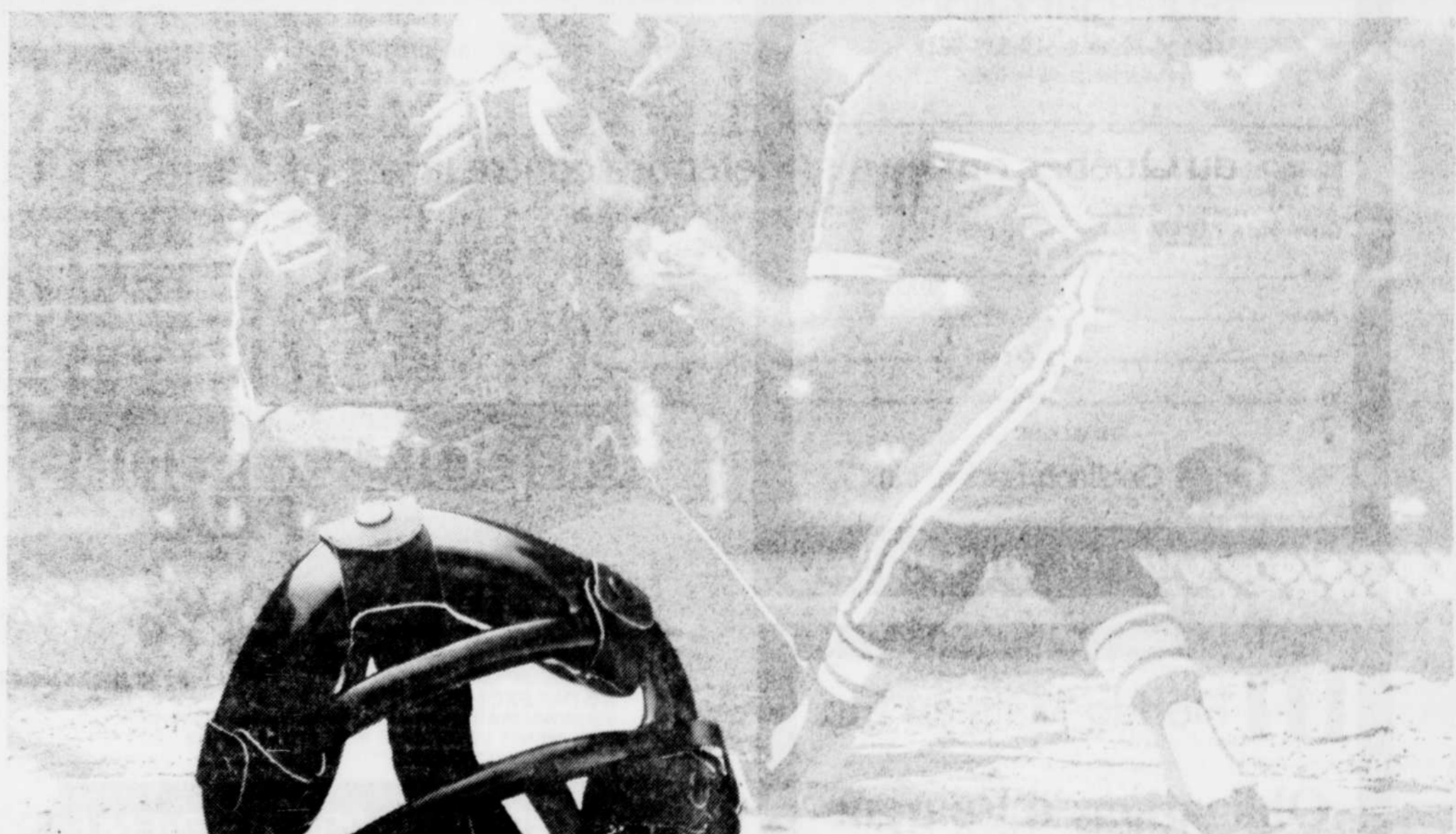
1350 Royale suite 500
Édifice Place Royale
Case postale 1508
Trois-Rivières G9A 5L6 (819) 373-3737

VENTE ET LOCATION
DE ROULOTTES INDUSTRIELLES

Si vous avez besoin d'espace de bureau sur les chantiers ou pour votre usine
Veuillez communiquer avec

CLÉMENT & FRÈRES Ltée
700, ST-LAURENT-OUEST, LOUISEVILLE
228-2701

LIGNE DIRECTE, T.-R. 296-3931
CONTACTEZ JEAN LAURENDEAU
GÉRANT DE CRÉDIT



Assurez votre protection financière!

Des polices Sun Life sur mesure

S'il est vrai que tous les goûts sont dans la nature, il est aussi vrai qu'en matière de protection financière, les besoins varient avec les individus. Grâce à sa longue expérience dans le domaine de l'assurance de personne, la Sun Life est en mesure de vous offrir le contrat qui vous convient le mieux. C'est là la marque de gens compétents.

Les polices pour non-fumeurs, il fallait y penser. C'est grâce à des innovations de cette sorte que la Sun Life conserve son leadership. Grâce aux polices pour non-fumeurs de la Sun Life, vous vous protégez à un coût moindre. Offrir des prix des plus compétitifs est l'un des soucis constants de la Sun Life.

Les contrats en langage simplifié, il fallait y penser. Les simplifier c'était les rendre plus accessibles. La Sun Life a voulu faciliter les choses à ses clients en offrant des contrats que tous auront, dorénavant, la patience de lire. Être bien informé sur la protection financière que l'on se paye, c'est une simple question de bon sens.

L'assurance d'une meilleure qualité de vie

SunLife du Canada
Direction générale du Québec

MORIN, CADIEUX & MATTEAU

Gilles Morin, c.a. Paul Dumas, c.a.
Léon Cadieux, c.a. François Normand, c.a.
François Matteau, c.a. 497, Rochefort, Cap de la Madeleine (Qué.)

Un mode d'épargne supérieur. Les certificats de dépôt garanti du Trust Général. Intérêts versés annuellement. Période de 1 an. Dépot minimum \$500.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA. Demandez le poste 2000. Sept-Îles, 968-1830. Rivière-du-Loup, 862-7286.

Florida Matteau Inc. Bombardier Inc.

Notre analyse de la compagnie Bombardier Inc. est disponible. Nous recommandons l'achat des actions ordinaires.

TÉLÉPHONEZ-NOUS Grand-Mère 1-819-538-8628

Form for Florida Matteau Inc. with fields for Name, Address, City, Province, Code postal, Tel./Residence, Tel./Bureau.

dépôts garantis PLUS. Tous les dépôts garantis ne sont pas identiques. 19% 30 à 59 JOURS minimum \$5000.

Florida Matteau Inc. Obligations d'Épargne du Canada

À 19 1/2%, c'est le temps d'épargner! Devenez un sous-agent de Florida Matteau Inc.

TÉLÉPHONEZ-NOUS Grand-Mère 1-819-538-8628

Form for Florida Matteau Inc. with fields for Name, Address, City, Province, Code postal, Tel./Residence, Tel./Bureau.

Mon courtier au Québec. FILIALE DE Geoffrion, Leclerc Inc.

bourse de montréal. Cours transmis par la Presse Canadienne. Premier groupe d'industries.

économie et finance

Les valeurs les plus actives par la Presse Canadienne. Table with columns for Ventes, Haut, Bas, Fern, Net.

bourse de toronto. Cours transmis par la Presse Canadienne.

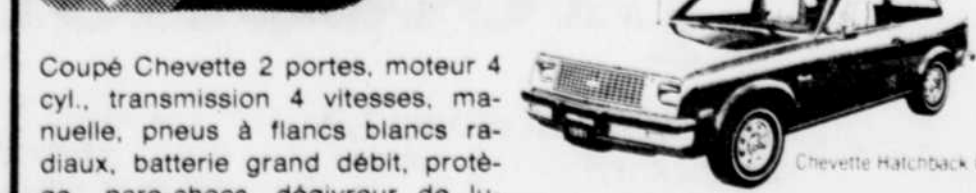
Table with columns for Ventes, Haut, Bas, Fern, Net. Includes various stock symbols and prices.

dépôts garantis PLUS

Tous les dépôts garantis ne sont pas identiques. 19% 30 à 59 JOURS minimum \$5000.

FIDUCIE PRÊT-REVENU. 225, rue des Forges, Trois-Rivières. 376-1221.

LOUEZ UNE CHEVETTE 1982 DE CHEVROLET A LONG TERME



Coupé Chevette 2 portes, moteur 4 cyl., transmission 4 vitesses, manuelle, pneus à flancs blancs radiaux, batterie grand débit, protégé pare-chocs, dégivreur de lunette arrière, radio AM, sièges en tissu.

LOCATION D'AUTOS TILDEN. 2300 Rue Bellefeuille, Trois-Rivières. 375-6263.

Table with columns for various stock symbols and prices, including TSE 300 and other indices.

Large table of stock market data with multiple columns for various companies and their stock prices.

(Suite à la page 11)

Assurance-automobile

Des primes plus élevées de 35%?

OTTAWA (PC) — L'assurance-automobile pourrait coûter jusqu'à 35 pour cent de plus d'ici la fin de la présente année.

Jim McCalister, directeur d'une firme de courtage agissant à titre de conseiller dans cette industrie, estime que non seulement les compagnies d'assurances "semblent vouloir perdre de l'argent au niveau des souscriptions, cette année, mais qu'elles perdront certainement une partie de leurs investissements."

"Tout indique que les compagnies subiront des pertes réelles et qu'il faudra augmenter les primes".

En réalité, la situation financière de certaines compagnies est telle que le gouvernement surveille la situation de très près, craignant pour leur stabilité.

Selon M. McCalister, seule la "forte concurrence" de cette industrie a permis de maintenir les primes à un taux aussi bas.

Cela ne signifie pas pour autant que tous les propriétaires de voiture subiront une hausse de 35 pour cent. Tout dépend de la catégorie dans laquelle se classe le conducteur et de son assureur.

Selon le spécialiste, les petites voitures sont responsables de la hausse du coût des réclamations, du fait qu'elles sont plus nombreuses et qu'elles "coûtent plus cher à réparer".

Ainsi, la demande de voitures à plus faible consommation a incité les fabricants à remplacer les pare-chocs d'acier par des pare-chocs en aluminium très difficiles à réparer.

La différence, pour la réparation d'un pare-chocs, à la suite d'une collision, peut varier de \$75 à \$375 entre une pièce en acier et une autre en aluminium.

carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

L'Alliance Compagnie mutuelle d'assurance vie est à la recherche d'un directeur pour son agence de Trois-Rivières.

Nous recherchons une personne exceptionnelle capable de réussir un défi de taille.

Le candidat devra avoir une expérience solide dans le recrutement, la formation et la supervision de nouveaux assureurs.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur Curriculum vitae à

Alliance mutuelle-vie
c/s M. Jean-Pierre Fagnano, a.s.a.
Directeur - Développement d'agence
Case postale 790, Succursale B
MONTREAL, Québec
H3B 3K2

OFFRE D'EMPLOI EXCEPTIONNELLE

(service à la clientèle)

EXIGENCES: être dynamique et travaillant (e), être à l'aise avec le public, avoir une apparence distinguée et soignée, posséder une auto récente et être disponible maintenant.

NOUS OFFRONS: à la personne qualifiée nous pouvons assurer un revenu de 400\$ à 500\$ par semaine.

Ce poste est également ouvert aux femmes et aux hommes. Présentez-vous du lundi au jeudi entre 13h30 et 16h à

760 de l'Espérance, app. 1
Trois-Rivières

LES 500 SERVICES DE SÉLECTION

(QUÉBEC) 1979 LTEE

REPRÉSENTANT (E)
PRODUITS CHIMIQUES, EST DU QUÉBEC

Une compagnie internationale de produits chimiques spécialisés pour les moulins de pâte et papier recherche un représentant bilingue ayant un minimum de 5 ans d'expérience dans ce domaine ou dans la vente de produits industriels. Au revenu, s'ajoutent voiture, compte de dépenses et bénéfices marginaux. Pour candidats gagnant actuellement plus de \$30.000 annuellement.

URGENT, COMMUNIQUER AVEC ELIZABETH DION
AU NUMÉRO 1-418-692-4545

600 D'YOUVILLE, SUITE 1802
QUÉBEC, QUE. - 692-4545

le centre d'accueil de shawinigan-sud inc.

(Centre d'accueil de 45 lits pour personnes âgées, situé à Shawinigan-Sud)

recherche

CHEF DE SERVICE DU CENTRE DE JOUR

Fonctions:

- Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la récupération et à la conservation de l'autonomie des bénéficiaires dans le but d'assurer leur maintien à domicile.
- Plus spécifiquement doit identifier et analyser les besoins de la population à desservir, établir en collaboration un programme de traitements appropriés à chacune des personnes combiné à un plan de services englobant la prévention, le soutien, l'information et l'animation; doit en assurer la réalisation.

Exigences:

- Formation universitaire de premier cycle (baccalauréat) en sciences humaines ou en sciences sociales, ou l'équivalent.
- Expérience de travail auprès des personnes âgées (3 ans) et connaissances en gérontologie souhaitables.
- Expérience dans la gestion de programmes (2 ans).
- Aptitude à diriger une équipe de travail multidisciplinaire.

Rémunération:
- Selon les normes du M.A.S. (10e échelon).

Inscription:
- Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 octobre 1981 à l'adresse suivante:

Concours:
"CHEF DE SERVICE DU CENTRE DE JOUR"
CENTRE D'ACCUEIL SHAWINIGAN-SUD INC.
a/s Directeur général
80, 118e rue, Case postale 1160
Shawinigan-Sud, Qué.
G9P 4E8

carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

UNE TRÈS IMPORTANTE COMPAGNIE PÉTROLIÈRE

demande un livreur avec camion pour desservir la région de Trois-Rivières.

S.V.P. communiquez avec:
374-4812

Hydro-Québec
Bureau d'emploi
C.P. 8108
Succ. "A"
Montréal (Québec) H3C 3H6

INGÉNIEUR (Assurance-qualité)

(Projets de centrales)

CONCOURS: 81-0363-09-J-21

FONCTIONS:

- Etablir les prescriptions d'assurance-qualité pour les activités d'ingénierie conceptuelle et détaillée à Hydro-Québec.
- Etablir les prescriptions d'assurance-qualité pour les activités de conception et d'ingénierie sous-traitées chez les experts-conseils et chez les manufacturiers.
- Évaluer les procédures internes des unités administratives d'Hydro-Québec qui effectuent les activités de conception et d'ingénierie.
- Évaluer les manuels d'assurance-qualité des experts-conseils et des manufacturiers en matière de conception et d'ingénierie.
- S'assurer de l'implantation des programmes de vérification en matière de conception et d'ingénierie.
- Évaluer l'efficacité des programmes d'assurance-qualité d'Hydro-Québec, des experts-conseils et des manufacturiers par:
 - L'analyse des non-conformités reçues à Hydro-Québec, des experts-conseils.
 - L'audit de la qualité.
 - Assister le coordonnateur de la division Gestion de la qualité dans l'établissement ou la révision de procédures faisant partie du programme d'assurance-qualité d'Hydro-Québec.
 - Participer au besoin, à toute autre activité de Gestion de la qualité pertinente à sa fonction.

EXIGENCES:

- Détenir un baccalauréat dans une discipline pertinente et être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.
- Posséder une bonne expérience de la conception de système ou d'équipement et une expérience de l'assurance-qualité de la conception.
- Manifester un intérêt marqué pour le travail d'équipe et pouvoir communiquer avec aisance.
- Avoir la maîtrise de l'anglais parlé et écrit afin de pouvoir transiger avec certains experts-conseils et manufacturiers.
- Avoir de la langue française une connaissance appropriée à cette fonction.

LIEU DE TRAVAIL:
Montréal (Place Dupuis)

N.B.: Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae le plus complet possible à l'adresse ci-dessus, en mentionnant leur NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE ainsi que le numéro du concours, avant le 12 octobre 1981.

Fonction publique du Québec

Concours ouverts aux hommes et aux femmes

Gouvernement du Québec
Office du recrutement et de la sélection du personnel

TECHNICIEN EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

CONCOURS GÉNÉRAL NUMÉRO 273G-453002 QG Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de combler des emplois et, au besoin, tout autre emploi de même nature qui pourrait devenir vacant dans divers ministères de toutes les régions administratives du Québec durant la prochaine année.

Présentement 1 emploi au ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement dans chacune des localités suivantes: Jonquières, Trois-Rivières, St-Jérôme et Hull.

ATTRIBUTIONS - Effectuer des études préliminaires et des relevés; concevoir et réaliser des plans et devis; préparer des estimations et autres documents techniques concernant des projets de modification ou d'installation de systèmes mécaniques dans divers bâtiments; assurer le contrôle technique de la réalisation des travaux. A l'occasion effectuer diverses tâches relatives à l'entretien et à l'opération des systèmes mécaniques.

CONDITIONS D'ADMISSION - Diplôme d'études collégiales avec spécialité en mécanique du bâtiment ou dans une autre discipline appropriée ou certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à un Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Ce concours s'adresse également aux candidats qui sont à accomplir leur dernière année de scolarité en vue de l'obtention du ou des diplômes requis par ce concours, inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études ou de son dernier relevé de notes.

Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emplois des techniciens en mécanique du bâtiment.

INSCRIPTION - Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec
Case postale 15 350
QUÉBEC, QC
G1K 7X2

TRAITEMENT de 15 213\$ à 24 034\$
Période d'inscription:
Du 26 septembre au 9 octobre 81
CET AVIS ANNULE ET REMPLACE LES AVIS DE CONCOURS PARUS SOUS LA MÊME RUBRIQUE LES 22 ET 29 AOÛT 1981. PORTANT LE MÊME TITRE ET AYANT LES NUMÉROS 273G-452001, 273G-454001, 273G-456001 et 273G-457001.
Les candidatures déjà reçues dans le cadre des concours mentionnés ci-dessus seront automatiquement versées à ce concours provincial.

Comment vous inscrire

Vous inscrire à l'aide du formulaire **Offre de service** de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'œuvre et la plupart des caisses populaires.

Toute **Offre de service** doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de produire les documents exigés entraînera le rejet de la candidature au concours.

Expédier votre **Offre de service** à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

ANALYSTE-PROGRAMMEUR

Recherche du personnel à temps plein ou partiel pouvant travailler de façon autonome.

QUALIFICATIONS

- Connaissance des langages RPG II et/ou Basic.
- Expérience minimum de 3 ans.
- DEC ou B.Sc en informatique, ou expérience équivalente.

COMPENSATION

- Salaire compétitif selon l'expérience et les qualifications.
- Possibilité d'acquisition d'actions.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

CJDL Informatique Inc.
3775 Florence,
Trois-Rivières-Ouest,
G8Y 5C1

ANIMATEUR ORGANISATEUR COMMUNAUTAIRE

Parunic, association non lucrative de services destinés d'abord aux parents uniques de la région nicolétaine, est à la recherche d'une personne capable d'en assurer l'implantation dans le milieu.

NATURE DU POSTE: Personne qui sous l'autorité du conseil d'administration, organise les services relevant des comités d'accueil et d'action sociale, en plus d'animer les comités d'information, d'éducation et de solidarité.

FONCTIONS:

- assurer l'organisation physique du siège social;
- contacter et accueillir les nouveaux membres;
- organiser la défense collective des intérêts financiers, légaux, familiaux et sociaux des membres;
- animer le collectif mensuel des membres;
- animer la participation des membres aux comités de bénévolat;
- supporter l'élaboration mensuelle de dossiers thématiques relatifs à la monoparentalité, la rédaction et la production d'un journal associatif mensuel ainsi que l'organisation d'activités de formation, de développement personnel et de regroupement des membres;
- assurer les liaisons entre les comités et avec le conseil d'administration.

EXIGENCES:

- premier cycle universitaire en sciences humaines;
- expérience en animation de groupe et en organisation communautaire;
- connaissance des problématiques liées à la monoparentalité;
- professionnalisme et capacité particulière de passage à l'action;
- disponibilité en soirée et autonome de déplacement.

STATUT: régime à temps partiel éventuellement possibilité de temps plein.

TRAITEMENT: salaire horaire de 7,50\$ pour une semaine de 20 heures et 4 semaines de vacances annuellement (révision selon ses disponibilités financières).

DATE LIMITE: la personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 6 octobre 1981 à:

PARUNIC INC.
Centre catholique de Nicolet
C.P. 823 — Nicolet JOG 1E0

PREVOST

Notre compagnie, important manufacturier d'autocars de grand luxe, localisée dans la région de Québec et desservant le marché nord-américain, recherche des personnes pour occuper les postes suivants:

ACHETEUR SENIOR

Sous la direction du responsable des achats, le titulaire aura à négocier des prix, des conditions de crédit et de rabais avec les fournisseurs. De plus, cette personne établira avec les fournisseurs les modalités de livraison de la marchandise. Finalement, le titulaire de ce poste s'occupera de ce que le matériel défectueux ou non conforme soit remplacé, crédité ou nous soit réexpédié selon l'entente préalablement négociée avec le fournisseur.

Le candidat recherché sera un gradué d'un CEGEP en administration (approvisionnement). La personne devra posséder un minimum de 5 années d'expérience, tout en étant bilingue, avec une facilité de communication avec des personnes de différents niveaux.

DESSINATEUR SENIOR

Sous la supervision du gerant du département de dessin, le dessinateur aura à exécuter des dessins d'ensemble et de détail, pour des projets de conception ou de fabrication mécanique.

Une formation académique appropriée en dessin de niveau technique et une expérience de 2 à 10 années correspondant au niveau recherché constitue les exigences essentielles de cette fonction.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae à l'attention de:

ALAIN BOISCLAIR
PREVOST CAR INC., Ste-Claire, Québec, G0R 2V0
MANUFACTURIER D'AUTOCARS 418 883-3391

PREVOST

Notre compagnie, important manufacturier d'autocars de grand luxe, localisée dans la région de Québec et desservant le marché nord-américain, recherche des personnes pour occuper les postes suivants:

RÉDACTEUR TECHNIQUE

Sous la responsabilité du gérant de service, le rédacteur technique aura à procéder à la cueillette d'informations techniques nécessaires à la rédaction des textes; de plus le rédacteur devra concevoir, rédiger et adapter ces textes pour des fins de publication technique concernant l'opération, l'usage, le service et la maintenance des produits fabriqués par la compagnie.

Une parfaite maîtrise de l'anglais écrit, une facilité à concevoir, rédiger et transposer, un D.E.C. en équipement motorisé combiné avec 2 à 4 ans d'expérience pertinente constituent les exigences essentielles de cette fonction.

INSPECTEURS

Les titulaires de ces postes auront à faire l'inspection visuelle, dimensionnelle et opérationnelle des pièces fabriquées, assemblées et finies de l'autocar.

Une expérience pertinente de 2 à 3 années en inspection accompagnée d'une formation technique en conception ou fabrication mécanique, voilà l'essentiel des qualifications demandées.

Si vous êtes prêt à relever un défi intéressant, communiquez en toute confidentialité avec

ALAIN BOISCLAIR
PREVOST CAR INC., Ste-Claire, Québec, G0R 2V0
MANUFACTURIER D'AUTOCARS 418 883-3391

Vous recherchez une carrière de défi?

La compagnie minière IOC, établie sur la Côte-Nord depuis plus de 25 ans, recherche un:

Vérificateur Interne

pour son département de vérification interne à Sept-Îles, Québec. Ce poste offre un défi de taille à celui ou celle qui désire se joindre à une jeune équipe de professionnels en la matière.

Nous sommes intéressés à vous rencontrer si vous êtes bilingue et détenez un diplôme de C.A., ou encore si vous détenez un C.G.A. ou R.I.A. et deux ans d'expérience en vérification interne ou externe.

Vous bénéficiez d'une gamme complète d'avantages sociaux incluant un boni de vie chère et des vacances prolongées. Nous couvrons aussi les frais de logement et offrons un salaire au-dessus de la moyenne.

Pour de plus amples détails, composez le (418) 968-7696 et demandez Roger Savoie. Nous assumons les frais d'interurbain.

Bureau d'embauchage, 100 rue Retty, Sept-Îles (Qué.) G4R 3E1

Compagnie minière IOC

Une compagnie de fabrication de raccords forgés RECHERCHE des candidats qualifiés et bilingues pour remplir les deux poste suivants: ANALYSTE DE TEMPS ET METHODES

FONCTIONS: Analyse des méthodes de fabrication en vue d'établir des procédures et déterminer des temps standards.

QUALIFICATIONS: Le candidat choisi devra posséder une expérience de 3 à 5 ans dans la fabrication des produits d'acier, dans les domaines de l'estimation, de la forge, de la soudure ou de l'usinage.

SURVEILLANT DU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

La position implique une connaissance des codés ASME-ANSI-API, de la soudure, des essais non destructifs, de sélection des matériaux, des traitements thermiques ainsi que des procédés de fabrication.

QUALIFICATIONS: Posséder de 3 à 5 années d'expérience ou l'équivalent, dans une position similaire et avoir l'habilité à diriger un petit groupe d'inspecteurs.

Les candidats intéressés devront envoyer leur curriculum vitae à:

UNIRACOR Ltée
7 rue du Quel
Parc Industriel, Bécancour

CONSOLIDATED-BATHURST INC.

SURINTENDANT RELATIONS INDUSTRIELLES

Consolidated-Bathurst Inc., un important producteur de pâtes et papiers est à la recherche d'un surintendant en relations industrielles, pour ses exploitations forestières et ses usines de sciage dans la région de Saguenay Lac-St-Jean.

RESPONSABILITÉS: Sous l'autorité du directeur de la division ce poste comprend la fonction relations de travail et la fonction gestion du personnel. Entre autres domaines sous sa responsabilité, on trouve la préparation et la participation aux négociations collectives, la planification de la main-d'œuvre, l'établissement de programmes de sécurité et de formation, la supervision de l'embauche et de l'administration des avantages sociaux ainsi que les divers aspects de la sécurité au travail.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- posséder un diplôme universitaire de premier cycle en relations industrielles;
- posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans un domaine relié à la gestion du personnel et particulièrement au niveau de la négociation et de l'administration de conventions collectives de travail. Une expérience pertinente au niveau des exploitations forestières et/ou des usines de sciage constituerait un atout.

REMUNÉRATION: Le salaire est en fonction des qualifications et de l'expérience. La compagnie offre un programme complet d'avantages sociaux.

LIEU DE TRAVAIL: Chicoutimi (Québec)

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement et les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 2 octobre 1981 à l'adresse suivante:

Directeur divisionnaire
Consolidated-Bathurst Inc.
casier postal 5000
205 ouest, route 170
Chicoutimi (Québec), G7H 5H2

PREVOST

Notre compagnie, important manufacturier d'autocars de grand luxe, localisée dans la région de Québec et desservant le marché nord-américain, recherche des personnes pour occuper les postes suivants:

RÉDACTEUR TECHNIQUE

Sous la responsabilité du gérant de service, le rédacteur technique aura à procéder à la cueillette d'informations techniques nécessaires à la rédaction des textes; de plus le rédacteur devra concevoir, rédiger et adapter ces textes pour des fins de publication technique concernant l'opération, l'usage, le service et la maintenance des produits fabriqués par la compagnie.

Une parfaite maîtrise de l'anglais écrit, une facilité à concevoir, rédiger et transposer, un D.E.C. en équipement motorisé combiné avec 2 à 4 ans d'expérience pertinente constituent les exigences essentielles de cette fonction.

INSPECTEURS

Les titulaires de ces postes auront à faire l'inspection visuelle, dimensionnelle et opérationnelle des pièces fabriquées, assemblées et finies de l'autocar.

Une expérience pertinente de 2 à 3 années en inspection accompagnée d'une formation technique en conception ou fabrication mécanique, voilà l'essentiel des qualifications demandées.

Si vous êtes prêt à relever un défi intéressant, communiquez en toute confidentialité avec

ALAIN BOISCLAIR
PREVOST CAR INC., Ste-Claire, Québec, G0R 2V0
MANUFACTURIER D'AUTOCARS 418 883-3391



ARTS et SPECTACLES



film entre l'arbre et l'écorce

C'est un lieu commun de dire qu'aujourd'hui la musique, les spectacles et les arts en général prennent de plus en plus de place dans les loisirs des gens. L'affluence aux concerts, au théâtre, aux spectacles de variétés de même que dans les galeries d'art, en témoigne largement.

Conscient de l'importance de rendre compte de ce phénomène dans toute son ampleur et de l'appuyer dans la mesure de ses moyens, Le Nouvelliste a décidé de faire appel à de nouvelles ressources, d'abord parmi ses journalistes et aussi par certaines collaborations extérieures.

Nouvelles collaborations

Nos lecteurs trouveront donc, en haut de page, tous les samedis, les noms et photos des principaux artisans du cahier **Arts et spectacles** qui, comme on pourra le noter, retrouve son véritable nom aujourd'hui. Cela n'empêchera pas, bien sûr, la collaboration d'autres journalistes du Nouvelliste, dans les bureaux extérieurs en particulier. La nouvelle présentation visuelle, on le remarquera, se veut, sans fausse pudeur, plus attrayante, plus accrocheuse si l'on veut.

Les nouvelles ressources que Le Nouvelliste affecte à sa section **Arts et spectacles** devraient permettre une "couverture" qui reflètera, le plus fidèlement possible, ce qui se passe dans notre milieu en matière d'activités culturelles.

Il ne s'agit évidemment pas d'une entreprise révolutionnaire (ce qui souvent ne mène à rien), mais plutôt d'une tentative d'imbrication plus complète avec le milieu artistique en effervescence que nous connaissons depuis quelques années. Et cela, non seulement pour rendre justice à chacun, mais aussi pour évaluer, dans la mesure de nos moyens, ce qui se fait et, surtout, d'en faire prendre connaissance et conscience au public.

Entre l'arbre et l'écorce

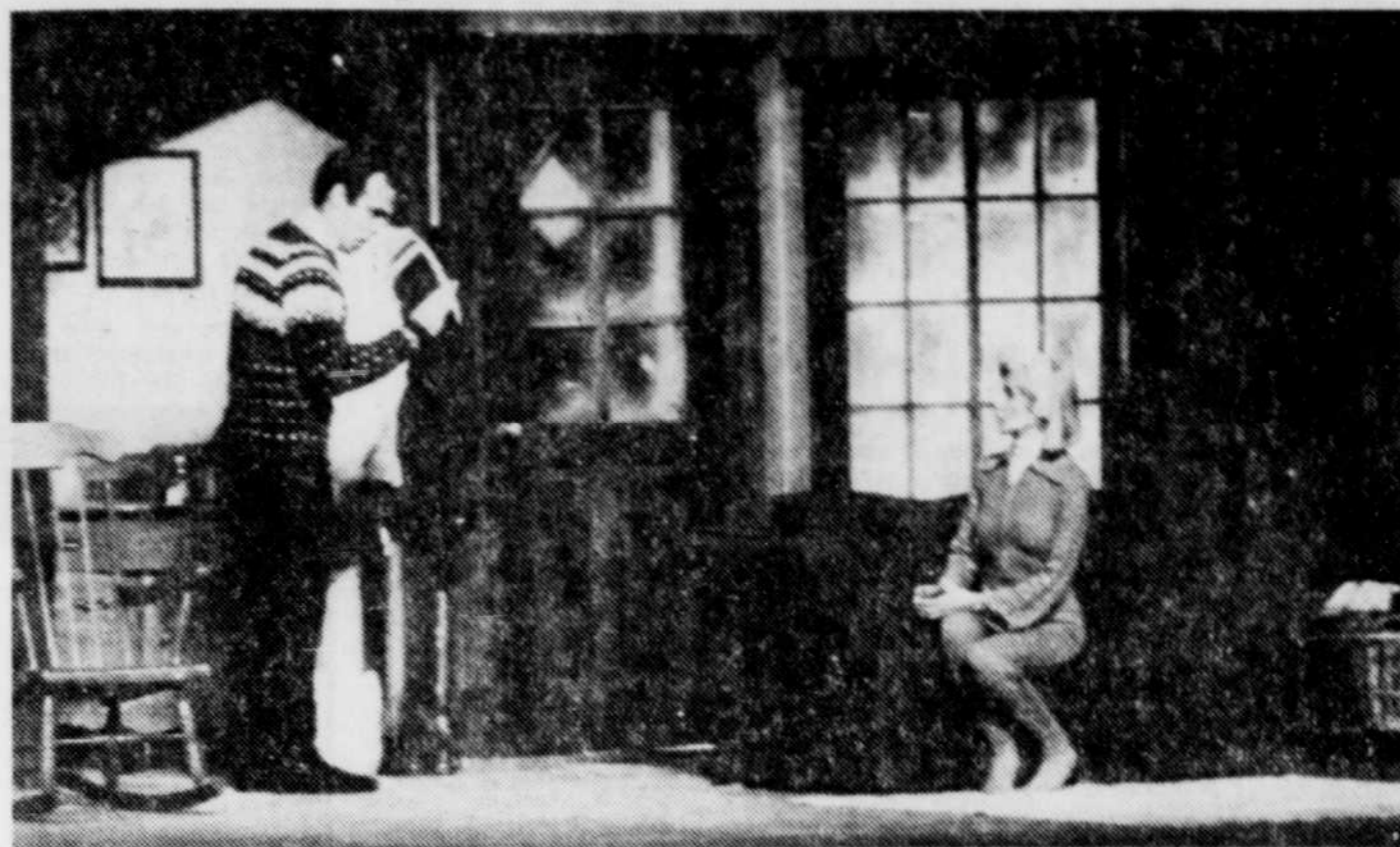
Quant aux deux colonnes que vous êtes en train de lire, elles vous reviendront chaque semaine dans cette page. Nous y traiterons de ce qui gravite autour des arts en général, y compris la radio et la télévision. Il s'agira, de ce que nous appellerions "des potins critiques", ou, en d'autres mots, de la critique en bref. Tout ce qui se passe ne mérite pas nécessairement qu'on s'y arrête longuement, mais souvent, il vaut la peine d'en parler, ne serait-ce qu'en quelques paragraphes. On pourrait appeler ça une sorte de tour-revue, en somme, moins le sens péjoratif qu'on attache généralement à ce mot.

Ce pourrait être en même temps un lieu de dialogue entre les lecteurs et le signataire de cette chronique, puisqu'à côté des éloges mérites, on pourra sans doute lire des choses parfois dures, ce qui sera de nature, on l'imagine facilement, à provoquer certaines polémiques. Mais des polémiques menées de façon positive, cela peut être enrichissant pour tous.

Il est à noter, par ailleurs, que les lettres des lecteurs destinées à une publication intégrale, seront acheminées dorénavant vers la page éditoriale.

Mais d'une manière ou d'une autre, l'opinion de nos lecteurs est la bienvenue et elle ne laissera jamais indifférent le responsable des pages "arts et spectacles" de votre journal.

André Gaudreault



Les deux protagonistes de "Moi Tarzan, toi Jane", Raymond Legault et Louise Turcot, dont le jeu était tout de même intéressant. (Photo Terry Charland)

Un collage de clichés tiré par une chanson locomotive

par André GAUDREULT

Un collage de situations (archiconnues) de couple qui ne se comprend pas, tiré par une chanson qui lui a servi de locomotive, voilà qui pourrait décrire (en gros, bien sûr) la pièce de Janette Bertrand "Moi Tarzan, toi Jane" et qui pourrait expliquer le succès de l'œuvre malgré une critique défavorable, au départ. On a fait salle comble, en effet, jeudi soir à J-A-Thomson pour voir Louise Turcot et Raymond Legault défendre, dans une mise en scène de Janine Sutto, un texte qui charriait les lieux communs les plus gros sur le manque de dialogue dans le couple, manque de dialogue qui, évidemment, engendre la plus totale incompréhension.

Mais, malheureusement, tout cela a été dit et redit depuis bien longtemps à commencer par Mme Janette Bertrand elle-même, et puis par le sexologue Jean-Yves Desjardins et tous les "courrieristes" du

coeur. Cela n'empêche pas qu'il eût sans doute été possible de faire quelque chose de potable avec un sujet pareil. Utilisant les clichés les plus écoulés, faisant appel au mélodrame le plus facile et mélangeant les niveaux de

théâtre

langage, Mme Bertrand n'a convaincu personne du bien-fondé de son entreprise, et à tout le moins, de sa capacité de la mener à bien.

A commencer par ses deux personnages, Mme Bertrand n'a rien ménagé. Gaby est un joueur de hockey professionnel (poussé là par son père) chouchouté par sa mère et qui doute de sa virilité d'une manière absolument maladroite. Sa femme, Jeanne, est devenue plus ou moins alcoolique pour faire taire un gros secret qui la mine, toute jeune, elle fut le "joujou" de son père qui lui a fait un

enfant alors qu'elle avait dix-sept. Situation extrême dans les deux cas, on le voit, et qui va permettre aux deux protagonistes (à Mme Bertrand bien sûr) de faire le procès des parents, des préjugés et de certains travers

de la société. Mais qu'est-ce que c'est, à la fin, cette histoire de tout ramener au sexe. La libération ne viendrait-elle que de là? Parce que de cela, on en parle beaucoup, le petit pénis de Gaby, sa petite "peanut" et ses deux "gommies balounes", et puis cette crainte chez Gaby (une obsession, devrions-nous dire) d'être une tapette. Tout cela finit pas être agaçant même si ça fait rire souvent la salle.

Il faudrait en parler du rire qui vient trop souvent briser l'effet de situations dramatiques qui seraient

peut-être intéressantes autrement. Et ce n'est pas la faute des spectateurs. Ils rient tout bonnement parce que c'est drôle. C'est sans doute là une des faiblesses de la pièce, à moins que l'auteur ait voulu d'abord en faire une comédie. Et alors là, on a l'impression qu'on a mélangé les genres. "Moi Tarzan, toi Jane" n'est pas, après tout, une comédie policière.

Et pourtant les comédiens Louise Turcot et Raymond Legault, nous ont donné de bons moments, jeudi. Et puis, la mise en scène et les décors ne manquaient pas d'intérêt non plus, notamment le truc de la salle de bain à l'intérieur de laquelle les spectateurs, à certains moments, pouvaient voir.

Mais pour avoir une excellente idée du contenu et du sens de la pièce de Mme Janette Bertrand, on peut aussi se référer à la chanson de Robert Charlebois, écrite par Luc Plamondon. Tout est là, parfaitement dit.

La Galerie du parc lève le voile sur ses projets

par Michelle ROY-GUÉRIN

TROIS-RIVIÈRES — La Galerie du parc, autrefois au pavillon Saint-Arnaud, dans le parc Pie-XII, vient de déménager au manoir de Tonnancourt, dans le quartier historique de Trois-Rivières. La directrice, Mme Liette Paquet, vient de faire repeindre les locaux et voit présentement à leur décoration. Le ministère des Affaires culturelles a donné une subvention de \$10.000 pour ces travaux. Il reste à faire installer des cimaises — les murs sont

chauffés, on ne peut rien y suspendre) et des étagères de montre. La Galerie occupe les huit salles du rez-de-chaussée et de l'étage, et les quatre salles de la mansarde sont à louer; déjà un atelier de tapisserie a réservé une partie de la mansarde pour des travaux et une exposition permanente.

Le MAQ continuera, par ailleurs, à subventionner la Galerie, comme par les années passées. Mme Paquet souligne que c'est grâce au travail du député Denis Vaugeois et la collaboration du maire de Trois-Rivières,

M. Gilles Beaudoin, que tout cela est possible. Le 27 octobre, la Galerie sera inaugurée, en présence du ministre Clément Richard. Pour l'ouverture,

arts plastiques

plusieurs artistes exposent: Suzie Allen, Sear Rudman et Hélène Lord (de Québec), des gravures; Richard Normandin, des peintures; Danielle Thibault de Charette, des peintures et

des sculptures, des émaux des trois sœurs Falardeau, Nicole, Paula et Colette; des sérigraphies de Louise Lavoie-Maheux avec des textes du poète Alphonse

Piché; Lewis Pagé, de Québec, des sculptures; Roland Pichet, des aquarelles et huiles; Jeanne Vanasse, des peintures, et Monique Mercier, des huiles et des lithographies.

Programme

Le 1er décembre, dix joailliers d'art exposeront leurs œuvres jusqu'au 20. En janvier, il y aura une exposition sur le thème: "Collection des gens de mon pays". De janvier à juin, plusieurs expositions d'art et d'artisanat sont prévues, dont une exposition de court-peintures. Pour l'été prochain, il y aura une exposition thématique.

Il y a également au programme, tout au long de l'année, des ateliers d'animation avec les exposants, des récitals, des lance-

ments de livres. "Nos objectifs demeurent de présenter d'abord des artistes locaux et régionaux" de souligner la directrice de la galerie.

Notons également que le confrère Pierre Beaulac, du Nouvelliste, inaugurera, au début d'octobre, un cours sur la connaissance des vins. Il y a déjà de nombreuses inscriptions, mais il reste encore quelques places.

La Galerie du parc du manoir de Tonnancourt, rue des Ursulines, est ouverte tous les jours de 14h à 17h, de 19h à 21h30.

par André GAUDREULT

Ce n'est sans doute pas à son talent de poète qu'Enrico Macias doit sa popularité. Son écriture, en effet, n'est pas d'une très grande richesse de forme. Et pourtant, on l'aime beaucoup.

Il arrive que Macias a dû quitter son Algérie natale pour la France (avec l'indépendance algérienne) et que, comme bien

d'autres, il en a beaucoup souffert. Mais, de cette souffrance, est né l'espoir. Et plutôt que de parler de haine (il a dû bien la connaître), il a choisi de parler de l'amour. Et il a aussi choisi de parler de la vie plutôt que de la mort.

Et, depuis "Enfants de tous pays" qui nous l'a fait connaître, Enrico Macias n'a pas dévié de son chemin. Voyez un peu les titres qu'il nous offre ici:

"Ouvre-moi la porte", "La France de mon enfance", "Faites toujours la fête", "Le mendiant de l'amour" ou "Quand on aime à ce point-là". Evidemment, le succès de Macias s'explique aussi par son talent d'interprète: il chante bien, il faut le dire. C'est cet homme chaleureux et toujours vaillant à lui-même que vous allez retrouver sur ce nouveau microsillon. (**Enrico Macias**, Sur étiquette Tré-

combrants et, surtout, ils ne servent pas ici à camoufler une possible pauvreté d'inspiration. Non, Marc Ulrich est un véritable musicien-compositeur qui vous donne une mélodie à vous mettre sous la dent, si l'on peut dire. Cela est notable dans plusieurs morceaux au nombre desquels il faut nommer: "Rendez-vous d'amour", "Petite romance" et "Ophélie", notamment, qui devraient connaître le

succès. Voilà un bon disque de détente, sans prétentions encombrantes. (**Ophélie**, Avec le pianiste Marc Ulrich. Sur étiquette Marguerite. No MAR 8082.). Bertrand Gosselin, Bertrand Gosselin, c'est la deuxième personne de l'ex-duo Jim et Bertrand. Et comme Jim Corcoran, il chante assez joliment. Mais ce n'est pas tout.

Comme nous le disions pour Robert Paquette la semaine dernière, encore faut-il avoir quelque chose à chanter. Bertrand Gosselin a réglé partiellement le problème en empruntant ici au folklore ou en utilisant la manière folklorique. C'est une chose dont je ne suis pas le seul à être las. Laissons tomber. Bertrand Gosselin, comme bien d'autres, est bourré de bons sentiments, et il pense qu'il lui faut les dire. Ce n'est pas condamnable en soi, bien au contraire. Mais il faut que cela ait, quand même, quelque intérêt pour le reste des gens. Et cet intérêt pourrait venir parfois de la forme. Or, Bertrand Gosselin ne me semble pas doué comme parolier. C'est comme si tout cela avait déjà été fait. (**Bertrand Gosselin**, Sur étiquette Kébec-Disc. No KD-517).



la chanson

ma, No 310 082)

Ophélie
Compositeur, arrangeur et exécutant (aux claviers) le pianiste Marc Ulrich a produit ici un disque qui vous rappellera beaucoup ce que fait un artiste comme Alain Morissod, avec cette petite différence qu'Ulrich travaille non seulement au piano mais aussi beaucoup avec des synthétiseurs. Heureusement, les synthétiseurs ne sont pas en-

succès. Voilà un bon disque de détente, sans prétentions encombrantes. (**Ophélie**, Avec le pianiste Marc Ulrich. Sur étiquette Marguerite. No MAR 8082.). Bertrand Gosselin, Bertrand Gosselin, c'est la deuxième personne de l'ex-duo Jim et Bertrand. Et comme Jim Corcoran, il chante assez joliment. Mais ce n'est pas tout.



rock et pop

par François ROY

Les troubadours de l'ère spatiale se servent de guitares électriques, c'est bien connu. Yves Simon appartient à cette génération, et il le prouve de disque en disque. Indifférent aux modes (le disco, le reggae, etc...), il continue d'être ce rocker au cœur tendre qui nous offre ses délires intimes, comme à l'époque où il chantait "J'ai rêvé New-York".

Cette fois, Yves Simon nous propose "Une Vie comme ça", et nous entraîne loin dans son "Ego Ego". Voici un univers tourmenté. Le chanteur pose des questions ("Qu'est-ce que sera demain?") et s'inquiète du temps qui passe ("Ma jeunesse s'enfuit"... "Dans 20 ans tout à l'heure"). Il se dresse contre la vie, contre le monde, et puis, comme dans les tragédies grecques, comme dans "L'Orange" de Bécoud, ce sont les chœurs qui lui donnent la réplique. Tous contre un. Par bonheur, notre héros est jeune de cœur et il trouve en lui beaucoup de force. Beaucoup de rythme.

En écoutant Yves Simon, on reconnaît la relève dans le monde du "pop" français. Malheureusement, ce chanteur n'a pas trouvé les mots pour rejoindre la jeunesse du Québec, puisqu'il demeure ici largement méconnu. Peut-être ses poèmes de fin de monde, récités sur une musique électronique, ont-ils laissé au public l'impression que Yves Simon s'écouait parler, et qu'il n'avait pas le ton juste pour un rocker... Ça reste à voir. Et à entendre.

J.J. Cale est moins bavard. Est-ce à cause de son âge, que l'on dit avancé? Ou bien à cause de cette nonchalance que l'on reconnaît aux Américains du Sud? Toujours est-il que son microsillon "Shades" est un



beau flirt serene avec deux genres musicaux voisins, le country et le blues. Cale fréquente avec bonheur l'un et l'autre, sans à aucun moment les trahir. C'est très habile. A aucun moment aussi, il ne s'impose. Sa voix, plutôt neutre, s'exprime sans éclat mais aussi sans excès, et nous retenons surtout la musique.

Ce n'est donc pas un hasard si l'une des meilleures plages du microsillon est une pièce instrumentale du nom de "Cloudy Day", un long blues qui rappelle les meilleurs moments de John Mayall. Plus loin, d'autres chansons font penser à Bob Dylan. Ou au groupe Dire Straits. Mais, dans ce dernier cas, on ne peut parler d'influence sur J.J. Cale: ce monsieur était dans le métier bien avant le groupe anglais. Cale était là en 70, quand Eric Clapton reprit sa chanson "After Midnight". Et en 71, quand la critique découvrait son album "Naturally". Leon Russell en a profité pour le recruter avec sa nouvelle compagnie "Shelter", et aujourd'hui nous avons le bonheur d'écouter "Shades". C'est l'œuvre d'un musicien d'expérience, qui maîtrise bien son art.

YVES SIMON: "Une Vie Comme Ça"; disque CBS no PFC-9056
J.J. CALE: "Shades"; disque Shelter no MCA-5158

Ce week-end

- **Gravure**. Exposition de quelque 80 gravures de Rodolphe Duguay. A la Maison Rodolphe-Duguay, de Nicolet. Du mercredi au dimanche. Jusqu'à la fin d'octobre.
- **Peinture**. Aquarelles de Laura Taylor. Au Castel des Prés. Jusqu'au 30 septembre.
- **Voir pour voir**. Exposition de huit artistes sur la démarche créatrice, mise sur pied par le centre culturel de l'université de Sherbrooke. Au centre d'exposition annexe du centre culturel de Shawinigan. Jusqu'à demain.
- **Exposition Jordi Bonet** au musée Pierre-Boucher du séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières. Jusqu'au 4 octobre.
- **Peinture et gravure**. Exposition de Paul Lussier. A la salle Contemporaine du Musée d'art de Joliette. Jusqu'au premier novembre.
- **Peinture sur soie**. Exposition de Louise Desaulniers. A la salle Alphonse-Piché, de la rue Raymond-Lasnier. Jusqu'au 29 septembre.
- **Exposition**. "Etudes et petits formats du 19e siècle". A la galerie Six du Musée d'art de Joliette. Jusqu'au premier novembre.
- **Peinture**. Exposition du peintre-aquarelliste Marie-Claude Côté. A la grange des Artisans des Grandes-Piles. Jusqu'au 3 octobre.
- **"Si hier m'était conté..."**. Exposition thématique de neuf artistes de Drummondville inspirée du village québécois d'antan. Au Centre social municipal de La Tuque jusqu'au 30 septembre.
- **Peinture**. Exposition de Denis Martel. Au centre culturel de Drummondville. Jusqu'au premier octobre.
- **Peinture**. Vingt-huit tableaux de Denise Jordan. Au club Métabéroutin. Jusqu'au 5 octobre.
- **Peinture**. Exposition d'une quinzaine de tableaux de Rita Lacerte-Boisvert. A la salle à manger le Martinet de la rue des Forges.
- **Concert**. L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières. A la salle J. A-Thompson, demain à 20h30.
- **Verre soufflé**. Exposition de verre soufflé au vieux presbytère de Batiscan. Jusqu'au 4 octobre.

Don d'un tableau de Léo Ayotte par sa nièce

par Denis PRONOVOST
SHAWINIGAN — Artiste-peintre bien connue, Louise-Hélène Ayotte a posé un

geste fort apprécié et louable, hier soir, alors qu'elle a fait don, au centre culturel de Shawinigan, d'un très

beau tableau de son oncle, le grand peintre Léo Ayotte.

Cette immense pièce, évaluée dans les cinq chiffres, a été remise à la direction du centre culturel de Shawinigan, par la fille du grand peintre regretté. Elle représente une grande dame assise.

Avec cette remise, Louise-Hélène présentait les tableaux de sa collection.

DES PRIX
Cette jeune dame, qui a joué d'une solide formation académique, a bénéficié de

plusieurs prix au cours des dernières années.

Qu'il suffise de mentionner le prix du Conseil de France, la bourse d'étude à Paris, le prix du directeur de l'École des beaux-arts, en plus d'avoir été sélectionnée pour représenter le Canada à la troisième biennale de Paris.

Louise-Hélène, qui est née à Grand-Mère, s'est dit très heureuse de venir présenter son exposition dans son milieu. Elle réside aujourd'hui à Kamouraska. Les tableaux de Louise-

Hélène ont attiré toutes sortes de commentaires lors du vernissage d'hier soir. Son style n'entre pas dans l'orthodoxie habituelle. Vous aurez, certes, l'occasion de les commenter selon votre jugement, si vous vous rendez au centre culturel, d'ici au 5 octobre.

La population pourra venir admirer ses nouvelles toiles au salon PIC du centre culturel de Shawinigan, de 14h à 18h et de 17h à 21h.

L'exposition sera fermée le samedi et dimanche après-midi.

La phobie des sous-titres

par Léo Cloutier

Il y a tout juste une semaine, aux Soirées du répertoire de Ciné-Campus, le film inscrit à l'horaire, en l'occurrence LE SEPTIEME SCEAU du Suédois Ingmar BERGMAN, était présenté en version originale avec sous-titres français alors qu'une version française était annoncée. Au grand dam des uns, tandis que les autres, les vrais cinéphiles, jubilaient devant ce contretemps.

Encore une autre fois, c'est le sempiternel problème de la présentation des

compiqué. Passe encore pour la musique et les bruits qui, jusqu'à nouvel ordre, sont parfaitement traduisibles. Mais avec la voix humaine, on achoppe à une difficulté de classe que l'on veut vaincre ou par le sous-titrage ou par le doublage.

De toute façon, dans les deux solutions, on viole inévitablement l'intégrité de l'oeuvre. Le sous-titre, traduction du texte parlé ou écrit, s'étire parfois en longueur au bas de l'image sur une ou plusieurs lignes et s'attaque ainsi à l'image. Par le truchement du dou-

blage, on substitue à la voix originale celle d'un comédien redisant le même texte dans une autre langue. Dans ce cas-là, c'est la bande sonore qui subit une transformation majeure. Le résultat de cette opération est une version doublée. A titre d'exemple, QUE LE SPECTACLE COMMENCE est la version française de ALL THAT JAZZ, la portion voix humaine de la bande sonore a été complètement changée.

Lorsqu'on sait que le réalisateur choisit souvent un comédien pour le velouté du timbre de sa voix, la souplesse de son débit ou le rythme de son élocution, on jauge avec effarement le tragique d'une substitution. Il n'y a pas une doublure capable de nous faire oublier la similitude du verbe de Orson WELLES ou la

richesse de timbre de Jean GABIN. A-t-on idée de faire doubler Marcello MASTROIANNI, comme ça s'est déjà fait, par une espèce d'eunuque à la voix de fausset? La version doublée, merveilleux instrument de diffusion commerciale, dénature par contre la bande sonore. Ne nous prive-t-elle pas, par exemple, de l'incantation charmante de l'italien, des sonorités graves du suédois, de même que de l'émission rauque et saccadée du japonais? Autant d'éléments de l'habitat naturel autrement inconnu d'un tout sonore qui nous aide à mieux situer l'action...

De là à conclure que le sous-titre est un moindre mal, il n'y a qu'un pas. Sachons donc vaincre notre peur par une attaque de front. Devant les sous-titres, il faut adopter une technique très spéciale de lecture dont le secret est de balayer d'un seul coup toute l'image et d'esquisser une lecture rapide du texte tout en évitant de le fixer indûment. On s'y fait très rapidement.

Partout dans le monde, chaque festival du film, chaque cinéma d'art et d'essai, chaque salle de repertoire se fait un devoir de présenter la version originale des films. Les cinéphiles ont droit à ce traitement spécial. Autrement, autant vaudrait interdire les musées à tous les amateurs de peinture et les forcer à se contenter des reproductions. La copie ne remplacera jamais l'original.

cinéma

films en langue étrangère: parvenir à faire disparaître la barrière de la langue, obstacle majeur à la compréhension, en altérant le moins possible l'intégrité du film. Jusqu'à présent, on a eu recours à deux moyens devenus classiques: le sous-titrage et le doublage.

En langage cinématographique, on nous a appris que tout film est composé d'une bande-image et d'une bande-son. Cette dernière synthétise les trois composantes que sont la voix humaine, la musique et les bruits. Il saute aux yeux qu'il n'y a pas de problèmes pour la bande-image à moins d'être non-voyant ou que le hasard vous place derrière une tête hautement et largement empanachée?

Pour ce qui est de la bande sonore, c'est là que ça se

blage, on substitue à la voix originale celle d'un comédien redisant le même texte dans une autre langue. Dans ce cas-là, c'est la bande sonore qui subit une transformation majeure. Le résultat de cette opération est une version doublée. A titre d'exemple, QUE LE SPECTACLE COMMENCE est la version française de ALL THAT JAZZ, la portion voix humaine de la bande sonore a été complètement changée.

Lorsqu'on sait que le réalisateur choisit souvent un comédien pour le velouté du timbre de sa voix, la souplesse de son débit ou le rythme de son élocution, on jauge avec effarement le tragique d'une substitution. Il n'y a pas une doublure capable de nous faire oublier la similitude du verbe de Orson WELLES ou la

Concert des Rolling Stones

PHILADELPHIE, Penn. (AFP) — Les Rolling Stones ont donné, hier matin, dans un stade de Philadelphie bondé, le premier concert d'une tournée que le célèbre groupe de rock britannique effectue aux Etats-Unis.

Dès sept heures du matin, quatre heures avant le début du concert, les portes du stade Kennedy étaient prises d'assaut par 90.000 fans qui avaient payé jusqu'à \$70 pour avoir le privilège d'assister au début de cette tournée.

La dernière apparition

des Stones aux Etats-Unis remonte à 1976. Les critiques n'avaient pas toujours été très satisfaites par la prestation des Britanniques, mais cette année, Larry Magid, l'un des représentants du The Electric Factory qui organise la tournée, affirme qu'ils veulent faire de cette tournée leur plus grand spectacle.

La pression a d'ailleurs été soigneusement "dosée", deux concerts secrets organisés lors des répétitions des Stones dans le Massachusetts ont tourné au début du mois à l'émeute.

Pour \$25 millions

Les Stones visiteront 25 villes américaines jusqu'en décembre et espèrent attirer 1,5 million de fans. Les recettes, selon les milieux du showbiz, pourraient atteindre \$25 millions.

Hier matin, afin d'éviter que les problèmes du Massachusetts ne se renouvellent, la police de Philadelphie avait détaché un escadron de policiers à cheval auquel s'étaient joints 350 gardes privés et 20 chiens policiers.

L'OSTR à la salle Thompson

TROIS-RIVIERES (AG) — C'est demain soir à 20h30 que l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières (OSTR) sous la direction de Gilles Bellemare, entendra sa nouvelle saison de concerts qui doit en compter quatre.

Pour cette première performance, on a choisi des

oeuvres de trois compositeurs allemands, Wagner, Brahms et Schumann.

Les oeuvres au programme seront, en effet, l'ouverture de l'opéra "Tannhäuser" de Wagner, les "Variations sur un thème de Haydn" de Brahms et la "Symphonie no 4" de Schumann.

Troisième gala de l'ADISQ

Par Marc Morin

MONTREAL (PC) — Le gala du 4 octobre sera le troisième dans les quatre années d'existence de l'ADISQ (Association du disque et de l'industrie du spectacle québécois).

Fondée en 1977, l'ADISQ a pour buts "de promouvoir et diffuser le produit culturel québécois, de voir à la reconnaissance et au développement de l'industrie du

disque et du spectacle au Québec, et de protéger les intérêts économiques de ses membres".

L'association regroupe des membres dans 12 secteurs différents, tous reliés à la production, à la conception, à la réalisation et à la mise en marché de disques et de spectacles. Tous les membres doivent avoir des activités économiques au Québec.

Le gala de deux heures qui sera télédiffusé en direct sur les ondes du réseau français de Radio-Canada — on prévoit une cote d'écoute de deux millions de téléspectateurs — consistera essentiellement en la remise des trophées de l'ADISQ — trophées "félix" — d'après le chansonnier Félix Leclerc — aux artistes qui se sont le plus distingués tant sur disque que sur scène.

Sur les marchés extérieurs au Québec, l'ADISQ organise la participation de ses membres à des foires internationales spécialisées dans le disque, le spectacle et la magnéto-scopie.

Au Québec, l'ADISQ a fait de nombreuses représentations auprès des autorités fédérales et provinciales pour les inciter à mettre de l'avant des politiques favorables au développement de l'industrie. Elle est notamment intervenue auprès du Conseil de la radio-télévision et des télécommunications du Canada (CRTC) en matière de contenu canadien dans les émissions de radio et de télévision au pays.

Chaque année, quelques semaines avant le gala, un grand jury composé d'une centaine de représentants de l'industrie du disque, du spectacle et de la presse se réunit afin de déterminer les finalistes à la remise des "félix".

Selon l'ADISQ, ces finalistes sont choisis d'après un recensement auprès des producteurs de disques et de spectacles, des gerants, des bureaux de presse et de promotion, des éditeurs et autres, afin de "cerner l'ensemble de la production québécoise publiée entre le 1er juin 1980 et le 1er juin 1981".

RESTAURANT Le Martinet
MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE
SPÉCIAL DE FIN DE SEMAINE
 SAMEDI ET DIMANCHE DE 17h00 À MINUIT

PICCATA MILANAISE \$11.95
 (2 tranches de veau de lait grillé avec nouilles aux oeufs, sauce milanaise, brocoli gratiné)

PÉTONGLES A LA PROVENCALE
 servi sur un riz Pilaf **\$7.95**

Incluant: soupe au choucroute bar à salade, gâteau maison, breuvage

RÉSERVATIONS: 373-3355
 Entrée: Place de l'hôtel de ville ou rue des Forges.

APRÈS ALBERT MILLAIRE ET LOUISETTE DUSSAULT, VOICI: JOCELYNE GOYETTE DANS UN THEATRE-SOLO

"Un talent poétique indéniable".
 La Presse

MA P'TITE VACHE A MAL AUX PATTES
 Vendredi le 2 octobre 1981 à 20h30, au centre culturel de Trois-Rivières. Bilets en vente au guichet de la salle J.-Antonio Thompson au coût de \$7.00.
 Pour réservations: 374-3737.

S.V.P. DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ

l'Orchestre / le Quartet Claude Bornais
 (819) 378-1788 ENCORE QUELQUES DATES DISPONIBLES

SPECIALISTE DE LA BONNE MUSIQUE DE DANSE
 MUSIQUE POUR: Réceptions... conventions... banquets... défilés de modes... noces... anniversaires... "parties" de bureau... festivals... bals... résidences privées... concerts de musique "Pop"... occasions spéciales telles que: "Showers"... récépits... déjeuners... dîners ou soupers dansants.

Formations de 4 à 16 musiciens selon vos besoins, vos exigences, votre goût ou votre choix.

Assurez le succès de vos soirées. Divertissez bien vos invités en restaurant les services d'un orchestre qui a du répertoire.

Nos clients sont différents... Ils ont du goût... Ils savent choisir... **CLAUDE BORNAIS** NOTRE PLAISIR... BIEN VOUS DIVERTIR

DU SENSATIONNEL à la salle LAVIOLETTE
 Nous sommes heureux de présenter les samedis et dimanches soir **DINER CHANTANT: DU BEL CANTO À LA BALLADE** avec **LOUISE et ERIK**

NOTRE MAITRE D'HOTEL ERNEST LECOURET VOUS PROPOSE LA CARTE LE SAMEDI
 DELICIEUX BUFFET FAMILIAL LE DIMANCHE **\$8.95**

PIANO-BAR LE RENDEZ-VOUS MARDI AU SAMEDI
 en vedette **MICHEL BURTON**

HÔTELLERIE LE BARON
 3600, boul. Royal, Trois-Rivières
 Réservation: 379-3232

MAXIBELLE COIFFURE
 83 BOUL. STE-MADELEINE CAP-DE-LA-MADELEINE
 (819) 379-5596 Denise Bourque Ayotte

SALON D'ESTHÉTIQUE FRANCE C. DUVAL
 83 boul. Ste-Madeleine Cap-de-la-Madeleine (819) 379-5597

DÉJÀ 350 ABBONNEMENTS VENDUS LES VOIX DE LA TRADITION ET RADIO - CHLN 55
 présentent **THE CANADIAN BRASS**

DATE: mercredi le 18 novembre 1981
 HEURE: 20h30
 LIEU: Eglise St-Sacrement de Trois-Rivières

Bilets en vente: La Maison Belleville inc. Centre-ville, Centre commercial Les Rivières Plaza de Shawinigan

Aussi: Les Voix de la Tradition, tél.: 378-1417
 Prix: avant: \$14.00 - Centre: \$12.50, Arrière: \$10.50

HÂTEZ-VOUS! le nombre de places est restreint et les demandes considérables!

Il est encore temps de vous abonner et d'économiser 20%.

ROLAND RIBERDY vous dit **BIENVENUE au COMPLEXE GAI LE VERSEAU 956 ST-MAURICE TROIS-RIVIERES**

2 ÉTAGES pour vous servir

BRASSERIE LE CHÂTEAU POUR VOUS SERVIR

1er DISCO 2e CRUISING BAR
 20h00 à 3h00

SUPER CLUB DISCO LE PAVILLON
 525, St-Laurent Cap-de-la-Madeleine

en collaboration avec **1140/CJTR RADIO TROIS-RIVIERES**

en collaboration avec **13 CKTMTV**

PRÉSENTE LE SUPER CONCOURS MONSIEUR TROIS-RIVIERES
 tous les dimanches soir ANIMÉ PAR CAROLYNE BERNIER AU GAGNANT

- 1 voyage à Fort Lauderdale sur les ailes de Air Canada gracieuseté du Club Jeunesse de Jean-Guy Chabot inc. Voyages Jean-Guy Chabot inc. rue Hart.
- Un habillement veston, pantalon, chemise, cravate de MG BISSON rue des Forges.

DERNIÈRE CHANCE POUR VOIR LE GROUPE LE SHOW

RENSEIGNEMENT ET INSCRIPTION: 374-9718

LE CLUB MONACO PRÉSENTE DIMANCHE SOIR

LYNE
 Jeune chanteuse de la région

ENTRÉE LIBRE CLUB MONACO
 Coin St-Maurice et Champflour, Trois-Rivières

CINÉ-JEUNE SAISON

en premier!
CHLN 955

le nouvelliste 1981-1982

SAMEDI À 13h30 À LA SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON DE TROIS-RIVIÈRES
DIMANCHE À 13h30 À LA POLYVALENTE JEAN-NICOLET DE NICOLET

L'ENTRÉE est de \$1.50. Surveillez Le Nouvelliste les mercredi et samedi, vous y trouverez un coupon qui donne un rabais de 50¢ et le droit de participer au tirage de prix de présence (un coupon par personne).

SAMEDI LE 3 et DIMANCHE LE 4 OCTOBRE 1981

DESSINS ANIMÉS

**l'invincible corsaire de l'espace
le GRAND**



ALBATROSS

Albator est un corsaire de l'espace qui parcourt les galaxies pour lutter contre des extra-terrestres ennemis de l'humanité, les Silvydres. Sur la planète natale, la terre, il est pourtant considéré comme un hors-la-loi et ne peut y retourner qu'à ses risques et périls. Il a des acolytes d'origines diverses dont une jeune femme, Clio, dont la planète envahie par les Sylydres, a été transformée en jungle botanique peuplée de plantes géantes. Couleurs 80 min.

**SAMEDI LE 23
ET DIMANCHE LE
24 JANVIER 1982**

**LE PETIT MONDE DE
CHARLOTTE**



DESSINS ANIMÉS

La petite fille d'un fermier, Françoise, obtient la permission de s'occuper d'un porcelet que celui-ci allait tuer. Ses soins transforment le petit cochon en un bel animal que le fermier veut vendre à un voisin. Wilbur apprend qu'il est destiné à la boucherie. L'araignée Charlotte s'emploie à lui sauver la vie. Couleur 96 min.

**SAMEDI LE 31 OCTOBRE ET DIMANCHE
LE 1er NOVEMBRE 1981**



**FIFI
BRINDACIER
CHEZ LES
PIRATES**

avec INGER NILSSON

SAMEDI LE 6 ET DIMANCHE LE 7 MARS 1982

**Nanou,
Fils de
la Jungle** WALT DISNEY



TIM CONWAY JAN MICHAEL VINCENT

Découvert en Afrique par deux entraîneurs d'éducation physique, Manou, un garçon blond élevé par les indigènes après la mort de ses parents, se révèle être un athlète extraordinaire. Présente à un concours d'athlétisme et de course, il gagne toutes les épreuves. Couleur 92 min.

**SAMEDI LE 21 ET DIMANCHE LE 22 NOVEMBRE
1981**

**La Magie
de Lassie**



V.F. de The Magic of Lassie
STEWART ROONEY ROBERTS ZIMBALIST SHARRETT

Vivez deux heures de rires, de larmes et de chansons, dans le monde merveilleux de Lassie!!!

Un vieux viticulteur de Californie, Clovis Mitchell, refuse de vendre son terrain à un riche exploitant, Jamison. Celui-ci fait valoir ses droits sur une superbe chienne de race collie que Mitchell et ses petits enfants ont élevée après l'avoir trouvée abandonnée. Devant les preuves de propriété avancées par Jamison, Mitchell doit lui céder la chienne qu'il a appelée Lassie. Jamison emmène Lassie chez lui au Colorado, mais la bête s'échappe pour retourner chez Mitchell. Couleurs 100 min.

NOUVELLES CHANSONS chantées par PAUL BOONE DEBBY BOONE

SAMEDI LE 17 ET DIMANCHE LE 18 AVRIL 1982

Vous serez heureux de faire leur connaissance.

**Les aventures de
BERNARD
ET BIANCA**



WALT DISNEY

La première histoire policière animée, à remporter tant de succès. Une orpheline, deux aimables souris et une criminelle sordide et ridicule s'affrontent dans les marécages oppressants du "Devil's Bayou". Une histoire de trésors, de fuites, de quasi-échecs et finalement de sauvetages à vous couper le souffle. Couleurs 88 min.

SAMEDI LE 12 ET DIMANCHE LE 13 DÉCEMBRE 1981

West et Soda

DESSINS ANIMÉS

Dans la tradition de
LUCKY LUKE



Un village de l'ouest est dominé par un riche malhonnête ayant à son service deux hommes redoutables, Ursus et Salsifi. Ceux-ci veulent aider leur patron à gagner les faveurs de Clémentine, jolie propriétaire d'un ranch convoité par lui. Mais la jeune fille se montre intransigeante. Survient un cavalier solitaire, Johnny, qui se montre cependant réfractaire à l'usage des armes. Ursus et Salsifi mettent le feu au ranch de Clémentine. Johnny surmonte alors ses complexes et se révèle un tireur d'élite. Le film s'avère réjouissant et sympathique et les animaux y ont souvent l'occasion d'apartés savoureux. Couleur. 86 min.

en collaboration avec:

CHLN 955

le nouvelliste

LA CAISSE POPULAIRE DE NICOLET

LE CLUB OPTIMISTE DE TROIS-RIVIÈRES

LA MAISON DES JOUETS INC.

Production SPECTA

LES ALIMENTS **Delisle** L TEE

LE CLUB OPTIMISTE DE NICOLET

Les productions Culturelles Jean-Nicolet

La plus grande ville du monde est devenue une prison à sécurité maximum ...

Un homme a 24 heures pour y accomplir sa mission et tenter l'impossible: SORTIR VIVANT DE CET ENFER!

NEW YORK 1997

Une production DEBRA HILL. Révisé par JOHN CARPENTER. Avec KURT RUSSEL, LEE VAN CLEEF, ERNEST BORGNINE, DONALD PLEASANCE, ISAAC HAYES, SEASON HUBLEY, HARRY DEAN STANTON, ADRIENNE BARBEAU, LARRY FRANCO & DEBRA HILL. Mor en scène de JOHN CARPENTER. VF ESCAPE FROM NEW YORK

14 ANS

2e FILM: LES NERFS D'ACIER

Sam. et dim. continuels à compter de 13h00
NERFS D'ACIER... 13h00, 16h35 et 20h00
NEW YORK... 14h50, 18h20 et 21h45

FLEUR DE LYS
CENTRE D'ACHATS DE T.-R.-Q.
375-3277

3 FILMS AGUICHANTS EN PRIMEUR

ADMISSION DE \$300 SUR PRESENTATION DE CETTE ANNONCE!

un programme... **CORSÉ!**

SES FAVEURS NE SONT PAS SANS RISQUES...

BLONDIE L'ENSORCELEUSE

CONFESSIONS EROTIQUES
Elle vous ENCHANTE avec ses EXPERIENCES

PLUS L'ILE AUX MILLE PLAISIRS

18 ANS Adultes

2e FILM

Cinéma MIDI-MINUIT
323 rue des Forges, Trois-Rivières 374-9955

EN PRIMEUR! vous aimez à ne pas manquer danser et rire?

John's fever
ce soir on s'éclate avec le sosie de John Travolta

AUSS! bagarres avec BUD SPENCER

PIED-PLAT sur le NIL

POUR TOUS

CARTE EXIGEE POUR 12-13 ANS

SAMEDI: UNE REP.: 19h30
19h30: PIED-PLAT SUR LE NIL
21h30: CE SOIR ON S'ECLATE

DIMANCHE: Matinée 13h30
Soirée 19h30

13h30-19h30: PIED-PLAT SUR LE NIL
15h30-21h30: CE SOIR ON S'ECLATE

cinéma de paris Bois Francs charlot
957 St Maurice TROIS RIVIERES 374 8011 Victoriaville grand-mère

Une nouvelle revue sur le patrimoine

par Ginette GAGNON de Trois-Rivières vient d'accoucher d'une première revue périodique à caractère historique et patrimonial, qui portera le nom de "Le Coteillage".



L'équipe du Coteillage avec le président de la SCAP, Adrien Proulx... Louise Hamel, Claire Labrecque, M. Proulx. Debout à l'arrière: Louis Valentine et Michel Périgny.

Aide fédérale aux musées

OTTAWA (PC) — L'administration fédérale du Canada contribuera aux travaux de préservation et de restauration des objets historiques dans les musées provinciaux et locaux du pays. Sans donner plus de détails, M. Ian Clark, secrétaire général des Musées nationaux du Canada, a fait cette promesse à l'ouverture d'une conférence internationale de curateurs de musées à Ottawa.

ressent aux richesses du passé, il sera un chemin à découvrir.

La revue, qui vient de paraître cette semaine à 700 exemplaires, sera mise en marché deux fois l'an pour commencer. Le prochain numéro est prévu pour le mois de décembre. Les principaux collaborateurs du recueil sont Louise Hamel, Claire Labrecque, Michel Périgny, Pierre Saint-Yves, Marcel Courchesne, Claire Morasse, Jean Roy, Sr Thérèse Germain osu, Me Richard Lambert, Jacques Thivierge, Louis Valentine, Jean Morasse, Jean Prince et Claude Lessard. Ce sont tous des bénévoles.

Bien que Le Coteillage soit parrainé par une société trifluvienne, il s'intéressera au patrimoine de toute la région. Il sera en quelque sorte l'écho de toutes les associations et sociétés des villages de la région qui se penchent, elles aussi, sur le patrimoine. Le premier numéro, que l'on peut se procurer à la tabagie Champoux, à la librairie Morin, à la librairie de l'UQTR ainsi qu'à celle du Cégep de Trois-Rivières, renferme plusieurs textes et chroniques. On y parle entre autres des fêtes du 350e anniversaire de Trois-Rivières, de la terrasse Turcotte, du moulin de Saint-Grégoire, du dernier volume de l'écrivain Louis Caron, du grand feu de 1908, du manoir de Tonnand.

Le comité pour la conservation du Conseil international des musées a réuni, dans la capitale canadienne, des délégués de 38 pays pour étudier des aspects techniques de leur travail, notamment en matière de préservation des artefacts de bois ou de fer qui ont longtemps été submergés dans l'eau douce ou salée.

Prix Kafka à Canetti

VIENNE (AFP) — Le prix de littérature Franz-Kafka 1981 a été attribué à Klosterneuburg, près de Vienne, à l'écrivain Elias Canetti en l'absence de ce dernier, retenu à Londres en raison de son état de santé. Cette distinction dotée de 100.000 schillings (\$8.750) a été remise à Mme Hella Bronold, membre actif de la société de littérature qui a souligné dans son discours de remerciement le profond respect d'Elias Canetti pour Franz Kafka.

AUBERGE JACQUES LEMIRE
MONT-CARMEL — RTE 157 376-8844

EN VELETTE LE FAMEUX ORCHESTRE "PROGRESSION" POUR LA DANSE
Vendredi
Samedi
Dimanche

GOGO
A NE PAS OUBLIER LE RELAIS 157
Du mercredi au dimanche
DIMANCHE SOIR
CONCOURS D'AMATEURS
ANIMATEUR SURPRISE

10 UNITÉS DE MOTEL A VOTRE SERVICE AVEC TÉLÉ CIRCUIT FERMÉ INCLUS

ON REÇOIT LA VISITE DE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TROIS RIVIERES

EN COLLABORATION AVEC **LE NOUVELLISTE**

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON
Dimanche 27 septembre, 20h30

WAGNER Ouverture de "Tannhäuser"
BRAHMS Variations sur thème de Haydn
SCHUMANN Symphonie no 4

Dir. musical: **GILLES BELLEMARE**
Billets: 5\$, 8\$, 10\$ en vente au guichet de la salle

Tél.: 374-3737

SALLE J. ANTONIO THOMPSON

CINE-PARCS les 25-26-27 septembre

TROIS-RIVIERES 1 & 2
Autoroute 40 - Chemin des Petites Terres - Pointe du Lac HORAIRE 577 2109

ouverture à 7:00h projection au crapeauil LES 12 ANS ET MOINS GRATUIT

L'ÉTRANGER LE PASSAGER 14 ANS
ALIEN
dans l'espace, personne ne vous entend crier
VEUX TU ÊTRE MON GARDE DU CORPS écran 1

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON S'AMUSE!
alors venez vous éclater avec...
LES SOUS-DOUÉS POUR TOUS
MICHEL GALABRU
BONS, BRUTES, VAS DE MOUTON écran 2

Essor sans précédent du théâtre de femmes

par Marc MORIN

MONTREAL (PC) — Le théâtre québécois écrit par des femmes connaît un essor sans précédent depuis quelques années. Mais il reste beaucoup à faire au niveau de l'exécution des oeuvres dramatiques.

"A force d'y travailler, on se rend compte qu'il existe toute une façon féminine de travailler; on découvre des images de relations entre les femmes, d'actions dramatiques différentes de ce à quoi le théâtre "masculin" nous avait habitués."

Louise Laprade et ses consœurs du Théâtre expérimental des femmes (TEF) travaillent justement à situer enfin la réalité théâtrale "dans cet univers féminin qui, pour nous, était atrophie".

Né en février 1979 d'une scission au sein de l'ex-Théâtre expérimental de Montréal, le TEF occupe aujourd'hui une bonne partie des énergies de ses trois cofondatrices: Louise Laprade, Nicole Lecavalier et Pol Pelletier.

En interview, Mme Laprade explique ce que le TEF a d'expérimental: "C'est dans la façon de travailler à toutes nos productions, dans notre recherche théâtrale, différentes de celle du théâtre institutionnel, très hiérarchisé."

"Nous partageons toutes les tâches, nous échangeons. Ici, personne n'apporte à l'équipe une mise en scène qu'elle a confectionnée toute seule chez elle. Cela aussi, c'est nouveau: les femmes ne sont pas habituées à se stimuler, se dynamiser, se bouleverser entre elles. Dans le théâtre en général, la femme s'exprime généralement par rapport à un mari, un amant, un fils."

Plus qu'un théâtre

Dans l'idée des codirectrices, le TEF est plus qu'un théâtre. "Nous voulons, dit Louise Laprade, en faire un centre très actif au niveau de la création féminine, dans plusieurs sphères. Nous nous donnons aussi une vocation de diffusion."

C'est ce qui explique qu'au programme 1981-1982 du TEF, les "lundis de l'histoire des femmes" occupent autant de place que les spectacles proprement dits. En leur deuxième année, ces "lundis" présenteront des conférences sur les femmes et le "show-business", l'architecture ("aux bâtisseuses de cathédrales..."), la danse, l'art dans la nature, l'art féministe et féminin, le cinéma, l'écriture.

Au théâtre, on donnera, à partir du 5 novembre, la deuxième pièce de Jovette Marchessault: "La Terre est trop courte, Violette Ledue", mise en scène par Pol Pelletier. En avril 1982, ce sera "Etudes sur le désir", de Nicole Lecavalier.

La musique est aussi de la partie. Du 29 septembre au 17 octobre, Marie Savard donnera sa "Folle du logis", que l'auteur ne voit pas comme un "tour de chant", mais plutôt comme "une recherche du mouvement".

Louise Laprade travaille personnellement à la mise en scène d'un autre texte de Jovette Marchessault: "Les Faiseuses d'anges", partie du "triptyque lesbien" publié l'an dernier aux éditions féminines de La Pleine lune.

En juin prochain, le TEF tiendra son deuxième Festival de créations de femmes: performances, spectacles, lectures, minipieces de théâtre de 10 minutes ou

moins

A l'étage de l'historique maison Beaujeu, rue Notre-Dame, le TEF a pignon face à la mairie de Montréal. La salle, dont l'aménagement est facilement modifié au besoin, peut accueillir une centaine de spectateurs.

L'ORDRE DE LA ROSE CROIX A.M.O.R.C.

vous invite à une soirée d'information, avec diaporama et conférencier.

LUNDI 28 SEPT.: 20h30

à la polyvalente de La Salle
3750, Jean-Bourdon, Trois-Rivières

Château D'Omonville
Le Tramblay
27110 Le Neubourg
France

Chapitre du Verseau
1032 rue Hamlock
Shawinigan, P.Q.

ON REÇOIT LA VISITE DE

LES GRANDS EXPLORATEURS

LE GROUPE LA LAURENTINAINE présente

LE NEPAL OCT 81

AFRIQUE SAUVAGE NOV 81

THAÏLANDE DÉC 81

AVENTURES SUR LE COLORADO FÉV 82

LE DIEU JAPON MARS 82

LE PEROU AVR 82

1 spectacle gratuit! vous économisez \$5.50

Samedi 20h30 - \$27.50
Guichets:

Au lieu de payer pour 6 spectacles \$33.00

11h à 18h du lundi au samedi
374 Des Forges, Trois-Rivières
Téléphone: 374-3737

SALLE J. ANTONIO THOMPSON

SAMEDI, c'est la soirée du CHAMPAGNE AU GRAND DUC

Des surprises vous attendent. Le **GRAND DUC**, le plus chic endroit pour voir un spectacle continu de danseurs et danseuses nus. En plus cette semaine couple érotique.

L'endroit qui offre le plus grand choix de danseurs pour vous mesdames et de jolies danseuses pour les messieurs.

Piste de danse pour les clients.

Disque jockey pour les demandes spéciales.

OUVERT AUSSI LE DIMANCHE DE 19h à 3h

LE GRAND DUC

1640, 6e RUE (voisin Les Rivières) TROIS-RIVIÈRES

ON REÇOIT LA VISITE DE

UN SPECTACLE PRÉSENTÉ DANS LE CADRE DU 100e ANNIVERSAIRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE TROIS-RIVIÈRES EN COLLABORATION AVEC CIGB-FM 102.3.

Kebec-Spec GUY LATRAVERSE présente

Jean Lapointe
"pour le fun"

3 SOIRS
15-16-17 OCTOBRE 1981

BILLETTS EN VENTE: '11 - '13
À LA SALLE J.-A. THOMPSON

UNE PRODUCTION KEBEC-SPEC - GUY LATRAVERSE
SALLE J. ANTONIO THOMPSON

BRIAN DE PALMA, LE MAÎTRE DU MACABRE, VOUS INVITE À UN SPECTACLE À LA TOUTE DERNIÈRE MODE ... DANS LE CRIME

18 ANS Adultes



PULSIONS

SAMUEL Z. ARKOFF présente une production GEORGE LITTO PRODUCTION de BRIAN DE PALMA FILM
MICHAEL CAINE • ANGIE DICKINSON • NANCY ALLEN

écrit par produit par réalisé par
BRIAN DE PALMA • GEORGE LITTO • BRIAN DE PALMA

2e film: "C'EST DANS LA POCHE MATHILDA"
"LA COMÉDIE LA PLUS 'PERCUTANTE' DE L'ANNÉE!"

Horaires: Samedi et dimanche
Pulsions: 13h00, 17h05, 21h10
C'est dans la poche Mathilda: 14h55 et 19h00

CINÉMA 1

CINEMAS LES RIVIERES

Boul. Des Forges - 379-2523

Votre guide des meilleurs films

C'EST «SENTATIONNEL!»

«UN FILM TRES DROLE D'UN HUMOUR BURLESQUE — NEW YORK TIMES

«Hilarant! POLYESTER est un opéra-bouffe piquant... l'Amérique y court en débâcle.»

—NEWSWEEK
«Le badinage le plus inquiétant depuis «Animal House» et «Airplane»... une satire piquante. POLYESTER sent le succès!»

—PEOPLE MAGAZINE
plus d'éclats de rires francs que «Airplane»... — DIAL MAGAZINE

IL FAUT LE VOIR SENTIR

en **ODORAMA**

LE SENTIR C'EST LE CROIRE

3e SEMAINE

DIVINE et TAB HUNTER dans

Polyester

ROBERT SHAYE et MICHAEL WHITE présentent **POLYESTER** de JOHN WATERS mettant en vedette **DIVINE** et **TAB HUNTER** ainsi que EDITH MASSEY • DAVID SAMSON • MARY GARLINGTON • KEN RING • MINK STOLE • JONI RUTH WHITE et STIV BATORS dans le rôle de Bo-Bo
Producteur Exécutif: ROBERT SHAYE • Musique de CHRIS STEIN et MICHAEL KAMEN
Ecrit, produit et dirigé par JOHN WATERS
UNE SÉLECTION DE VIVA FILM

2e FILM: Madame Zénobia

HORAIRE: Polyester: 18h30 et 21h20
Madame Zénobia: 20h05

CINÉMA 2

OUVERT TOUS LES JOURS
de 11h00 à 2h00, le dimanche inclusivement

SPÉCIAL DU JOUR
3 CHOIX
MENU DE BRASSERIE
AUCUN METS ITALIEN
LICENCE COMPLÈTE

EN VEDETTE CETTE SEMAINE
DU MERCREDI AU SAMEDI
BURT ET DONALD
AU PIANO ET À LA GUITARE
DE 21h00 à 2h00

POUR RÉSERVATIONS: 373-8117

NOUVELLE AMBIANCE

Brassette
Sorrento

1392, rue Hart, Trois-Rivières Tél. 378-2177
(2e étage)

DIMANCHE
À COMPTER DE 17H

FESTIVAL de CRABES
D'ALASKA
A VOLONTÉ

Au menu

- Potage frais du jour
- Entrée pâté de campagne
- Pâtés de Crabe d'Alaska
- Légumes, tomates provinciales et le tout servi sur riz au vin blanc
- Dessert: Parfait aux fruits parfumé au Kirsh.

A VOLONTÉ

\$11.75

Pour les ENFANTS
• Potage • Lasagne • Dessert
pour seulement **\$4.95**

Le Sapineau

DU SAPIN BLEU
217, Thibeau, Cap-de-la-Madeleine
Tél.: 375-6482

- ENTREE DE CHARCUTERIE
- SOUPE
- ASSIETTE HUITRES FRITES 1 DOUZ. **\$10.00**
- ASSIETTE DE PATTES DE CRABES **\$13.95**
- ASSIETTE DE FRUITS DE MER **\$13.95**
- ROTI DE BOEUF AU JUS **\$11.95**
- GATEAU OU SALADE DE FRUITS THÉ — CAFÉ

restaurant untel

419, RUE BARKOFF CAP-DE-LA-MADELEINE
FACE AUX GALERIES DU CAP
CENTRE 755 — 375-1625
MARCEL LECLERC, propriétaire

AVIS
REGLEMENTATION POUR LE SERVICE DE GUICHET

HEURES D'OUVERTURE
DU LUNDI AU SAMEDI De 11h00 à 18h00
LA JOURNÉE DU SPECTACLE: De 11h00 à 21h00

COMMANDES POSTALES
La première journée de mise en vente. Tous les fauteuils seront accessibles. À L'EXCEPTION DE 25% des fauteuils des premières rangées de l'orchestre, soit l'équivalent de 250 billets, qui seront réservés pour les clients se présentant au guichet. Nous accepterons votre commande postale, si vous y joignez un chèque certifié ou un mandat-poste, de même qu'une enveloppe de retour dûment affranchie.

RÉSERVATIONS TÉLÉPHONIQUES
La première journée de mise en vente. Tous les fauteuils seront accessibles. À L'EXCEPTION DE 25% des fauteuils des premières rangées de l'orchestre, soit l'équivalent de 250 billets, qui seront réservés pour les clients se présentant au guichet. Vos réservations seront acceptées uniquement aux heures d'ouverture du guichet.

GUICHET
Première journée de mise en vente: Tous les fauteuils vous seront disponibles et EN PRIORITÉ 25% des fauteuils des premières rangées de l'orchestre (parterre), soit l'équivalent de 250 billets.

LES AUTRES JOURNÉES:
Tous les fauteuils alors disponibles seront accessibles.

SANS RESTRICTION

LES AUTRES JOURNÉES:
Tous les billets alors disponibles vous seront accessibles.

SANS RESTRICTION

POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS: 374-3737

GRANDE NOUVEAUTÉ
LE RELAIS 157

Au 2e plancher de
L'AUBERGE
JACQUES LEMIRE
MONT-CARMEL
EN VEDETTE
LE GROUPE
PROGRESSION
Entrée libre
110 unités de motel avec T.V. en circuit fermé.

DU MERCREDI AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT
DANSEURS ET DANSEUSES
NUS
Aussi
GOGO BOYS

MOTEL MARC-HÉLÈNE
POINTE-DU-LAC

CE SOIR EN VEDETTE

ROMÉO PÉRUSSE
Dimanche soir
ENTRÉE LIBRE
Concours d'amateurs
avec
BOUM BOUM
FILION

Spectacles 21h30 et 23h00

Danse du vendredi au dimanche soir avec le groupe **MÉDE**

BAR SALON
STE-ANGÈLE-DE-LAVAL
STE-ANGÈLE-DE-LAVAL — Tél.: 222-5253

LA NOUVELLE ADMINISTRATION
vous invite à venir vous divertir et vous amuser avec vos amis.

GILLES DOUCET & SON ENSEMBLE

DANSES POPULAIRES et FOLKLORIQUES
les vendredi et samedi
Bienvenue à tous!

GRANDE SOIRÉE RÉTRO
LE 26 SEPTEMBRE
avec artiste invitée
FRANCE PÉPIN
chanteuse très reconnue de la côte sud
Des prix seront donnés aux meilleurs costumes
PAS DE PRIX D'ENTRÉE

BAR
LE REFLET
Moulin Rouge
7530 Notre-Dame, T.-R.-O.

N'OUBLIEZ PAS
DIMANCHE SOIR 21h00
CONCOURS D'AMATEURS
et **RIGOLADE**

animé par
JACQUES AUGER fantaisiste

Musique par
YVES et RÉJEAN

du **JEUDI AU DIMANCHE SOIR**

BAR LE MÉDITERRANÉEN
4910 boul. des Forges, Trois-Rivières

LE MÉDITERRANÉEN
vous invite à venir vous divertir
DU JEUDI AU DIMANCHE
de 21h à 3h
avec **CLAUDE et SUZANNE**

sans oublier le dimanche à 20h
PROGRAMME D'AMATEURS
avec **REJEAN MORRISSETTE** et ses invités

Bienvenue à tous

Du nouveau
au restaurant LE CACHET

Nous avons maintenant à notre menu les huitres fraîches. Venez les déguster à votre choix.

Soupe \$3.75
Nature la douzaine \$6.95
Frites la douzaine \$8.50

Bar à salade gratuit avec tout plats principaux

RESTAURANT
Le Cachet

1350 PLACE ROYALE
TROIS-RIVIÈRES, 374-3121

Petite chronique culturelle

par la Presse canadienne
Deux prix à Radio-Canada TORONTO (PC) — Deux émissions du réseau français de la Société Radio-Canada se sont vu attribuer des prix de l'Institut de radio-télévision pour enfants.

Dans la catégorie des émissions pour les enfants d'âge pré-scolaire, le premier prix a été attribué à

L'ACCUEIL

16600, route 132
Ste-Angèle-de-Laval

Pour réservation: **222-5777**

L'ACCUEIL vous invite à ses deux dégustations

VENEZ GOÛTER À 5 PLATS GASTRONOMIQUES SERVIS À VOTRE TABLE

GIBIER
le 29 septembre 1981

- Caille Amorosa
- Soupe de gibier
- Faisan frit
- Canard aux cerises et au vin

TROU QUÉBÉCOIS
• Feuilleté au sanglier
• Génôise à la gelée à l'orange
• Thé, café.

PRIX: \$19.75

FRUITS DE MER
le 13 octobre 1981

- Croquette de fruits de mer
- Bisque de crabe
- Huitres frites (6)
- Quiche au homard

TROU QUÉBÉCOIS
• Vol-au-vent aux huitres
• Eclair au chocolat
• Thé, café.

PRIX: \$19.75

Réservez tôt pour ne pas être déçu
Réservations: **222-5777**

LA BONNE TABLE DE LA MAISON
PARCE QUE...
TOUT EST DANS LE GOUT!

42 SPECIALITES

solvant Columbia
Quel bon goût! Des mets qui ont de la saveur et un choix si vaste qu'il ne laisse personne indifférent. Imaginez: 42 spécialités dont 4 pour végétariens et deux plats de la fine cuisine moderne du Québec.

RESTAURANT
LA MAISON
329 RUE LAVIOLETTE
face au palais de justice TROIS-RIVIÈRES TEL 373-4698

- RÉCEPTIONS -
PEU IMPORTE L'OCCASION

Nous avons

- Le choix de salles appropriées
- La variété des mets: chauds et froids
- Le service impeccable adapté à toute circonstance
- Le site et le stationnement

Prix à compter de **\$450** le couvert

réservations:
Le Sapin Bleu

217, THIBEAU
Cap-de-la-Madeleine
TEL.: **375-6482**

"Klimbo, l'œil gauche du roi", une réalisation de Guy Comeau. Dans la catégorie de six à 12 ans, "ECHO et Narcisse" de la série "Des dieux et des hommes", réalisée par Michel Gréco, gagne le prix.

Le jury a également décerné un prix spécial à Herbert Ruff, musicien, pour 30 ans de "contribution exceptionnelle" à la production d'émissions-jeunesse à Radio-Canada.

L'Institut est constitué de représentants de l'industrie des communications, du monde de l'enseignement, des gouvernements, des services publics et de l'industrie en général. Il se consacre à l'amélioration de la qualité et à l'augmentation de la quantité des émissions destinées aux enfants canadiens.

Canadian Brass en tournée

MONTREAL (PC) — Le quintet Canadian Brass a entrepris une tournée québécoise, grâce à une subvention de \$10,000 de l'Office des tournées du Conseil des arts du Québec.

Les 15 et 16 novembre, Canadian Brass se produira à Montréal avec l'Ensemble Tudor. Il sera ensuite à Sherbrooke le 17 novembre, à Trois-Rivières le 18 et au Grand Théâtre de Québec le 19.

Le quintet allie la musique classique à la comédie en interprétant des œuvres qui vont de Bach, Haendel, Debussy comme la musique des jazzmen Fats Waller et Scott Joplin.

Nelligan au TPQ

MONTREAL (PC) — Du 1er octobre au 1er décembre, le Théâtre populaire du Québec (TPQ) offrira aux collèges du Québec un spectacle de théâtre-animation.

Le comédien Michel Fournes, incarnant "Emile Edwin Nelligan", fera revivre sur scène l'enfance, les amours et la folie du poète.

Après la représentation, créateur, metteur en scène, interprète, régisseur, scénographe et éclairagiste expliqueront aux étudiants comment ils font leur métier.

La saison de Nouvelle aire

MONTREAL (PC) — Le groupe de danse Nouvelle aire, qui en est à sa 14e saison, donnera cette année plus de 60 spectacles au Québec et en Ontario, dont un gala-bénéfice le 7 octobre à la Place des arts.

Le groupe a une nouvelle directrice artistique: Mme Martine Haug, et s'est enrichi de la venue de trois danseurs: Raymond Brisson, Johanne Dor et Charles Saint-Onge.

Les 23 et 24 octobre, Nouvelle aire sera l'invitée à Ottawa du Groupe de la Place royale (jadis de Montréal).

N'ATTENDEZ PAS D'AVOIR PERDU LA BOULE

CLAIR DE LUNE CE SOIR
DÈS 23h30
venez jouer aux quilles avec nous!

SALLE DE QUILLES DU CENTRE CARREFOUR
TROIS-RIVIÈRES-OUEST
RÉS.: 374-4668

VACANCES-VOYAGES



Visage d'enfant de l'Irlande.



Autre visage de l'Irlande.

Les touristes choyés en Irlande du Nord

Las de côtoyer tant de touristes en vacances? Allez en Irlande du Nord, il n'y en a pas! Et pour tout dire, le directeur du Europa Hotel à Belfast se souvient encore de l'année où "le" touriste est descendu à son hôtel...

Pourquoi cette galère?

Autrefois la Verte Erin n'était qu'un pays, une île posée dans l'Atlantique au nord-ouest de la Grande-Bretagne.

Aujourd'hui, elles sont deux: l'Irlande du Sud ou République d'Irlande, et l'Irlande du Nord, ou province d'Ulster, partie du Royaume-Uni.

J'avais déjà fait un séjour dans la République du Sud, et j'avais été frappé par la verdure de ce petit pays, par la gentillesse, la bonhomie, l'humour des gens. J'avais aimé les délicieuses routes de campagnes longeant tantôt la côte, tantôt un lac, filant à travers prés et vallons,

ponctuées ici et là de châteaux médiévaux et de croix celtiques.

Calmes et sérénités m'avaient accompagnée sur les routes de Dublin à Shannon, par monts et par vaux, par bourgs et par villages, à travers ondées et percées de soleil.

J'avais un si bon souvenir de l'Irlande du Sud que j'appréhendais de faire un périple dans le Nord, avec tous ces remous politiques, ces grévistes de la faim, ces affrontements. Pour-

quoi m'embarquer dans une telle galère?

Touristes choyés
J'ai été à Belfast. J'ai été à Londonderry. J'y ai parlé à beaucoup de gens, et tous m'ont dit la même chose: "La situation ici est outrageusement amplifiée par les médias. Dans certains cas, ils organisent eux-mêmes des démonstrations pour faire la "une" ou pour satisfaire leur besoin de sensationnalisme."

J'ai parlé à un couple d'Américains de Long Island qui a élu domicile en Irlande du Nord depuis trois ans. Étant à la retraite, ils ont choisi ce pays, entre tous, pour y jouer au golf, au tennis, pour y faire de longues promenades, et... pour avoir la paix! Ils

campagnards à seulement 10 ou 15 km de la grande ville. Là, le calme les étonne et les séduit.

Les Services du Tourisme leur font alors visiter les plus beaux sites et -sur place- jamais on ne se douterait que ce pays passe depuis tant d'années par les affres de la guerre civile.

70 terrains de golf

La campagne de l'Ulster est en tous points aussi belle et attachante que celle de l'Irlande du Sud. Et on y trouve, en plus, certains sites spectaculaires, dont la Chaussée du Géant, sur la côte d'Antrim, que plusieurs considèrent comme la huitième merveille naturelle du monde.

Elles sont en effet étranges et d'une rare beauté,

et sont gâtés, car c'est le pays où l'on trouve le plus de coqs de bruyère et de faisans. Et pour un peu plus d'une centaine de livres sterling, les amateurs de gros gibier peuvent se lancer à la poursuite du chevreuil. Avec une lettre d'introduction au meneur, ils peuvent prendre part à une chasse à courre.

Niveau de vie élevé

Une chose m'a étonnée en Ulster. C'est que le ni-

veau de vous rapporter ce qui m'a été dit. Une chose cependant est indéniable: en dépit de tout ce qui bouleverse l'Ulster, je l'ai sillonnée de part en part pendant une dizaine de jours, sans problème aucun, sans ne jamais avoir vu, ni vécu la violence.

Bien sûr, j'ai vu des graffitis et des autobus renversés à Boggside, le district agité de Londonderry. Mais

ils y feront la découverte d'une gastronomie qui se rapproche agréablement de celle de la France: saumon frais de l'Atlantique, soles et plies farcies aux crevettes, coquilles Saint-Jacques, mousses de volailles, toujours arrosés de bons vins français à un quart de nos prix.

A d'autres moments, ils iront dans ces irrésistibles "pubs" où ils apprendront à



A l'hôtel Europa de Belfast, clients et visiteurs passent à la fouille.

Texte et photos: Monique Nuytemans

m'ont affirmé n'avoir jamais même entendu un coup de feu.

La même chose m'a été rapportée par des gens qui demeurent depuis 10 et 15 ans en Irlande. Ils m'ont dit que les "troubles" sont très sporadiques et concentrés dans certains quartiers de Belfast et de Londonderry, jamais dans les petites villes ou les campagnes. Et jamais un touriste n'a été molesté depuis douze ans que le conflit dure.

Il est pourtant à déplorer qu'un aussi joli pays soit à la merci de ce seul et unique touriste qui s'agit. Et le dommage touristique est flagrant: les gens préfèrent aller ailleurs, et qui pourrait leur donner tort?

Il faut dire pourtant que les Ulstérois prennent grand soin de leurs touristes - ils en ont si peu -. Ils leur font précisément éviter Belfast et Londonderry. Dès leur arrivée dans la capitale, ils sont emmenés dans de petites auberges

ces milliers de colonnes de basalte qui conduisent depuis les récifs de la côte jusque dans la mer, à l'endroit précis où les rochers sont si traités que le plus grand navire de l'Armada espagnole - le Girona - y fit naufrage en 1588.

Le pays, en dépit de ses remous, ne peut que plaire à tous ceux qui aiment la verte nature, qui se passionnent du sport. Sur un territoire restreint de 13.600 km carrés et pour une population minime d'un million et demi d'habitants, il y a quand même 70 terrains de golf... sur lesquels on joue à l'année longue.

Le temps y est frisquet, les ondées fréquentes, mais on y jouit de 20 heures de clarté par jour en été, (même latitude que Copenhague). On y fait des promenades en montagne ou au bord de la mer, des chevauchées sur la plage ou en forêt.

Certains disent que la pêche y est encore miraculeuse. Les amateurs de chasse



Paysage serein de l'Irlande du Nord.

veau de vie semble beaucoup plus élevé que dans la République du Sud. Il faut dire que l'Ulster est l'enfant gâté de la Grande-Bretagne qui y enfonce annuellement des centaines de milliers de livres sterling afin de s'éviter -du moins l'interprète ainsi un professeur d'histoire que j'ai rencontré- une situation similaire à celle de Cuba vis-à-vis des États-Unis.

Les Ulstérois bénéficient de l'assurance-maladie Les Irlandais du Sud, non. Et cette raison seule serait suffisante pour que les gens du Nord ne veuillent point être rapatriés au Sud.

Mais, cette raison mise à part, quand on demande aux gens du Nord pourquoi ils ne veulent pas l'unification avec le Sud, pour ne faire à nouveau qu'un seul pays, ils répliquent: "Ce serait comme de rendre le Texas au Mexique..."

Je ne cherche pas à expliquer ici les histoires politiques du pays, je me con-

naître à la fois le "Old Bushmill's", le plus ancien whisky au monde, et la mentalité des Irlandais eux-mêmes faite de joie de vivre, de gentillesse et de bons mots. Grands amateurs de blagues, ils sont aussi flirteurs que les Italiens... les pincements en moins.

En toute franchise, je dois avouer avoir détesté être fouillé(e) chaque fois que je rentrais à mon hôtel à Belfast, où je suis restée deux jours.

Comme je n'ai pas aimé non plus qu'on me fouille avant d'entrer dans le quartier des magasins, puis une fois de plus dans chaque magasin où je désireis rentrer.

Les gens là-bas y sont tellement habitués qu'ils en éprouvent une certaine sécurité et qu'ils passent à la fouille aussi normalement que nous à celle du contrôle aérien.

La fouille

Dans les auberges de campagne, il y a aussi un contrôle, mais il est si discret qu'on le remarque à peine. Ce sera un portier qui s'assure que chaque personne qui rentre est bien un client de l'hôtel. Ce sera peut-être un chien de garde comme on en voit partout.

En conclusion, je dirais que si l'on a de la famille ou des amis en Irlande du Nord ou si l'on voulait visiter un pays où il n'y a pas de... touristes, de ne pas craindre ce pays. Toutefois d'éviter Belfast et Londonderry. La campagne, la mer, les "glenns" (collines) et les "loughs" (lacs) sont d'une beauté et d'un calme si inattendus et inespérés qu'ils vous satisferont bien.

GRANDS SPÉCIAUX D'AUTOMNE

LES ENFANTS SONT À L'ÉCOLE...
C'EST MAINTENANT AUX PARENTS DE PROFITER
DE NOS GRANDS SPÉCIAUX D'AUTOMNE

MONTREAL (Mirabel) à Fort Lauderdale \$149⁰⁰ aller-retour

MONTREAL (Dorval) à Fort Lauderdale \$169⁰⁰ aller-retour
(Valable du 6 novembre au 11 décembre 1981, départ les vendredi et samedi)
(Billet d'avion seulement. Taxes d'aéroport en sus)

WEST PALM BEACH (Floride) 1 semaine \$399⁰⁰ 2 semaines \$569⁰⁰
DOLLARS CANADIENS ACCEPTÉS AU PAIR À CET HÔTEL

Le voyage comprend: Avion, hôtel, transferts entre l'aéroport et votre hôtel WEST PALM BEACH, chambre climatisée, petits déjeuners complets tous les matins, un dîner et un cocktail, les frais de service à l'hôtel. Les prix sont par personne pour une occupation double. Taxes d'aéroports en sus. Ces prix sont en vigueur jusqu'au 5 décembre 1981.

CUBA hotel KAWANA sur la magnifique plage de VARADERO
1 SEMAINE salle de bain semi-privée \$479⁰⁰ 2 SEMAINES salle de bain semi-privée \$659⁰⁰
Occupation double / prix par personne.

Le prix du voyage comprend: Avion, hôtel, transferts, trois repas par jour. A Cuba, il n'existe pas de pourboire et de frais de service à l'hôtel. Taxes d'aéroports et visa en sus). Ces prix sont valables jusqu'au 25 octobre 1981. Léger supplément en novembre 1981.

Nous informons nos amis clients qu'il est maintenant temps de venir discuter avec notre personnel des plus expérimentés et qualifiés, de vos vacances prochaines. Et n'oubliez pas: NOUS SOMMES LE PREMIER SOURIRE DE VOS VACANCES.

VOYAGES LA CITE INC.

225, DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES.
379-5300
EDIFICE POLLACK
Détenant d'un permis du Québec

LE **SUEZ**

AU BORD DE LA MER À MIAMI BEACH

VACANCES D'AUTOMNE POUR PETIT BUDGET

Jusqu'au 20 décembre

\$84 U.S. PAR PERS., PAR SEM. OCC. DOUBLE

INCLUANT: en chambre double pour 7 nuits, robes et café chaque matin; UNE CHAISE LONGUE COMPLÉMENTAIRE PAR CHAMBRE PAR JOUR; UNE CONSOMMATION PAR PERSONNE PAR JOUR; PARTY AUX CHIENS-CHAUDS COMPLÉMENTAIRE \$42 pour 3e et 4e adultes (par personne, par semaine). Dans le cas de 2 enfants de moins de 15 ans partageant la chambre des parents. Aucune caractéristique du forfait n'est incluse dans cette offre.

RÉSERVEZ DES MAINTENANT POUR VOS VACANCES DE NOËL

Prix "budget" \$299 U.S. à partir de

pour 14 nuits, par personne, 2 par chambre, arrivés le 22 décembre ou plus tôt

Le forfait inclut une chambre pour 14 nuits, café et robes chaque matin, une consommation gratuite chaque jour par personne, soirée "Wieners", tennis et éclairage pour nocturnes. Aucun supplément pour deux enfants de moins de 15 ans partageant la chambre des parents. Aucune caractéristique du forfait n'est incluse dans cette offre. Pour 3e et 4e adulte partageant une même chambre, supplément de \$88 U.S. par personne. Taxes et pourboires non inclus dans les forfaits. Ces forfaits sont disponibles au Canada seulement. Aucune caractéristique du forfait n'est incluse dans cette offre.

Reservations, consultez votre agent de voyage ou appelez à frais fixes

(305) 947-6748
No de tél: 518883 - Suez MIAB ON THE OCEAN
AT 182nd Street, MIAMI BEACH, FLORIDA 33160

Bronzez en beauté des deux côtés à la fois

SUPER SPÉCIAL \$75

Prix rég. \$145.
Pour abonnement automne hiver (du 1er octobre 1981 au 1er janvier 1982). Offre se terminant le 30 octobre 1981.

POUR UN ESSAI GRATUIT: 373-6808

Salon de Bronzage Ultra

165, Place Ste-Madeleine Cap-de-la-Madeleine
Ouvert tous les jours, tous les soirs et même les fins de semaine.

VACANCES-VOYAGES



Le Vieux Bassin d'Honfleur.



Des chalutiers dans le port d'Honfleur.

Honfleur existait déjà au 11e siècle

HONFLEUR (Normandie) — Petite ville-étape sur la côte normande de l'Atlantique, Honfleur vaut largement la peine qu'on y flâne longuement. Coincée entre Dieppe, la ville du Souvenir et Deauville, la plage des Riches, que peut offrir Honfleur? Du pittoresque, de la simplicité, du charme. On s'attardera avec plaisir à l'une ou l'autre de ses terrasses qui bordent les quais du Vieux Bassin et on comprendra pourquoi Honfleur fut baptisée "Trésor des Artistes" au XIXe siècle. Elle semble appeler le

bien humer le calme quand on se promène par ses rues étroites pavées de gros cailloux, bordées de vieilles maisons normandes. Sa sérénité vient sans doute de son grand âge. Car Honfleur existait déjà au XIe siècle. Plus tard, elle joua un rôle prépondérant dans la Guerre de Cent Ans et fut occupée par les Anglais durant la première partie du XVIe siècle. Le XVIIe siècle était celui des grandes découvertes et Honfleur, qui comptait de nombreux et vaillants navigateurs, se flatte que l'un d'eux ait découvert les cô-

industrie du bois a toujours été florissante à Honfleur à cause des nombreuses forêts qui couvrent son arrière-pays. C'est ainsi que sa célèbre église Sainte-Catherine est faite de bois. Sa construction, en forme d'une double carène de navire, fait supposer que ses charpentiers fréquentaient davantage les bateaux que les églises. A l'intérieur de Sainte-Catherine on remarque sur la liste des héros de la dernière guerre des noms à consonnance très québécoise: Levasseur, Roy, Couvard, Vincent.

Fidèle au souvenir d'Eugène Boudin, Honfleur

compte aujourd'hui encore 200 ateliers d'art, parsemés ici et là à travers ses rues étroites, ses pavés vieux, ses maisons à colombages. Près des quais, les deux greniers qui servaient autrefois à emmagasiner le sel pour la conservation de la morue et de la gabelle, ont été superbement restaurés et sont devenus salles de réception et d'exposition. L'on peut y accueillir jusqu'à 900 couverts. Veillant sur les Vieux Bassin est la Lieutenance, datant du XVIe siècle. C'est l'ancien logis du Lieutenant du roi et à partir de son vaste balcon s'ouvre une vue remarquable sur le port, sur les maisons souvent hautes de cinq étages et sur les terrasses des quais.

Bien qu'Honfleur soit une ville relativement menue, on note qu'il y a trois musées: celui de la Marine, celui de l'art populaire normand et celui d'Eugène Boudin.

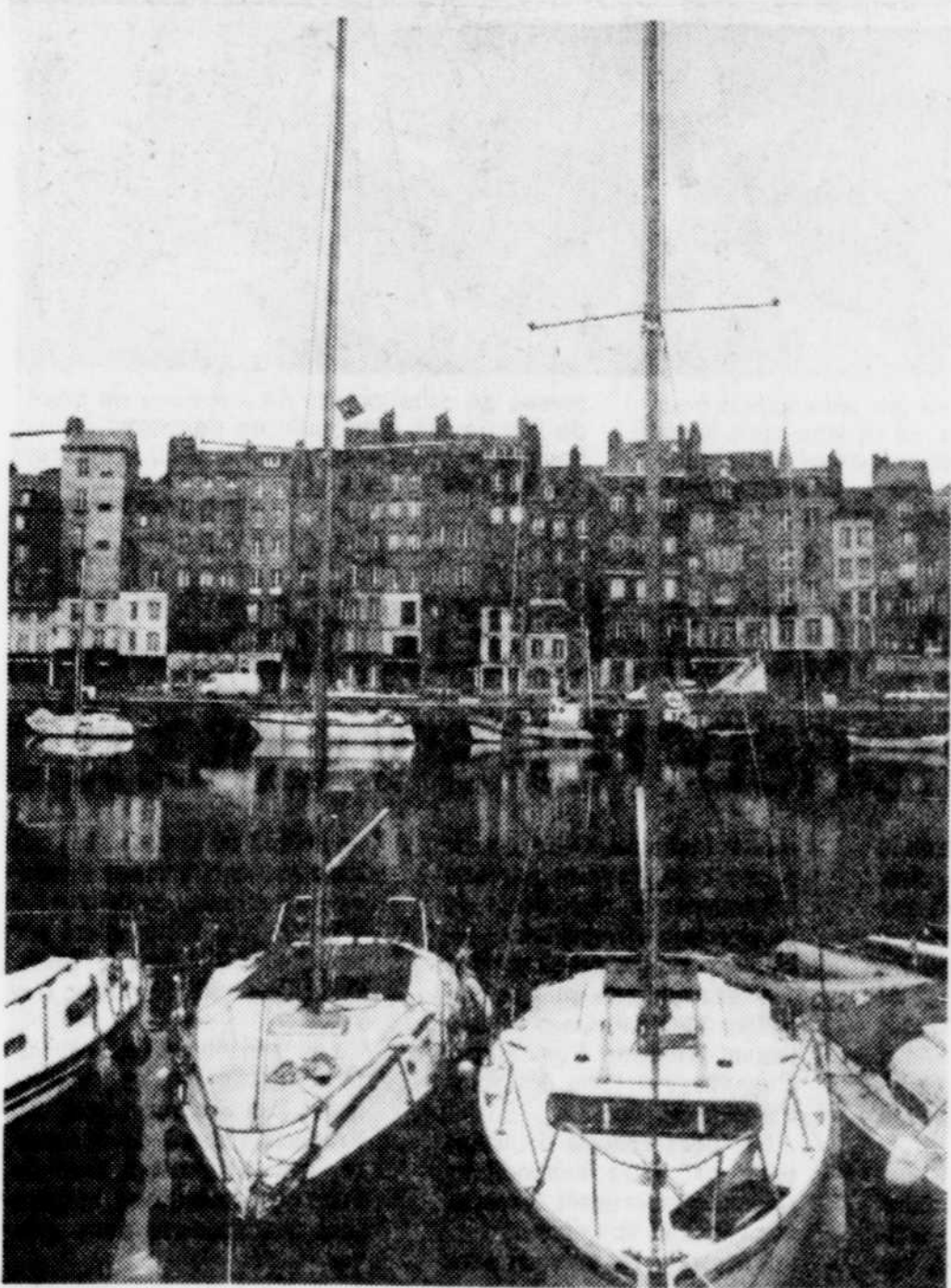
Mais la ville entière résonne encore des pitreries d'Alphonse Allais qui n'était pas seulement un humoriste de la plume qui savait aussi faire rire son monde, souvent aux dépens de ceux qu'il peignait. Il était ce que les Américains appellent "a practical joker".

Pour vous donner un exemple: Alphonse Allais s'en va chez la crémière du coin et lui demande de remplir son... pot de chambre de 50 sous de crème! Horrifiée, la crémière s'écrie: "Pas dans... ça!". "Si, dans ça". La crémière outrée verse, de sa grande jarre, pour 50 sous de crème dans le pot de chambre du satiriste.

"C'est tout ce que vous me donnez pour 50 sous?" questionne-t-il, et avant même que la crémière puisse l'en empêcher, Allais reverse la crème du pot de chambre dans la jarre.

Puis, il y a ce jour où Alphonse Allais rencontre un brave homme en rue et lui demande de tenir un bout de ruban à mesurer, juste le temps de tourner le coin avec l'autre bout du ruban. Derrière le coin, Allais demande à un autre bonhomme de tenir le bout de ruban qu'il avait en main. Lui, Allais, s'en va, laissant les deux braves hommes à attendre que son présumé arpentage soit terminé...

Texte et photos: Monique Nuytemans



Pittoresque et quiétude émanent de cette petite ville d'Honfleur, sur la côte normande.

pinseau de l'artiste, la muse du poète.

Eugène Boudin, ce grand peintre de renom né à Honfleur. Le satiriste Alphonse Allais y a vécu. Baudelaire en était un fervent, Jongkind aussi.

Honfleur compte 10.000 habitants et se situe dans la région prometteuse du calvados, qualité qui assure de faire le "trou normand" à chaque repas.

La ville se situe à 195 km de Paris, à 78 km de Rouen et à 14 km de Deauville. Quand on a une voisine aussi proche que mondaine et célèbre, il faut se vouloir différente pour attirer du monde. Et cela Honfleur le fait superbement. On sem-

tes de Terre-Neuve et du Saint-Laurent. Et c'est ici que Samuel de Champlain s'embarqua pour aller fonder Québec.

Au XVIIIe siècle, c'est l'ère de Colbert, ministre de Louis XIV et le grand architecte de la France qui réclamait plus de clarté et d'espaces verts. C'est sous son règne que fut creusé le Bassin et furent érigés les trois greniers de sel, dont deux existent toujours.

Les points d'intérêt de cette petite ville maritime sont nombreux en commençant par sa marina où pullulent les bateaux de plaisance et qui se borde de hautes et étroites maisons dont les façades sont recouvertes de bardeaux. L'in-

DU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES VOYAGES ARC-EN-CIEL

Monsieur Yves Boredeau, président-directeur des Voyages Arc-en-ciel, est heureux d'annoncer que Madame Anne Josée D. Gauthier, très connue comme conseillère dans le domaine des Voyages, depuis de nombreuses années, vient de se joindre à l'équipe des Voyages Arc-en-Ciel, succursale de Cap-de-la-Madeleine. Ses nombreux clients et amis pourront être assurés d'obtenir ses judicieux conseils et profiter de sa compétence comme par le passé. Vous pourrez la rejoindre dès maintenant à 374-0747.



Anne Josée D. Gauthier

• PLACE S^{TE}-MADELEINE
165, S^{te}-Madeleine
Cap-de-la-Madeleine
374-0747
• CENTRE D'ACHATS NORMANVILLE
770 B, des Récipients
Trois-Rivières
373-4582



Telle est Honfleur en Normandie, étape vers Deauville par Saint-Gabien-des-Bois où l'on trouvera les ruines du château de Guillaume-le-Bâtard, le Conquérant, futur roi francophone d'Angleterre!

LES MEILLEURS PRIX GARANTIS*
Vols ABC sans escale

SAN JUAN (PUERTO RICO)
à partir de **\$371**

HÔTELS DISPONIBLES (coût par chambre, par nuit, occ. double, en \$U.S.)

	à partir de	à partir de
THE REGENCY	\$35	DUPONT PLAZA \$50
THE PALACE	53	HOLIDAY INN 53

VOLS ABC GARANTIE VACANCES QUEBECAIR
La nouvelle garantie de Vacances Québecair vous assure le plus bas tarif disponible sur le marché à la date et aux conditions de votre voyage. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 avril 1982. Tout client ayant acquis le droit de son voyage ne pourra aucune autre mention de prix subséquente.

PRIX en \$ Can.	03 oct / 12 dec / 25 dec / 29 jan	18 dec / 23 dec / 17 mar / 22 mar	13 dec / 17 dec / 30 jan / 16 mar / 23 mar / 30 avr
PUERTO RICO de DORVAL	371	550	421
SAMEDI ENFANTS	300	350	325

Location d'autos disponible sur demande

40% CORRESPONDANCE-SOLEIL

Reduction de 40% sur tous les vols du réseau Quebecair en correspondance vers les vols ABC de VACANCES QUEBECAIR.

NOTRE VOL COMPREND:
• Le transport aller-retour en Boeing 737
• A l'aller: brunch au vin mousseux
• Au retour: brochette de boeuf sur riz pilaf
• Le service de bar sans frais

CONDITIONS
• Réservations: minimum 14 jours avant le départ
• Un nombre de sièges limité peut être disponible jusqu'à 7 jours avant le départ
• Séjour minimum: le premier dimanche suivant votre départ
• Séjour maximum: 180 jours
• Paiement final: 42 jour avant le départ
• Taxes d'aéroport en sus
• Frais d'annulation jusqu'au moment du départ: 10%
• Pour les réservations faites moins de 14 jours avant le départ: supplément de 20 \$



la SUPER agence

VOYAGES MICHEL
Dateur d'un permis provincial

TROIS-RIVIÈRES Centre Les Rivières 379-1982	SHAWINIGAN 741, 5e Rue 537-5151	VICTORIAVILLE 309 sud, boul. Bois-Franc 758-1564
--	--	---

Vacances QUEBECAIR

Regis par les dispositions du règlement sur le transport aérien portés sur les vols ABC. Detenteur d'un permis du Québec.

Deux trains se heurtent de plein fouet à Lac-Bouchette: trois MORTS et un BLESSÉ

ROBERVAL — Trois hommes ont perdu la vie et un autre a subi des blessures graves, hier, quand deux convois de marchandises du Canadien National sont entrés en collision, sur la voie ferrée qui relie Québec à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, près de Lac-Bouchette, à une soixantaine de milles de La Tuque. Quatre autres employés

pendant plusieurs heures, s'éteignant vers la fin de l'après-midi. Le feu n'a menacé d'aucune façon les wagons-citernes du convoi ainsi que certains wagons qui transportaient des substances dangereuses tels du soufre, du chlore et du gaz.

Des secouristes, de même qu'une équipe médicale, ont été amenés sur les lieux à

des débris de ferraille encore fumants. Leur identité ne sera pas connue avant ce matin, selon un porte-parole de la Sûreté du Québec à Chicoutimi. Des informations de dernière heure nous ont appris que les victimes étaient toutes de la région du Saguenay.

L'accident est survenu dans une région isolée, en pleine forêt, ce qui n'a pas empêché la Sûreté du Québec de Roberval de dépêcher environ 25 hommes qui ont bloqué les différentes routes forestières, situées non loin des lieux de la tragédie.

Les services de l'environnement du gouvernement du Québec ont aussi dépêché une équipe d'hommes afin de s'assurer qu'il n'y ait pas contamination et de prévenir que l'huile, provenant des réservoirs des locomotives accidentées, ne se déverse dans un cours d'eau, qui alimente la municipalité de Lac-Bouchette.

Selon les informations obtenues en fin de soirée, hier, les recherches se poursuivaient afin de retrouver le corps de la troisième victime, et les travaux de dégagement de la voie ferrée ne débuteront pas avant lundi. La circulation ferroviaire entre Hervey-Jonction et Chicoutimi se trouve ainsi paralysée pour quelques jours.

Textes: J.-André DIONNE

du Canadien National qui prenaient place dans les wagons-de-queue des deux convois.

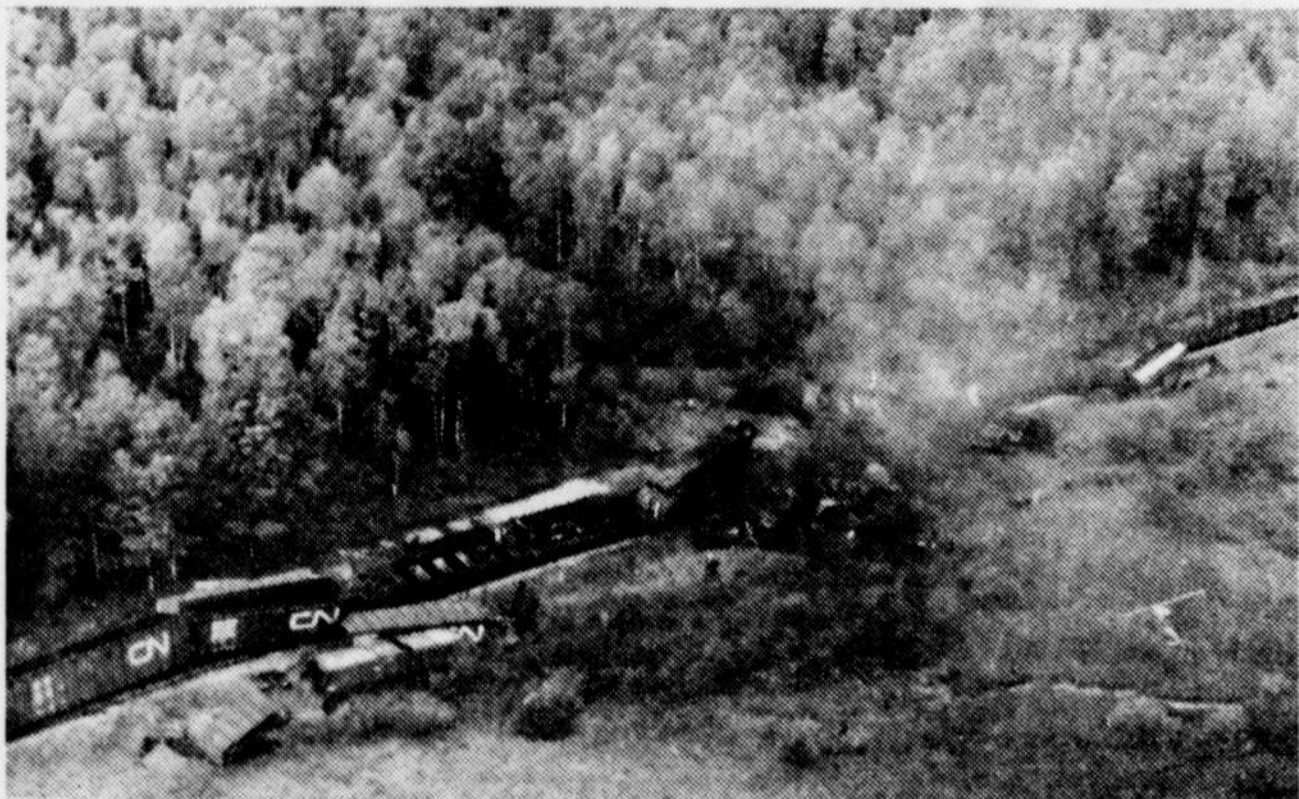
L'accident serait survenu vers quatre heures, vendredi matin, entre le lac Long et Saint-André, soit à une dizaine de kilomètres au sud-est de Lac-Bouchette et à quelques kilomètres de Van Bruyssel, au nord de Lac-Edouard.

Les deux convois impliqués étaient le train 427 en provenance de Garneau, qui se dirigeait vers Jonquière, de même que le train 428, qui venait en direction opposée. Les deux convois se sont heurtés de plein fouet, les locomotives de tête s'emplant les unes sur les autres. Seulement quatre des dix locomotives ont quitté les rails de même qu'une dizaine des 132 wagons qui composaient les deux convois.

Le feu a éclaté dans l'une des locomotives, sous le choc, et les flammes ont fait rage

bord d'hélicoptères des Forces armées canadiennes de la base de Bagotville et de la Sûreté du Québec, vers sept heures, hier matin, après avoir été alertés par l'un des wagonniers qui a marché des lieux de l'accident jusqu'au village de Lac-Bouchette pour communiquer l'accident à la gare de Chambord. Une première victime, dont l'identité n'a pas été dévoilée, était découverte quelques instants après l'arrivée des secours, ainsi qu'un employé du chemin de fer, M. François Richard, de Jonquière, qui a subi des brûlures au visage et une fracture à l'épaule. Ce dernier a aussitôt été conduit à l'hôpital Hôtel-Dieu de Roberval où des médecins ont ordonné son transport d'urgence à l'hôpital de Jonquière.

Plus tard, dans la journée, les secouristes réussissaient à dégager deux autres hommes



Des flammes et de la fumée s'échappaient encore des ruines des locomotives, hier après-midi, huit heures après l'impact. Des sauve-

teurs fouillaient les masses de fer tordu, pour retracer les victimes.

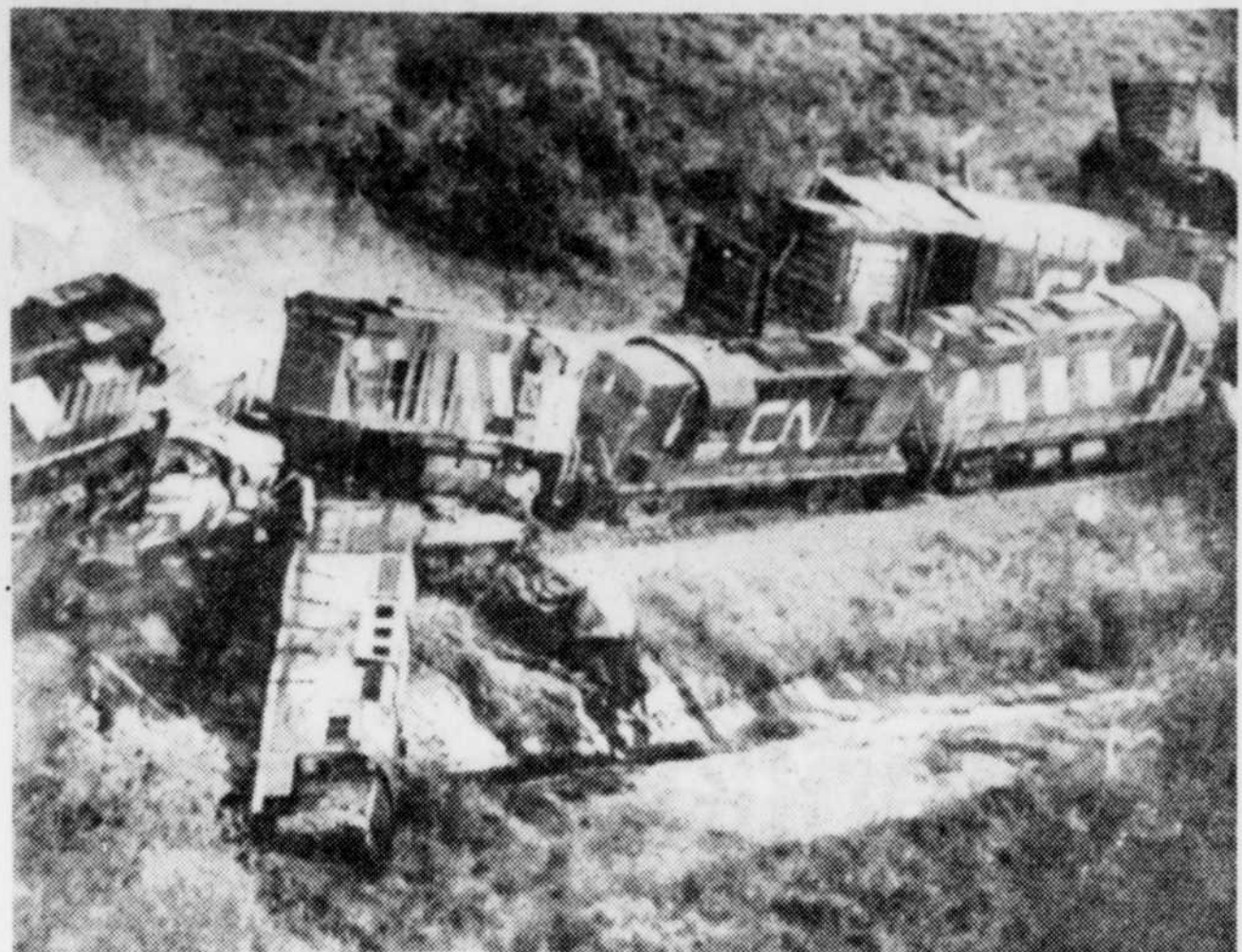
(Photo Gilles Berthiaume)



Les circonstances de la collision ferroviaire demeureraient encore inconnues, en fin d'après-midi, hier. L'accident, survenu dans un bout droit de la voie ferrée, serait attribuable à une

erreur humaine. Une enquête a été ouverte par les autorités du Canadien national et de la Commission canadienne des transports.

(Photo Gilles Berthiaume)



De l'huile s'est échappée des locomotives pour gagner un cours d'eau qui se jette dans le réservoir d'approvisionnement d'eau de la municipalité de Lac-Bouchette. Environnement-Québec a demandé, hier après-midi, aux ci-

toyens de cette localité de s'abstenir de boire de l'eau avant lundi, afin de permettre à des équipes de récupération de recueillir le mazout qui flotte en surface.

(Photo Gilles Berthiaume)

Le CN et la Commission des transports enquêtent

ROBERVAL — Les autorités du Canadien National et celles de la Commission canadienne des transports ont ouvert une enquête afin de connaître les circonstances de l'accident de chemin de fer, survenu tôt vendredi matin, entre deux convois de marchandises, à une dizaine de kilomètres à l'est de Lac-Bouchette.

L'accident, qui s'est produit sur un tronçon à une seule voie, serait imputable à une

erreur humaine. Cette erreur pourrait se traduire par une infraction aux règlements de la circulation ferroviaire, selon un porte-parole du service des relations publiques du Canadien National. On peut également présumer d'une erreur d'aiguillage à l'une des voies d'évitement.

Les deux convois de trains tirés par cinq locomotives chacun comportaient respectivement 71 et 61 wagons.

L'accident est survenu dans

un endroit où la visibilité était libre sur une distance de plusieurs centaines de mètres.

Les dégâts s'étendaient sur quelques centaines de pieds, de chaque côté de la voie ferrée.

Les enquêteurs en connaîtront davantage en interrogeant l'un des survivants, M. François Simard de Jonquière, qui voyageait à bord de l'une des locomotives, et qui a subi des blessures assez graves.

Environnement-Québec craint la contamination de l'eau potable

ROBERVAL — Environnement-Québec entreprendra dès lundi des travaux afin de récupérer l'huile qui s'est échappée du lieu de l'accident, impliquant deux convois de trains tirés par cinq locomotives chacun, et qui menaçait de gagner le réservoir d'approvisionnement en eau potable de la municipalité de Lac-Bouchette.

Un avis émanant d'Environnement-Québec a été adressé aux résidents de cette locali-

té, hier après-midi, sur les ondes de la station radiophonique de Roberval. Environnement-Québec invitait les gens à ne pas consommer d'eau, tant que toutes les mesures ne seront pas prises pour écarter tout danger de contamination.

Une locomotive, qui a pris feu sous le choc, a glissé le long de la voie ferrée pour tomber tout près d'un ruisseau qui sillonne le secteur. D'autres locomotives se sont

renversées et se sont emplantées, laissant échapper du mazout.

Les deux convois étaient formés de wagons transportant des substances toxiques, dont du chlore, du soufre et du gaz propane. Aucune de ces substances ne se trouvait cependant dans les quelque dix wagons qui ont déraillé, sous l'impact de la collision. La position de ces wagons excluait toute possibilité de danger.

des photos et des mots



(Photo Terry Charland)

Les proches de Mme Blanche Leblanc du Cap ont souligné de façon spéciale le 90^e anniversaire de Mme Leblanc. Sur la photo, Carmella, Fernando, Emery et Marcella en compagnie de la nonagénaire toute souriante.



(Photo J. Côté)

René Fréchette de Sainte-Geneviève-de-Batiscan a été le grand champion au concours de brouettes qui avait lieu dimanche, au restaurant Le Bécancour. Fréchette est parvenu à soulever une charge de 1,000 livres, et il a défilé de justesse Raymond Boisvert.

c'est un secret Polichinelle

• René: pourquoi deux "chars"?

Polichinelle a été témoin dernièrement d'une scène des plus cocasses. René Belierose, celui-là même qui depuis quelque temps occupe un poste à la Régie de la sécurité dans les sports, a deux "chars", mais le plus drôle dans tout ça, c'est que Polichinelle ne voit pas l'utilité d'avoir deux "chars" quand ça en prend un pour faire avancer l'autre. Eh oui, Polichinelle l'a de ses yeux vu, René qui retournait chez lui, en même temps que son épouse, quelquefois dans des autos différentes, cette dernière se faisait pousser à la maison par son mari dans le deuxième "char". Polichinelle ne comprend pas l'utilité qu'il peut y avoir de posséder deux "chars" surtout s'il faut que les deux fassent les mêmes sorties, à la même heure et au même endroit. Il se permet de faire une suggestion à René: il n'y a pas que dans les sports que la sécurité a sa place, toutefois ce n'est pas un crime...

• Toujours président

André Ricard est toujours le président de l'Amicale des cuisiniers de la Mauricie et n'a pas été détrôné de son titre. Quant à Mario Perreault, il présidera le 4^e Salon d'art culinaire qui aura lieu le printemps prochain. Polichinelle est heureux de rendre à André ce qui appartient à André et à Mario ce qui appartient à Mario.

• Bonne chance Denise

L'Association patronale des coiffeurs de Trois-Rivières tiendra une réunion lundi à l'auberge des Gouverneurs. A cette occasion, plusieurs coiffeurs et coiffeuses de la région participeront à un concours régional de coiffure masculine. Le ou la gagnante se présentera ensuite pour le titre provincial. On a signalé à Polichinelle que Denise, de Coiffurotek du centre commercial Les Rivières, pourrait faire très bonne figure parmi les finalistes de ce concours régional.

• Le plan de 5 jours... remis!

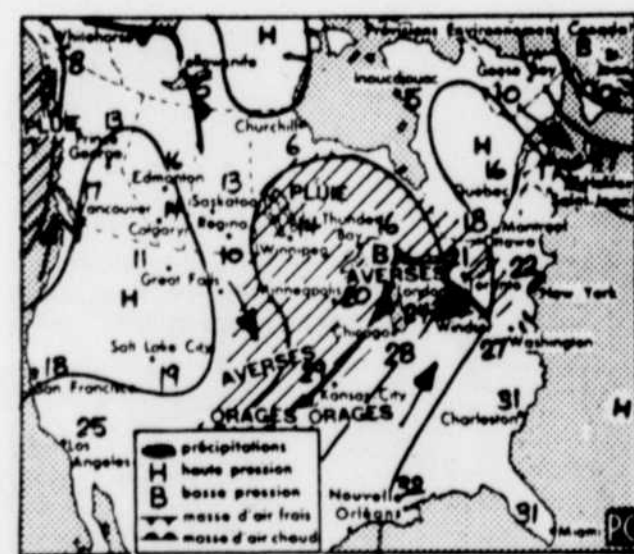
L'Association québécoise des non-fumeurs a dû annuler la prochaine série de cinq rencontres du "plan de 5 jours pour cesser de fumer", qui devait commencer dimanche soir au centre hospitalier Cooke, à cause de difficultés de dernière minute. Mais ce n'est que partie remise! En attendant... continuez de boucaner... ou essayez d'arrêter de fumer par votre propre volonté!

météo

Abitibi, Témiscamingue, Pontiac, Gatineau, Lièvre: nuageux avec possibilité d'averses et vent modéré, max. 15. Dimanche: nuageux avec averses.

Réservoirs Cabonga et Gouin, Laurentides: nuageux avec possibilité d'averses, vent modéré, max. 15. Dimanche: nuageux avec averses.

Outaouais: nuageux avec éclaircies, possibilité d'averses, vent modéré, max. 17. Dimanche: nuageux et plus chaud.



Montréal: nuageux avec possibilité d'averses, vent modéré, max. 17. Dimanche: nuageux et plus chaud.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec, Estrie et Beauce: nébulosité croissante avec possibilité d'averses en après-midi, max. 16. Dimanche: nuageux.

les marées

26 septembre 27 septembre

Batiscan et La Pérade: Batiscan et La Pérade:

basse: 04 h 14	basse: 05 h 04
haute: 08 h 51	haute: 09 h 36
basse: 16 h 59	basse: 17 h 39
haute: 21 h 21	haute: 22 h 01

Champlain: Champlain:

basse: 05 h 15	basse: 06 h 05
haute: 09 h 30	haute: 10 h 15
basse: 18 h 00	basse: 18 h 40
haute: 22 h 00	haute: 22 h 40

Trois-Rivières: Trois-Rivières:

basse: 05 h 14	basse: 06 h 34
haute: 11 h 09	haute: 11 h 54
basse: 18 h 29	basse: 19 h 09
haute: 23 h 39	haute: 00 h 19

Soleil: Soleil:

Lever: 06 h 42	Lever: 06 h 44
Coucher: 18 h 41	Coucher: 18 h 39

Rendez-vous...

Moose de Trois-Rivières

L'Association des Moose de Trois-Rivières invite tous ses membres à prendre part aux activités de la prochaine saison. Celles-ci débuteront demain, le 27, au club Bellevue de Trois-Rivières.

Sclérose en plaques

La Société canadienne de la sclérose en plaques, section Trois-Rivières, invite ses membres, parents et amis, ainsi que les personnes intéressées, à une réunion publique le lundi 28 septembre à 19 h 30, au 1322, rue Sainte-Julie, sous la présidence de Mme Raymonde Brousseau. Il y aura présentation d'un film commenté par le Dr André F. Gagnon. Commentaires et suggestions des participants seront les bienvenus.

Association des stomisés

L'Association des stomisés de la Mauricie invite ses membres, conjoints et amis à une réunion qui se tiendra le mardi 29 septembre à 20 h à l'auditorium du centre hospitalier Saint-Joseph, 731 rue Sainte-Julie, Trois-Rivières. Le conférencier sera le Dr René Boyer qui parlera des ulcères.

Age d'or Saint-Jean-des-Piles

Soirée récréative pour le samedi 3 octobre. Prix de présence et goûter.

Camping caravanning

Assemblée générale des membres de l'Association régionale de camping caravanning Mauricie 08 le mercredi 30 septembre à 19 h 30 au Conseil des loisirs de la Mauricie, rue des Chenaux. Pour plus de renseignements, on demande de communiquer avec Mme Godin: 379-6852.

Croisade catholique

Une réunion de la Croisade catholique aura lieu cet après-midi à 14h au séminaire Saint-Joseph. Les parents sont conviés à cette rencontre au cours de laquelle on discutera de diverses questions touchant l'éducation.

Club Toastmasters

Le club Toastmasters International donnera une soirée d'information le mercredi 30 septembre au 6000 boulevard des Forges, à la salle A-17. Le programme de formation de cet organisme s'adresse aux personnes qui désirent s'initier à l'art de communiquer et de parler en public et à ceux qui aimeraient se perfectionner dans ce domaine. Pour plus d'informations, il suffit de communiquer avec Monique Fournier à 376-9977.

Rallye pour les handicapés

Un rallye automobile est organisé demain (dimanche) dans la région de Louiseville au profit des personnes handicapées du comté de Maskinongé. Le premier départ est prévu pour 8 h 30 au garage Louiseville automobile sur le boulevard Ouest dans la paroisse de Louiseville. L'arrivée des participants est prévue à l'hôtel Feuille d'érable à Saint-Angèle-de-Prémont. Parmi les activités de la journée, remise de trophées en soirée. Le principal responsable de la journée est René Juneau et on peut obtenir plus de renseignements en appelant à 227-4516. Enfin, il en coûte \$10 pour participer au rallye qui, en plus d'apporter une détente aux gens, permettra aussi de récolter des fonds pour les personnes handicapées.

• Aféas Saint-Maurice

Un oubli, ça peut toujours passer! Mais quand il y en a deux, on se doit de le souligner. C'est bien ce qui est arrivé l'autre jour dans le résultat des élections à l'Aféas de Saint-Maurice, alors que deux noms n'étaient pas là. Il aurait fallu lire que Jocelyne est la secrétaire, tandis que la trésorière est Louise Massicotte.

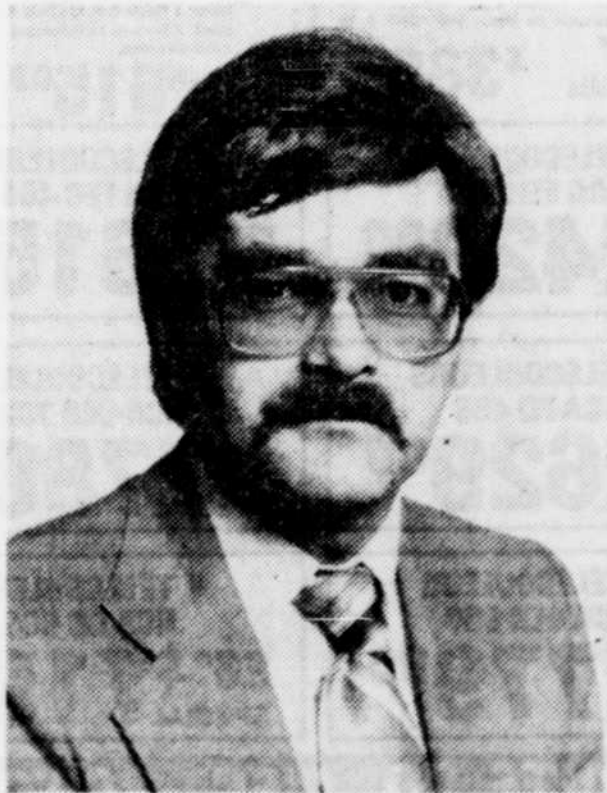
• Les fléchettes de Cupidon

Ces dames de Wakefield ne sont pas contentes du tout: le club de fléchettes et de dominos, qui ne compte que des hommes, s'obstine à leur fermer ses portes parce que, selon son président, "elles tortillent trop des hanches et cela nous distrairait...". Rosamund Pawson, 21 ans, qui a posé en vain sa candidature au club, avec deux de ses camarades, et qui est bien décidée à remuer ciel et terre pour être admise, a sa propre explication du refus masculin: "Ils ont bien trop peur de se ridiculiser en se faisant battre par des femmes."

aujourd'hui, c'est mon tour



M. Gérard Cantin, commis aux pièces à la CIP de La Tuque.



M. Mario Lafrenière vient d'être nommé au poste de secrétaire général du Conseil régional de la santé et des services sociaux de notre région. Originaire de Shawinigan, M. Lafrenière détient un diplôme en sciences administratives de l'École des hautes études commerciales, et un baccalauréat en relations industrielles de l'université de Montréal. Il a déjà une expérience de quatre ans dans le réseau des Affaires sociales. Il était auparavant directeur général du CLSC des Prés-Bleus, de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il a été auparavant conseiller à la direction des ressources humaines de l'Association des hôpitaux du Québec, et il a occupé un poste de conseiller au service des ressources humaines et communications de la compagnie Les entreprises Voyageur Itée.

PSST... n'oubliez pas votre traitement cette année.

ANTIROUILLE À L'HUILE METROPOLITAIN INC.
1600 boul. St-Louis St-Louis-de-France
378-8222

éphémérides

26 septembre

1980 — Le pape Jean-Paul II réaffirme sa ferme opposition au divorce en ouvrant le synode des évêques.

1974 — Un contre-torpilleur soviétique armé de missiles guidés aurait explosé et coulé en mer Noire.

1972 — Henry Kissinger, conseiller du président Nixon, rencontre à Paris des représentants du Nord-Vietnam.

1962 — Ahmed Ben Bella est élu président du Conseil algérien.

1950 — Les forces de l'ONU reprennent Séoul durant la guerre de Corée; Le Conseil de l'OTAN décide de créer une communauté européenne de défense.

1918 — Les Alliés déclenchent l'offensive qui percera la ligne Hindenburg des forces allemandes.

1815 — L'Autriche, la Russie et la Prusse constituent la Sainte Alliance pour préserver le traité de Vienne qui a modifié la carte de l'Europe.

Il est né un 26 septembre:

— Le pape Paul VI (Giovanni Montini) (1897-1978).

En administration et en sciences comptables, le placement est à 100%

Taux extrêmement élevé du placement étudiant à l'UQTR

SHAWINIGAN (MC) — L'emploi est très bon pour les finissants et les diplômés de l'université du Québec à Trois-Rivières. Notamment, en administration et en sciences comptables, où le placement est à cent pour cent.

Parlant des intérêts et des projets de l'UQTR dans



(Photo Conrad Fournier) M. Henri-Paul McGee

le milieu industriel et commercial, le registraire de l'institution, M. Henri-Paul McGee, a déclaré devant la Chambre de commerce de Shawinigan, que depuis 1969, année de fondation de l'UQTR, la moyenne des finissants placés s'est main-

tenue à 72 pour cent.

Certaines inquiétudes

Le conférencier avoua toutefois certaines inquiétudes (pour l'emploi) face au nombre incroyable d'étudiants qui se retrouvent en sciences administratives.

De sorte que le département est devenu le plus gros département. Et ce, à tous les points de vue. Autant en termes d'étudiants, de cours suivis, de professeurs, de chargés de cours etc.

A la fin de son exposé, M. McGee signala que, certes, il y a des secteurs où les finissants trouveront moins de débouchés. En exemple, il cita celui qui possède un bac en éducation pré-scolaire en enseignement primaire.

Que peut-il faire? se demande-t-il. En dehors des commissions scolaires, ce type de gradué peut tenter notamment sa chance dans les centres de jour, les maternelles en milieu institutionnel et en milieu d'enfance inadaptee.

Le conférencier se dit

alors étonné de constater, d'autre part, la forte débrouillardise de certains

gradués qui décrocheront des postes de directeurs de projets communautaires et

d'animation populaire. En réponse à un intervenant, à la période de ques-

tions, M. McGee rappela que dans quelques mois, l'UQTR va produire les pre-

miers finissants en sécurité d'hygiène industrielle. La demande pour ce type de

travail sur le marché est incroyable, a-t-il fait remarquer.

UN FESTIVAL A L'ANNEE LONGUE

le Cinéma Alcan à Radio-Québec

LES BONS DÉBARRAS
le samedi 26 septembre à 22h30.

Alcan présentera dans le mois d'octobre:
3 octobre 17 octobre 24 octobre
Vers un destin insolite
Le témoin
Mont-Oriol I
Mont-Oriol II

Dans un village isolé des Laurentides, Manon, 13 ans, sa mère célibataire et l'oncle quotidien se refusent à tout compromis.
Ce film de Francis Mankiewicz, écrit par Rejean Ducharme, met en vedette: Charlotte Laurier, Marie Tibo et Germain Houde. Directeur photo: Michel Braut.

8 Rouyn-Noranda 12 Val d'Or 15 Québec 17 Montréal 30 Hull 30 Québec
Image par Image le samedi 26 septembre 22h30

ALCAN

Radio Québec

crépuscule

Soixante-dix ans dans l'imprimerie

par Jean-Marc BEAUDOIN TROIS-RIVIERES. C'est rien que parce que ses jambes avaient commencé à le faire souffrir, lui qui a dû travailler toute sa vie debout, que M. Paul Bellsie dut se résigner à la retraite. Bien méritée, faut-il le dire, car il avait alors atteint l'âge fort respectable de 83 ans. Et qu'il travaillait depuis 70 ans, dont soixante-cinq au même endroit. Mais toujours dans le même métier: celui d'imprimeur.

la composition, l'impression, le réglage (tracage des lignes) et la reliure. "Je faisais quatre métiers à la fois" raconte M. Bellsie.

Mais c'était un travail qui lui plaisait énormément, malgré des semaines de travail de 80 heures, sans congés fériés et sans vacances annuelles.

Les fréquentations du dimanche

Il lui restait le dimanche pour le divertissement et pour les fréquentations. Un ami lui présenta Eliane Frigon-Duval, qui habitait dans un immeuble appartenant à ses parents. En voiture tirée par un cheval, le dimanche, il allait faire en sa compagnie de longues promenades qui le menaient à Champlain et



(Photo Romeo Flageol) M. Paul Bellsie

tous les gens de son époque, c'est très jeune qu'il gagna le marché du travail. Homme consciencieux, méthodique et vaillant, il entra à l'emploi du Nouveau Trois-Rivières, un hebdomadaire dirigé par M. Jean-Baptiste Meilleurbat qui était le seul concurrent du Bien Public.

même parfois jusqu'à Bâtiscan. Mais avec la présence absolue obligatoire d'un chaperon. C'était sa jeune sœur. A la surveillance indéfectible, assure M. Bellsie.

Cela n'empêcha pas le couple de se marier, en 1916, et d'aller faire un beau voyage de noces par train à Montréal. Le couple a eu six enfants. Le progéniture compte huit petits-enfants et un arrière-petit-fils.

En 70 ans d'imprimerie, M. Bellsie en a vu passer des choses. Mais il retiendra surtout les registres des églises de tout le diocèse de Trois-Rivières qu'il a fabriqués au grand complet, reliure comprise.

Mais en raison de ses jambes fatiguées et de sa santé fragile, comme il le dit, il passe "sa retraite à ne pas sortir."

Le lien avec P.V. Ayotte continue. Car son fils Gaston y travaille à l'imprimerie depuis maintenant 43 ans.

AUTOROUTE 30

Notre vente se continue avec

RCA 30

Opération

CHEZ MEUBLES ST-LAURENT DE GENTILLY

RÉDUCTIONS DE 30% - 40% - 50%

SUR PLUS DE LA MOITIÉ DE LA MARCHANDISE EN MAGASIN.

TELECOULEUR RCA 26"

• Réglage automatique du contraste et de la couleur.
• Autorégulation de la couleur et correction automatique des teintes du visage.
• Châssis LONGUE VIE perfectionné de RCA.
• Faible consommation d'énergie — seulement 83 watts en moyenne.
• Tube-image Super AccuLine.
• Synchronisation électronique SignalLock à varactor.

A compter de **\$635⁰⁰**

10 TELE 20" COULEUR RCA

• Faible consommation d'énergie — les modèles XL-100 de table ne consomment en moyenne, que de 60 à 83 watts, selon le modèle utilisé.
• Modèles FER450 Modèle XL-100 couleur offrant la commodité de la synchronisation par clavier Channelock. Vous permet de choisir tous les canaux UHF et VHF instantanément et en silence à l'aide des touches à effleurage. Allumage lumineux des indicateurs de canal.

\$515⁰⁰

Commande à clavier

2 TELECOULEURS RCA EFR 293S 9" \$439⁰⁰ SPÉCIAL	3 TELECOULEURS RCA EER 397 18" \$429⁰⁰ SPÉCIAL	4 TELECOULEURS RCA FEC 468 20" \$615⁰⁰ SPÉCIAL	6 TELECOULEURS RCA FER 483 20" \$555⁰⁰ SPÉCIAL
6 TELECOULEURS RCA FD 452 20" \$485⁰⁰ SPÉCIAL	3 TELECOULEURS RCA FD 468 20" \$629⁰⁰ SPÉCIAL	3 TELECOULEUR RCA CER 702 26" \$780⁰⁰ SPÉCIAL	1 TELECOULEUR RCA FER 488 20" \$665⁰⁰ SPÉCIAL
1 TELECOULEUR RCA FER 498 20" \$689⁰⁰ SPÉCIAL	1 TELECOULEUR RCA GER 650 26" \$779⁰⁰ SPÉCIAL	1 TELECOULEUR RCA CD 688 26" \$719⁰⁰ SPÉCIAL	GARANTIE RCA 3 ANS PIÈCES et MAIN- D'OEUVRE

PRENEZ L'AUTOROUTE 30, C'EST 30 FOIS PLUS PAYANT

MISE DE CÔTÉ POSSIBLE

CA VAUT LE DÉPLACEMENT

MEUBLES ST-LAURENT

GENTILLY et LAURIER STATION 298-2020

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT

AUTOROUTE 30

section sportive

Les Villeneuve: ça ne roule pas

par Jacques PRONOVOST (envoyé du Nouvelliste)
MONTREAL — Ni l'un ni l'autre n'ont la voiture capable de rivaliser. Tout le monde le sait.
 Pourtant, l'absence des frères Villeneuve dans les premières positions aux qualifications d'hier pour le Grand Prix de Formule Un du Canada a déjà commencé à faire sentir ses effets.
 Le parti pris en faveur des Villeneuve est toujours omniprésent, l'ardeur n'y est plus.
 Gilles, l'aîné, le "presque champion" éprouve encore, comme tout au long de la saison, de sérieux ennuis avec sa Ferrari turbo-compressée. Hier matin, il n'a

fait que seize tours de piste avec sa voiture habituelle connaissant des ennuis d'alimentation en essence. En après-midi, il en faisait onze seulement avec le mulet de l'équipe et ne pouvait faire mieux finalement qu'une douzième place, ce qui est quand même trois de mieux qu'aux essais du matin.
 Pendant ce temps, Jacques, son frère cadet se débat pour mettre au moins sa Arrow sur la piste dimanche. Il est actuellement 26^e après la séance de qualification. Il devra donc batailler fort aujourd'hui pour ravir la place de ses prédécesseurs immédiats au classement, Ginconnelli

Daly et Salazar pour espérer être au moins du nombre des 24 élus pour le grille de départ de dimanche.
Piquet, Reutemann, Jones.
 Pendant ce temps, la guerre se poursuit entre Nelson Piquet sur Brabham et Carlos Reutemann sur Williams, les deux meneurs au classement. Reutemann devançant Piquet par trois points. Le Brésilien de l'équipe Brabham est actuellement en première position après les essais avec une priorité de quelque quatre dixièmes de seconde sur Carlos Reutemann. Piquet affiche un temps de 1:29.211 contre 1:29.60 pour Reutemann. Ils sont suivis de près par l'autre pilote de l'équi-

pe arabe, Alan Jones, lui aussi sous les 1:30.
 Ces trois pilotes ont cependant creusé un écart important entre leur trio de tête et le peloton. Les neuf prochains pilotes n'ont même pas réussi à rouler sous les 1:31. Gilles Villeneuve pour sa part est encore à 1:32.
"Mais j'ai dû prendre le mulet en après-midi à cause des ennuis d'injection d'essence qu'on a connus sur ma voiture en matinée. La tenue de route n'était pas très bonne. C'est surtout dans les 'S' et principalement à l'entrée du premier droit que la voiture éprouve des problèmes. Il y a la une bosse et quand je la frappe, la voiture continue de sautiller pendant 150 à 200 pieds. C'est là qu'on pourrait reprendre des secondes si on réussissait à corriger ce problème" expliquait Villeneuve qui espère faire mieux avec sa propre voiture aujourd'hui.
"On aura un moteur neuf sur mon auto. L'injection était déficiente hier de sorte que le mélange devenait trop riche et le moteur perdait de sa performance. On a tout changé le système électronique d'injection sur la voiture mais ça n'a pas suffisamment amélioré les choses. Pour être sûr que tout ira mieux, on changera tout simplement le moteur", disait-il encore.



(Laserphoto PC)

Les Villeneuve participent pour la première fois à une même course de formule UN. Malgré leur sourire ils ont connu certains problèmes lors des essais hier.

Les Expos s'échappent..!

par Jean-Paul SARAULT

MONTREAL — Larry Parrish a pris du temps à réagir, en se tenant au premier-but à la septième manche, après son troisième coup sûr pour deux points et qui concrétisait la victoire de 6-3 sur les Mets de New York hier soir au stade olympique.

Parrish faisait la sourde oreille aux acclamations des 41,351 spectateurs présents et qui semblaient avoir quelque chose à se faire pardonner. Les partisans des Expos n'ont pas été tendres pour leur joueur de troisième-but cette année. **"Je ne serais pas sincère de dire que j'ai apprécié ce présent séjour des Expos à domicile. Les amateurs m'ont fait la vie dure. En toute franchise, j'aurais hâte qu'on retourne sur la route où je suis bien plus confortable"**, de dire le souffre-douleur des partisans des Expos.

A la deuxième manche, Parrish a eu le meilleur de frapper dans un double jeu. Il a eu cette fois la sourde oreille aux huées de la foule. A la quatrième, il a fait compter le premier de ses quatre points avec un double qui a effleuré le gant de Lee Mazzilli au champ-centre. A la sixième, il a produit son deuxième point avec un simple chanceux. La balle ricochant sur le lanceur perdant, Pat Zachry (7-13) au monticule. A la septième, il a produit deux autres points avec son troisième coup sûr de suite contre nul autre que Mike Marshall.

L'athlète de la Floride a été l'objet d'une des plus longues ovations accordées à un joueur des Expos, cette saison. **"J'étais bouche bée au premier-but. Je ne savais comment réagir. J'ai déjà vu des joueurs être ovationnés par la foule après avoir cogné un circuit, tel Bill Lee la veille, mais pas pour une couple de coups sûrs. Finalement, j'ai vu Tim Wallach, qui attendait de prendre place au bâton, me faire signe de lever ma casquette de façon à ce que le match puisse continuer. J'ai alors posé le geste traditionnel pour toutes les huées et les insultes que j'ai endurées depuis le début de la saison"**, de dire Larry.

Les amateurs de baseball locaux sont intransigeants. Ils savent apprécier les bons coups, mais ne se gêneront pas pour réagir à l'égard d'un joueur qui ne fournit pas un effort de tout instant. Parrish n'est pas de cette catégorie. S'il y a quelque chose, il se force trop. **"Je souffre d'un mal chronique au poignet et quand la douleur est insupportable, je force trop au bâton et m'élançait sur de mauvais tirs. Il n'y a rien à faire. J'ai subi des examens et une opération serait inutile. Mais je me sens bien cette semaine et mon malaise est disparu comme par enchantement. Ce n'est certainement pas à cause du temps chaud"**, de dire Larry.

Jim Fanning n'a jamais songé à faire, rechauffer le banc à Parrish, car il a une confiance illimitée en ses moyens. **"J'ai toujours pensé que Parrish pourrait porter cette équipe sur ses épaules, si jamais il secouait**

sa torpeur, et je pense qu'il est en train de s'en sortir. S'il continue à frapper comme il l'a fait ce soir, nous connaîtrons d'autres jours heureux", de dire Jim Fanning.

Entre-temps, les Expos filent le parfait bonheur par le temps qui court. Ils ont gagné leurs six dernières parties, et 11 de leurs 15 derniers matches, pour porter à deux parties et demie leur avance en tête sur St. Louis, battu à nouveau hier.

Bill Gullickson a donné quatre coups sûrs en sept manches et un tiers avant de céder sa place à Jeff Reardon. L'ancien lanceur des Mets, qui a préservé la sixième victoire de Gully, même s'il n'a guère impressionné.

"Je voulais trop bien faire et j'ai gaffé", de dire Reardon qui a donné trois coups sûrs en une manche et deux tiers, dont un triple à Dave Kingman bon pour deux points à la huitième. **"L'important, c'est d'avoir gagné"**, d'ajouter le releveur.

Valentine déçu de la réaction de la foule

Cette partie marquant à Montréal le retour d'Ellis Valentine, qui le 29 mai était échangé aux Mets contre Jeff Reardon et le voltigeur Dan Norman, et l'ancien voltigeur de droite des Expos s'est déclaré déçu d'avoir été copesémenté par les amateurs.

Valentine a refusé de parler aux journalistes, mais lors d'une entrevue exclusive accordée à Jim Bay, directeur des sports au poste CKGM, il s'est exprimé en ces termes.

"Je suis déçu d'avoir été hué par la foule, car avec les Expos j'ai toujours fait mon possible, quand j'en étais capable. Mais j'ai été réconforté de voir une banderole attachée au premier balcon dans la droite et qui disait: Tu nous manques Ellis. Je ne veux pas aux partisans des Expos, ni à mes anciens coéquipiers. J'ai d'ailleurs visité le vestiaire montréalais avant le match. J'ai eu mes différends avec la direction du club et j'ai été sacrifié, tout comme Dick Williams l'a été récemment..."

"Mais peu importe. Ce groupe de joueurs peut gagner le championnat, sans mes services et sans ceux de Williams. Ils peuvent aller jusqu'au bout de leurs propres moyens. Ils représentent la meilleure formation de la ligue, joueur pour joueur, et même le meilleur club des majeures. J'ai été neutre ans dans l'organisation. J'ai aidé les Expos à devenir un club gagnant. J'ai été sacrifié et on a ensuite fait appel à de nouveaux venus promus de l'organisation ou encore obtenus d'autres clubs, et ce sont eux qui récolteront la gloire et les lauriers. C'est dommage, mais je devrai me contenter d'applaudir aux succès des Expos..."

Durant la grève, Charles Bronfman, président du conseil d'administration des Expos, a fait allusion aux possibilités de rapatrier éventuellement Ellis, par biais du marché des agents libres. **"On s'est débarrassé de moi à Montréal. Je n'y retournerai jamais"**, de conclure Ellis, qui a été blanchi en quatre voyages au bâton hier, et dont la moyenne avec les Mets est de .216.

Des parties comme les autres?

par Michel SAINT-AMANT

SHAWINIGAN et TROIS-RIVIERES — Habitué à la même banale réponse, je ne pose même plus la question. **"Un match Shawinigan-Trois-Rivières est la même chose pour moi que tout autre match de la saison"**, me disait invariablement l'instructeur des Draveurs ou son homologue de Shawinigan à chaque occasion. Et ils me lançaient ça sur un ton très sérieux, presque convaincant.

Il y a au moins deux ans que j'ai osé, la dernière fois, poser cette question-tabou. Ronald Racette était en Maurice depuis suffisamment longtemps pour voir ce qui se passait, et Michel Bergeron avait l'art, plus que tout autre, de cultiver la rivalité Shawinigan-Trois-Rivières. Les deux instructeurs insistaient néanmoins pour dire que c'étaient des matches comme les autres.

Personne ne les croyait, moi non plus. Un match Shawinigan-Trois-Rivières n'a jamais été un match comme les autres, et il ne le sera jamais non plus. Et ce, qu'on remonte aux récents épisodes de l'histoire des Cataractes et des Draveurs, ou encore à la suave époque des Dynamos, et même à la déjà lointaine aventure des Bruins et des Leafs ou des Ducs.

Personnellement, mes souvenirs ne peuvent remonter plus loin que la chevaleresque bataille entre les partisans de Shawinigan et ceux de Trois-Rivières pour savoir qui des Bruins ou des Leafs avaient la plus grande vedette en Michel Brière et René Robert. On voit donc que, **"dans ces temps anciens"**, la rivalité Shawinigan-Trois-Rivières avait quelque chose de très noble, les grandes étoiles étant au centre du débat.

Les Shawiniganais marchaient la tête haute, dans ce temps-là. Les partisans rivaux ne pouvaient batailler avec les mêmes armes. Les Bruins étaient trop forts.

Il aura fallu que ces Bruins se transforment en Dynamos pour que les rôles soient inversés. Cette fois, c'étaient les partisans trilluviens qui marchaient la tête haute. Ils ont eu cinq bonnes années pour ressasser leur vengeance refoulée, les années précédentes.

L'époque Dynamos-Draveurs fut certes la plus riche en émotions pour les amateurs investisseurs de Shawinigan et de Trois-Rivières. Il est vrai que c'était aussi l'apothéose du hockey junior. La violence n'était pas encore un terme à la mode, et les amateurs activaient les tourniquets à leur maximum. Les Dynamos étaient pitoyables mais leurs partisans les aimaient. Les partisans des Draveurs n'y comprenaient plus rien. Ça finissait même par les irriter et c'est dans les gradins que la bataille éclatait.

L'arrivée des Cataractes fut aussi celle de Ron Racette. En terme de marketing, Michel Bergeron avait un bon rival. S'ils n'avaient cultivé la rivalité Shawinigan-Trois-Rivières, les deux instructeurs étaient fort aises qu'elle puisse exister.

Jusqu'à l'an passé, les joutes Shawinigan-Trois-Rivières attirèrent toujours des foules records, au Colisée ou à l'Aréna de Shawinigan. La baisse d'intérêt de la population pour le hockey junior n'aura même pas épargné ces matches sacrés. Paradoxalement, on remarque que la rivalité Shawinigan-Trois-Rivières n'est plus la même depuis que les deux formations sont un peu plus équilibrées. On dirait que les amateurs ne savent plus quels prétextes invoquer pour continuer à se chamailler.

Depuis deux ans, aucune des deux équipes n'est vraiment en mesure de massacrer l'autre. Et, comble de malheur pour les partisans, ça ne se bat presque plus dans cette ligue-là.

Bergeron et Racette étaient-ils des prophètes? Bien sûr, les matches Shawinigan-Trois-Rivières seront et effectivement des matches comme les autres.

Un excellent calibre de boxe

par Michel SAINT-AMANT

TROIS-RIVIERES — Après une seule journée d'activités, la première édition de la Coupe du Québec de boxe amateur aura atteint au moins un de ses objectifs, à savoir la présentation d'un excellent calibre de boxe. Il est vrai que c'est l'élite des boxeurs de l'Est du Canada qui est en compétition. **"La majorité des 42 compétiteurs en lice ont en main un titre québécois ou canadien"**, nous précisait le directeur technique de la fédération, Yvon Michel.

Sept combats étaient au pavillon des Sports de l'Université du Québec à Trois-Rivières. Le meilleur combat de la soirée fut celui opposant l'Ontarien Steve Frame à Sylvain Proulx du club Olympique dans la catégorie des 139 livres. A la déception des amateurs

présents, Frame a gagné par décision partagée.

C'est donc Steve Frame que rencontrera, cette après-midi, le champion canadien Pierre Huneault.

"Je veux frapper l'un ou l'autre", disait le boxeur de Hull pendant que se poursuivait l'affrontement Frame-Proulx. **"Les deux encaissent très mal"**, ajoutait Huneault. **"Une chose est certaine, c'est le gagnant de demain, entre Frame et moi, qui sera le champion de la Coupe du Québec"**, devait-il ajouter après la victoire de l'Ontarien Pierre Huneault à déjà battu Steve Frame par KO à Hull.

Un autre combat qui était suivi de près par le sympathique boxeur de Hull était celui opposant Wayne Gordon de la Nouvelle-Écosse à Ernest Guiste de Laval. Le combat n'a mal-

heureusement pas duré le temps du premier assaut après arrêt de l'arbitre sur recommandation du médecin. Il ne serait pas surprenant de voir Gordon et Huneault en finale, dimanche.

C'est contre Gordon que Huneault a remporté son championnat canadien à Vancouver, le printemps dernier. L'année précédente, au même championnat canadien, c'est Gordon qui avait battu Huneault.

"Mais Gordon n'a pas changé, et c'a m'aide bien", disait Huneault. **"Sa droite est toujours un peu basse, et je n'aurai qu'à me servir de mon crochet gauche comme j'ai fait à Vancouver pour le vaincre si je dois le rencontrer"**, ajoutait-il.

Dans un autre combat, Robert Loyer de Hull a défait le champion canadien des 132 livres, Bruno Defazio. Par ailleurs, Sonny Wicks de la Nouvelle-Écosse a pratiquement mis un terme à la carrière de Bernard Genest avec un combat qui a duré à peine quelques secondes avant l'arrêt de l'arbitre face à la supériorité de Wicks. André Sarrazin a gagné par décision partagée sur l'Ontarien Greg Gale.

Les meilleurs combats, cette après-midi, devraient opposer Yvon Binette de Hull à Michel Morin, en plus, bien sûr, du combat Frame-Huneault. Dimanche après-midi, les amateurs auront l'occasion de voir leur favori en finale, Jean-Guy Mongrain. Il fera face au gagnant du combat Mallarte-Delbuye. En demi-finale, un autre boxeur local, Alain Corbin, fera face à Marc Ménard. Yves Pratte sera également du programme.

Match fort important pour les Diablos
 — Page 29

Victoire des Cataractes et revers des Draveurs
 — Page 27

Défaite des Cards 5-4
 — Page 27

HOCKEY
CE SOIR 19h30
ARENA J.-GUY TALBOT
 CAP-DE-LA-MADELEINE
LAURENTIDE BOISBRIAND VS LES ÉLANS DE LA MAURICIE
 Membre de la ligue de développement du hockey midget AAA du Québec Inc.
ADULTES: \$2.75 - ENFANTS: \$1.00
ÉTUDIANTS AVEC CARTE: \$1.50

Nos DRAVEURS à l'ACTION
 ÉVÈNEMENT NO 1-A
 DIMANCHE SOIR 19h30
 AU COLISEE DE TROIS-RIVIERES
CATARACTES DE SHAWINIGAN VS LES DRAVEURS DE TROIS-RIVIERES
 ENTRÉE: Sièges réservés: \$4.50 - \$4.00
 Générale: \$3.25
 Enfants: \$1.50
 Tous les billets non-réclamés seront remis en vente 1 heure avant chaque partie.
POUR INFORMATIONS: Tél.: 375-8821

PHARM-ÉCUMPTES JEAN COUTU
 on trouve de tout... même un ami

1650 ROYALE, TROIS-RIVIERES 378-1444
 940 DES RECOLLETS, TROIS-RIVIERES 379-1444
 78 STE-MADELEINE, CAP-MADELEINE 375-4821

Une calculatrice s'achète dans un CALCUCENTRE
 la boutique des nouveautés électroniques
 DÉTAILLANT AUTORISÉ
 • TOSHIBA • QUASAR • SHARP
 • TEXAS • CANON • CASIO
 1500 Notre-Dame, Trois-Rivières — 379-1500

POUR L'ACHAT DE VOTRE RENTE D'ÉTALEMENT
 CONSULTEZ:
 Les Assurances Gaétan Picard Inc.
 Gaétan Picard, courtier en rentes
Tél.: Bur. 376-7972 - Rés.: 378-5165
 1350 rue Royale, suite 302, Trois-Rivières
 Affilié à Cotations d'Annuité Canadienne Ltée
 Obtenons des cotations les plus compétitives auprès des compagnies d'assurance-vie et des compagnies de fiducie.

26e en formule UN et 8e en atlantique

"Le seul problème c'est moi" — Jacques Villeneuve

par Jacques PRONOVOST (envoyé du Nouvelliste)

MONTREAL — Progressivement, le jeune Jacques Villeneuve égrenne les secondes tentant de se rapprocher suffisamment des pilotes réguliers du circuit de formules UN afin de qualifier la voiture Arrow pour la course de demain.

Lors de la première séance d'essais en matinée hier, le meilleur tour de Jacques était de 1:38:59, un temps relativement lent qui le classait 29e avec un seul coureur derrière lui, Brian Henton qui pilote une Toleman.

En après-midi lors de la première séance de qualifications officielle, il abaissait son temps à 1:36:720 passant au 26e rang doublant alors Chico Berra, Derek Warwick et Beppe Gabbiani.

"Je pense que ce n'est pas si mal pour une première fois au volant d'une telle voiture, dit le jeune coureur de Saint-Cuthbert. Je n'ai pas eu de problèmes

comme tels avec la voiture sinon de légers ennuis de freins. Le seul problème, c'est moi assis dans la voiture, moi et l'adaptation que ça me demande."

Bien qu'il ne soit pas encore en mesure de prendre le départ de la

course avec cette 26e position alors qu'on n'en prendra que 24 sur la grille, dimanche, Villeneuve se disait très heureux de cette première journée.

"Je pense bien que je pourrai retrancher encore quelque chose comme

quatre secondes, demain (aujourd'hui), et j'espère que ça me permettra d'être au départ dimanche", ajoutait-il.

Très en forme après cette séance de qualifications et s'apprêtant à enfiler son rôle de pilote formule Atlantique quel-

ques minutes plus tard afin de se qualifier cette fois en March sur la grille de cette série dont il est le meneur, Villeneuve savait encore rire et sourire malgré son 26e rang.

"Je ne sais pas vraiment si les autres con-

ducteurs sont courtois avec moi en piste parce que je n'ai pas vraiment eu l'occasion de les dépasser à la vitesse à laquelle je file. Je me contentais plutôt de les laisser passer", dit-il en riant avant d'esquisser un sourire moqueur en

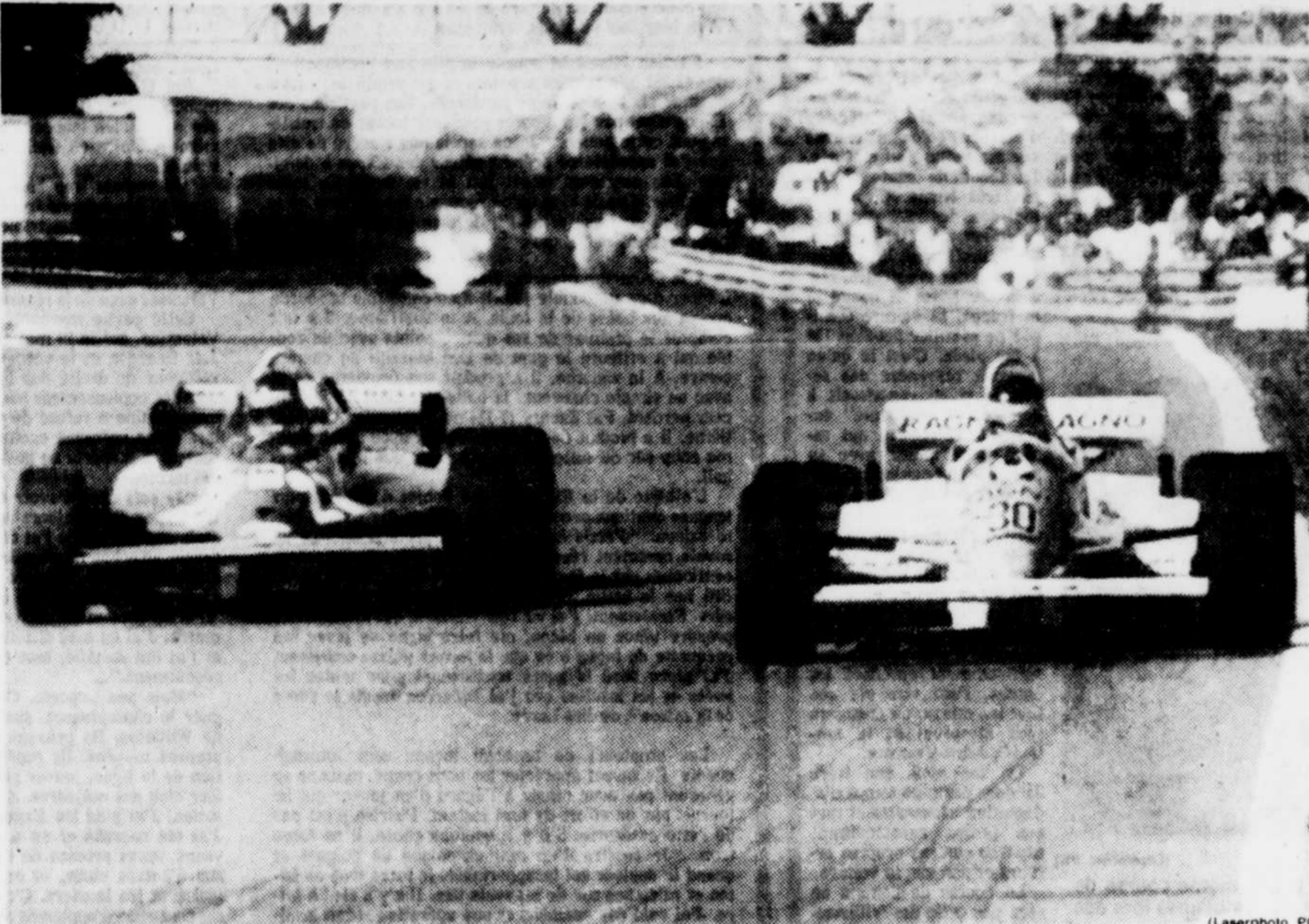
racontant une autre anecdote: "il paraît que j'ai coupé mon frère une fois en piste; je ne l'avais pas vu venir."

Aujourd'hui, Jacques espère prendre le mulet qui doit en principe servir à Ricardo Patrese, et espère faire mieux avec cette voiture que celle qu'il empruntait hier, le bolide qui servait à Siegfried Stohr cette saison.

8e en Atlantique
De deuxième en matinée lors des essais de formules Atlantiques, Jacques Villeneuve a glissé au huitième rang, après-midi, et c'est donc sur la quatrième ligne qu'il prendra le départ, aujourd'hui, s'il le décide ainsi, après avoir

tenté de qualifier encore la Arrows en F-UN.

Sortant des essais chronométrés de formules UN, Villeneuve n'a pu tenir le rythme en formule Atlantique, en fin d'après-midi. Il avait établi un temps de 1:47:584 en matinée, mais n'a pu faire mieux que 1:44:828 à la deuxième séance. Il a donc laissé six coureurs le devancer sur la grille de départ qui sera menée par Kevin Cogan de retour en Atlantique, à l'occasion du Grand Prix de Montréal. Rogelio Rohier après-midi, et c'est donc dans la série derrière Villeneuve, prendra la quatrième place à la ligne de départ.



Les frères Villeneuve, Gilles dans la voiture de gauche et Jacques dans l'autre ont connu une journée difficile lors des premiers essais hier à Montréal.

(Laserphoto PC)

Les pilotes ont bien changé

MONTREAL (JP) — Les pilotes de formules Un ont bien changé depuis trois ans. Bien conscients du besoin de promotion du Grand Prix du Canada, les deux premières années ils étaient très affables avec la presse. Mais en fin de semaine, ils n'acceptent guère de se rendre à la salle de presse après les qualifications. Hier, on n'y a vu qu'un Nelson Piquet pas très intéressé à répondre. Carlos Reutemann et Alan Jones n'ont pas daigné se déplacer. Même Gilles Villeneuve a bien changé et semble désabusé et fatigué de répondre toujours aux questions comme sur tous les circuits du monde. Au moins fait-il de grands efforts à Montréal.

Lors de la première séance d'essais non chronométrés, hier matin, Jacques Villeneuve a affecté un très "beau" tête-à-tête qui lui a attiré quelques railleries de la part de ses amis.

Jean-Pierre Jarier, un pilote bien connu à Trois-Rivières pour ses nombreuses présences en formule Atlantique et en Can-Am, est assez malheureux au volant de sa Osella, une autre équipe avec qui le gérant de Jacques Villeneuve négociait avant de prendre entente avec Arrow. "C'est une année intéressante pour moi mais très difficile", dit-il avouer plus optimiste. Mais Jarier attend toujours que la chance soit de son côté et qu'on lui offre enfin un volant très compétitif. "Je ne sais pas si je serai de retour avec Osella, l'an prochain. Comme tous les autres, je négocie présentement avec plusieurs équipes, on verra dans quelques semaines ce qui arrivera". Jarier a raté la chance de sa vie au Grand Prix de Montréal, il y a deux ans, alors qu'il avait la voiture Lotus du regretté Ronnie Peterson et qu'il dominait largement la course... trop largement, de sorte qu'il a sauté son moteur.

Ronald Armstrong, un des pilotes les plus redoutés dans la catégorie production, a complètement démolé sa voiture hier aux qualifications, alors qu'il a effectué un tonneau au coin numéro 8. De même, Claude Gou a passablement amoché sa Renault Alpine en frappant une barrière de protection.

Cela faisait drôle de voir le président du Grand Prix de Trois-Rivières, Jean-Guy Roy, échanger la cravate bleue au sigle du Grand Prix trifluvien pour des jeans, en fin de semaine. De président à Trois-Rivières, Roy était redevenu simple responsable du montage, à Montréal. Quand Roy dit qu'il est de la base, ce n'est pas une histoire.

Didi Pironi, le coéquipier de Gilles Villeneuve sur Ferrari a éprouvé un ennui majeur aux qualifications, hier après-midi, quand sa suspension a complètement lâché, et qu'il s'est retrouvé hors piste. Pironi n'a finalement fait que cinq tours, mais avait eu le temps d'établir le onzième meilleur temps lors de son dernier tour, à un rang devant Villeneuve.

Andretti premier!

MONTREAL (JP)

— Andretti premier! Il y a deux ans qu'on n'a pas vu cela. Mais cette fois, ce n'est pas de Mario Andretti, pilote de formule UN et champion sur Lotus en 1978. Il s'agit plutôt de son fils Mike qui pilote une formule Ford au Grand Prix du Canada.

Ce jeune fils de champion a pris la "pole-position" pour la course de ce type qui se déroulera aujourd'hui, sur l'île Notre-Dame. Il a négocié le parcours hier, en un temps de 1:54:537, presque une seconde de mieux que le jeune Canadien et champion de formule Ford au pays, Scott Goodyear.

Jean-Pierre Sirois de Victoriaville a pris la vingtième place sur cette grille de départ avec un temps de 2:00:679.

A qui le dernier mot: Alfa ou Roméo?

par Jacques PRONOVOST (envoyé spécial)

MONTREAL — Comme tous les coureurs, Richard Dumoulin de Saint-Maurice vit un roman d'amour avec sa nouvelle voiture de course. Sous les yeux de son épouse, qui l'accompagne sur les circuits de courses, il manœuvre sa nouvelle "maîtresse" (un mot qui lui va bien comme professeur d'école) avec doigté. Mais celle-ci se fait tirer l'oreille, elle semble vouloir, elle aussi, un manteau tout neuf, fait de peau de métal, d'embrayages... et de filtre à l'huile.

Le nouveau Roméo de la mécanique se demande bien qui aura finalement le dernier mot dans l'histoire: ALFA OU ROMÉO?

Car hier encore sa nouvelle Alfa-Roméo lui a fait faux bond après seulement quelques tours de piste. Cette fois, c'est le système d'embrayage qui s'est éventré.

"On a fait un tour sous le drapeau jaune et tout allait bien, mais quand ils ont donné le feu vert, j'ai ouvert... et l'embrayage a ouvert en même temps que moi", expliquait-il en ricanant malgré tout. En amour, on passe par-dessus

bien des problèmes. Dumoulin se croise maintenant les doigts. Son ami et mécanicien reféra une beauté sous le capot, pour la course qui, heureusement pour lui, n'aura lieu que demain matin, et il n'a qu'à espérer que cette fois elle tienne vraiment le coup... dans son entier.

"C'est une auto qui marche... elle marche sur les problèmes", lançait tout aussi sarcastique son épouse dans la roulotte qu'ils habitent sur le circuit, en fin de semaine. Ce à quoi le professeur a rétorqué: "Non, c'est surtout un pro-

blème de la faire marcher." Une maîtresse qui ne "marche" pas, quoi! Arrivez de bonne heure

Les "fans" de Richard Dumoulin devront donc se lever tôt dimanche s'ils veulent le voir en piste. Ses commanditaires, G. Lebeau de Trois-Rivières et M. Muffler, devront être sur place dès 8h demain s'ils veulent voir leurs couleurs défiler sur le circuit de l'île Notre-Dame. Car de méchantes langues comme moi disent que Dumoulin pourrait bien encore ne faire que deux ou trois tours si on se fie à sa performance de Trois-Rivières et à la qualification d'hier où finalement il s'est classé 34e grâce à un temps de 2:27:970 réussi dans le deuxième

des trois tours qu'il a effectué.

"C'est ça, dis-leur d'arriver de bonne heure, je veux faire ça le plus vite possible", disait Dumoulin qui parlait de "vitesse" probablement et non de problèmes mécaniques. Houde, 17e

Les choses ont tourné un peu mieux pour le Trifluvien Claude Houde. Il a pu faire onze tours sur le circuit, et a réussi son meilleur temps, 2:15:949 à son dixième passage pour une 17e place sur la grille de départ.

Les deux pilotes de la région ont bien du caoutchouc à manger d'ici à quelques heures s'ils veulent rattraper tout ce beau monde qui se promènera devant eux.

du soleil au foyer

Le chauffage, ça me connaît!

Livraison automatique de mazout domestique

Mon service de livraison automatique vous assure une réserve constante de mazout domestique.

Plan budgétaire 12 mois

Je peux également répartir vos paiements de mazout domestique sur 12 mois, sans frais additionnels, à compter de septembre. Profitez-en pour réduire vos grosses factures d'hiver et équilibrer votre budget.



ANDRÉ ETHIER, agent

Programme Protection-Confort

Confiez-moi l'entretien de votre appareil de chauffage. Mon programme Protection-Confort comprend, entre autres:

- service de dépannage 24 heures / 7 jours par semaine
- garantie pièces et main-d'oeuvre
- mise au point annuelle
- autres tests facultatifs

Un appareil de chauffage en bon état permet d'économiser argent et énergie. Vous pouvez compter sur moi pour vous aider à en tirer un meilleur rendement.

Les Entreprises A. Ethier Inc.
2620, rue Notre-Dame, Trois-Rivières
374-6221



On est de service

FORD 82 MERCURY 82 FORD 82 MERCURY 82

INVITATION
TOUTE SPECIALE
A LA PRESENTATION
DES TOUT NOUVEAUX MODELES

FORD "MERCURY" 1982

GENTILLY
AUTOMOBILE LTÉE
3650 boul. Bécancour
Gentilly

GÉRARD GRENIER
AUTO INC.
3525 Marie-Victorin
Nicolet

LES 24-25-26 et 27 SEPTEMBRE 81

BIENVENUE À TOUS!

FORD 82 MERCURY 82 FORD 82 MERCURY 82

FORD 82 MERCURY 82 FORD 82 MERCURY 82

FORD 82 MERCURY 82 FORD 82 MERCURY 82

Dans la victoire de 7-3 des Cataractes

Le trio Giguère-Lavigne-Charland mène le bal



Les Cataractes ont ouvert leur saison hier soir en inscrivant une victoire de 7-3 sur les Olympiques

de Hull. Tout au long du match ils ont bourdonné autour du filet adverse.

par Alain TURCOTTE

SHAWINIGAN — Le petit joueur de centre Marcel Giguère semble avoir compris le message de ceux qui estiment qu'il aura un rôle primordial à jouer cette saison avec les Cataractes de Shawinigan. Car hier, ses feintes habiles ont complètement mystifié les Olympiques de Hull permettant ainsi à la troupe de Racette d'ouvrir le bal de la saison 81-82 avec une victoire convaincante de 7 à 3 devant une foule de 2,169 spectateurs turbulents.

Les attaques soutenues de Giguère n'ont pas échappé à l'œil de ses deux coéquipiers Alain Lavigne et Sylvain Charland. Opportuniste au possible, Charland a inscrit un tour du chapeau pendant que le numéro 12 Alain Lavigne, inscrivant un doublé. De son côté, Marcel Giguère amassait un but et quatre mentions d'assistances pour un total de cinq points.

La performance du trio de Giguère lors des matches pré-saison ne semble pas un feu de paille. Les trois joueurs se complètent merveilleusement bien, comme le souligne ici Alain Lavigne. "Marcel fabrique les jeux, Sylvain frappe tout ce qui bouge, et moi j'essaie de compter."

S'il fut explosif, hier, le trio de Giguère ne devra pas s'asseoir sur cette performance. "Il faut oublier ce qui vient d'arriver et se préparer en fonction du match de dimanche contre Trois-Rivières", disaient les trois joueurs, à l'unisson.

Sans chercher d'excuses à sa performance désuète de l'an dernier, Marcel Giguère a conclu en disant qu'il avait retrouvé ses yeux depuis la disparition de la grille.

Quant à Sylvain Charland, il a simplement rappelé que lui et ses coéquipiers devront continuer à travailler fort, même dans les moments difficiles.

Les Cataractes ont rapidement imposé leur rythme en inscrivant deux buts dès la première période, soit ceux de Lavigne et Giguère. Lavigne devait profiter d'un avantage numérique à 32 secondes du deuxième vingt pour porter l'avance à trois buts. Le premier but des Hullois fut marqué par Jean Gauthier lors d'une punition décernée à Steven Woodburn. Le défenseur des Cataractes a rappelé les bons moments de Patrick Dodier en recoltant quatre punitions mineures...

Les Cataractes ont poursuivi leur domination en troisième période. Sylvain Charland en a profité pour compléter son tour du chapeau en inscrivant deux buts. Il avait réussi l'autre en deuxième période, tout comme le grand Yves Lapointe qui a savouré son premier but dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec.

Et le gardien Mario Gosselin a prouvé par son calme et son assurance qu'il pouvait remplacer avantageusement Steve Penny.

L'instructeur Ron Racette a tiré sa conclusion devant la performance des siens: "Beaucoup de joueurs ont été critiqués dans le passé. Il fallait être patient, car c'est une équipe que l'on a bâtie."

Les Cataractes au Colisée...Revers des Draveurs à Sherbrooke

Racette s'attend même à voir Dufour dans le filet...

par Michel SAINT-AMANT

TROIS-RIVIERES — Semble-t-il que les Castors auraient trouvé le temps un peu plus long, hier soir, à Sherbrooke, s'il avait fallu que les Draveurs aient tout leur monde. Les Draveurs ont perdu leur premier match de la saison, 10-7, mais les Castors ont marqué leurs trois derniers buts dans la seizième minute de jeu de la troisième période.

Claude Verret et Patrice Massé ont dirigé l'attaque des Draveurs avec deux buts chacun. Claude Gosselin, Mario Renaud et Jean-René Tapia ont complété le pointage. Pour les Castors, Richard Bourque et Mario Doré ont marqué à deux reprises, et les autres buts étaient l'oeuvre de Luc Ba-

chand, Alain Guilbert, Daniel Campeau, Paul Boutilier, Dave Kasper et Gérard Gallant.

Face aux Cataractes

Maintenant que les Draveurs sont revenus de Sherbrooke, ils auront tout le loisir de penser au match

qu'ils disputeront aux Cataractes qui seront les visiteurs au Colisée, demain soir. Ils auront le loisir d'y penser parce que, hier après-midi, c'était impossible pour eux de le faire.

En effet, je me suis amusé à mesurer le degré d'anticipation au hockey junior.

C'est toute une affaire. Il semble qu'un match est tellement accaparant qu'il est possible d'envisager celui du lendemain même pour le bien-être des journalistes. J'aurais bien aimé que les Draveurs, avant de partir pour Sherbrooke, me disent de quelle façon ils entendaient arrêter la lourde ma-

chine offensive des Cataractes, 48 heures plus tard. Même la maîtrise en sciences de l'activité physique de Réjean Mailhot n'a pu faire preuve d'anticipation. Il est trop difficile de penser à deux matches à la fois.

J'aurais peut-être dû parler à Mario Bazinet. Il ne

sera pas derrière le banc des Draveurs, demain, mais l'expérience aidant il m'aurait certainement dépanné.

J'ai été plus chanceux du côté de Ron Racette. "Il faut bien collaborer", me disait-il. Et Racette disait beaucoup respecter les Draveurs même si les Cataractes

ont eu deux victoires faciles sur eux en matches pré-saison. "Si je ne me trompe pas, il y a 16 joueurs qui ont l'expérience du hockey junior chez les Draveurs, cette année. Et du nombre, il y a de gros compteurs", disait-il.

Mais il y a un joueur qui hante particulièrement Racette. C'est le gardien Michel Dufour. "Les Draveurs disent qu'il sera de retour lundi mais je ne serais pas surpris du tout qu'il soit à son poste dès dimanche contre les Cataractes. Les Draveurs sont bien capables de nous faire la surprise", disait-il.

La surprise déjà assurée est le dévoilement du slogan de la nouvelle saison des Draveurs. Le match est prévu pour 17h30, demain.

Romano échangé pour Sancartier

Même si on attend avec anxiété l'arrivée de Michel Dufour chez les Draveurs, Denis Roy n'aurait rien à se reprocher pour les dix buts accordés aux Castors, hier. Il a fait face à 42 lancers alors que ses coéquipiers lancaient 32 fois vers la cage des Castors.

SHAWINIGAN (AT) — Les Remparts de Québec et les Olympiques de Hull ont effectué une transaction au cours de la journée d'hier dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec. La formation de Normand Meunier a cédé le gardien Roberto Romano en retour du gardien Daniel Sancartier, du défenseur Alan Bremner et des considérations futures.

Le statisticien des Olympiques, Gilles Parent, a fait savoir que les discussions entre les deux équipes avaient débuté dans la matinée d'hier, et que le tout

s'était concrétisé quelques heures plus tard.

Théoriquement, les Remparts de Québec semblent ressortir grands gagnants de cet échange. Mais qu'il en soit, les Olympiques ne pouvaient plus compter sur les services de Daniel Sancartier qui ne s'était pas présenté au camp d'entraînement de l'équipe.

Quant au défenseur Alan Bremner, il avait été suspendu par la direction des Olympiques pour des problèmes de régie interne.

L'année dernière, le gardien Roberto Romano avait conservé une moyenne de 4,40 devant ses buts, tandis que Daniel Sancartier n'avait pu faire mieux qu'accorder 5,13 avec les pauvres Olympiques qui, on se souviendra, avaient partagé les bas-fonds de la LHJM avec les Voisins de Laval.

Le défenseur Alan Bremner n'a joué que 34 matches sous les ordres de l'instructeur Jean Lachapelle, la saison dernière. Il a marqué 4 buts et autant de passes.

Les Cards de St-Louis s'enlisent

SAINT-LOUIS (AP) — Eddie Solomon a mérité sa huitième victoire de la saison, et produit le point brisant une égalité de 2-2 dans une poussée de quatre points en quatrième manche, pour conduire les Pirates de Pittsburgh à un gain de 5-4 devant les Cards, hier soir à Saint-Louis, lors d'une rencontre de la Ligue nationale de baseball.

Les Cards s'inclinaient ainsi pour une quatrième fois consécutivement, et pour une septième fois au cours de leurs huit derniers affrontements. Il accusent maintenant un recul de 21-2 matches sur les Expos de Montréal, au deuxième rang de la section est.

Solomon (8-5) a permis huit coups sûrs et quatre points aux frappeurs des Cards, en 7 1/3 manches. Il

a concédé un double à Keith Hernandez après un retrait en huitième manche, et a été déblité du quatrième point des Cards après que George Hendrick eut réussi un simple aux dépens du releveur Kent Tekulve.

Reds-Braves
ATLANTA (AP) — Ron Oester et Ray Knight ont bouclé le circuit hier alors que les Reds de Cincinnati, à leur 9e gain en 11 matches, ont recolté 14 coups sûrs en écrasant le Braves d'Atlanta 10-2.

Mario Soto, 10-9, a espace huit coups sûrs tandis que Tommy Boggs, 3-12, écopait du revers.

Les Reds ont marqué deux points dès la première manche, couronnée d'un double par Joe Naloan.

Oester a réussi son exploit dans la 2e manche,

puis les Reds ont ajouté deux autres points dans la 3e avant une poussée de trois points dans la 5e, marquée du circuit de Knight.

Les Reds ont complété leur total dans la 7e avec des doubles de Paul Householder et Eddie Milner.

Red Sox-Indians
BOSTON (AP) — Carl Yastrzemski a cogné un circuit de deux points tandis que la recrue Rich Gedman produisait le point gagnant avec son troisième coup sûr de la soirée, et les Red Sox de Boston ont défait les Indiens de Cleveland 5-4, dans une rencontre de la Ligue américaine de baseball disputée hier à Boston.

Il s'agissait de la neuvième victoire des Red Sox à leurs 12 derniers matches, qui ont tous été disputés à domicile.

Yastrzemski, qui termine une 21e saison dans le baseball majeur et qui est maintenant âgé de 42 ans, a mis les siens sur la bonne voie en cognant son septième circuit de l'année et son 426e en carrière, dès la première manche. Ce coup de quatre buts a permis à "Yaz" de rejoindre Billy Williams au 16e rang des meilleurs frappeurs de circuits de tous les temps.

Yankees-Orioles
NEW YORK (AP) — Scott McGregor a affiché une tenue de six coups sûrs, atteignant un sommet de 11 retraits en carrière, et les Orioles de Baltimore ont blanchi les Yankees de New York 1-0.

Le gaucher McGregor, 12-4, a eu le meilleur sur le gaucher Tommy John, 9-7.

Le seul point du match a

résulté d'un but sur balles à Doug DeCinces, un roulant en lieu sûr et un simple de Rich Dauer dans la 5e manche.

Rose altercation
TORONTO (PC) — Pete Rose a été cité à comparaître pour avoir troublé la paix, à la suite d'une altercation avec deux spectateurs lors du match de la Ligue nationale de baseball opposant son équipe, les Phillies de Philadelphie, aux Cardinals, jeudi soir à Saint-Louis.

L'incident est survenu quand quelques spectateurs ont commencé à lancer de la bière aux joueurs des Phillies, lorsque ceux-ci se sont présentés sur le terrain, au début de la neuvième manche, forts d'une avance insurmontable dans un match très important.



Le 20 kilomètres
KINSMEN
de Grand-Mère
le 11 octobre '81 à 12h00



CETTE FORMULE DOIT ÊTRE RETOURNÉE AVANT LE 2 OCTOBRE AU PLUS TARD

DATE DE NAISSANCE _____
jour mois année

NOM DE FAMILLE _____
PRÉNOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
ÉCOLE _____

CATÉGORIES:

H / JUNIOR H / SENIOR H / VÉTÉRAN 5 Km.
F / JUNIOR F / SENIOR F / VÉTÉRAN 10 Km.
20 Km.

RETOURNER À
20 Km. KINSMEN DE GRAND-MÈRE
CASE POSTALE 61
GRAND-MÈRE, QUÉ. / G9T 5K7

Inscription: Adultes: \$5,00 - Étudiants: \$3,00

Signature _____

À L'USAGE DU COMITÉ

DOSSARD _____
CATÉGORIE _____
RANG _____
MIN. _____ SEC. _____
TEMPS _____

• EXTENSION DE GARANTIE GRATUITE •

"A QUI LA CHANCE"
POUR 3 JOURS SEULEMENT
25-26-27 SEPTEMBRE

**VENTE de LIQUIDATION
DE FIN D'ANNÉE 1981**

SEULEMENT 23 VOITURES
LADA 1981 NEUVES

**LADA, LA MOINS CHÈRE
DES MOINS CHÈRES**

VOUS EST LIVRÉE AVEC UNE
GARANTIE INTERNATIONALE
DE 3 ANS ou 80,000 km
SANS SUPPLÉMENT DE PRIX

OÙ CA?

CENTRE AUTO LADA inc.
375 rue Vachon, Cap-de-la-Madeleine

Tél.: 373-7823

Autoroute 755 sortie des Estacades, près Roulaithèque

OUVERTURE: Samedi 9h00 à 21h00 / Dimanche 9h00 à 17h00

• EXTENSION DE GARANTIE GRATUITE •

Mario Tremblay se souvient de lui

Schultz: de bagarreur à écrivain!

par Tom LAPOINTE
collaboration spéciale

PHILADELPHIE — Le Spectrum de Philadelphie ne sera pas assez vaste demain avec la présentation de ce match amical entre les anciens Flyers et les anciens vedettes de la Ligue nationale, match qui servira de prélude à la partie hors concours entre les Rangers et les Flyers.

Il y aura Bernard Parent, qui retiendra l'attention pour les ex-Flyers, il y aura aussi Bobby Orr pour les ex-stars de la Ligue nationale, mais dans le coeur des amateurs des Flyers, ceux de la turbulente époque victorieuse des années 74 et 75, c'est avant tout Dave Schultz que l'on voudra revoir.

Dans le Philadelphia Daily News de la livraison de vendredi, Ed Golden faisait grand état de ce retour au Spectrum de ce bagarreur de grands chemins qui a fait des Flyers, il y a quelques années, une des formations les plus terrifiantes de l'histoire du hockey. Golden, le premier qui a mis le paquet dans son article, poussant même son écrit jusqu'au fantasme en caricaturant Schultz de la sorte: quand il saignait, ce n'était pas rouge. C'était orange et noir.

Qu'est devenu Schultz depuis qu'il a laissé le hockey en 1979 à l'âge de 32 ans? Non, il ne travaille pas comme fier-à-bras pour un club de nuit ou encore comme débardeur dans un port de mer. Schultz, qui a joué à Philadelphie, Los Angeles et Buffalo où il a mis fin à sa carrière après avoir disputé une vingtaine de matchs pour l'équipe de Rochester dans la Ligue américaine, a plutôt profité de son aventure dans le hockey pour aider les autres.

Ainsi, il travaille donc depuis deux ans pour un organisme qui vient aider les défavorisés en plus d'avoir un poste de conseiller pour une compagnie d'assurances, qui donne un coup de pouce aux athlètes prêts à placer leur argent dans de bons régimes de retraite.

A travers ces deux jobs, Schultz a aussi trouvé le moyen de rédiger son aventure chez les Flyers, et il a présenté son récit à la maison d'édition Summit Books qui l'a accepté sur-le-champ. Le mois prochain au Canada, et dans deux mois aux États-Unis, on retrouvera donc dans les librairies, le bouquin "The Hammer" (c'était son surnom chez les Flyers), ou les confessions d'un fier-à-bras du hockey.

"Je ne regrette rien de ce que j'ai fait dans ma carrière de hockeyeur, prétend Schultz. Je considère d'ailleurs que je suis encore et que je serai toujours un Flyers de coeur. Mais vous savez, quand je regarde sur ruban magnétoscopique mes nombreuses bagarres et ma tenue sur une patinoire, j'ai peine à croire que j'ai pu faire tout cela. C'est sûrement pour cette raison que je n'ai pas eu de difficulté à me sortir facilement de ce monde."

Un KO mémorable pour Mario

Schultz a été une époque pour les Flyers comme John Ferguson en a été une pour le Canadien. Il a longtemps fait la terreur de la ligue, semant violence et intimidation dans ses circuits en tentant de faire une percée à la télévision américaine. Heureusement, ce genre de hockey s'est éteint avec les récentes leçons servies par les Soviétiques, bien que jamais le nom de Schultz ne fut effacé, peu importe la façon dont il s'est fait connaître.

"Moi je m'en rappellerai toute ma vie, soulevait hier Mario Tremblay. Il m'avait passé le KO, un soir, à Los Angeles, alors que j'avais eu le culot de m'y frotter. Il m'avait tellement gelé que je ne m'étais pas rappelé comment j'étais parvenu à me rendre de la patinoire au vestiaire."

Schultz contre Bouchard, Schultz contre Savaard, Schultz contre Tremblay, Schultz contre Van Boxmeer (un combat qui a duré une fraction de seconde), Schultz contre tous les durs dans la Ligue nationale. C'est cet homme que les amateurs des Flyers attendent à bras ouverts, dimanche soir. Sûrement que Bob-

by Clarke aura un pincement dans la gorge en le revoyant. Durant plusieurs saisons, il fut pour lui et les Flyers l'ange gardien par excellence.

Rolling Stones retardent le match

EN BREF — A cause du show des Rolling Stones, présenté de l'autre côté du Spectrum, le match a été retardé d'une demi-heure. Les Stones et Mick Jagger ont attiré 100.000 personnes à Philadelphie, dont le confrère Ghyslain Luneau, le seul habitant de Sainte-Rose-de-Poulariés à avoir vu ce groupe "live and in color". "Je peux maintenant mourir en paix", a-t-il dit. Sérieusement, quelques voyous, inconscients de leurs gestes, ont brûlé une voiture dans le stationnement du Spectrum, ce qui a occasionné ce retard. Quel bel hommage aux Rolling Stones...

Les Flyers ont accueilli à bras ouverts le retour de Bill Barber dans leur formation, hier soir. Les Flyers n'ont eu que des malheurs depuis le début de l'entraînement avec des blessures à Paul Holgrem (celui-ci durant Coupe Canada), Bob Daley, Jimmy Watson, Pete Peters, Ilkka Sinisalo et Tim Keer. "Moi je ne suis pas blessé mais avec tout ce qui arrive, je suis en train de devenir cinglé", a mentionné à la blague l'entraîneur Pat Quinn avant le match.

Chez les Canadiens, le gardien de but Rick Wamsley a reçu un tir de Pierre Larouche, directement à ce que vous pensez. Wamsley avait encore de la difficulté à marcher droit, hier soir. Heureusement, Richard Sévigny et Denis Herron étaient les hommes de confiance de Bob Berry pour cette partie.

Chris Nilan s'est fait couper les cheveux à la manière d'un jeune dans les Forces armées. Avec cette "brosse", tous croyaient que Nilan avait passé à l'initiation. "Absolument pas, c'est le new-look des années 80...", a-t-il dit à la blague. Enfin, le prof Caron ne s'est pas gêné pour dire que si Gilbert Delorme et Mike Hunter continuent à s'illustrer de la sorte, ils commenceront l'année avec les Canadiens. "Et si ça se produit, ils resteront avec l'équipe toute la saison", a promis le prof Caron.

Cosmos et Sting au Soccer Bowl

TORONTO (PC) — Le Cosmos de New York possède Giorgio Chinaglia, choisi le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue nord-américaine de soccer. Le Sting de Chicago a Karl-Heinz Granitza, deuxième marqueur de la ligue, derrière Chinaglia justement.

n'a rien à envier aux étoiles. Deux demis de terrain dont on parle moins, mais qui contrôlent habituellement la circulation sur le rectangle et qui ne devraient pas déroger à leurs habitudes ce soir, lors du match du Soccer Bowl. Vladislav Bogicevic, du Cosmos, et Arno Steffenhagen, du Sting, dont les partisans du Manic se

souviennent des performances, n'ont pas la même approche de leur sport, quoique l'importance de chacun dans sa formation respective ne fasse aucun doute. A l'image de son équipe, Bogicevic est individualiste et quelque peu vantard, tandis que Steffenhagen est le parfait joueur d'équipe, modeste et tranquille. Lequel des deux permet-

tra à son équipe de remporter le Soccer Bowl; voilà un sujet difficile à débattre... sauf pour Bogicevic. "Je peux assurer n'importe qui que je suis le meilleur à ma position, et ce sera toujours comme ça. Je prouve à chaque saison que c'est moi le meilleur

demi de terrain. A chaque saison, et à chaque match", déclare Bogicevic. Pour sa part, Steffenhagen veut bien concéder à son rival tous les titres qu'il voudra, à la condition que le Sting batte le Cosmos. "Il a probablement rai-

son: c'est lui le pilier du Cosmos. En ce qui me concerne, disons que je n'aime pas à m'évaluer. Pour moi, il est plus important de voir l'équipe bien aller que de savoir que je suis classé premier, cinquième ou sixième", déclare Steffenhagen.

HOMELITE®

un nom qui fait sa marque

Le Maître de la Forêt

Homelite a conçu une scie à chaîne à la mesure de vos besoins. Elles mordent dans le bois tout en étant très sécuritaires puisqu'avec leur Safe-T-Tip il n'y a aucun risque de recul soudain. Ce dispositif anti-recul Homelite en plus d'un garde-main pratique sont offerts en équipement standard sur tous les modèles. Voyez dès aujourd'hui la gamme complète des produits Homelite chez votre dépositaire participant. Prix en vigueur du 1er septembre au 31 octobre.

• Textron Canada Limited copyright 1981

Économisez \$20.

XL-1AO
\$239.95 lame de 16"
Rég. \$259.95

SXL-MINI AO
\$269.95 lame de 16"
Rég. \$289.95

MACHINERIE
BARON & TOUSIGNANT
7515 BOUL. DES FORGES TROIS-RIVIÈRES
TÉL.: 378-3472
1 MILLE DU CENTRE COMMERCIAL LES RIVIÈRES

Pour les Elans en fin de semaine

Deux gros matches

par Claude MONGRAIN

CAP-DE-LA-MADELEINE — Le midget AAA a perdu un privilège cette année. En effet, un joueur pourra jouer cinq joutes, mais s'il joue une sixième rencontre il devient un permanent. L'an dernier, le joueur avait le droit de jouer un nombre indéterminé, jusqu'au 31 décembre mais cette année, Hockey-Québec a décidé autrement pour le joueur du club ferme.

"C'est un gros problème pour notre ligue. Avec le nombre de 17 joueurs, cela créera des situations difficiles à certains moments en raison de blessures ou de suspensions" selon l'entraîneur-chef, André Aubry des Elans de la Mauricie. "C'est le cas présentement pour nous, Mario Larose et Pierre Pronovost en seront à leur dernier test en fin de semaine. On devra se brancher par la suite" selon Aubry, qui n'aime pas cette modification surtout avec la limite de 17 joueurs.

Si on revient maintenant à la fin de semaine, disons que les Elans ont deux gros matches, sur les bras, à disputer. Ce soir, les hommes de Aubry et Morin recevront Boisbriand pour se rendre demain faire face au Richelieu. "Il faut aller chercher

ces quatre points en fin de semaine. Il n'y pas aucune raison de les perdre. Je veux tout simplement deux victoires rien de moins" de dire le pilote André Aubry. "Il en faut pas laisser s'échapper le Saint-Foy à cette période de l'année" d'avouer Marc Morin.

Le duo Morin-Aubry, à la suite d'une faiblesse apparente à la défensive, a tenu plusieurs séances d'entraînement pour corriger ce malaise. "Il nous fallait corriger certains points si on veut remporter la victoire. On a eu de problèmes avec nos arrière-gardes dû à l'inexpérience, mais ça viendra bien" d'après Aubry qui a aussi remanié ses tris. On verra donc Maranger avec Luc Duval et Michel Généreux alors que, sur un autre trio, les amateurs verront Neault-Poudrier et Pierre Pronovost. Le trio des "FOL" complètera le tout, soit celui de Mario Ouellet-Eric Lebel et Darquis Fontaine. Christian Trudel sera le joueur employé à toutes les sauces. C'est Dave Quigley qui débutera dans les buts. En dernière heure, on apprend que Mario Larose ne pourra être en uniforme à la suite d'une infection pulmonaire.

"Samedi de jouer"

par Alain TURCOTTE

Syranus

Le club de nage synchronisée les "Syranus" de Shawinigan tient sa période d'inscription jusqu'au 15 octobre. Le message s'adresse particulièrement aux parents soucieux de la bonne forme physique de leurs jeunes filles. La nage synchronisée ou ballet aquatique permettra aux demoiselles de s'épanouir avec grâce et souplesse tout en acquérant de bonnes notions de natation. Le coût pour une année est de \$40. Si de plus amples informations vous semblent nécessaires, veuillez communiquer avec les responsables de la piscine du Service récréatif de Shawinigan au numéro 539-2036.

Conférencier

Le club de trafic de la Mauricie inc. reprendra bientôt ses activités à Grand-Mère. Le mardi 28 septembre, le conférencier invité sera M. André Croteau, éditeur de la revue chasse et pêche. Le souper se tiendra à la Vallée du parc, à 18h.

Hockey mineur

Tous les joueurs qui ont donné leur nom pour évoluer au hockey mineur à Shawinigan sont priés de prendre note que les pratiques débutent aujourd'hui. Voici l'horaire de la journée: catégorie novice (8h); atome (9h30); pee-wee (11h); bantam (12h30); patinage libre (14h); midget (15h30); équipes de Saint-Boniface (17h). Demain, à 10h, ce sera au tour de l'équipe de Mont-Carmel.

Cégep

Fier d'une expérience d'une année, dans une dimension de "Cégep ouvert au milieu", le centre sportif du cégep de Shawinigan offre à l'automne '81 un programme d'activités sportives axé sur les capacités et intérêts des étudiants (samedi de jouer) reviennent à tous les samedis matin et dimanches matin exceptionnellement et sont offerts à tout enfant du centre de la Mauricie, de Normandie et jusqu'à Saint-Alexis-des-Monts. Les activités au programme sont le karaté, le judo, la natation, le badminton, le mini-basket et le tir à l'arc sous la compétence de spécialistes diplômés des fédérations. Plus de 300 jeunes ont profité des installations sportives du cégep, en 80-81. Pour s'inscrire à la session automne '81, qui débutera le samedi 10 octobre, il suffit de se présenter les samedis 26 septembre et 3 octobre, entre 10h et midi. On peut s'inscrire aussi au centre sportif, local 80, ou au guichet de la piscine, local 88. Pour renseignements, téléphonez à 539-6401 poste 285 ou 539-6767.

les p'tites vite

Soccer UQTR

Les représentants de l'université du Québec à Trois-Rivières du circuit universitaire auront du pain sur la planche en fin de semaine en recevant aujourd'hui la visite de Sherbrooke à 14h puis demain, dimanche, ce sera au tour du Bishop's à venir faire un tour pour tâter le pouls des hommes de Brian Barton. En fin de semaine dernière, l'UQTR a annulé 1-1 avec McGill pour s'incliner le lendemain 2-1 aux mains de Montréal.

Hockey Intermédiaire

Le circuit intermédiaire de la Rive-Sud présentera deux rencontres demain à l'aréna de Nicolet. A 13h30, les Elites de Saint-Zéphirin affronteront Nicolet alors que Baieville et Pierreville feront les frais de l'autre partie. Saint-Célestin et Gentilly évolueront ce soir à 20h à l'aréna de Bécancour.

Interités

Shawinigan-Sud recevra le Grand-Mère bantam et midget demain sur le coup de 12h30 alors que les atomes et le pee-wee de Shawinigan-Sud iront rendre visite aux Cataractes à 16h. Aussi, demain à 15h30, à l'aréna Talbot, place aux Draveurs et aux Barons du junior B.

Gymnastique

Il reste encore 9 places pour compléter les cadres de la session de gymnastique qui sera présentée au Pavillon des Humanités, aujourd'hui entre 13h et 16h. Des représentants seront sur place pour donner les renseignements. On peut aussi appeler à 376-3136 ou encore 375-8317.

Golf

Une ligne a sauté hier à notre texte sur le club de golf du Moulin. C'est alors que j'ai omis de dire que l'équipe responsable de la réception à ce club est composée de Simone Lamothé et Mado Mussicotte. Ginette Biron occupera aussi le poste de secrétaire.

Volleyball

Les dames de Sainte-Cécile se sont organisées pour se former une ligue de volleyball. Toutes les rencontres sont présentées à l'école Saint-Paul. Guy Morinville s'en occupe avec la collaboration des loisirs Sainte-Cécile.

le nouvelliste

VOUS INVITE
À LA TROISIÈME ÉDITION DES

20 KILOMÈTRES DU BRACONNIER

1.5 KM - 3 KM - 10 KM - 20 KM

INSCRIVEZ-VOUS TOUT DE SUITE

ADULTES ÉTUDIANTS

Cette formule doit être retournée au plus tard le 17 octobre '81

NOM DE FAMILLE	PRÉNOM	JR	MOIS	AN	M-F
DATE DE NAISSANCE		SEXE			
No	RUE	VILLE			
PROV.		CODE POSTAL		INDICATIF RÉGIONAL	No DE TÉLÉPHONE

FRAIS D'INSCRIPTION	CATEGORIE	1.5 KM	3 KM	10 KM	20 KM
1.5 KM et 3KM	10 ans et moins				
13 ans et moins: \$3	13 ans et moins				
3 KM-10KM-20KM: \$5	14 à 19 ans				
le jour de la compétition	20 à 39 ans				
	40 ans et plus				

INSCRIRE VOTRE CHOIX DANS UNE CATEGORIE.
Signature de l'athlète.....
(ou tuteur, si mineur)

On y sera... y serez-vous ?

He, TOE TOE! Je vais te faire TOE TOE AU FIL!

COURSES SOUS HARNAIS

HIPPODROME DE TROIS-RIVIÈRES

SAMEDI ET DIMANCHE À 19H45
ATTENTION
Guichet de vente à l'extérieur de l'estrade ouvert de 17h00 à 19h00 tous les jours de courses.
Licence courses \$250
Estrade gratuite Bienvenue à tous!

Les deux seules formations invaincues s'affrontent au stade demain

Cougars-Diablos: un Bol d'Or prématuré!!!

par Robert MARTIN
TROIS-RIVIÈRES — Un Bol d'Or prématuré... Pas tellement, puisqu'un jour ou l'autre les Diablos devaient se mesurer aux

Cougars du collège Champlain de Lennoxville... mais, à coup sûr, la confrontation de demain représente quasi certainement le match de l'année dans le

circuit de football collégial AAA. D'un côté, le physique imposant des Cougars, de l'autre, la vitesse des Diablos...

"Effectivement, nous devons profiter de notre vitesse aux dépens des Cougars, et surtout agir de façon à les prendre à contre-pied", disait Paré, dont les équipiers profitaient d'une journée de repos hier. Cela veut dire que les Diablos utiliseront leur arme favorite, la passe... et qu'ils tenteront de compenser le manque de poids des joueurs de ligne, en faisant des blocages à angle contre les joueurs de ligne ennemis.

"Il faudra constamment bouger à la défensive", expliquait le coordonnateur de la défensive, André Deshaies, au cours de la semaine, pour compenser la différence de poids vis-à-vis des joueurs de ligne adverses, de façon à les prendre en déséquilibre..."

Le match de l'année

Dans l'esprit de bien des observateurs, il s'agit du match de l'année entre les deux formations de tête de la Ligue de football collégial AAA.

Ian Breck se pointera à Trois-Rivières avec toute son équipe, une cinquantaine de joueurs, histoire de remporter une première rencontre sur le terrain des Triluviens après 6 ans de frustration. "Cougars-Diablos, c'est comme chiens et chats", disait Paré, qui croit que le match de demain sera empreint de beaucoup d'émotivité, de part et d'autre, surtout qu'on veut sans doute faire un maître.

"Pour nous, il s'agit de faire bonne figure surtout au premier quart, et de nous inscrire au tableau de pointage avant les Cougars, parce que je crois que cela aura une influence déterminante sur la rencontre", expliquait Paré, qui avait trouvé refuge à Saint-Pierre-les-Becquets, très tôt en après-midi. "Il nous faudra le plus possible conserver le ballon, et compte tenu que nous utiliserons beaucoup la voie des airs, nous devons nous montrer doublement prudents", ajoutait-il.

Un effort d'équipe

Il tarde à Paré de voir ce que fera son quart Francis Buteau devant la pression des joueurs de ligne de Lennoxville. "Jusqu'ici, il ne s'est pas fait prendre derrière sa ligne de mêlée", disait-il. C'est donc dire que, jusqu'ici, les Diablos ont démontré un bon esprit de corps.

C'est ce que soutient, en tout cas, l'aïlier Raymond Lalonde, choisi le Joueur offensif de la semaine dans le circuit, à la suite de sa performance de samedi dernier à CMR, où il a capté 11 passes pour 178 verges de gains et 2 touches.

"Ma nomination à titre de joueur offensif, c'est avant tout un effort d'équipe considérable", disait l'ex-joueur du Vert et Or.

Pour lui, les succès de l'attaque aérienne, c'est avant tout une question de confiance envers les entraîneurs de l'offensive, Jean-Guy Paré et Pierre Marion, ainsi qu'en les possibilités du quart Francis Buteau. "Nous devons l'appuyer dans ses décisions qu'il prend au cas, et faire tout en sorte que le jeu qu'il a choisi soit réussi", disait Lalonde, "grand" technicien des hamburgers McDonald's, dans ses temps libres.

Le joueur de troisième année chez les Diablos souhaite que le match soit disputé par temps idéal... une

journée comme celle d'hier, quoi... "Nous serons plus en mesure, alors, de compléter nos jeux aériens", expliquait Lalonde. Si le match s'annonce dif-

ficile, c'est en partie que les Diablos seront privés des services du demi offensif Denis Dubois (hémato-

me au mollet droit), et de l'aïlier défensif Marc Labrecque (entorse et ligaments étirés à la cheville droite). C'est tout de même pas l'enthousiasme qui manquait cette semaine...

Cocaïne et alcool ont ruiné Carl Eller

EAU CLAIRE, Wisconsin (AP) — Carl Eller, un ex-aïlier défensif étoilé des Vikings du Minnesota, de la Ligue nationale de football, a révélé avoir contracté une dépendance à la cocaïne qui en est venue à lui coûter \$2.000 par semaine, et ce avant sa retraite comme joueur.

Eller a, de plus, admis avoir abusé de l'alcool durant la majeure partie de ses 15 années de football professionnel.

"Il n'est évidemment pas agréable de se rappeler de l'on a ainsi pu dépenser quelques milliers de dollars par semaine de cette façon. Il s'agit d'un bout de ma vie que je pourrais qualifier de dément; j'ai fait du mal à beaucoup de gens à cette époque. Et je me suis fait mal à moi-même. Plusieurs choses de cette période-là ne sont pas encore réglées. Mes parents et ma fille ont souffert. J'ai commis un tas de bêtises, et ça a mal fini", a raconté Eller, jeudi soir, devant quelque 200 personnes réunies à l'Université du Wisconsin, à Eau-Claire.

Eller ajoute avoir subi une désintoxication de 30 jours il y a six mois, dans un hôpital de Minneapolis. Il assure qu'il est demeuré sobre depuis.

"Quand des jeunes venaient me voir et me disaient qu'ils me trouvaient fantastique, ça me faisais mal, parce que je savais, moi, comment j'étais en réalité. J'avais également des problèmes professionnels; ce n'est pas que je n'étais pas capable de bien m'occuper de mon boulot. Mais ma consommation de drogue avait tellement augmenté qu'elle était devenue une priorité dans ma vie. A tel point que mes performances au football en ont été affectées", raconte encore Eller.

Il se cachait

Eller a déclaré en entrevue n'avoir jamais consommé de drogue durant les matches, et que les Vikings n'ont jamais rien su de ses problèmes d'intoxication.

"Afin de me cacher, je compensais en jouant les leaders. Ça ne s'est jamais su", affirme-t-il.

Eller ajoute n'avoir jamais admis ses problèmes avant sa dernière année de football, quand les Vikings l'ont échangé aux Seahawks de Seattle. C'était en 1979.

"J'étais loin de mes amis; j'en avais du reste perdu beaucoup. J'en étais rendu à faire plusieurs choses bizarres, contre ma nature si je puis dire; je mentais, je trichais, et j'en avais des remords. J'avais perdu la maîtrise de ma vie", raconte encore Eller.

Eller raconte qu'il a commencé à boire à l'école secondaire, et qu'il n'a que bu davantage lorsqu'il est entré ans l'organisation des Vikings, en 1964.

"Ca a continué comme ça jusqu'environ à mi-chemin dans ma carrière. Puis, un jour, je me suis arrêté à Detroit pour y voir un ami. On m'a fait connaître cette poudre blanche (la cocaïne); je venais de découvrir ce que je cherchais", poursuit Eller.

La cocaïne a coûté beaucoup d'argent à Eller. En 1980, environ un an après qu'il se fut retiré du football professionnel, il a dû déclarer faillite. Il devait alors \$116.000 et a dû liquider, sans mauvais jeu de mots, son magasin de boissons alcoolisées de Minneapolis.

Comme Derek Sanderson, l'ex-joueur de hockey étoilé, Eller semble s'être réhabilité.

Le football au STR une longue tradition

TROIS-RIVIÈRES (RM) — Mi-protégé d'un radieux soleil de septembre par ces énormes ormes qui forment presque un dôme tout autour de la cour du Séminaire Saint-Joseph, les joueurs du Vert et Or terminaient, d'une façon très relaxante, l'entraînement préparatoire à leur match hebdomadaire... match qui les opposera à la seule autre formation invaincue du circuit de football scolaire et civil de la Mauricie, les Broncos de Saint-Leonard, cet après-midi à 13 heures.

"Cette dernière séance d'entraînement de la semaine, c'est presque une détente pour les joueurs qui ont dû travailler ferme toute la semaine", expliquait Gilles Doucet, l'entraîneur-chef.

Et pour une détente, c'en était une pleinement méritée, compte tenu... tout comme leurs adversaires d'aujourd'hui, sans doute... du fait que les porte-couleurs du STR ont dû pratiquer à deux reprises cette semaine, sous la pluie. "Et ce n'était pas rose du tout, et c'est pourquoi une séance d'entraînement comme celle d'aujourd'hui peut nous faire du bien", racontait Doucet, qui surveillait le travail de ses botteurs, une fois la séance d'entraînement terminée.

Difficile pour les recrues

Doucet en est conscient, ces séances d'entraînement sont difficiles à supporter pour les joueurs-recrues, ceux qui ne voient pas beaucoup d'action au cours d'une saison, et qui doivent, presque inévitablement, attendre leur tour, comme les vétérans ont su le faire.

"A chaque rencontre, nous avons tou-

jours un objectif d'équipe à atteindre. Demain (cet après-midi), c'est de faire jouer tout le monde en uniforme", disait l'entraîneur-chef du Vert et Or.

Mais, le football étant ce qu'il est au Séminaire, c'est-à-dire presque une tradition (on se souvient encore de ces raclées subies contre les Kodiacks du Mont Saint-Louis, dans les années 63 et 64...), la relève est toujours existante, et surtout toujours prête. "Je sais que pour les jeunes joueurs-recrues, ce n'est pas toujours drôle de pratiquer 1 heure et demie par jour, de s'habiller pour une dizaine de parties, et ne jouer que très peu au cours d'une saison. Cependant, les vétérans sont là pour leur dire qu'ils ont suivi le même chemin qu'eux, et que leur tour viendra", racontait Doucet, en regagnant le vestiaire de l'équipe.

La rencontre d'aujourd'hui présente un attrait spécial pour les porte-couleurs du Vert et Or, qui sont conviés à une petite réception une fois le match terminé. Ce sont les parents des joueurs qui ont mis sur pied cette rencontre, où tous les joueurs seront présents.

Si Doucet apprécie que ses joueurs se valent à chaque match, que ses recrues soient compréhensives, et apprécient tout autant l'intérêt porté par les parents des joueurs. "Ils ont même mis un comité sur pied, et on se charge d'appeler les parents, histoire de fixer un rendez-vous aux matches. C'est là un excellent stimulant pour les joueurs", confiait Doucet.

Une autre rencontre est au programme pour cet après-midi, et elle opposera les Élétes de Trois-Rivières aux Cactus du SSM, à Shawingan.

Les Alouettes à Edmonton...

Jim Eddy ne promet pas de miracle

par la Presse canadienne

L'instructeur-chef par intérim des Alouettes de Montréal, Jim Eddy, se déclare enthousiaste devant l'état général de son équipe, mais ne peut promettre de miracles, en vue du match opposant les siens aux Eskimos, champions défendants de la Ligue canadienne de football, samedi soir à Edmonton.

"On ne devrait pas, logiquement, s'attendre à un revirement miraculeux. Mais cette équipe ne s'effondrera pas après une ou deux erreurs", affirme Eddy.

Tandis que les Alouettes tenteront à Edmonton de redorer quelque peu un blason flétri par neuf défaites contre une seule victoire, cette saison, les meneurs dans la Section est, les Tiger Cats de Hamilton, rendent visite aux Rough Riders d'Ottawa, actuels détenteurs du deuxième rang.

Les Alouettes, pour leur part, ont subi plusieurs dures séances d'exercice rigoureusement surveillées par Eddy. Ce dernier a d'ailleurs apporté plusieurs modifications à son alignement, utilisant neuf joueurs importés à la défensive et n'en laissant que neuf à l'attaque.

Surprise! Eddy a décidé de laisser à Montréal l'aïlier défensif Junior Ah You, un vétéran de 10 saisons, en faveur de la recrue Keith Gary.

Fox de la partie

Eddy utilisera également l'ex-secondaire des Riders Ron Foxx, et songe à utiliser deux autres secondaires américains contre Edmonton, soit Jeff Gabrielson et

Willie Hampton. De plus, l'ancien secondaire éloigné des Eskimos, Gregg Butler, a été retiré de la liste des blessés, et le Canadien Joe Kuklo remplacera Steve Gelvey, blessé.

Eddy a expliqué que Ah You a souffert, ces derniers temps, de douleurs au cou et à l'épaule.

"Nous avons discuté; nous nous entendons bien et sommes capables de communiquer. C'est un gars pour qui j'ai beaucoup de respect. Mais comme tout compétiteur, il est fier et voulait absolument jouer", a déclaré Eddy.

Pour sa part, Ah You a mentionné qu'il n'avait pas mal qu'à l'épaule et au cou.

"C'est sûr; ça fait mal. Je n'ai jamais été laissé sur le banc. Je suis bien conscient de ne pas avoir joué aussi bien que je l'aurais pu cette saison. Mais je ne suis pas le seul", a plaidé Ah You.

Le grand Samoan ne pourra donc pas aider ses coéquipiers à tenir à distance Bill Stevenson, un plaqueur de 270 livres qui s'illustre sur la ligne d'attaque entièrement canadienne des Eskimos.

Selon Stevenson, les choses n'allaient effectivement pas trop bien pour cette unité canadienne, durant les cinq premiers matches de la saison. "Mais ça s'est amélioré. J'apprends tranquillement comment agir dans chaque situation", assure Stevenson.

Rhino et Brazley au jeu

Randy Rhino et Jim Brazley, deux ex-Alouettes, reprendront finalement le chemin de la mêlée contre les Tiger Cats. L'instructeur chef des Rough Riders, George Brancato, a en effet trouvé le moyen d'insérer les deux ex-porte-couleurs montréalais dans sa formation.

La décision de Brancato, qui a dû muter d'autres joueurs afin de donner un poste à Rhino et Brazley, faisait évidemment l'affaire de Rhino.

"Je commençais à être inquiet. J'ai vu suffisamment de bons joueurs américains perdre leur poste, en six ans dans cette ligue, et ce, à cause des règlements régissant le nombre de joueurs importés", a commenté Rhino qui, justement, a été congédié par les Alouettes du fait de ces quotas.

CAMPING
Yogi & Cindy
COÛTE UN
STE-GENEVIEVE DE BATISCAN
PARC JELLYSTONE

Conversation surprise lors d'un pique-nique.
(Yogi) Cindy, que pensais-tu d'acheter notre terrain de camping?
(Cindy) Oui, c'est possible! Quoi, nous avons maintenant le choix d'être saisonnier ou d'acheter un lot...
(Yogi) Oui, au Camping Yogi l'Ours nous avons maintenant la possibilité d'acheter à bon prix notre propre emplacement à l'intérieur même du camping et un grand choix s'offre à nous.
(Cindy) Hum! son propre terrain de camping à l'intérieur d'un terrain de camping...?
(Yogi) Qui Cindy, qu'en penses-tu?
ET VOUS QU'EN PENSEZ-VOUS?
Nous avons aussi des terrains sur le bord de la rivière Batiscan.
Renseignez-vous dès maintenant sur nos tarifs saisonniers 1982.
Communiquez avec nous dès maintenant
Tél.: 418-362-2565

DIABLOS **FOOTBALL**

COUGARS DE LENNOXVILLE
vs
DIABLOS

Dimanche le 27 septembre à 14h
STADE MUNICIPAL

Démonstration de sauts en parachute à 13h50 si la température le permet.

ENTRÉE: Étudiants avec carte:\$1.00
Adultes:\$2.00

JJ STEAK HOUSE

BAR SALON AU GITAN

COURSES D'AUTOS
DIMANCHE
APRES-MIDI
À 13h30

EN PLUS COURSES DE MINOUNES
Pour hommes et femmes
Prix d'entrée \$5⁰⁰

MOTODROME JUNEAU INC.
MONT-CARMEL MT-CARME
SPEEDWAY

RANG ST-FLAVIEN
GRATUIT POUR LES ENFANTS
DE 10 ANS ET MOINS ACCOMPAGNÉS

Sport O'Keefe

INSCRIPTIONS-INFORMATIONS
BERNARD JUNEAU 379-9343

FESTIVAL DU CANARD **VILLE DE BECANCOUR**

LE FESTIVAL DU CANARD
(Membre de la S.F.P.Q.)

CE SOIR

AU CENTRE CULTUREL ST-GRÉGOIRE
BANQUET AUX CANARDS ET COURONNEMENT
DE MADEMOISELLE BÉCANCOUR

COCKTAIL 17h30
— **SOUPER 18h30**
(menu: Canard et boeuf rôti)

REMISE DES PRIX DU PLUS BEAU CANARD
\$13⁰⁰ par personne
\$25⁰⁰ le couple

INFORMATION: YVAN RICHARD 297-2610
CORDIALE BIENVENUE À TOUS

Qu'on se le dise!

Une fois de plus, au cours de la période automne-hiver-printemps, j'aurai le plaisir de rédiger, deux fois par semaine, soit le mercredi et le samedi, deux chroniques consacrées au "merveilleux monde des quilles".

Les adeptes de cette discipline se comptent par plusieurs centaines au Coeur du Québec, et ils appartiennent à tous les âges. Ce ne sont pas tous et toutes des "champions", mais l'ardeur et l'enthousiasme qu'ils démontrent, sont une source d'enrichissement. Comme par les années passées, j'invite donc les

confiant de voir les deux circuits qu'il dirige connaître de retentissants succès. Le calibre est excellent, et Martel croit que sa moyenne va grimper, car son éternel rival Roger "Buddy" Vincent a décidé d'agir comme substitut.

Jean-Paul "Draveur" Caron ne voulait rien savoir lors de l'ouverture de la saison de la Ligue commerciale de grosses quilles, classes "A" et "B", et il l'a démontré de brillante façon avec trois parties supérieures à 200 pour un magistral triple de 641. André Bellerive, un "homme de

réussi des triples supérieurs à 550. Dans la section féminine, Jeannette Martin, Pierrette Godon, Lucille Belzil et Monique Milette ont été les meilleures.

La Ligue mixte du Troisième Age, dont les activités se déroulent le mercredi après-midi, au salon de quilles du Centre commercial de Trois-Rivières-Ouest, vient d'entreprendre une autre saison. L'animateur et trésorier est Elzéar "Bob" Ladouceur, une ancienne vedette du hockey et au baseball. Une centaine de femmes et d'hommes ont l'occasion de jouer, soit aux petites, soit aux grosses quilles.

Le premier tournoi mixte de grosses quilles en double de la nouvelle saison aura lieu ce soir, à 8h30, au Capitol Bowling, de Shawinigan-Sud. Le promoteur Yves Chartray informe les intéressés que les équipes seront tirées au sort. Il s'attend à une forte participation.

A l'occasion de la fête du Travail, les membres de la Ligue mixte de Sainte-Catherine-de-Sienne ont eu la chance de se rendre à Atlantic City et de se familiariser avec le casino. Le directeur de police Jean Proulx, pour un, y a laissé quelques dollars, mais l'honneur des Québécois fut sauvé par Lucien Marghem. Par ailleurs, un pigeon mal élevé a laissé sa "carte de visite" dans le dos de Danielle Proulx.

C'est un abat

par Jacques Laberge

présidents et secrétaires de ligues à me faire parvenir les "meilleures performances" et anecdotes qui sont "monnaie courante".

L'invitation s'adresse à toutes les ligues des principales villes de la région. Qu'on ne se gêne surtout pas. Il suffit tout simplement de faire parvenir le tout au nom de Jacques Laberge, as Le Nouvelliste, 500, rue Saint-Georges, Trois-Rivières, Qué.

Inutile de dire que je serai heureux d'en faire écho, d'autant plus que les activités sont déjà en cours depuis quelques semaines.

André Martel, président de la Ligue des Chevaliers de Colomb de Bécancour et de la Ligue de la rive sud, est

lettres", s'est aussi distingué avec un simple de 244 et un total de 609.

Dans la Ligue féminine Nirvana, les membres semblent être en grande forme. Les vedettes ont été, entre autres, Jocelyne Saint-Ours avec un triple de 422, et Marielle Lenneville avec une partie de 165. Par ailleurs, Rolande Saint-Onge et la reine de la ligue, Hélène Deshaies, ont aussi connu une "bonne soirée".

Le Louisevillien Jacques Noël, André Bellerive, Roland Girouard et Roland Gosselin n'ont pas tardé à être en évidence à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle saison de la Ligue mixte des As. Il ont chacun

chasse et pêche

V'là les grandes oies blanches!

Les grandes oies blanches ont commencé à arriver au Cap-Tourmente. Déjà, quelques milliers de ces magnifiques oiseaux ont fait leur apparition sur les battures de la réserve nationale de faune située à 50 kilomètres au nord-est de Québec. Sur le chemin de Sainte-Anne, comme on le dit plus communément. Plus d'un quart de million d'oies y seront bientôt et séjourneront là jusqu'à la mi-octobre, soit avant de s'envoler vers le Sud pour l'hiver.

D'ici là, les observateurs d'oiseaux et chasseurs d'images peuvent à loisir se rendre observer les activités des grandes oies blanches sur les battures, et assister à l'un des plus beaux spectacles qui soient.

Ceux qui le désirent peuvent bénéficier de visites guidées et gratuites, grâce à la présence sur place

d'une équipe de naturalistes. Pour ce faire, il suffit de réserver en téléphonant à 418-827-3776. L'automobiliste qui arrive de Québec atteint la réserve en quittant la route 132 est, à Beauport, et en prenant ensuite la direction du Cap-Tourmente. Le site offre des aires de stationnement et des sentiers bien identifiés menant aux différents points d'observation.

Troupeau florissant

Selon M. Austin Reed, le responsable de la recherche et des inventaires à Environnement Canada, le nombre d'oies blanches faisant halte au Cap-Tourmente peut atteindre cette année 300.000, ce qui s'avérerait un record.

En effet, un recensement effectué au printemps dernier, grâce à la photographie aérienne, évaluait à ce nombre le troupeau se diri-

geant vers le grand Nord canadien. La clémence du climat dans cette région cette année permet de prévoir que les oies ont réussi à nicher très tôt, et, par conséquent, n'ont perdu que très peu d'oisins.

Jacques Cartier aussi!

Les grandes oies blanches qui se posent au Cap-Tourmente arrivent du point le plus reculé de l'hémisphère nord. Elles viennent de parcourir une distance d'environ 3.700 km. Leur présence sur les battures n'est certes pas nouvel-

le, car Jacques Cartier en faisait déjà état dans ses récits de voyages.

Pendant leur bref séjour dans le sanctuaire, les oies blanches se nourrissent de physomes, des racines de plantes aquatiques. Leur principale caractéristique réside dans leur aptitude à vivre et à évoluer sur une aire restreinte. Il n'est pas rare d'en dénombrer 100.000 vivant sur une rive d'au plus 5 km de longueur, de dire M. Reed.

Cette caractéristique avantage évidemment l'observateur qui se rend à la

réserve, puisqu'il peut non seulement assister aux vols spectaculaires de ces grands oiseaux, mais aussi les entendre cacarder indéfiniment.

Lorsqu'elles quittent la réserve de Cap-Tourmente, les grandes oies blanches s'envolent vers le Sud. Elles s'installent pour l'hiver dans la baie de la Delaware, aux États-Unis. Gorgées de nourriture, elles parcourent les 900 km séparant Cap-Tourmente de ce refuge hivernal, sans aucune escale.



Quel nom donneriez-vous au nouveau Centre éducatif forestier de Saint-Majorique?

Allez...un peu d'imagination

Un concours est ouvert afin de trouver un nom qui coiffera le Centre éducatif forestier de Saint-Majorique, avant qu'il ne vous ouvre ses portes au printemps prochain.

Tout le monde, bien entendu, peut participer à ce concours, et la date limite pour remettre le nom de son choix est le 4 octobre. Mais oui, des prix sont prévus pour le gagnant ou la gagnante, à savoir la liste complète des bouquins sur les sciences naturelles publiés par l'Éditeur officiel.

Envoyez vos entrées de participation à l'attention de Denise Mondou, responsable du CEF; Saint-Majorique, 62, Saint-Jean-Baptiste, Victoriaville G6P 4E3. Le téléphone? Simple...819-752-9754.

Textes et photo:

J.P. ARSENAULT

VENTE SURBOUM SINGER

Plus vous économisez-Plus vous économisez

SINGER

La machine à mémoire Touch-Tronic* 2010

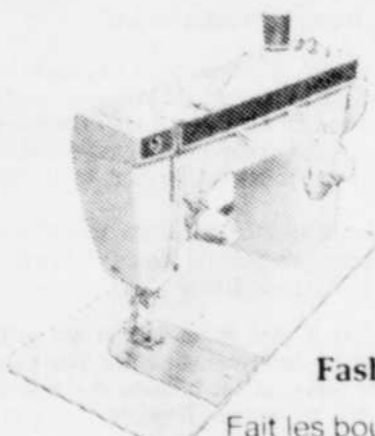
Ses 27 points pré-programmés dans la mémoire électronique, son dispositif à boutonnière en exclusivité, son panneau Flip & Sew*, voilà du plaisir à coudre pour une vie durant. Maintenant à \$1149,95 (la tête seulement)



ÉCONOMISEZ SEULEMENT \$150

La machine à coudre ZIG-ZAG Fashion Mate*

Fait les boutonnières, le point de surjet, les monogrammes, le raccommodage et pose les boutons... sans l'aide d'aucun accessoire. Modèle 247



SEULEMENT \$154,95

Une machine À BRAS LIBRE et point extensible



ECONOMISEZ \$50

Notre joli meuble Dans votre coin-couture, chaque chose a sa place. Modèle 339



\$85

*Marque déposée de THE SINGER COMPANY Usager inscrit La Compagnie Singer du Canada Ltée



Un aspirateur-traîneau Singer. Nettoie facilement en profondeur. Et à très bon prix. Modèle C-141

\$149,95

SINGER

Économisez aussi jusqu'à

10%

sur un grand choix d'articles de mercerie



CENTRE SINGER
Les Galeries Royales
du Cap
Cap-de-la-Madeleine
Tél.: 375-0352

BOUTIQUE REJEANNE ROMPRE
rue Ste-Anne,
Ste-Anne-de-la-Pérade
Tél.: 326-3020

CENTRE SINGER
Centre d'achat
Trois-Rivières-Ouest
4550 boul. Royal
Trois-Rivières-Ouest
Tél.: 379-8040

CHEZ MICHELINE ENR. CENTRE SINGER
559 Commerciale
La Tuque
523-5058

CENTRE SINGER
Les Galeries Royales
1702, 4e rue
Shawinigan
539-6116
551 De la Station
Shawinigan
Tél.: 536-4571

CENTRE SINGER
313, 6e avenue
Grand-Mère
Tél.: 538-6111

AVIS

Le président monsieur Gérard Crête et le vice-président monsieur Martin Crête ainsi que tout leur personnel tiennent à remercier leur clientèle, division "DETAIL" pour l'encouragement témoigné depuis de nombreuses années.

Vu la structure et l'expansion de notre entreprise nous nous voyons dans l'impossibilité de continuer ce service.

Cependant nous sollicitons toujours votre appui en demandant le bois "CRÊTE" chez votre marchand de matériaux.

GERARD CRÊTE & FILS INC.

ST-SÉVERIN DE PROULXVILLE — CTÉ CHAMPLAIN, QUÉ.
Télex: 051-3823 — (418)365-5118

Football Section Est and Section Ouest tables with columns for Equipes, J, G, P, N, P, C, Pts.

Football collégial AAA CLASSEMENT table with columns for Equipes, pj, pg, pp, pn, bp, bc, pts.

MIDGET AAA CLASSEMENT table with columns for Equipes, pj, pg, pp, pn, bp, bc, pts.

automobile MONTREAL (AFP) — La première séance d'essais officiels en vue du Grand Prix du Canada...

curling Curling Lavolette 13 HEURES Pierre Cossette vs André Drouin...

golf GOLF-PGA: Scores Jerry Pate 66-69-134 Morris Hatakey 65-71-136...

Boston favorisé NEW YORK (AP) — Les Red Sox de Boston jouiront de l'avantage du terrain si jamais ils terminaient en tête du classement...

Défaite des Canadiens 7-6 à Philadelphie

baseball Ligue nationale and Ligue américaine tables with columns for G, P, Moy., Diff.

Lanceurs probables LIGUE NATIONALE New York (Harris 3-4) à Montréal (Burriss 7-7) 1:35 p.m.

LHJMQ CLASSEMENT table with columns for Equipes, pj, pg, pp, pn, bp, bc, pts.

hockey Hull 3 Cataractes 7 1. Shaw, A. Lavigne (Giguère), Ri...

Laval 3 Montréal 4 1. Laval, C. Vignier (Giguère), 11:13...

Draveurs 7 Sherbrooke 10 1. Sher, A. Gilbert (Campese), Gagn...

la parole aux amateurs Les amateurs qui désirent faire connaître un point de vue sur un sujet d'actualité dans le monde du sport sont invités à nous écrire...

baseball Expos 6 New York 3 EXPOS table with columns for G, P, Moy., Diff.

baseball Ligue nationale and Ligue américaine résultats tables with columns for Equipes, G, P, Moy., Diff.

La période des surprises

par Kid MARTEL. TROIS-RIVIÈRES — Les courses sous harnais prendront la vedette dans le monde du sport...

les inscrits à trois-rivières Samedi and Dimanche tables with columns for course names and participants.

les choix de kid martel

Samedi and Dimanche tables with columns for course names and participants.

Face au tollé de protestations des Etats-Unis

Trudeau n'est nullement inquiet

par Denis LESSARD
OTTAWA (PC) — L'actuel tollé de protestations aux Etats-Unis à l'égard de la politique de canadienisation de l'industrie pétrolière n'inquiète pas le premier ministre Trudeau. C'est du moins ce qu'il a indiqué, hier, lors de sa conférence de presse hebdomadaire, peu avant son départ pour la Corée du Sud et l'Australie, soulignant que les doléances américaines venaient des grands lobbies pétroliers et non de l'administration du président Ronald Reagan. "J'ai déjà dit au président que je ne serais pas étonné que les compagnies pétrolières, les multinationales et certains de leurs lobbies fassent beaucoup de

tam-tam autour de notre politique de canadienisation", a déclaré le premier ministre, ajoutant n'être pas étonné que ces récriminations soient parvenues aux oreilles de quelques membres du Congrès américain. "Ces plaintes ne me surprennent pas et ne m'inquiètent pas", a-t-il ajouté, précisant qu'Ottawa n'avait pas demandé aux Américains d'apaiser leurs critiques sur cette question. Le premier ministre s'est dit convaincu que l'administration Reagan n'est pas le porte-parole de l'industrie pétrolière américaine. Selon lui, le président américain "ne veut pas qu'une telle divergence de politique comme celle-là vienne

nuire aux relations" entre les deux pays. Se disant d'avis qu'une campagne destinée à expliquer aux Américains les objectifs du programme de canadienisation n'était pas nécessaire actuellement, M. Trudeau a réitéré l'intention du gouvernement de "ne pas reculer" sur l'objectif de voir passer 50 pour cent de l'industrie pétrolière du pays à des mains canadiennes d'ici 1990. M. Trudeau n'a toutefois pas commenté la déclaration faite plus tôt cette semaine par le sous-secrétaire d'Etat américain, M. Myer Rashish, à l'effet que les relations canado-américaines se dirigeaient vers une crise en raison des politiques nationalistes du Ca-

nada en matière économique. Toutefois, selon le premier ministre, seul le problème énergétique a été abordé lors de ses dernières rencontres avec le président Reagan, et que les thèmes de la canadienisation de l'industrie en général et de l'Agence de tanissage des investissements étrangers n'avaient pas été discutés à Grand Rapids, la semaine dernière. Plus efficace Sur cette question de l'agence, le premier ministre a indiqué que le gouvernement était actuellement à réviser les règlements régissant les investissements étrangers au pays pour assurer à cet organisme un fonctionnement "plus efficace et plus équitable". "Plusieurs pays ont accepté le principe de l'organisme mais en ont critiqué quelques aspects", a-t-il affirmé indiquant que les doléances les plus fréquemment entendues portaient sur le temps mis par les projets étrangers à passer

à travers le processus de sélection. "Nous revisons ce processus actuellement et nous avions commencé à le faire avant l'intervention de M. Rashish", a déclaré M. Trudeau. Il a d'autre part indiqué que le gouvernement avait récemment agi de manière à ralentir le processus de canadienisation de l'industrie qui risquait d'avoir des effets négatifs sur la performance du dollar canadien. Il a par ailleurs rappelé les mises en garde du ministre des Finances, Allan MacEachen, à l'égard d'une politique de canadienisation qui susciterait de trop importantes sorties de devise canadienne pour acheter des entreprises étrangères établies ici. "Dans le domaine énergétique, nous maintenons toutefois nos objectifs", a-t-il dit, indiquant que pour les autres secteurs, la rapidité de la canadienisation serait tributaire de la force du dollar.

Par les avocats des agents de la paix Une requête en injonction contre Mme Leblanc-Bantey

SHERBROOKE (PC) — Les avocats du Syndicat des agents de la paix du Québec déposeront, lundi, une requête en injonction contre la ministre de la Fonction publique, Mme Denise Leblanc-Bantey, dans l'intention finale d'obtenir une reprise de la négociation suspendue. Le Syndicat des agents de la paix n'est pas du tout content de l'attitude de Mme Leblanc-Bantey à qui on reproche de s'immiscer dans les affaires internes du syndicat, sans raison fondée, en profitant de l'occasion pour l'affaiblir et avantager un groupe de dissidents rivaux. M. Alain Préfontaine, secrétaire général des agents de la paix, a fait le point en conférence de presse hier à Sherbrooke sur un dossier assez complexe. Il a reproché au gouvernement sa complaisance envers un groupe de dissidents, ce qui oblige, selon lui, le syndicat à vivre depuis des mois dans une atmosphère de "maraudage" alors que les délais légaux à cet effet sont expirés. Dans un premier temps, le syndicat s'en prend surtout à la ministre de la Fonction publique. On exige d'ailleurs que le dossier de la négociation lui soit retiré et confié au ministre du Travail.

Mais on s'en prend aussi au gouvernement. On souligne qu'on n'a plus le choix de prendre certains moyens et d'entamer une lutte à finir. "Ce choix résulte d'une attitude patronale déterminée à nous éliminer, à nous affaiblir pour mieux nous dominer. C'est une attitude qu'il faut casser. Une fois pour toutes, c'en est assez. Le gouvernement ne sortira pas vainqueur d'une lutte qu'il a engagée sous le signe de la politiquerie, des promesses non tenues, des engagements reniés et de la complaisance la plus sournoise", déclare le syndicat. La convention au chapitre des salaires est échu depuis janvier, et depuis mars pour le normatif. Comme les agents de la paix sont membres de la Fonction publique (ils veulent en sortir), 40 pour cent de leurs conditions de travail ne sont pas négociables. Ils n'ont pas le droit de grève. Le syndicat dit ne pas craindre un vote d'allégeance contre les dissidents (qui scinderait le groupe en trois), mais veut régler la négociation avant tout parce que le vote demanderait au moins 18 à 24 mois de délai (la ministre a promis un 9 pour cent d'ajustement en attendant).

VENTE FIN DE SAISON

**SUR TOUS NOS
MODÈLES
DE TONDEUSES
"LAWN BOY 81"**

**LES TONDEUSES
QUE LE TEMPS
N'AFFECTE PAS...
C'EST SÛR...**



MODELE 5125

**EXEMPLE:
TONDEUSE MODÈLE 5125
LAWN BOY telle qu'illustrée** \$179⁰⁰

10% D'ESCOMPTE

**SUR TOUS NOS MODÈLES
DE SCIES À
CHAINES**



Fabrique au Canada

Dans les marques Stihl - Husqvarna et Partner
Vente et réparation de toutes les marques de scie

**ACCESSOIRES DE SCIE À CHAÎNE
HUILE - SCIE - CHAÎNE, ETC.**

Ces offres se terminent le 30 septembre 1981.

MACHINERIE BARON & TOUSIGNANT

VENTE — SERVICE — RÉPARATION

7515 boul. des Forges Trois-Rivières Tél.: 378-3472

1/2 mille dépassé le centre commercial Les Rivières

La conférence du Commonwealth Pessimisme

par Claude PAPINEAU
OTTAWA (PC) — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Trudeau, estime qu'il ne faudrait pas s'attendre à des "résultats spectaculaires" à la suite de la prochaine conférence du Commonwealth, à laquelle il assistera du 30 septembre au 7 octobre à Melbourne, en Australie. Pas plus, a-t-il dit, les chefs d'Etat et de gouvernement qui se réuniront les 22 et 23 octobre à Cancun, au Mexique, n'en viendront à un consensus sur la reprise du dialogue Nord-Sud concernant l'amélioration des relations entre pays riches et pays pauvres. Le premier ministre canadien était invité à commenter les résultats escomptés de ces deux réunions internationales où il sera présent, au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, à Ottawa, hier, quelques heures avant son départ pour une tournée de deux semaines en Asie du Sud-Est, en marge de la conférence du Commonwealth. En réponse à une question, le premier ministre a déclaré qu'au sommet de Cancun, il n'y aura pas, comme on peut le laisser supposer, une concertation

parmi les participants contre le président Reagan. "Certainement qu'il n'y aura pas de concertation contre lui, parce que nous ne participerons pas à une telle concertation. D'autre part, je ne pense pas qu'on en vienne à un consensus non plus, parce que les positions sont fort opposées, quoique ce sommet devrait, selon moi, améliorer le niveau de compréhension entre les participants", a dit M. Trudeau. Concernant la prochaine réunion du Commonwealth, le premier ministre a déclaré que même si on ne doit pas s'attendre à des "résultats spectaculaires", il n'en reste pas moins qu'elle permettra de "faire avancer le dialogue mondial". "C'est la familiarité qui s'établit entre tous ces leaders qui conversent dans la même langue et qui passent une dizaine de jours ensemble et qui essaient de faire avancer le dialogue mondial un peu comme il devrait être avancé, non pas comme aux Nations-Unies, en se faisant des discours et en se lisant des injures les uns aux autres", a-t-il dit. Le premier ministre a indiqué d'autre part que le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan, qui a rencontré jeudi le "groupe de contact" sur le problème namibien, lui a fait part "d'un optimisme prudent". "Il (M. MacGuigan) croit qu'à Melbourne, Mme Thatcher (premier ministre de Grande-Bretagne) et moi-même allons être en mesure de parler de signes encourageants aux présidents et autres, qui sont sur la première ligne", a dit M. Trudeau.

La thermopompe eau-air qui réduit vos coûts de chauffage de 66 pour cent et même plus!

PERMATEMP*

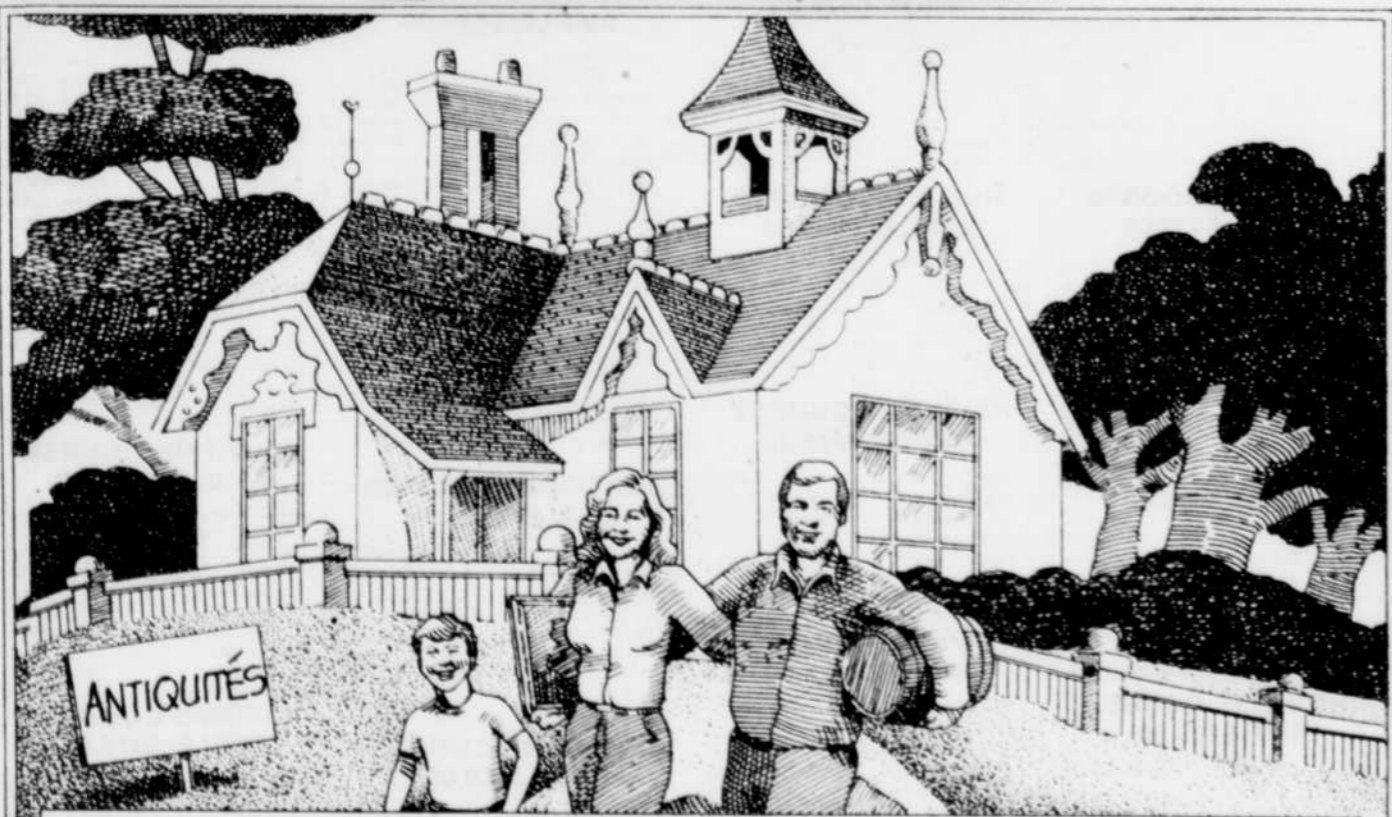
Climatise en été tout en vous permettant d'épargner plus de 90 pour cent des frais habituels

- Une thermopompe eau-air efficace en plein coeur de l'hiver
- Aucun système d'appoint nécessaire
- Rentabilité croissante due à l'augmentation continue des coûts de l'énergie
- Mise au point par un chercheur de l'Institut de recherches en électricité d'Hydro-Québec (IREQ)
- Fabriquée au Québec

Téléphonez-nous pour obtenir de plus amples informations.

Équipement Canair (1981) inc.
305, boul. Montpellier
Saint-Laurent (Québec)
H4N 2G6
(514) 748-7906

* Marque de commerce d'Équipement Canair (1981) inc.



Un des attrait de l'automne! Le Poulet Frit Kentucky

L'automne, c'est le temps des expositions agricoles, des visites chez les marchands d'antiquités, mais surtout la saison des promenades en famille dans la nature colorée. Quelles que soient vos activités, apportez avec vous du Poulet Frit Kentucky. C'est le mets par excellence pour les excursions en plein air. Prêt à servir en tout temps, économique et savoureux, il constitue un repas complet et nourrissant lorsqu'on le déguste avec les délicieuses salades du Colonel.



Du bon poulet!

Poulet Frit Kentucky

Les aides du Colonel le font "bon à s'en lécher les doigts."

La Villa du Poulet.

Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous.

AVEZ-VOUS L'IMPRESSION QU'UNE CERTAINE PUBLICITÉ N'EST PAS VRAIE À COUP SÛR? APPRENEZ LES RÈGLES DU JEU!



Un message publicitaire vous semble tendancieux, incorrect ou malhonnête?

Si vous avez des questions, des commentaires ou des plaintes à formuler au sujet de la publicité, ou si vous voulez recevoir un exemplaire du Code canadien de la Publicité, écrivez-nous.

Le Conseil des Normes de la Publicité

1499, rue de Bleury, suite 200, Montréal H3A 2H5 (514) 849-5086

Le Code canadien des normes de la publicité

Sous le signe de l'optimisme

Relance de Trois-Rivières Plymouth

Trois-Rivières Plymouth, situé sur la rue Royale, près du rond-point, profite de l'arrivée prochaine des modèles Chrysler et Plymouth 1982 pour entreprendre une grande opération de relance, qui devrait voir ce concessionnaire reconqu岸 une place importante dans le domaine de l'automobile à Trois-Rivières. Après quelques mois d'incertitude, suite à la vente de l'entreprise, et malgré les rumeurs qui ont circulé au sujet de sa fermeture éventuelle, tout le personnel de Trois-Rivières Plymouth, sous la direction du nouveau directeur-général, M. Lorne Pelletier, envisage l'avenir avec un optimisme renouvelé. "Trois-Rivières Plymouth a sa place, et doit vivre, à Trois-Rivières" déclare M. Pelletier. "La compagnie Chrysler, explique-t-il, dispose présentement des voitures les mieux adaptées au marché de l'automobile, des voitures dont même nos concurrents ont un peu jaloux! Nous voulons être un compétiteur sérieux sur le marché trifluvien, et nous n'a-

vons pas de complexes". Nouveau venu dans le domaine de l'automobile, M. Pelletier a néanmoins acquis une solide expérience du monde des affaires, particulièrement dans le secteur de la mode masculine. Il a amorcé la transition vers ce nouveau domaine en étudiant le marché de l'automobile de façon intensive durant quatre mois, avec l'aide du personnel de Trois-Rivières Plymouth. "J'en suis venu à la conclusion, reprend-il, que les produits Chrysler sont vraiment supérieurs, particulièrement leurs petites voitures à traction avant et moteur 4 cylindres, qui m'apparaissent comme la voie de l'avenir. De toute façon, tous les genres de commerce reposent sur les mêmes bases: la confiance mutuelle entre les membres de l'équipe, la promotion, l'enthousiasme au travail et le respect du client. Voilà la clé du succès". Equipe d'expérience. Etabli au rond-point depuis 1952, ce concessionnaire a toujours été dépositaire des produits Chrysler, et

l'expérience acquise par les employés des différents services contribuera certainement au redressement entrepris par Trois-Rivières Plymouth. Des employés du calibre de MM. Egide Morisset, Paul Rouette, Marcel Bergeron, Normand Lamy, Rémy Doucet et Denis Abran comptent tous plus de vingt années de service, et leur travail professionnel et consciencieux se communiquera certainement à tout le monde, aidant ainsi M. Pelletier à réaliser un de ses objectifs: "Trois-Rivières Plymouth a toujours été reconnue pour l'excellence de son service aux clients. Cette réputation, loin d'être surfaitée, devrait être renforcée au cours des prochains mois, en particulier grâce à la garantie de Chrysler, qui offre même une garantie optionnelle de 5 ans ou 80.000 kilomètres sur ses voitures". Au niveau du service, on garde également cinq voitures de courtoisie à la disposition des clients, qui n'ont pas à être privés d'un moyen de transport pendant

qu'on travaille sur leur auto. On maintient aussi un inventaire de pièces très important; dix employés contribuent à faire de Trois-Rivières Plymouth le plus important fournisseur de pièces Chrysler en Mauricie. "Les gens n'ont vraiment pas besoin d'aller à l'extérieur pour obtenir de bons prix et du bon service", souligne M. Lorne Pelletier.

Voitures de l'avenir

Cet enthousiasme manifesté par M. Pelletier, et par son personnel repose en partie sur l'excellence des produits Chrysler. "Le marché de l'automobile, explique-t-il, se trouve à un point tournant: à cause de l'augmentation des coûts de l'énergie, les gens recherchent des voitures plus petites, propulsées par des moteurs plus économiques. Or, Chrysler offre justement des voitures conçues expressément pour répondre à ces besoins. Les sous-compactes Dodge Colt, Plymouth Horizon et TC3, Reliant K et Plymouth Sappo-

ro sont toutes équipées de moteurs à quatre cylindres.

La Reliant K, en particulier, bénéficie de la traction avant et d'un nouveau moteur mis au point par les ingénieurs de Chrysler; cette voiture a d'ailleurs mérité le titre de "Voiture de l'année" décerné par la revue américaine "Motor Trend". Il ne faut pas oublier qu'elles sont aussi offertes à prix populaire".

Comme les modèles 1982 de Chrysler ne présenteront pas beaucoup de changements par rapport aux 1981, M. Pelletier mentionne que les automobilistes peuvent encore réaliser d'excellentes aubaines sur les modèles 1981 en stock, des voitures liquidées à des prix très intéressants. L'équipe de trois vendeurs ("Nous n'avons que trois vendeurs, mais ils sont extrêmement enthousiastes"), pourra vous proposer toutes les voitures de la gamme Chrysler, qui comprend aussi les Plymouth Caravelle, Chrysler Cordoba, Chrysler Le Baron et New

Yorker et les camions. Avec une équipe dynamique, des voitures bien con-

çues et une nouvelle attitude très positive, la relance de Trois-Rivières Plymouth

semble définitivement bien amorcée! PUBLI-REPORTAGE



Situé à un endroit stratégique, Trois-Rivières Plymouth envisage l'avenir avec optimisme.



UN NOUVEL ÉLAN chez

trois-rivières PLYMOUTH



M. LORNE PELLETIER
DIRECTEUR GÉNÉRAL



M. NOËL MILOT
SEC. TRÈS



M. EGIDE MORISSETTE
DIRECTEUR DEPT. DES PIÈCES



JEAN-PIERRE DIAMOND
DIRECTEUR DEPT. DE SERVICE ET DÉBOSSÉLAGE

Service et débosselage

Nom	Poste	Années
Lemay Denis	vendeur	Service 4 ans
Gignac Dominique	Mécanicien	30 ans
Lamy Normand	Mécanicien	20 ans
Martel Jean-Pierre	Mécanicien	12 ans
Mercier Michel	Mécanicien	6 ans
Rompré André	Mécanicien	16 ans
St-Pierre André	Mécanicien	11 ans
St-Pierre Richard	Mécanicien	10 ans
Fleurent Raymond	Mécanicien	1 an
Beaulieu Alain	Débosseleur	7 ans
Côté Hervé	Débosseleur	2 ans
Doucet Remy	Débosseleur	31 ans
Frigon Jean-Claude	Débosseleur	4 ans
Grenier Roméo	Débosseleur	10 ans
Rousseau Michel	Débosseleur	7 ans

Comptabilité

Robert Lise	Com. Comptable	6 ans
Trudel René	Agent Crédit	2 ans

Pièces

Abram Denis	Pièces	23 ans
Bonneville Patrick	Commis	8 ans
Bergeron Marcel	Vendeur	23 ans
Faucher Claude	Commis pièces	13 ans
Faucher Jacques	Livreur pièces	8 ans
Pratte Julien	Commis pièces	10 ans
Robert Michel	Commis pièces	15 ans
Morisset Raymond	Cont. inventaire	2 ans
Faucher Diane	Cont. inventaire	1 an

Secrétaire aux ventes

Lyse Binette		10 ans
--------------	--	--------

SOLDE TOTAL



COLT DE LUXE
3 portes no inventaire 1238

Sièges baquets en vinyl bleu, pneus radiaux, transmission manuelle 4x2, moteur 1.4 litre, radio AM, moulure de côté en vinyle bleu.

PRIX: \$6,250⁰⁰



HORIZON MISER
5 portes no inventaire 1138

Pneus radiaux, moteur 1.7 litres, transmission manuelle 4 vitesses, batterie longue durée, lunette arrière chauffante électrique, miroir intérieur jour/nuit, miroir chromé gauche télécommandé, chauffe moteur, radio AM, sièges baquets en vinyle tan.

PRIX: \$5,950⁰⁰



RELIANT "K"
4 portes no inventaire 1174

Sièges en vinyle rouge, pneus radiaux, transmission manuelle 4 vitesses, moteur 2.2 litres, batterie longue durée, allume cigarette, lunette arrière chauffante électrique, miroir chromé gauche télécommandé, chauffe moteur, radio AM, servo direction, moulure de côté en vinyle rouge, enjoliveurs de roues de luxe.

PRIX: \$7,350⁰⁰

Nous sommes toujours là pour vous servir

trois-rivières PLYMOUTH



2525 ROYALE TROIS-RIVIÈRES

TÉL: 374-2453



(Photo Gilles Berthiaume)

Un escalier, qui compte plus de 100 marches, longe l'escarpement des chutes.

Ouverture du boul. Ducharme et du parc des Chutes Les efforts du conseil aboutissent

par J.-André DIONNE

LA TUQUE — La municipalité de Haute-Mauricie connaît des heures mémorables, en fin de semaine, avec l'inauguration du boulevard Ducharme, lequel a été élargi et rénové sur une distance de 2,6 kilomètres, et l'ouverture du Parc des chutes de la rivière Petite Bostonnais.

Le maire, M. Guy Veilleux, de même que les membres du conseil municipal, ont pu mettre de l'avant ces deux réalisations, les plus importantes de la jeune histoire de la municipalité, grâce à une collaboration soutenue du gouvernement du Québec.

Les travaux d'élargissement et de rénovation du boulevard Ducharme, entrepris à la fin d'avril, sont sur le point d'être terminés. Il ne reste plus qu'à procéder au raccordement des rues longeant le boulevard Ducharme de même que la construction d'une halte routière et la pose

d'une couche de finition sur le pavé. Ces travaux ont été réalisés au coût de \$900.000 et ils ont été confiés aux Entreprises Goulet Ltée de La Tuque. C'est la firme Pagé Construction de Trois-Rivières qui a réalisé les travaux d'asphaltage.

Parc des chutes

Le Parc des chutes de la rivière petite Bostonnais ouvrira ses portes au public à 14 heures dimanche. La première étape des travaux, soit construction d'un escalier, le long des chutes, l'aménagement d'un poste d'accueil, d'un terrain de stationnement et d'un pavillon de repos, a été mise en branle au printemps, grâce à une subvention du ministère du Loisir, de la chasse et de la pêche et à une subvention du ministère du Travail du Québec, dans le cadre d'un projet d'aide au travail.

Pour le maire Guy Veilleux, le Parc des chutes de la rivière petite Bostonnais

se veut un endroit récréatif où les visiteurs pourront admirer les beautés de la région. Il s'agit d'un lieu naturel unique que la municipalité de Haute-Mauricie veut faire profiter aux touristes.

Le Parc des chutes sera un complément à la structure de loisirs municipaux et touristiques. L'orientation du parc se fera vers la mise en valeur du territoire, l'interprétation et la conservation du milieu.

L'ensemble des travaux seront exécutés sur une période de cinq ans et devrait comprendre, en plus des installations actuelles, un terrain de camping, une promenade le long de la rivière de même qu'une plage.

Le terrain du parc a été gracieusement cédé à la municipalité de Haute-Mauricie, l'an dernier, par la Compagnie internationale de papier du Canada.

Personnalités

Une cérémonie d'inauguration, à laquelle participeront plusieurs invités, dont le ministre de l'Industrie, du commerce et du tourisme, M. Rodrigue Biron, aura lieu dimanche matin, à 10 h, à l'hôtel de ville de Haute-Mauricie. Les invités se transporteront ensuite au parc où le public sera invité, à partir de 14 h

POUR INSÉRER UNE
annonce
classée

COMPOSEZ
TROIS-RIVIÈRES
378-6116
CENTRE MAURICIE
537-1801

NOS TÉLÉPHONISTES SE FERONT
UN PLAISIR DE VOUS AIDER

INAUGURATION ET BÉNÉDICTION DE LA ROUTE 155 BOUL. DUCHARME FAISANT PARTIE DE LA MUNICIPALITÉ DE HAUTE-MAURICIE DIMANCHE LE 27 SEPTEMBRE À 10h30 OUVERTURE DU PARC DES CHUTES



GUY VEILLEUX, maire

Rivières Petite Bostonnais
14h00 VISITE DU GRAND PUBLIC
BIENVENUE À TOUS

MERCI SINCÈRE À TOUS CEUX QUI DE PRÈS OU
DE LOIN ONT PERMI CES DEUX RÉALISATIONS

MUNICIPALITÉ HAUTE-MAURICIE

GUY VEILLEUX, Maire
LES CONSEILLERS

Roger Paillé
Jean-Marie Gauvin
Roland Villeneuve

Denis Tousignant, sec.-trés.
Jean Lévesque
Jean-Claude Grenon

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR CONTRIBUÉ À CETTE RÉALISATION DE LA ROUTE 155 DANS LA MUNICIPALITÉ DE LA HAUTE MAURICIE



Nous félicitons les responsables des différents niveaux de gouvernements, tant municipal que provincial pour cette initiative qui s'identifie à un véritable progrès au compte d'un secteur important de la municipalité de Haute-Mauricie.

PAGÉ CONSTRUCTION INC.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

SPECIALISTES FONDATIONS ET PAVAGES

135 BOUL. NORMAND
TROIS-RIVIÈRES
376-2551

USINE A LA TUQUE
MUNICIPALITÉ HAUTE-MAURICIE
523-3027

UNE AUTRE RÉALISATION
DONT NOUS SOMMES FIERS!
Nous disons

MERCI!

À LA MUNICIPALITÉ DE LA HAUTE MAURICIE

pour la confiance témoignée à notre entreprise dans l'exécution de ces travaux et nous formulons aussi notre satisfaction au GOUVERNEMENT DU QUÉBEC dont la contribution a permis la construction de cette route.



Nous nous excusons auprès des usagers pour les contretemps que nos travaux ont pu causer.

ENTREPRISES MARCEL GOULET Ltée

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX EN GÉNIE CIVIL

MARCEL GOULET, président
PIERRE GOULET, en charge des travaux

150 RUE DES HAMELIN, LA TUQUE
523-4766

Au CH Cloutier, budget de \$6 millions et construction du centre d'accueil

par Berthold LEVESQUE

LOUISEVILLE — Le président de l'Association des personnes handicapées du comté de Maskinongé, M. Réjean Leblanc, n'a vraiment pas l'intention de lâcher prise avec un projet qui pourrait permettre de fournir du transport pour les handicapés du comté. Sur les seize municipalités qui formeraient la prochaine municipalité régionale de comté (MRC), quatre n'ont pas démontré de l'intérêt à l'affaire tout en refusant d'appuyer le projet.

Encore récemment, M. Leblanc tentait une ouverture au niveau du conseil de comté, mais ce dernier a voulu laisser chaque municipalité entièrement libre de décider ce qu'elle désirait. "A tous ceux qui ont rêvé de ce service, l'Association des personnes handicapées du comté de Maskinongé leur dit de ne pas désespérer car elle va continuer à travailler pour que vous ayez un jour ce privilège bien légitime", laisse-t-on savoir dans un communiqué qui a été remis au Nouvelliste.

On rappelait également que ce système de transport pour personnes handicapées est en opération dans certaines régions com-

me Montréal, Québec, Sherbrooke et Bois-Francs.

Le projet de transport pour personnes handicapées a été parrainé d'abord par l'association du comté. Le dossier a été monté par l'entremise d'un projet Canada au travail et dirigé, à ce moment-là, par M. Serge Carbonneau, et en se basant sur une possibilité au niveau de la loi au provincial. Le projet peut être financé à 75 pour cent par le gouvernement provincial et pourrait coûter \$0.54 par personne par année, mais à la condition que les seize municipalités choisies pour former la MRC-Maskinongé, appuient le projet.

A date, douze municipalités ont endossé le projet de l'association, une n'a pas encore donné sa réponse (Saint-Edouard) tandis que la paroisse de Maskinongé, le village de Maskinongé, et le village de Saint-Paul ont refusé d'appuyer le projet. Un porte-parole de l'association a laissé entendre que ces dernières municipalités ont donné des raisons, qui, il espère, ne seront jamais sues par les personnes qui auraient eu besoin de ce service dans le milieu, pour justifier leur refus.

Le refus du conseil de comté de Maskinongé de prendre position dans le

dossier devait décevoir grandement les instigateurs du projet, mais par contre, on n'a pas l'intention de laisser tomber le dossier. Le communiqué d'information se termine comme suit: "Déçue, l'association des personnes handicapées du comté de Maskinongé

envisage d'autres solutions telles que tout refaire le dossier du transport, ce qui coûterait beaucoup de temps, d'argent et d'énergie ou essayer de convaincre les municipalités récalcitrantes de l'importance pour les personnes, qui à cause d'un handicap physi-

que ou mental, ne puissent jouir comme la majorité des gens, de se rendre à certains endroits comme chez le médecin, aux études, au travail, dans les magasins, chez le coiffeur, à l'église ou tout autre endroit tel que participer à des loisirs ou autres."



(Photo Terry Charland)

Le président du conseil d'administration du centre hospitalier Cloutier souligne quelques points du rapport lors de l'assemblée générale annuelle. Près de lui, le directeur général, M. Gilles Perreault

familles de chez nous...



"A la Caisse populaire, on a de l'intérêt pour nous!"

- pour prévoir...
- * **PLACEMENT-BON**
- pour l'imprévu...
- * **PRÊT PERSONNEL**
- * **CRÉDIT-BUDGET**

la caisse populaire  desjardins

Projet de transport pour handicapés Le président de l'APH tient son bout

par Michelle ROY-GUÉRIN
CAP-DE-LA-MADELEINE — Lors de l'assemblée générale annuelle publique du centre hospitalier Cloutier, on a fait état de coupures budgétaires pour lequel un plan de redressement n'est pas encore mis en application, même si on a veillé à faire des économies. Le rapport annuel en est une illustration, sur papier simple avec textes photocopiés, contrastant avec la brochure luxueuse de l'an dernier. Le budget était, pour l'exercice financier se terminant le 31 mars, de \$6.886.481, et les dépenses excédent de \$51.110, dont la presque totalité est due au coût des conventions collectives pour lesquelles le gouvernement n'a pas encore expédié le remboursement. Le budget est consacré aux salaires pour 79% de sa totalité. Depuis quinze ans, on as-

sistait à une augmentation des services au CH Cloutier. Cette année, on assiste à une légère baisse dans tous les secteurs, ce que le directeur général, M. Gilles Perreault, qualifie de stabilisation. Rien qu'à l'urgence, il y a eu 36.849 personnes, ce qui est égal à la population de la ville. Le taux d'occupation pour les soins infirmiers est de 75,9%, tandis que la pouponnière n'est utilisée qu'à 27,3% du permis (mais en fait à 80% des bassinettes effectivement mises en place).

On a fait un effort particulier pour attirer de nouveaux médecins, et il y en a dix de plus, et trois départs. Le point majeur, cette année, c'est la construction du centre d'accueil Luc-Désilets, un investissement de \$3 millions, relié au centre hospitalier, et pour lequel l'administration et la cuisine seront mis en commun.

D'autres travaux ont été faits, grâce à un programme d'aide aux travailleurs, permettant de repeindre les

trois premiers étages du centre hospitalier. Le département d'obstétrique remis à neuf sera ouvert d'ici quelques semaines.

Le travail de tous les départements a été souligné lors de l'assemblée générale, de même que le dévouement des Auxiliaires bénévoles qui sont un atout majeur dans l'humanisation des soins.

Il faut souligner que le Conseil canadien d'agrément des hôpitaux a renouvelé l'accréditation du centre hospitalier Cloutier pour

les deux prochaines années, lui attribuant une mention d'excellence.

Il faut souligner que le permis pour 50 lits d'hébergement du centre d'accueil Luc-Désilets, qui doit ouvrir en avril 1982, est passé à 53 lits. Par ailleurs, au centre hospitalier, 20 lits de soins aigus ont été transformés en lits pour malades chroniques, consacrant ainsi cette nouvelle vocation de Cloutier mise en vigueur depuis quelques années, à cause du manque de lits de centres d'accueil.

MPD

La tombée des prix à St-Sévère

FAUT VOIR CA!

Pourquoi tant de gens remplacent-ils leur vieux lave-vaisselle par un Kitchen Aid ?

Vous trouverez la réponse chez **Paul Désaulniers meubles de St-Sévère.**

Et voici une raison de plus pour l'achat d'un **KitchenAid** par **HOBART**



PRIX SUR PLACE SEULEMENT

Le nouvel économiseur d'énergie V Kitchen Aid est le seul lave-vaisselle qui vous permette de faire des économies sur vos factures d'eau chaude tout en continuant de vous donner de la vaisselle hygiénique, éclatante de propreté.

Vous êtes cordialement invité(e) à venir voir le nouveau lave-vaisselle KitchenAid à économiseur d'énergie V. Profitez de votre visite pour voir chez

Mobilier Paul Désaulniers

ST-SÉVÈRE 264-2149

LIGNE DIRECTE 296-3377

FERMÉ LE LUNDI

Pour une école alternative

TROIS-RIVIÈRES (CB) — L'Association pour une école alternative a vu le jour récemment à Trois-Rivières. Cet organisme est né à la suite d'une invitation lancée le printemps dernier. Ce groupe veut promouvoir la mise en place d'une école qui réponde vraiment aux besoins de l'enfant.

Ainsi, à la suite d'une rencontre en mars dernier, une trentaine de personnes ont continué à se réunir et de travailler pour mettre sur pied une école qui se distingue vraiment par la participation active des parents au processus éducatif dans un contexte de coopération et d'une pédagogie ouverte. On veut que l'école considère l'enfant comme le principal artisan de sa formation.

De nombreuses rencontres ont donné lieu à des échanges sur l'idéologie de l'école, le rôle et la participation des parents, la gestion, la pratique pédagogique des éducateurs et les différentes approches éducatives. Des contacts ont aussi été établis avec des écoles alternatives existantes.

L'Association trifluvienne pour une école alternative compte tenir bientôt des séances d'information. Elle veut recruter de nouveaux membres qui adhèrent à la philosophie de ce type d'école. L'Association voudrait qu'une école de ce type ouvre ses portes dès septembre 1982. Ceux qui sont intéressés par ce projet peuvent communiquer avec la présidente, Mme Hélène Pellerin à 377-3208 ou encore à 373-0960.



Paul-Emile Perreault ptre
directeur-fondateur

Maison du Pardon

du Pardon

10475 BOULEVARD BÉCANCOUR
STE-ANGÈLE-DE-LAVAL
CTÉ NICOLET QUÉ GOX 2HO
TEL.: (819) 222-5608

La maison du pardon donne rendez-vous à tous les amis de l'oeuvre des retraités

JOURNÉE D'ACTION DE GRÂCES

4e ANNIVERSAIRE

SAMEDI 3 OCTOBRE 1981



HORAIRE DE LA JOURNÉE

9h00 Accueil
9h30 Animation
9h50 Prédication
11h00 Adoration et prière d'action de grâces
12h00 Dîner
— Chacun apporte son dîner
— Chaise plante
— Cantine mobile à votre disposition

12h30 Encan chinois
13h30 Animation
13h50 Prédication
14h40 Témoignages
15h30 Eucharistie (à l'extérieur si la température le permet)

Ministère de la prédication:
Paul-Emile Perreault ptre
Raymond Pearson i.v. dei.
Gilles Martel p.s.s.

THÈME:
RÉCONCILIATION DANS LA FOI

Les élections présidentielles en Iran

Khomeiny favorise Khamenei

BEYROUTH (AP) — L'ayatollah Khomeiny a donné vendredi le coup d'envoi à la campagne présidentielle en invitant ses concitoyens à élire "celui qui est le plus religieux, fidèle à l'Islam, bon pour le pays et bienveillant envers les pauvres".

Dans une allocution au pays diffusée par la radio de Téhéran, l'imam de Qom a affirmé que la participation au vote, le 2 octobre prochain constituait "un devoir religieux et national".

Selon des sources bien informées, les qualifications exigées par l'ayatollah Khomeiny correspondent à celles dont se prévaut l'hodjatoleslam Ali Khomeini, se-

crétaire général du Parti républicain islamique, qui se détache des quatre autres candidats à la présidence.

Le prélat, âgé de 42 ans, est également l'imam du vendredi (chef des prières) à Téhéran et le représentant personnel de Khomeiny au conseil suprême de défense, qui supervise la guerre avec l'Irak.

Quelques heures avant l'intervention de Khomeiny, le président du parlement Ali-Akbar Rafsanjani, le ministre des Affaires étrangères Hussein Moussavi et le ministre de l'Orientation nationale abdoalmajid Moadikah avaient annoncé leur soutien à l'hodjatoleslam

Khomeiny dans des déclarations séparées. Quant à Radio-Téhéran, elle a présenté le prélat comme "le concurrent le plus capable et le musulman idéal".

"Jomhuri Islami", organe du Parti républicain islamique, a également apporté son soutien à l'hodjatoleslam Khomeiny, qui est encore en convalescence après l'attentat commis contre lui il y a trois mois.

Un processus analogue avait été adopté pour la présentation de la candidature de M. Ali Radjai, le successeur de M. Bani-Sadr. M. Radjai avait trouvé la mort le 30 août dernier dans un attentat qui avait également coûté la

vie au premier ministre iranien Mohamad Bahonar.

L'hodjatoleslam Khomeiny avait lui-même été blessé par un magnétophone piégé dans une mosquée de Téhéran. Hospitalisé pendant sept semaines, il n'est pas encore totalement remis de l'intervention et n'a pu reprendre ses fonctions d'imam du vendredi.

Suppléants

Les autres concurrents sont considérés comme des suppléants pour le cas où Khomeiny serait assassiné ou devrait renoncer à la course à la présidence en raison de sa santé fragile.

Pour les ouvriers polonais

Loi mi-chair, mi-poisson

VARSOVIE (AP) — Les ouvriers polonais ont obtenu vendredi le droit de participer avec le gouvernement à la nomination de leurs dirigeants mais la nouvelle loi

risque de susciter de vives critiques de la part de Solidarité qui avait réclamé une plus grande autonomie.

Le projet de loi sur l'autogestion, fruit d'un compromis entre le gouvernement et Solidarité, a été adopté à l'unanimité moins 15 abstentions.

Le texte précise que les conflits sur le choix des dirigeants pourront être arbitrés par des tribunaux. Cependant le gouvernement conserve la haute main pour la désignation des dirigeants dans certaines in-

dustries clés qui doivent être déterminées au cours de négociations mixtes.

Selon certaines informations, des députés avaient l'intention de désamorcer l'accord de compromis en proposant des amendements mais plusieurs députés n'appartenant pas au parti ont réussi à empêcher la manoeuvre en fin de journée mercredi.

Le texte a été voté alors que l'on assistait à une présence accrue de policiers et de soldats dans les rues de la capitale. L'intervention accrue de l'armée avait été annoncée par le premier ministre, le général Wojciech Jaruzelski, qui s'est engagé à réprimer la vague d'anti-soviétisme.

Les députés se sont prononcés également pour la fin "de l'agitation et contre les agissements qui troublent l'ordre social", entérinant ainsi la position du gouvernement. Ils ont exprimé leur inquiétude devant les tentatives des forces extrémistes au sein de Solidarité pour imposer à l'organisation des objectifs en dehors des statuts et des agissements à l'encontre des principes socialistes du système.

Dans un message destiné à Solidarité, le "Sejm" précise qu'il attend du syndicat qu'il "formule un programme de principes et d'objectifs pour une action conforme à l'esprit et à la lettre des accords de Gdansk. Sze-

zecin et Jastrzebie".

Mesures rassurantes
Ces mesures sont apparemment destinées à rassurer les Soviétiques qui avaient exigé une intervention ferme du gouvernement contre "l'anarchie" et "l'anti-soviétisme".

Solidarité a été invitée également à modérer ses critiques dans la seconde phase du congrès qui s'ouvre samedi à Gdansk mais rien ne permettrait de prédire que l'appel serait entendu.

Déjà, les sections locales de Solidarité à Bydgoszcz, Lodz et Plock ont exprimé leur désaccord au sujet du compromis sur l'autogestion.

La prise d'otages

Le gouvernement français va sévir

PARIS (AFP) — La prise d'otages au consulat général de Turquie à Paris par des membres de l'Armée secrète arménienne pour la libération de l'Arménie (Asala) s'est terminée vendredi matin par la libération des 51 otages et la reddition du commando.

Un dénouement heureux, après une occupation des locaux diplomatiques qui aura duré 15 heures et aura fait un mort, M. Cemal Ozen, 33 ans, garde du corps du consul, et trois blessés, le consul général par intérim, M. Inal Kaya, et deux des membres du commando. Mais, tandis que les otages se remettent de leurs émotions, après avoir indiqué qu'ils avaient eu très peur, mais n'avaient pas été maltraités, c'est le sort réservé aux membres du commando, placés en garde à vue, qui retient maintenant l'attention.

Le gouvernement français, dans un communiqué publié vendredi à midi, a condamné "énergiquement" la prise d'otages et annoncé que ses auteurs seraient traduits devant les tribunaux, mais est resté muet sur la demande d'asile politique que les quatre membres du commando ont

effectué lors de leur reddition. Cette demande, à l'heure même où le gouvernement diffusait son communiqué, a reçu l'appui du mouvement "Libération arménienne", organisation politique de soutien à l'Asala, qui a "exigé" au cours d'une conférence de presse tenue à Paris, que soit accordé le droit d'asile aux quatre hommes.

Manifestation

Les responsables de "Libération arménienne" se sont déclarés prêts à provoquer une manifestation de leurs compatriotes, dimanche à Paris, si les quatre commandos ne sont pas, d'ici là, libérés. L'émotion est vive dans la communauté arménienne en France, qui compte 350.000 personnes, et dont les réactions se partagent entre la crainte de représailles et l'approbation quasi ouverte.

A Ankara, le secrétaire général du ministère des Affaires étrangères, M. Kamuran Gurun, a affirmé vendredi: "Si la France acceptait les demandes d'asile politique formulées par les terroristes arméniens, nous serions confrontés à une situation grave".

L'avenir du Parti travailliste

Congrès crucial

LONDRES (AFP) — Le 80ème congrès annuel du Parti travailliste britannique, qui s'ouvre dimanche à Brighton (Sud de l'Angleterre), sera crucial pour l'avenir du Labour, son unité dépendant largement d'un des scrutins qui seront effectués au cours des débats.

L'offensive menée depuis plus de huit ans par M. Tony Benn, le chef de file de l'extrême-gauche travailliste, pour la conquête des instances dirigeantes du parti se trouve maintenant dans sa phase finale. La gauche est déjà largement majoritaire au Conseil exécutif national (NEC) du Labour et dans un grand nombre de fédérations locales. Cette année, Tony Benn a décidé de poser sa candidature comme leader-adjoint du parti.

Deux autres candidats se présentent à ce scrutin, soumis à un collège électoral composé pour 40 pour cent des syndicats affiliés au Labour, pour 30 pour cent du groupe parlementaire travailliste et pour 30 pour cent des fédérations locales. Il s'agit de l'actuel numéro deux du parti, M. Denis Healey, un modéré, et de M. John Silkin, représentant la tendance de centre gauche du Labour.

Dominantes du congrès

Une fois le numéro deux du parti désigné, les dominantes de ce 80ème congrès devraient être les débats sur le Marché commun et l'Irlande du Nord. Les congressistes vont sans aucun doute adopter un document préparé par le Conseil exécutif national, dominé par la gauche, donnant les grandes lignes de l'action du prochain gouvernement du Labour en matière communautaire.

Au terme de ce document, le parti travailliste, dès son retour au pouvoir, engagerait les procédures permettant le retrait britannique du Marché commun, sans référendum préalable. La Grande-Bretagne devrait avoir quitté la communauté un an après la formation du prochain gouvernement travailliste.

En ce qui concerne l'Irlande du Nord, le congrès devrait marquer un changement fondamental dans la position du parti face à ce problème. Les délégués devraient prendre parti en faveur du retrait total des forces britanniques d'Ulster et demander au prochain gouvernement travailliste d'oeuvrer en faveur de la réunification de l'Irlande.

Le Labour perdant

Mais, par-delà les débats politiques sur des problèmes précis, c'est l'avenir du parti travailliste en tant que principal parti d'opposition qui sera au centre du congrès de Brighton. Un sondage publié vendredi par un quotidien du soir londonien, révèle que le Labour n'obtiendrait que 32 pour cent des suffrages si des élections avaient lieu actuellement, contre 44 pour cent à la coalition des libéraux et du SDP.

Le Labour doit donc essayer de retrouver un second souffle, à l'occasion de son 80ème congrès, s'il ne veut pas être écarté du devant de la scène politique britannique.

SUPER LIQUIDATION

\$ 450,000.00

MEUBLES ET APPAREILS ELECTROMÉNAGERS

NOUS AVONS DES CENTAINES DE SUPER SPÉCIAUX, EN VOICI QUELQUES-UNS

<p>CHAISE "MIRACLE"</p>  <p>\$79</p>	<p>MOBILIER DE CHAMBRE FUTURISTE 6 mcx</p> <p>2 TABLES DE NUIT INCLUSES</p>  <p>\$599</p>	 <p>SALON MODULAIRE 5 mcx</p> <p>\$899</p>
<p>LAVE-VAISSELLE "HOTPOINT"</p>  <p>A compter de \$439</p> <p>Aussi modèle à encasturer \$419</p>	 <p>SUPERBE MOBILIER SALON COLONIAL</p> <p>Choix de 14 TISSUS ET COULEURS</p> <p>Notre prix \$499</p> <p>SOFA 3 PLACES ET CHAISE BERÇANTE ET PIVOTANTE</p>	<p>MOBILIER DE CUISINE</p> <p>Comprenant: table ronde extensible dessus formica blanc, 4 chaises très solides et confortables. Tissus, vinyle de couleurs brun, noir ou gris.</p>  <p>NOTRE PRIX \$399 seulement</p>
<p>CUISINIÈRE 30" DE LUXE ROY</p>  <p>Modèle exclusif et partagé \$419</p>	<p>RÉFRIGÉRATEUR 17 PI.CU. ROY</p>  <p>\$649</p>	 <p>MOBILIER DE SALON 2 mcx tel qu'illustré</p> <p>\$399</p>

VISITEZ NOTRE SOUS-SOL ENTREPÔT


ATTENTION !

À CAUSE DE NOS TRÈS BAS PRIX, NOUS ACCEPTONS LES MISES DE CÔTÉ NE DÉPASSANT PAS LE 31 DÉCEMBRE 1981.

PROFITEZ-EN!

1, rue Fusey (près du pont Duplessis) Cap-de-la-Madeleine **379-7151**

MEUBLES BRETON



les timbres Un choix: boire ou conduire

par André Pellerin

La lutte contre l'alcoolisme fait partie des priorités qui s'imposent aux dirigeants de tous les pays du monde. En France, chaque année, près de la moitié des accidents mortels de la circulation sont dus à des conducteurs sous l'emprise d'un état alcoolique. Il en est de même dans plusieurs pays.

Dans notre civilisation moderne, l'alcool est devenu un fléau social et économique. Donc ce problème d'alcool concerne toutes les nations et chaque individu. C'est pourquoi, de nombreuses campagnes sont organisées, un peu partout, et dont le thème se rapproche toujours de celui-ci: "Boire ou conduire, à vous de choisir".

Nous devons savoir que tout excès diminue les réflexes: avec 0,30 gramme d'alcool dans le sang, le risque d'accident mortel est presque doublé; il est multiplié par 5 avec 0,80 gramme et par 16 avec 1,20 gramme.

Il faudrait aussi que toutes ces campagnes aient réellement des suites et que la prévention ne se limite pas à une période bien définie d'une semaine ou deux.

C'est pour participer à la lutte contre ce fléau que le ministère des Postes de la France vient de procéder à l'émission d'un timbre spécial qui se veut préventif et éducatif. Il rappelle le slogan infamusement répété, qui met chacun en présence de ses responsabilités: "Boire ou conduire, à vous de choisir".



Deputés et sénateurs français ont adopté en juillet 1978 une loi tendant à prévenir la conduite d'un véhicule sous l'empire d'un état alcoolique. Les motivations de cette loi s'appuient

sur les constatations d'enquêtes réalisées l'année précédente. Celles-ci montrent que près de 47% des automobilistes français conduisent sous l'influence de l'alcool, et que ces conducteurs causent 40% des accidents mortels.

Pen Club

Les initiales des trois mots anglais "Poets, Essayists, Novelists" (PEN) sont celles de la seule Communauté internationale d'écrivains (poètes, essayistes, romanciers) qui existe. La plume (pen) est, pour l'écrivain, le symbole de son travail.

Le PEN a été fondé en Grande-Bretagne en 1921 autour du romancier John Galsworthy, gagnant du Prix Nobel.

Commencé lundi, il vient de terminer hier son 45e

congrès international, à Lyon et à Paris, lequel réunissait des écrivains des 88 pays-membres de l'organisme existant sur les cinq continents.

Dans la Déclaration des droits de l'écrivain, sont dénoncés les actes d'injustice et de persécution qui frappent les intellectuels sous plusieurs régimes: mena-



çant la vie et le travail des créateurs, ces actions mettent en danger le développement moral et intellectuel de tout le genre humain.

La France, qui accueillait ce congrès, émettait lundi un timbre soulignant l'événement.

Nigeria

La direction des postes du Nigeria a voulu s'associer au grand nombre de pays qui ont souligné l'Année internationale des personnes handicapées en procédant aussi à l'émission de deux timbres consacrés à ce sujet.

On a voulu ainsi attirer l'attention sur le fait que plus de 450 millions de personnes sont atteintes dans

le monde, un fort pourcentage d'entre elles provenant de pays encore en voie de développement. Aujourd'hui, fort heureusement,



nombre d'entre elles sont acceptées sur le marché du travail ou des activités sociales, mais il reste encore énormément de travail à faire afin d'aplanir toutes les embûches qui demeurent ancrées dans différentes régions.

Les deux timbres montrent des personnes handicapées effectuant un travail.

Cuba

Le 20e anniversaire du Mouvement des pays non-alignés vient d'être souligné par l'administration postale de Cuba qui y consacre un magnifique timbre.



Avec 95 pays-membres, cette organisation représente aujourd'hui les trois quarts de l'humanité, et s'avère un facteur dans les relations politiques et économiques internationales engagées dans la lutte pour

les objectifs et aspirations les plus nobles de la communauté mondiale actuelle.

Chevaux

Le ministère des communications de Cuba lançait, la semaine dernière, une série de six timbres sur la faune, consacrée plus spécialement au développement hippique.

A l'arrivée des Européens, il n'y avait pas de chevaux au Nouveau monde, les premiers ont été apportés dans l'île de Cuba en 1511, en provenance de Santo Domingo. Aujourd'hui,

dans ce pays, le cheval est utilisé en agriculture, dans les loisirs et pour l'exporta-



tion vers le Mexique, le Canada, la Colombie, Panama

Andorre

Les sanctuaires, églises ou chapelles en Andorre possèdent des "trésors", vases et ornements précieux, qui sont à la fois des témoignages de ferveur et des oeuvres d'art des siècles passés.

La chasuble de saint Martin, dont le dernier timbre émis par la principauté d'Andorre reproduit un détail, est effectivement un document du XIIe siècle, sur le costume liturgique, l'histoire de la broderie, et l'extension du culte de "l'Évangéliste des origi-

nes". Ce que l'on voit ici, c'est le costume liturgique de l'évêque, tel qu'il apparaît sur



la célèbre miniature, où l'on voit Vivian, abbé justement de Saint-Martin de Tolosa, faisant hommage de sa Bible au roi Charles le Chauve.



Dans le cadre du 10e anniversaire, SEARS remercie ses employés. Sur la photo, un groupe de 10 ans de service. Un dîner leur a été servi pour cette occasion. De gauche à droite, Mme Dolores Roux, Mlle Madeleine Pépin, M. Jacques Villeneuve, gérant général de SEARS, Mme Carmen Vaillancourt, Mme Michelle Masse, Mme Gisèle Morrissette, Mme Louise Bélanger, Mme Madeleine Aubry, Mme Carmen Vézina, Mme Anita Marcotte, Mme Mary Gervais, Mme Pierrette Dionne, M. Bruno Samson, M. André Lebeau, M. Denis Beaulieu, Mme Colette Milette, M. Herman Rheault, Mme Hélène Grenier, M. Réjean Milette, M. Gilles Nadeau.

(ANNONCE)

Reprise des diners-conférences

TROIS-RIVIÈRES (CB) - La formule des diners-conférences sera reprise cette année à l'université du Québec à Trois-Rivières.

Deux organismes se sont groupés pour présenter un programme de conférences intéressantes au cours de l'année.

Ainsi, l'Association des diplômés de l'UQTR et l'Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales (AIESEC) se sont réunies pour présenter un programme de conférences. L'an dernier, chacun de ces

organismes avait ses conférences à l'heure du dîner. Cette année, on a regroupé l'activité.

Ainsi, ces diners-conférences auront lieu à midi au pavillon Suzor-Côté. Il en coûtera la somme de \$5,50 pour prendre part à cette activité à laquelle toute la population est invitée. Six conférenciers venant du monde politique, des affaires, du sport, de l'éducation et de professions seront les invités à ces diners-conférences.

C'est le ministre québécois de l'Immigration et

des Communautés culturelles, M. Gérald Godin, qui inaugurerait la saison, le 8 octobre. Par la suite, M. Jean-Paul Lamy, président de la Chambre de Commerce de Trois-Rivières, sera le conférencier en novembre. Puis se succéderont MM. Raymond Blais, directeur général des Caisse populaires Desjardins, Gilles Neron, président de la Régie de la sécurité dans les sports, Louis Jalabert, président-directeur général de la Banque nationale de Paris au Canada, et Jacques Valade du département des pâtes et papiers à l'UQTR.

DIMINUEZ VOS COÛTS DE CHAUFFAGE EN ISOLANT ET VENTILANT BIEN VOTRE MAISON. FAITES APPEL À UNE COMPAGNIE D'EXPÉRIENCE QUI VOUS DONNERA SATISFACTION

DEMANDEZ UN ESTIME GRATUIT A

Isolations Nicolet

Isolations uréthane et cellulose • Barrière thermique de 15 minutes sur les mousses plastiques KR-2 Thermadur
Le Jour (819) 293-8117, le soir 293-5529, M. Duguay, estimateur, 293-2983, M. Dumoulin estimateur
600 ROUTE 132, Nicolet Sud

Attention bricoleurs!

Le revêtement d'armoires de cuisine qui a bouleversé le Salon de l'habitation '81 est maintenant disponible tout près de chez vous. Donnez à vos armoires de cuisine l'aspect du bois naturel, et ce à très peu de frais...

Facile et amusant à installer...

- Plus résistant que le bois
- Facile d'entretien
- Disponible en 4 teintes

Spécial d'automne

- Évaluation sans frais à domicile
- Démonstration au bricoleur avec achat de matériaux de revêtement

RENOV-AR

FAITES-LE VOUS-MÊME VOUS DIT
MARTIN BERGERON
232 St-Laurent, Cap-de-la-Madeleine
TÉL.: (819) 373-1513

Woolco

SOLDE DE FIN DE MOIS

30% à 50% de RABAIS SUR LES PRIX COURANTS WOOLCO

Sélection de lampes, abat-jour, plafonniers, tableaux, cadres, miroirs

Prix en vigueur jusqu'au mardi 29 septembre ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

Woolco
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES-OUEST
LES GALERIES DU CAP

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!



Chère Louise

Adressez votre correspondance à Chère Louise
Le Nouvelliste, 300 Saint-Georges, Trois-Rivières, G9A 5J6

Peur et dépistage du cancer

Depuis une semaine, j'entends à la radio des nouvelles alarmantes et réconfortantes à la fois: on dit qu'il y a une recrudescence du cancer du sein, chez les femmes, et dans un même souffle, on ajoute que plus le diagnostic est précoce, plus les chances de guérison sont grandes.

Quand on sait qu'on ne peut avoir un rendez-vous, chez un gynécologue, sans attendre au moins un ou deux mois, je me demande si le délai n'est pas trop long pour une femme qui a de sérieuses inquiétudes sur son état de santé.

Existe-t-il un autre moyen de subir des examens, sans avoir à attendre aussi longtemps à se torturer avec la perspective peu rassurante d'avoir un cancer du sein?

Gertrude

Mais oui, madame, il y a un moyen facile et rapide de vous tranquilliser et de dépister les cancers du sein et du col.

L'hôpital Saint-Joseph a une clinique de dépistage du cancer, c'est d'ailleurs la seule dans la région. Vous téléphonez, dès aujourd'hui, au numéro: 379-8112, local 285. Vous demandez un rendez-vous pour un dépistage du cancer du sein et du col. On vous fixera un jour et une heure, dans les quelques jours qui suivent. Un médecin vous fera un examen gynécologique et un examen des seins, en plus de pratiquer une cytologie du vagin, qui consiste en un prélèvement des sécrétions. Vous aurez vos résultats dans quelques jours. Cette visite et ces examens sont payés par l'assurance-maladie. Toutes les femmes devraient subir ces examens, au moins une fois par année, tous les ans.

La plupart des cancers peuvent être guéris s'ils sont dépistés à temps. Voilà qui est encourageant et qui devrait inciter les gens à se faire examiner, au lieu de se cantonner dans leur peur. N'hésitez plus, madame, au lieu de vous inquiéter, prenez rendez-vous à la clinique de dépistage du cancer. Et rappelez-vous que les taux de guérison sont souvent proportionnels à la précocité du diagnostic.

Les annonces personnelles

Pourriez-vous nous expliquer les raisons qui font que Le Nouvelliste refuse de faire paraître des annonces personnelles dans la rubrique "personnel" des annonces classées?

ces personnelles dans la rubrique "personnel" des annonces classées?

Il me semble que le fait de mentionner que l'on désire rencontrer quelqu'un n'a rien d'immoral, d'autant plus que l'on paie pour faire passer l'annonce. Je trouve davantage immoral le fait de publier des annonces commerciales relatives à des clubs où l'on exhibe la nudité (voir Le Nouvelliste, à tous les jours), ou encore de faire une chasse-gardée de la colonne "personnel" aux agences de rencontres qui demandent des prix exorbitants pour leurs services. Il me semble que l'on pourrait laisser, aux individus, la liberté de se rencontrer, via ce journal.

Ce n'est pas parce qu'on vit dans une ville moins grande que d'autres qu'il faut se comporter avec une rigueur stupide et inutile. Notons que l'ensemble des quotidiens du Québec laissent leurs lecteurs publier, dans la colonne "personnel", sans problème, puisqu'ils paient...

Le Silencieux

Vos arguments sont solides et convaincants! Cependant, Le Nouvelliste a préféré s'abstenir de ce genre d'annonces, après avoir rencontré toutes sortes d'ennuis avec les annonceurs insatisfaits.

Les agences de rencontres qui s'annoncent dans le journal doivent fournir la preuve que leur agence est reconnue et approuvée par le gouvernement provincial.

La moralité ou l'immoralité des annonces classées et des annonces commerciales du journal relève des décisions des dirigeants de chaque journal.

Je pense que la meilleure façon de trouver une réponse et de faire valoir vos arguments serait de demander un rendez-vous avec le directeur du département des annonces classées du Nouvelliste. La politique de votre quotidien n'est ni rigide ni inflexible et n'a rien à voir avec la taille de votre ville. Il n'y a rien comme demander pour recevoir...

Remailer les bas-culottes?

Existe-t-il une compagnie ou une personne qui répare les bas-culottes de support qui coûtent si cher?

Aline

Je n'en connais aucune. C'est un appel à tous!



Nouvelles en vrac

VIGNOBLE ALLEMAND

Un premier bulletin de nouvelles en provenance d'Allemagne laisse présager de bonnes vendanges dans ce vignoble. Jusqu'à maintenant, *mère nature* a été du bord des vigneron. Malgré tout, il est encore trop tôt pour crier victoire. Les prochains semaines seront cruciales. Si le soleil se montre avare et les pluies abondantes, toute la récolte peut être durement affectée.

Le communiqué mentionne que la récolte 81 se situera, quantitativement, au niveau d'une année moyenne. Certaines régions seront favorisées par des récoltes abondantes alors que d'autres, touchées par le froid ce printemps, accusent des baisses considérables.

VIN ET ESSENCE

Qui a dit que l'alcool et l'essence faisaient un dangereux mélange? Rien de moins exact. Les deux vont merveilleusement bien ensemble, en voici la preuve.

Au Brésil, il y a 250.000 automobiles qui roulent en utilisant comme carburant de l'alcool pure provenant de la distillation du jus de la betterave à sucre. On prévoit que, d'ici un an, plus d'un million de véhicules circulant sur les routes au Brésil utiliseront ce genre de combustible.

Après le Brésil, c'est maintenant au tour de l'Italie de tenter de nouvelles expériences, mais cette fois avec du vin.

Les vendanges exceptionnelles des deux dernières années font que l'Italie a sur les bras des surplus considérables de vin. Après des recherches, l'université de Bologne a trouvé un moyen de disposer de ces surplus.

Ces vins peuvent être distillés et transformés en alcool pure. Cette alcool, dans une proportion de 10%, peut être ajoutée à de l'essence ordinaire sans pour autant que l'on soit obligé de faire des ajustements mécaniques aux moteurs. Il paraît, qu'avec un pareil cocktail, on augmente sensiblement le rapport gallon/milles.

Vous voyez ça d'ici! S'il vous plaît, neuf gallons d'essence et un de Barolo.

60e ANNIVERSAIRE

La Société des alcools du Québec fête cette année son 60e anniversaire de fondation. Le journal des employés du monopole, l'*Équipe*, dans son dernier numéro, fait un retour dans le passé. Ayant trouvé ces articles très intéressants, j'ai pensé vous en donner quelques extraits.

C'est le 25 février 1921 que le Conseil législatif, en adoptant le bill des liqueurs alcooliques, donnait naissance à la Commission des liqueurs du Québec. Quarante ans plus tard, en 1961, elle changeait de nom pour devenir la Régie des Alcools du Québec. En 1971, elle se rebaptise à nouveau et devient ce qu'elle est encore aujourd'hui, la Société des alcools du Québec.

Avant 1921, vins et spiritueux étaient distribués par les épiciers. Se voyant, avec la nouvelle loi, privés d'un revenu certain, les épiciers de Montréal n'ont pas tardés à se manifester. Ils ont demandé qu'un amendement soit apporté à la nouvelle Loi des alcools du Québec afin qu'ils puissent à nouveau vendre du vin dans leurs établissements.

On connaît la suite. Cette permission leur fut accordée en septembre 1978. Comme le dit si bien le proverbe: "tout vient à point à qui sait attendre."

On ne badinait pas avec la loi à cette époque, M. Félix Lavimodière en sait quelque chose.

Comparaisant devant le tribunal, ce directeur d'une succursale de la défunte Commission des liqueurs du Québec, a été reconnu coupable d'avoir vendu plus d'une bouteille à la fois à un même client. Condamné à trois mois de prison et aux frais, le coupable n'a purgé qu'un mois d'emprisonnement, le juge Décarie lui ayant accordé une réduction de peine. Autre temps, autres moeurs.

En 1928, la Commission des liqueurs du Québec comptait une centaine de succursales dans toute la province. Aujourd'hui, les clients de la S.A.Q. disposent de 362 points de vente. Ces chiffres ne tiennent pas compte, bien entendu, des épiciers et dépanneurs.

C'est avec nostalgie que l'on scrute une liste de prix de 1952. Un Drambuie se vendait à l'époque \$7.20 la bouteille de 26 onces. Aujourd'hui, le même produit coûte \$16.60 la bouteille de 24 onces. Avec \$6.75, vous pouviez vous procurer alors un 25 onces de Grand Mariner Cordon rouge. Pour le même produit, il vous faudra déplier aujourd'hui \$22.75.

Avec un miserable \$6.00, vous pouviez vous procurer un magnifique château Yquem. Aujourd'hui, il faut se saigner de \$47.80 pour se procurer une bouteille de ce merveilleux Sauternes.

Un Prince noir ou blanc allait chercher \$1.35 la bouteille, les mêmes produits se vendent maintenant \$5.30 la bouteille.

Ne trouvez-vous pas qu'il y a de quoi rêver?

BONNE SOIF



Contraception masculine

BOSTON (AP) — Une hormone synthétique pourrait devenir le premier médicament utilisé avec efficacité comme contraceptif masculin à condition qu'un effet secondaire soit surmonté: l'impuissance.

Le médicament a réduit considérablement la production de sperme lorsqu'il a été expérimenté pour la première fois sur des hommes sains.

Le Dr David Rabin, directeur de l'étude de l'université Vanderbilt, publiée dans le numéro du New England Journal of Medicine, précise qu'il faudra encore cinq années de travail pour savoir si le médicament est sûr et efficace.

Le médicament baptisé LHRH a été administré sous forme d'injections quotidiennes, mais les chercheurs ont découvert qu'on pouvait également utiliser des gouttes dans le nez. Par contre, le LHRH ne peut être pris sous forme de pilule.

Le Dr Rabin a précisé que huit hommes, qui comptaient ultérieurement subir une vasectomie, ont pris l'hormone de six à 10 semaines. La production de sperme est passée de 94 millions à 12 millions par millilitre. Puisqu'il faut 10 semaines au corps pour fabriquer du sperme, le Dr

Rabin pense que tout le sperme aurait pu être éliminé si l'hormone avait été prise pendant plus longtemps.

Le médicament réduit également la production de la testostérone, l'hormone masculine, et cinq hommes sont devenus impuissants. Ils ont recouvré leur capacité et leur production de sperme normales après l'arrêt du traitement.

Les chercheurs américains étudient la possibilité de fabriquer un nouveau LHRH qui éliminerait la production de sperme sans affecter les hormones sexuelles.

Ordinairement le LHRH

horoscope

BÉLIER (21 mars - 20 avril) — Généralités: On risque de mal vous comprendre et de vous en vouloir pour vos propos. La chance: Suivez les conseils de la presse spécialisée. Plaisirs: Allez au cinéma, changez-vous les idées. Santé: Ne vous dépensez pas trop.

TAUREAU (21 avril - 20 mai) — Généralités: Mettez à profit votre énergie pour régler certains problèmes familiaux. La chance: Suivez les conseils de la presse spécialisée. Plaisirs: Vos succès en société vous flatteront. Santé: Bonne.

GÉMEAUX (21 mai - 21 juin) — Généralités: Vous trouverez des oreilles attentives à toutes vos suggestions. La chance: Misez sur des chevaux qui finissent bien. Plaisirs: Faites de nouvelles connaissances. Santé: Limitez vos efforts physiques.

CANCER (22 juin - 22 juillet) — Généralités: Vous trouverez le temps de terminer certains travaux personnels. La chance: Misez sur des chevaux qui vous ont déjà fait gagner. Plaisirs: Harmonie en famille. Santé: Pas de surmenage.

LION (23 juillet - 22 août) — Généralités: Des dispositions nouvelles créeront un climat favorable à votre épanouissement. La chance: Vous trouverez une combinaison ingénieuse et payante. Plaisirs: Cultivez les relations originales. Santé: Attention aux chutes.

VIERGE (23 août - 22 sept.) — Généralités: Vous aurez des idées excellentes pour améliorer vos conditions de vie. La chance: Ne vous fiez pas trop aux conseils de vos amis. Plaisirs: Votre vanité sera flattée d'une attention délicate. Santé: Bonne.

BALANCE (23 sept. - 22 oct.) — Généralités: Vous trouverez des opportunités à saisir si vous surmontez vos indécisions. La chance: Préférez les paris couplés. Plaisirs: adonnez-vous à une activité artistique. Santé: Ne buvez pas trop.

SCORPION (23 oct. - 21 nov.) — Généralités: Les circonstances se prêteront à une mise en relief de votre personnalité. La chance: Ne soyez pas trop audacieux dans vos jeux. Plaisirs: Recevez vos amis chez vous. Santé: Evitez les plats en sauce.

SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) — Généralités: Saisissez au vol l'occasion d'échapper à diverses obligations ennuyeuses. La chance: Mélanguez favoris et outsider dans votre combinaison. Plaisirs: Faites un peu de sport. Santé: Prenez de l'exercice.

CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) — Généralités: Une discussion avec des amis vous ouvrira des horizons nouveaux. La chance: Cherchez l'outsider dans les poids légers. Plaisirs: Restez en famille, consacrez-vous à vos enfants. Santé: Baisse de vitalité.

VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) — Généralités: Vous serez généreux et vous contribuerez à répandre un peu de joie. La chance: Faites confiance aux conseils de la presse. Plaisirs: Ne vous isolez pas trop. Santé: Surveillez votre alimentation.

POISSON (19 fév. - 20 mars) — Généralités: Ne faites pas de confidences à des personnes indiscrettes qui pourraient vous nuire. La chance: Il vaut mieux réduire vos mises. Plaisirs: Participez à des activités de groupe. Santé: Bon ton.

PROBLEME 1020

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTELEMENT

- Boîte. — Grades.
- Non préparée. — Ecume qu'on enlève de la bière.
- Entente. — Amas.
- Mettre en terre. — Fl. italien.
- Dernier repas. — Empereur romain.
- Du verbe être. — Très grand (pl.).
- Non vicie. — Jumelles. — Imagination sans fondement.
- Borne, lièvre (pl.). — Non vêtus.
- Demi. — Recit.
- Allongé. — Règle double. — Massacre d'une ville.
- Discret. — De la gamme ordinaire.
- Pron pers. — Pron masc.

VERTICALEMENT

- Dém. — Mettre en dépôt.
- Argile jaune. — Eloignement de tout péril. (pl.).
- Libre, affranchi. — Garage.
- Echappements d'un liquide. — L'Irlande.
- Moderation (pl.). — Unite de travail.
- Les Enfers. — Sert à stimuler.
- Montée d'une colline (pl.).
- Empêcher de marcher. — Venu au monde.
- D'une manière avare. — Note.
- Non habillés. — Inspections exactes.
- Abbrév. de grosse. — Action de mettre, de poser (pl.).
- Article.
- Séjour en bord. — Action.

4 PROPRIÉTÉS À VENDRE
ST-GREGOIRE maison de campagne, 26 x 24, 2 étages, avec garage 24 x 18, avec terrain 180 x 126, 233-2662.

5 MAISONS MOBILES
A LOUER Miami, Fort Lauderdale, maison-mobilière 14x66, 6250 US par semaine, 819-375-7551.

7 COMMERCES À VENDRE
Êtes-vous acheteur?
A vendre chaudière, 20030 sur terrain 175x200, informations 375-7959, 297-2952.

14 LOCAUX À LOUER
TROIS-RIVIÈRES, centre-ville, libre, local sous-sol 2100 carres de plancher très propre, 375-2662.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

6 PROPRIÉTÉS À LOUER
A louer ou à vendre, maison 14 x 18, 1000 us par semaine, 375-7551.

13 GARAGE
SHAWINIGAN-SUD Garage 36x40 à louer 535-0675.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

4 PROPRIÉTÉS À VENDRE
ST-GREGOIRE maison de campagne, 26 x 24, 2 étages, avec garage 24 x 18, avec terrain 180 x 126, 233-2662.

5 MAISONS MOBILES
A LOUER Miami, Fort Lauderdale, maison-mobilière 14x66, 6250 US par semaine, 819-375-7551.

7 COMMERCES À VENDRE
Êtes-vous acheteur?
A vendre chaudière, 20030 sur terrain 175x200, informations 375-7959, 297-2952.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

6 PROPRIÉTÉS À LOUER
A louer ou à vendre, maison 14 x 18, 1000 us par semaine, 375-7551.

13 GARAGE
SHAWINIGAN-SUD Garage 36x40 à louer 535-0675.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

4 PROPRIÉTÉS À VENDRE
ST-GREGOIRE maison de campagne, 26 x 24, 2 étages, avec garage 24 x 18, avec terrain 180 x 126, 233-2662.

5 MAISONS MOBILES
A LOUER Miami, Fort Lauderdale, maison-mobilière 14x66, 6250 US par semaine, 819-375-7551.

7 COMMERCES À VENDRE
Êtes-vous acheteur?
A vendre chaudière, 20030 sur terrain 175x200, informations 375-7959, 297-2952.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

6 PROPRIÉTÉS À LOUER
A louer ou à vendre, maison 14 x 18, 1000 us par semaine, 375-7551.

13 GARAGE
SHAWINIGAN-SUD Garage 36x40 à louer 535-0675.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

4 PROPRIÉTÉS À VENDRE
ST-GREGOIRE maison de campagne, 26 x 24, 2 étages, avec garage 24 x 18, avec terrain 180 x 126, 233-2662.

5 MAISONS MOBILES
A LOUER Miami, Fort Lauderdale, maison-mobilière 14x66, 6250 US par semaine, 819-375-7551.

7 COMMERCES À VENDRE
Êtes-vous acheteur?
A vendre chaudière, 20030 sur terrain 175x200, informations 375-7959, 297-2952.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

6 PROPRIÉTÉS À LOUER
A louer ou à vendre, maison 14 x 18, 1000 us par semaine, 375-7551.

13 GARAGE
SHAWINIGAN-SUD Garage 36x40 à louer 535-0675.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

4 PROPRIÉTÉS À VENDRE
ST-GREGOIRE maison de campagne, 26 x 24, 2 étages, avec garage 24 x 18, avec terrain 180 x 126, 233-2662.

5 MAISONS MOBILES
A LOUER Miami, Fort Lauderdale, maison-mobilière 14x66, 6250 US par semaine, 819-375-7551.

7 COMMERCES À VENDRE
Êtes-vous acheteur?
A vendre chaudière, 20030 sur terrain 175x200, informations 375-7959, 297-2952.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

4 PROPRIÉTÉS À VENDRE
ST-GREGOIRE maison de campagne, 26 x 24, 2 étages, avec garage 24 x 18, avec terrain 180 x 126, 233-2662.

5 MAISONS MOBILES
A LOUER Miami, Fort Lauderdale, maison-mobilière 14x66, 6250 US par semaine, 819-375-7551.

7 COMMERCES À VENDRE
Êtes-vous acheteur?
A vendre chaudière, 20030 sur terrain 175x200, informations 375-7959, 297-2952.

14 LOCAUX À LOUER
3 locaux dans édifice à caractère industriel, 500 carres, 375-4473.

17 TERRAINS À VENDRE
GENTILLY Terrains boisés, différentes grandeurs disponibles avec tous les services, 375-3750.

20 TERRES-FERMES À VENDRE
COUPE de bois à vendre, environ 30 arpents, 418-365-8661.

23 LOGEMENTS À LOUER
MIAMI BEACH Très bel endroit, 5 minutes de la mer, appartements, 375-2999.

Advertisement for Jean Pellerin, Real Estate Broker, featuring a large illustration of a man and woman embracing. Text includes: 'Êtes-vous acheteur?', 'La Bourse de Montréal', 'COMMERCES À VENDRE', 'TERRAINS À VENDRE', 'COMMERCES À LOUER', 'PROPRIÉTÉS À LOUER', 'COMMERCES À LOUER', 'PROPRIÉTÉS À LOUER', 'COMMERCES À LOUER', 'PROPRIÉTÉS À LOUER'.

Georgina avait achevé de prendre les mesures. Ti-Tom se hissa sur le coin d'une chaise. — Eh bien, la semaine passée, dit-il, l'avocat Piloute a pris notre *cantoux* au mot. Il l'a amené, avec les Fafard, à la chasse à l'origanal au fameux club des gros Messieurs. Le lac Mistagance, aujourd'hui appelé Wapizagonk, ressemble à un long serpent d'eau qui dort au fond d'une impressionnante solitude. On dirait un morceau de ciel tombe au milieu d'une immense forêt hérissée de pruches et de sapins pointus. Les chasseurs arrivèrent au lac à la fin de la journée et n'eurent pas à gauler longtemps la truite saumonée avant de réussir à se préparer un *snaque* pour le repas du soir. L'avocat Piloute sortit une grande poêle et mit à frire les savoureuses prises au vent de marbré. Les Fafard se chargèrent des pommes de terre, cependant que Bedeau la Cloche se mit à jouer les grands experts à la chasse. Il prit son couteau et partit pour la forêt. — J'vas *quiri* de l'écorce pour les *bourgots*, annonça-t-il. Une forte odeur de baume et de cèdre envahissait le sous-bois. Bedeau la Cloche allait de son pas de canard à travers les hautes herbes et l'épaisse fougère. Il devait parfois lever haut les pattes pour sauter les *enfarges*. Ses grosses bottes enfonçaient dans le tapis moelleux des aiguilles de pin et des feuilles mouillées. Le chapeau rabattu sur les yeux, il se dirigea d'aguert vers la grande clairière. Sa moustache vert-de-gris frémissait sous son nez. Soudain, l'homme s'immobilisa, scrutant la penombre. Silence profond. Du haut d'un mont lointain, lui parvint le *hurle* d'un loup solitaire. Il reprit sa marche, ne se sentant pas très brave. Il fit le plus de bruit possible, affaire d'alerter le gros gibier de manière à le tenir à distance. Au fond de la clairière, il aperçut une talle de boulaux ocres et blancs. Il s'y précipita et se mit à en découper l'écorce. Il en découpa plusieurs *libèches*. L'obscurité commençait à l'inquiéter. Il referma son couteau, et, la nuit aux talons, rentra au camp. — Tenez, de l'écorce, en voulez-vous? En v'là! — *Cré nonligueux!* dit le grand Jos, l'en as pour tout un regiment. — Pas besoin de tant de *bourgots*, dit l'avocat Piloute, pour faire un ou deux *calls* au coucher du soleil... *Sacre* tout ça dans le coin et arrive; c'est l'temps de prendre un coup. Comme bien l'on pense, le brave bedeau ne *crachait pas dedans*, comme on dit. Il ne se fit pas prier pour *caler* deux ou trois coups de *carbou* avant de s'attabler devant un superbe plat de truites dodues et bien grillées. Le lendemain, des le coucher du soleil, Bedeau la Cloche, sans prévenir personne, se mit à beugler à gorge déployée dans son *bourgot*, ce qui fit s'es-claffer les Fafard et l'avocat Piloute. — Qu'est-ce qui te prend, dit le grand Fafard. Si tu continues à hurler de même, les *orignaux* vont pas seulement sacrer le camp du bois. Y vont quitter le pays. Pâme de rire, l'avocat Piloute approcha. — Tu sais, bedeau, dit-il un *original* c'est pas dur d'oreille *panouste*. C'a même l'oreille encore plus fine qu'un lievre. Tu vas pas me dire que t'as réussi à en attirer six en t'égosillant comme un *parouf*?

Advertisement for Jean Pellerin, Real Estate Broker, featuring a large illustration of a man and woman embracing. Text includes: 'Êtes-vous acheteur?', 'La Bourse de Montréal', 'COMMERCES À VENDRE', 'TERRAINS À VENDRE', 'COMMERCES À LOUER', 'PROPRIÉTÉS À LOUER', 'COMMERCES À LOUER', 'PROPRIÉTÉS À LOUER'.

Real estate advertisement for 25 Chapleau App. 6, 374-6209, 376-3573. Includes details for 4 1/2 heated apartments and 5 1/2 heated apartments.

Real estate advertisement for 875, COTE RICHELIEU, 373-0632, 373-0993. Includes details for 3 1/2 - 4 1/2 heated apartments.



"Chacun son métier... ...et les petits travaux tout comme les gros seront bien exécutés!"

Quoi de plus logique que de faire faire un travail par
quelqu'un qui s'y connaît!

Et pourtant... Pourtant! on prend des risques, souvent
inutiles, parfois malheureux.

Soyez prudents et protégez-vous!

N'écoutez pas les conseils de Pierre, Jean, Jacques...
Adressez-vous plutôt à:

APCHA



**Gilles Chainé
Marcel Desjardins
Jean-Claude Gagnon
Réal Cossette
Gilles Caron
Reynald Borgia
Jean Châteauneuf**

**Paul Desaulniers
Serge Thiffault
Julien Matteau
Réal St-Arnaud
François Masse
Camil Veillette
Michel Robert**

**Prudent Dargis
André Lagacé
Jean-Pierre Marcouiller
Lionel Mongrain
René Piché
Raymond Therrien
Marc Demontigny**

**Viateur Caron
Martin Bergeron
Lucien Leboeuf
André Black
Claudia Blais
Serge Hamel
Claude Robert**

**Roy Senneville
Marcel Lafleur
Jean-Marie Chastenay
Roch Binette
Charles Milot
Raymond Ruel
Marcel Dubois**

Ils sont tous membres de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec, l'APCHA. Il y en a plus de 3.000 qui produisent plus de 80% de l'habitation au Québec.

SPLIT LEVEL
120, Pierre Boucher (Arrière Galeries du Cap)

Construction Gilles Chainé Inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Plusieurs magnifiques terrains boisés
Terrasse Lamontagne, T.-R.-O. et arrière Galeries du Cap.
5351 Beauvais - Trois-Rivières-Ouest
Tél.: 376-0119

Réal St-Arnaud
Constructeur d'habitations
Tél.: 379-4421
5250, Jean XXIII,
Trois-Rivières-Ouest

FRANCOIS MASSE
Entrepreneur général
Construction domiciliaire
AUSI:
MAGNIFIQUES TERRAINS
DISPONIBLES.
6945, boul. Parent
Trois-Rivières — 373-4302

RC (418) 365-5945
Les constructions Réal Cossette Inc.
Construction Résidentielle, rénovation commerciale
70, rue Notre-Dame, St-Tite, Qué.

Entrepreneur général
CONSTRUCTION CAMIL VEILLETTE
2254, Boul. St-Jean,
St-Maurice
Tél.: 376-1540

POURQUOI UN CONSEILLER EN HABITATION?
Pour répondre à celui qui se pose des questions à savoir s'il pourrait avoir son chez-soi. Viens donc nous voir
LANGVIN & DESJARDINS
55, rue Dorion, Cap-de-la-Madeleine
374-8335 ou 375-1932

SERGE THIFFAULT INC.
5260, rue Champagne
Trois-Rivières-Ouest
Tél.: 378-1610

JULIEN MATTEAU
ENTREPRENEUR
CONSTRUCTION ET RÉPARATION
1055 rue de la Terrière
Trois-Rivières, Qué., G8Z 3J3
Tél.: 376-7958

CONSTRUCTION C. MICHEL ROBERT INC.
TÉL.: 379-5487
5 ans de garantie

Prudent Dargis
Entrepreneur général
TROIS-RIVIÈRES
379-9353

LES CONSTRUCTIONS J.C. GAGNON INC.
Entrepreneur général
770, 108e rue
St-Georges-de-Champplain
Tél.: 538-8358

LA MACONNERIE ANDRÉ LAGACÉ INC.
Fait la pose de la brique, pierre, bloc et se spécialise dans la pose de blocs, pierres artistiques pour les résidences et les édifices commerciaux. Elle donne une garantie spéciale pour la fabrication des foyers.
André Lagacé
Maçonnerie Inc.
Brique - Pierre - Blocs
379-6096

MEMBRE CITADELLE
CENTRE de PISCINES et CAMPING
8255, boul. Jean XXIII
Trois-Rivières-Ouest
377-2921

J.P. Marcouiller Inc.
Jean-Pierre Marcouiller, prop.
Entrepreneur électricien spécialisé
Commercial — Industriel
Résidentiel
97, 1er rang, St-Barnabé Nord,
Qué., G0X 2K0
(819) 264-2043

LIONEL MONGRAIN
FOYER, BRIQUES, CAILLOUX,
PIERRES, BLOCS DE CIMENT
Tél.: 378-1955 - 377-2772

LES CONSTRUCTIONS RENÉ PICHÉ INC.
Terrains boisés à vendre, Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Ste-Marthe du Cap. Situés dans les plus beaux secteurs.
AUSI: Cap-de-la-Madeleine, logements neufs à louer, à 1 et 5 1/2. Prêts à titre hypothécaire.
376-3573 - 374-8289

Therrien & Fils Enr.
Ferblantier - couvreur
Couvertures de tout genre
Tél.: 378-2587
704 boul. St-Alexis ouest,
St-Louis-de-France

BÉTON TROIS-RIVIÈRES INC.
CONFIANCE, QUALITÉ
RESPONSABILITÉ, SERVICE
Tél.: (819) 375-4951

PLOMBERIE REYNALD BORGIA Ltée
Estimation gratuite
Satisfaction garantie
3840 Route Landry
Valmont, P.Q.

REVÊTEMENT 1976 LTD.
Spécialiste en rénovation de maisons
Vinyle mastic
Aluminium Alcan
Portes
Fenêtres
Menuiserie
VIATEUR CARON 373-4619
6069, boul. Royal
Trois-Rivières-Ouest
Bureau 373-4619

MARTIN BERGERON
Galeries du Cap, Les Rivières,
Centres d'achats
Trois-Rivières-Ouest
et Shawinigan
Tél.: 376-6152
Spécialiste en tout genre de
peinture et tapisserie

La Cie LUCIEN LÉBOEUF Ltée
6325, boul. du Parc Industriel,
Ste-Gertrude
ville de Bécancour
Cité Nicolet
Qué. G0X 2S0
Téléphone: (819) 297-2708
leboeuf
de portes et chasots

Matériaux les Rives Inc.
2415, Bellefeuille
Trois-Rivières, Qué. G9A 3Z1
Tél.: 376-2211
Shawinigan: 537-5558
Matériaux de construction
Quincaillerie - Peinture
Plomberie - Électricité - Outillage

Me CLAUDIA BLAIS NOTAIRE
1726, Notre-Dame
Trois-Rivières
379-6822

BETON AB INC.
Spécialiste en habitation depuis 1966. Béton préparé - Coffrage pour solage - Excavation.
880 Place Boland
Trois-Rivières
Tél.: 378-6195
Marc Demontigny, résidence:
Tél.: 378-6332

METUSO INC.
1683, ROYALE
TROIS-RIVIÈRES
C.P. 1870
TÉL.: (819) 373-9772
ENTREPRENEUR
Mécanique Tuyauberie Soudure
Directeur: Paul Desaulniers

SERGE HAMEL PIERRE ROY
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
5375 St-Joseph
Trois-Rivières-Ouest
(819) 374-2431
SERGE HAMEL, A.G.

SCHL
Société Canadienne
d'hypothèque et
de logements
1410, Des Cyprès
suite 200
Trois-Rivières
379-6133
CLAUDE ROBERT, gérant

BOIS, MATÉRIEL DE CONSTRUCTION QUINCAILLERIE CHOIX - QUALITÉ ÉCONOMIE
TOUCHATOU
6060, Jean XXIII
Trois-Rivières
Tél.: 373-1133

COMPAGNIE D'ISOLATION FÉDÉRALE PROVINCIALE INC.
Marcel Lafleur, président
Isolation industrielle, commerciale et résidentielle
laine minérale soufflée
isolation à l'uréthane - agent CIL
enduit fibreux pour toit
estimations gratuites - tout travail garanti
équipement des plus modernes au Canada
1980 AVE du PARC
TROIS-RIVIÈRES, QUÉ
375-1198

Chastenay, Gagné & Associés
Arpenteurs-géomètres
285, rue Des Erables
Cap-de-la-Madeleine
379-2577

TOITURE MAURICIENNE INC.
Portes et châssis, matériaux de construction
bois, contreplaqué, aluminium, vinyle, tôle on-
dulée, galvanisée ou peinte
374-8784
Usine et salle d'échantillons ou
1970, Route St-Maurice-Nord
Ste-Marthe, Cap-de-la-Madeleine, Qué.
Sur demande, les chantiers sont livrés sur votre chantier.

Michaud, Châteauneuf
Arpenteurs - Géomètres - Conseils
1050, Père-Frédéric,
Trois-Rivières, Qué.
Tél.: (819) 376-4139

LES PORTES ARCO INC.
Portes de fermettes
(819) 378-ARCO 2726
Roch Binette, président
Rés.: 378-4210
525, De l'Escadrille
Cap-de-la-Madeleine, Qué.

CAISSE POPULAIRE STE-CÉCILE de Trois-Rivières
505, Ste-Cécile,
Trois-Rivières,
Qué., G9A 5J3
Tél.: 374-4679
Charles Milot, directeur

Réal & Fils Inc.
Représentant
des principaux manufacturiers
de brique et pierre
canadienne et américaine
Coin St-Laurent et Houssart
Cap-de-la-Madeleine
376-6303

MARCEL DUBOIS LOTISSEUR
Magnifiques terrains
résidentiel et commercial
services eau, égout
situés à St-Louis-de-France
Inf: 375-3392 ou
560 boul. St-Jean ouest
St-Louis-de-France

LIONEL DESHAIES TERRASSEMENT
5240, De Boulogne
Trois-Rivières-Ouest
Qué. G8Y 3R5
Tél.: 379-1260
SPÉCIALITÉS:
Terre, sable, tourbe et pierre
Enlèvement de la neige
Entrepôt: 250, Madéric-Dufresne,
Trois-Rivières, Parc Industriel no 1

Faites confiance aux entrepreneurs reconnus et
renommés, membres de l'APCHA, c'est vous assurer
• COMPÉTENCE • SERVICE • GARANTIE!
Pour toute information, adressez-vous à l'APCHA - Région de
Trois-Rivières et la Mauricie, à (819) 375-2336.

23 LOGEMENTS À LOUER

SHAWINIGAN Centre-ville, grand logement, repart. chauffé, 3600 \$, 536-5376, de grand Gattien.

25 APPARTEMENTS À LOUER

CAP-DE-LA-MADLEINE. Grand appartement à mur, murs et tentures neufs, peinture fraîche, chauffage électrique, entrée lavée, sècheuse, etc. de douc. pour 2 personnes, libre 1er octobre. 373-5635.

30 CHAMBRES ET PENSIONS À LOUER

GRANDE chambre avec salon privé, à louer pour personnes à leur retraite, pas dans un sous-sol, bon chez-soi. 374-5727.

37 ARTICLES DE MÉNAGE

AMEUBLEMENT neuf à vendre, mobilier cuisine-chambre, bas prix, ensemble matériel. 54, 373-5740, 782 Hart St., Trois-Rivières.

39 ANTIQUITES

VAISSELLE antique, Carnaval, assiettes décoratives, etc. aussi cadre provincial français. 346 pièces de Boiteux lumineuse, 379-2926.

47 MACHINES DE BUREAU

Louez... Olympia électrique. Une machine à écrire ou votre équipement de bureau.

48 MUSIQUE

PETIT piano Baldwin usagé à vendre. 375-1656.

76 FRUITS LÉGUMES

FERME DU JARDIN ENR. JARDINIER - maraicher, patates rouges de nos années, Kennebec, Montagne Verte, etc. 6 variétés, concomres, cornichons, brocoli, tomates, etc.

95 TIMBRES-MONNAIES (COLLECTION)

SOCIÉTÉ DE PRÊTS SUR GAGE DE LA MAURICIE ENR. Prêts sur tout objet de valeur. Besoin petits montants vite.

25 APPARTEMENTS À LOUER

\$225 près cégep, 3/1, tout compris, 100 \$, pour 200, centre-ville et cégep, libre immédiatement. 376-3372.

31 BUREAUX À LOUER

BUREAU à louer 37 Duguay, Cap-de-la-Madeleine. 374-2486.

34 REMBOURSEMENT

Centre de rénovation du meuble, rembourrage de tout style, ebénisterie, découpage, menuiserie. 376-1961.

35 MEUBLES NEUFS

AMEUBLEMENT style colonial et contemporain, néo 12 morceaux, 599 \$, meublant 3 pièces, 70 rue St-Georges, Cap.

41 ARTICLES DE SPORT

BOTTES de randonnée, très bonne qualité, servi 3 fois, homme, grandeur 11D, 376-4094.

48 MUSIQUE

2 colonnes JBL 4520, 3 amplificateurs de basse GBX à vendre. Information: 373-1471 demandez Pierre.

49 PHOTOGRAPHIE

A VENDRE objectif 50mm, F20, \$100, 373-3696.

78 CAMIONNAGE TRANSPORT

PERMIS de camion VR, région 94, Foranville, 819-27-4526.

98 DIVERS

2 chauffe-eau à air chaud, 2 pour le prix de 150, 375-1251 ou 2400 Notre-Dame, Trois-Rivières.

1 bel appartement, des Ursulines, 3 1/2 pièces, semi-meublé, chauffage, eau chaude, Jean LeBlanc, 379-3214, téléphone 546.

Meubles et appareils électriques REJEAN. UN PETIT MAGASIN POUR MIEUX VOUS SERVIR. DESIRÉ MEUBLES 375-3052. 70, rue St-Georges, Cap-de-la-Madeleine.

PATINS. Vente et échange. Neufs et usagés. Les Cordonniers PLANTE 829, THIBEAU, CAP 375-3858.

ACHETONS manteaux de fourrure, payons comptant. Appelez 375-3331.

MANTEAU de pailles de vision, pastel, grandeur 12 ans avec coupeur, cause trop petit, comme neuf. 379-3620.

11 ans d'expérience, terre, sable, concassée, gravier, tourbe, arbrès, terrassement complet, terrain, mur de pierres, etc.

2000 ROMANS HARLEQUIN 95ch. ENVOYER liste et chèque visé ou mandat, plus 0.50 frais de poste par commande à MARCHE D.J. LITRE, P. 2334, Sherbrooke, J1J 3Y3, commande minimum \$9.50.

3 pièces, meuble, chauffe, éclairé, près du centre-ville, 775 Ste-Ursule, Trois-Rivières.

36 MEUBLES USAGÉS. \$82 poêle \$35, annexe \$110, etc.

46 MACHINES À COUDRE. Ajustement machine à coudre \$8, vendeurs \$35 et plus.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ACHETONS meubles et appareils électriques, bibelots, etc. Jour: 373-8440, soir: 379-6336.

APP. GEORGES 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2. Meubles ou non, choix de 247 logements, 60 rue des Ursulines.

37 ARTICLES DE MÉNAGE. POELE \$100, réfrigérateur \$200, mobilier cuisine, etc.

47 MACHINES DE BUREAU. CALCULATRICE Texas TI-59 avec ou sans version imprimante.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ACHETONS meubles et appareils électriques, bibelots, etc. Jour: 373-8440, soir: 379-6336.

27 CHAMBRES À LOUER. 1 pièce, privée, cuisine, près cathédrale, 53, des Voltaires.

37 ARTICLES DE MÉNAGE. POELE \$100, réfrigérateur \$200, mobilier cuisine, etc.

47 MACHINES DE BUREAU. CALCULATRICE Texas TI-59 avec ou sans version imprimante.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ACHETONS meubles et appareils électriques, bibelots, etc. Jour: 373-8440, soir: 379-6336.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces à louer, cuisine, chambre, salle de bain, chauffage, éclairé, toutes commodités, 1er octobre. 379-5947.

37 ARTICLES DE MÉNAGE. POELE \$100, réfrigérateur \$200, mobilier cuisine, etc.

47 MACHINES DE BUREAU. CALCULATRICE Texas TI-59 avec ou sans version imprimante.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ACHETONS meubles et appareils électriques, bibelots, etc. Jour: 373-8440, soir: 379-6336.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces à louer, cuisine, chambre, salle de bain, chauffage, éclairé, toutes commodités, 1er octobre. 379-5947.

37 ARTICLES DE MÉNAGE. POELE \$100, réfrigérateur \$200, mobilier cuisine, etc.

47 MACHINES DE BUREAU. CALCULATRICE Texas TI-59 avec ou sans version imprimante.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ROBE de mariée Protopia, blanche, 7-8 ans, tout dentelle, manches longues.

ACHETONS meubles et appareils électriques, bibelots, etc. Jour: 373-8440, soir: 379-6336.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces à louer, cuisine, chambre, salle de bain, chauffage, éclairé, toutes commodités, 1er octobre. 379-5947.

SUPER VALEUR À MINI-PRIX. Profitez des spéciaux à l'année. SOULIERS DE TOILETTE, SOULIERS SPORT, BOTTES D'HIVER, DE TOILETTE ET SPORT, POINTURES DÉASSORTIES.

43 CHAUSSURES. BANC d'entrée, miroir, bicolore, etc.

OFFRE SPÉCIALE DE REPRISE CANON. ACHETEZ VOS OU LA LOUEZ UN CANON NP200... NOUS VOUS REMETTRONS JUSQU'À \$500 POUR VOTRE COPIEUR ACTUEL. OFFRE SPÉCIALE DE REPRISE CANON. Le NP200 est le plus petit copieur sur table d'ordinateur du monde capable de réaliser des centaines de copies de format 11 x 17. Cet appareil se caractérise par une technologie de pointe: développement à toner sec, fibres optiques, alimentation plane et rapide jusqu'à 20 copies à la minute. Bref, une nouvelle dimension. Si vous achetez ce copieur, nous vous offrons un cadeau: un calculatrice de bureau Canon FC-810, extrêmement polyvalente, qui offre jusqu'à 20 possibilités de conversion au système métrique et un double affichage! Échangez dès aujourd'hui votre copieur contre le Canon NP200! *Offre valable du 1er septembre au 30 novembre 1981.

AVEC EN BONI, UNE CALCULATRICE CANON FC-810! CLAUDE ARBOURIER 2120 Notre-Dame, Trois-Rivières Tél.: 379-7211

126 CAMIONS À VENDRE

4 X 4 JEEP ACHAT ET VENTE
Vente de pièces neuves et usagées pour plusieurs marques, y compris pour Willys à partir de 1939, Scout International, etc. Equipements à neige et autres. Hydrauliques, pneus, etc.

MARCEL MASSON
80, boul. Est
Maskinonge — Tél.: 1-819-227-2641

128 ROULOTTES-TENTES TENTES-REMORQUES

ROULOTTE 1973, P.M.C. rallye 14, en bonne condition, \$2,500. 374-8198 avant midi ou après 19 heures.

129 ACCESSOIRES D'AUTO

4 pneus d'hiver Michelin, 15", peu usagés, montés sur roues pour Dodge, \$225, aussi 2 pneus d'été 7, \$25, 375-5597.

131 BICYCLETTES MOTOCYCLETTES

HARLEY FXE 1977, 7,000 milles, 376-1261.
HONDA 350, 1972, très propre, \$450. Appelez 377-2414.

SUPER SPÉCIAL FIN DE SAISON

JUSQU'AU 30 SEPT. CYCLOMOTEUR "JAWA" PRIX JAMAIS VUS. JUNEAU MOTO ENR. 7595 Boul. des Forges Trois-Rivières 399-9995

133 RÉPARATIONS ENTRETIEN

OUTIBO ENR. VENTE, service, réparation des machines Black Decker, Holzher, Skil 161 Thibeau, Cap. Her, \$18. Ouvert tous les matins de 8h à 12h.

134 MACHINERIES LOURDES

ACHETERAIS charrie hydraulique 3 versoirs 14 pouces. Appelez 376-8279.
BACKED MF80 1977, 2,400 heures, tracteur avant 2 versoirs, arrière 4 verges, en bonne condition, 376-8720.

139 EMBARCATIONS MOTEURS

FAUT vendre, bateau Cadorette 1974, 14, moteur Johnson 60 forces, en parfaite condition, \$3,500.
REMORQUE à vendre, pour chaloupe, Appelez 376-8756.

141 ANIMAUX

2 cages avec serres, chatte angora avec bébé, acquisition avec possessions, 375-6549.
A VENDRE jeunes chiens Boston Bull, enregistrés et non enregistrés, âgés de 7 à 8 semaines, \$3,995. 197 Avenue Jean Velly, Rang St-Charles, Pointe-du-Lac.

DEMAIN ENTRE 10h et 17h MARCHÉ aux PUCES CINÉ-PARC LAVIOLETTE GRAND-MÈRE
LE PLUS GROS MARCHÉ aux PUCES entre Québec et Montréal
MARCHÉ aux PUCES tous les DIMANCHES BIENVENUE AUX EXPOSANTS
Pour réservations ou informations: 539-2922 — 538-0025

VENTE PAR ENCAN MARDI LE 29 SEPTEMBRE 1981 À 13 HEURES PRÉCISES AU GARAGE "TRACK AGRI INC."
Vendeur MASSEY-FERGUSON 7629 ROUTE MARIE-VICTORIN À LA SORTIE SUD-OUEST DU VILLAGE DE LOTBINIÈRE, COMITÉ DE LOTBINIÈRE.
SERA VENDU: Un inventaire de plus de \$100,000.00 de machineries d'occasion.

ENCAN SAMEDI LE 3 OCTOBRE À MIDI PRÉCIS CHEZ M. MARTIAL COURTOIS DE ST-ROSAIRE CTE ARTHABASKA, LA FERME EST SITUÉE AU 6e RANG ENTRE LE CHEMIN DE LA GRANDE LIGNE ET LE VILLAGE.
SERA VENDU: ÉQUIPEMENT DE GARAGE ET DE FERME TEL QUE: 1 camion Dodge 4 x 4 1/2 tonne avec prise de force, 1 tracteur Oliver Withe 4 x 4 avec cabine et pelle avant, fourche à fumier, charrie 3 versoirs M.F. et 4 versoirs Int., niveleuse pour tracteur, 1 souffleur à neige 6P., traîneau à foin, faucheuse Int, Shapper à blé d'Inde, 2 semoirs à grain, presse à foin Case, bêche 28 disques, herse à ressorts hydraulique, plate forme à foin en acier, étendeur 75 minots Case, étendeur tractor, "trailleur" dumper, remorque à pitoune 16 pi., commander traction 16,9,24, remorque à pitoune 8 pi, traction 820, remorque à pitoune commander traction 14,9,24, traillleur avec yacht 11 1/2 pi, moteur 35 forces, monte balle sur roues entouree 35 pi., rateau fileur, 1 moulinage, vis à grain 12 pi., 1 de 7 pi., et 1 de 5 pi., éventail pour séchoir à grain avec conduits, 1 réservoir cap ouvert, 1 porte de garage, mangeoire à foin pour vache.

ENCAN DIMANCHE LE 27 SEPTEMBRE À 13h00 au 879 PANNETON TROIS-RIVIÈRES
Articles divers, meubles, appareils électriques, bibelots, poêle à bois.
LES ENCANS J.B. JOUR: 373-8440 SOIR: 379-6336

H.J. Colbert Encanteur licencié
Pour achat et vente de troupeau laitier, ménage, machinerie, maison, ferme, achat de bétail en privé, tout genre d'encans.
9125, Des Ormes Ste-Gratude Tél.: (819) 297-2420

ENCANTEUR
Achat, vente, louant de ferme, troupeau, ménage de maison, succession, etc.
Estimation sans frais. Consultez un expert.
COLBERT & FRÈRE INC. GILBERT COLBERT Encanteur licencié Ste-Gratude, c/c Nicollet TEL: (819) 297-2711 ou 297-2590 142-R-65839

ENCAN
Le 26 septembre 1981 au 9210 Boul. du Parc Industriel (arrière) à Ste-Gratude, Ville de Bécancour, chez Pierre Desjardis à 13h.
Sera vendu: échelle, bureaux antiques et autres, pompe à eau turbine, 2 poêles Franklin, traîneaux à ski-doo, bicyclette pour dame, pots en grès, etc.
Pour informations: Lionel Thibeault Encanteur licencié Ste-Gratude Tél.: 297-2502

REGIE DES LOTERIES et courses du Québec

AUDIENCES PUBLIQUES
A: Trois-Rivières le 22 octobre 1981
Les personnes et organismes désirant se faire entendre ou produire un mémoire relativement à la révision des règlements et des règles touchant:
— LES LOTERIES
— LES COURSES
— LES APPARELS D'AMUSEMENT
— LES CONCOURS PUBLICITAIRES

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES VIEILLES-FORGES
AVIS PUBLIC
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES VIEILLES-FORGES
APPEL D'OFFRES DÉNEIGEMENT HIVER 1981-82
Avis est par la présente donné que la Commission scolaire régionale des Vieilles-Forges demande des soumissions publiques pour le déblaiement de la neige aux édifices ci-dessous mentionnés:
POLYVALENTE STE-GENEVIEVE Ste-Geneviève de Batiscan
POLYVALENTE DE LA-SALLE Trois-Rivières
POLYVALENTE STE-URSULE Trois-Rivières
POLYVALENTE LES ESTACADES Cap-de-la-Madeleine
POLYVALENTE CHAVIGNY Trois-Rivières-Ouest
POLYVALENTE L'ESCALE Louiseville
ÉCOLE ST-FRANCOIS-XAVIER Trois-Rivières
ÉCOLE ST-PATRICK Trois-Rivières
ÉCOLE MARIE-IMMACULÉE Trois-Rivières
ÉCOLE BEAU SEJOUR Trois-Rivières
PAVILLON DE L'AUTOMOBILE Trois-Rivières
CENTRE ADMINISTRATIF Trois-Rivières
CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES Trois-Rivières
ÉCOLE MARIE-LENEUF Trois-Rivières

avis légaux appels d'offres soumissions

Province de Québec Municipalité du conseil de comté Saint-Maurice AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSOITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que Le rôle d'évaluation des territoires non-organisés du conseil de comté de Saint-Maurice devant entrer en vigueur le 1er janvier 1982 a été déposé le 15 septembre 1981 au bureau du secrétaire-trésorier 631, Sainte-Anne, et que tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit.
Toute plainte concernant le rôle, accompagnée d'une copie ou d'un fac-similé du compte de taxes foncières municipales doit être déposée avant le premier mai 1982 et être adressée à l'endroit suivant:
Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec
3 Complexe Desjardins, C.P. 185 Succursale postale Place Desjardins Montréal — H3B 1E3
Donné à Yamachiche ce 17e jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-un.
PAUL DESAULNIERS, secrétaire-trésorier. B-195-T-63173

127 AUTOS-CAMIONS DEMANDÉS

ACHETONS autos et camions, de \$50 à \$500, très propres, usagés et reconditionnés. Noël Auto pièces enr. 377-1832
NOUS achetons autos et ferraille et vendons pièces. 379-1790, 375-5668

TURCOTTE
OFFRE LE MEILLEUR PRIX
pour votre auto ou camion accidenté ou pour ferraille, sans frais de remorquage.
378-4848

128 ROULOTTES-TENTES TENTES-REMORQUES
AUBAINE motorisé, Apalache, 1979, 24 pieds, équipé au complet, 21,000 kilomètres, comme neuf. Pour informations: 373-7344 ou 376-4347, après 18 heures.

130 TRACTEURS AUTOSBUS
MACHINERIE 755
TRACTEURS neufs et usagés, Spécial tracteur neuf 27 forces, 4 cylindres, au gaz, PTO Continu, \$4950, plusieurs tracteurs en stock de \$1500. 379-8790, 166 Vachon, Cap.

131 BICYCLETTES MOTOCYCLETTES
AUBAINE Honda CM400T 1980, comme neuve, 820 kilomètres seulement. 418-328-3496.

BOÎTES EN ALUMINIUM pour Pick-Up
Ottawa de meilleurs prix en achetant directement de la manufacture.
517 Des Érables Cap-de-la-Madeleine 374-0551

RÉPARATION INSLATTATION
André Kadiateur
2880, St-Joseph, Trois-Rivières 373-1084

CABINES JA-RO et fibrobec
Idéales pour camping, livraison, entrepreneurs, coupeurs des bois, etc.
Prix des plus compétitifs. GARAGE JACQUES RICARD inc. 451, boul. St-Louis Tél.: 375-0611 St-Louis-de-France

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

135 SOUFFLEUSES
SOUFFLEUSE à neige, à vendre. Ariens, 8 forces, en bonne condition. 538-6864.

137 TAXIS VOYAGES
DEMANDE personne pouvant me voyager du lundi au vendredi, de Ste-Marthe à l'école St-François-Xavier, pour 8,30 et 15,30 heures. 373-0653.

VOYAGES D'UN JOUR
SAMEDI Théâtre des Variétés de Montréal mardi prochain tournée et visite de Ste-Marthe et St-Joseph de Beauséjour, Théâtre des Variétés, visite et Artisan. Téléphonez Mme Gélina Robillard 376-1133 ou 376-1134. La Chaudière Inc. détenteur d'un permis du Québec.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

135 SOUFFLEUSES
SOUFFLEUSE à neige, à vendre. Ariens, 8 forces, en bonne condition. 538-6864.

137 TAXIS VOYAGES
DEMANDE personne pouvant me voyager du lundi au vendredi, de Ste-Marthe à l'école St-François-Xavier, pour 8,30 et 15,30 heures. 373-0653.

VOYAGES D'UN JOUR
SAMEDI Théâtre des Variétés de Montréal mardi prochain tournée et visite de Ste-Marthe et St-Joseph de Beauséjour, Théâtre des Variétés, visite et Artisan. Téléphonez Mme Gélina Robillard 376-1133 ou 376-1134. La Chaudière Inc. détenteur d'un permis du Québec.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

135 SOUFFLEUSES
SOUFFLEUSE à neige, à vendre. Ariens, 8 forces, en bonne condition. 538-6864.

137 TAXIS VOYAGES
DEMANDE personne pouvant me voyager du lundi au vendredi, de Ste-Marthe à l'école St-François-Xavier, pour 8,30 et 15,30 heures. 373-0653.

VOYAGES D'UN JOUR
SAMEDI Théâtre des Variétés de Montréal mardi prochain tournée et visite de Ste-Marthe et St-Joseph de Beauséjour, Théâtre des Variétés, visite et Artisan. Téléphonez Mme Gélina Robillard 376-1133 ou 376-1134. La Chaudière Inc. détenteur d'un permis du Québec.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

135 SOUFFLEUSES
SOUFFLEUSE à neige, à vendre. Ariens, 8 forces, en bonne condition. 538-6864.

137 TAXIS VOYAGES
DEMANDE personne pouvant me voyager du lundi au vendredi, de Ste-Marthe à l'école St-François-Xavier, pour 8,30 et 15,30 heures. 373-0653.

VOYAGES D'UN JOUR
SAMEDI Théâtre des Variétés de Montréal mardi prochain tournée et visite de Ste-Marthe et St-Joseph de Beauséjour, Théâtre des Variétés, visite et Artisan. Téléphonez Mme Gélina Robillard 376-1133 ou 376-1134. La Chaudière Inc. détenteur d'un permis du Québec.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

139 EMBARCATIONS MOTEURS
BATEAU 16½, moteur Mercury 150 forces, 1980, avec remorque. A voir: \$8800. 377-3103.

CORPORATION MUNICIPALE ST-REMI DU LAC-AUX-SABLES... Demande de soumission pour l'entretien des chemins d'hiver pour une période de 3 ans.

LA LOI 72

La loi 72, c'est la Loi sur la protection du consommateur qui est entrée en vigueur le 30 avril 1980.

Les commerçants doivent exécuter la garantie ou permettre au consommateur de faire exécuter, sans frais, la réparation ailleurs qu'à leur établissement.

Les garanties légales, ou conventionnelles, couvrant l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion demeurent valides pour un acquéreur subsequent et comprennent les pièces et la main-d'œuvre.

• Cependant, si au cours de la réparation apparaissent des travaux supplémentaires conduisant à de nouveaux frais, l'évaluation ne pourra être modifiée qu'avec l'accord du consommateur.

• La facture doit être parfaitement détaillée.

• Enfin, le commerçant qui effectue la réparation d'automobiles doit afficher dans un endroit bien en vue une pancarte informant les consommateurs de leurs droits.

Voici d'ailleurs les normes exactes

Table with 2 columns: Mise sur le marché et kilométrage parcouru, Garantie. Rows include: - 2 ans ou moins - moins de 40 000 km (6 mois ou 10 000 km), - 3 ans ou moins - moins de 50 000 km (3 mois ou 5 000 km), - 5 ans ou moins - moins de 80 000 km (1 mois ou 1 700 km).

• Il est possible d'indiquer sur l'étiquette les déficiences de l'automobile avec une évaluation du coût de leur réparation et dans ce cas le commerçant n'est pas assujéti à l'obligation de garantir pour ces déficiences.

• Aucune garantie n'est obtenue DANS LE CAS D'UNE VENTE CONCLUE ENTRE PARTICULIERS.

• Toute réparation d'automobile comportant un coût supérieur à \$25 (pièces et main-d'œuvre comprises) est soumise aux dispositions de la loi et doit faire l'objet d'une évaluation écrite à mots et que le consommateur y renonce par écrit. Le prix de cette évaluation doit être affiché au consommateur.

CENTRE HOSPITALIER STE-MARIE 1991 BOUL. DU CARMEL TROIS-RIVIERES, (QUÉBEC) G8Z 3R9

APPEL D'OFFRES OBJET: DÉNEIGEMENT POUR HIVER 1981-82

Des soumissions seront reçues au bureau du directeur des services auxiliaires, centre hospitalier Ste-Marie, 1991, boulevard du Carmel, Trois-Rivières, jusqu'à 15h00 le 8 octobre 1981 en rapport avec le déneigement des stationnements et voies de service.

Les documents et informations sont disponibles au bureau du directeur des services auxiliaires, Pavillon "G", local G2-117. La corporation du centre hospitalier Ste-Marie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

GASTON ROBERT, directeur des services auxiliaires D 195-T-63857

CORPORATION MUNICIPALE ST-REMI DU LAC-AUX-SABLES... Demande de soumission pour la cueillette et le transport des ordures ménagères.

Les soumissions scellées seront reçues par la municipalité de St-Rémi du Lac-Aux-Sables jusqu'à 20 heures le 9 octobre 1981 au bureau du secrétaire-trésorier, 820 rue St-Alphonse, Lac-Aux-Sables.

Ginette Gauthier, sec. trés. Tél.: 338-2331 F-195-T-63033

AVIS PUBLIC CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE NICOLET SOUMISSIONS DEMANDÉES

La Corporation municipale de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet, dans le comté de Nicolet, donne avis à tous les intéressés, qu'elle recevra au bureau de son secrétaire-trésorier, Monsieur Hermann Beauchemin, des soumissions cachetées pour la construction de pavage (pierre et asphalte) dans la rue Fleuve-Ouest sur une longueur de sept cent cinquante (750) pieds.

Toute soumission devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque accepté représentant au moins dix pour cent (10%) du montant de celle-ci.

Les formulés de soumission pourront être obtenues au bureau du secrétaire-trésorier et ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulés fournis à cette fin par la municipalité.

HERMANN BEACHEMIN, SECRÉTAIRE TRÉSORIER, 525 ROUTE DU PORT, CASE POSTALE 672 NICOLET (QUÉBEC) J0G 1E0

Une auto

Nous en avons une POUR VOUS



dans la rubrique 125 des annonces classées.

AVIS DU SYNDIC DE VENTE PAR SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: MICHEL HÉTU, photographe, faisant affaires sous la raison sociale "Studio Marcotte enr." au 2483, rue St-Marc, Shawinigan, Québec.

Des soumissions seront reçues au bureau du syndic jusqu'au jeudi 8 octobre 1981 à 13h30, et les soumissionnaires sont invités à son bureau pour l'ouverture des soumissions, qui aura lieu dès l'expiration du délai ci-haut fixé, pour l'achat par lot séparément des éléments d'actif suivants:

- LOT 1 - Inventaire: Comprenant caméras, projecteurs, films, etc. Coût \$ 6,811.88
LOT 2 - Equipement: Studio de photographie (Sujet à lien) Évalué à \$ 8,050.00
LOT 3 - Mobilier de bureau Évalué à \$ 175.00

INSPECTION DE L'ACTIF

Les éléments d'actif pourront être examinés sur les lieux au 2483, rue St-Marc, Shawinigan, vendredi le 2 octobre 1981 de neuf (9) heures à onze (11) heures et copie de l'inventaire pourra être obtenu moyennant paiement d'un droit.

Les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourront être obtenus lors de l'examen des biens ou au bureau du syndic.

Pour de plus amples informations s'adresser à Monsieur Ghislain Michaud au bureau du syndic à Sherbrooke, au numéro de téléphone (819) 563-2166.

SHERBROOKE, ce 23 septembre 1981. GHISLAIN MICHAUD, CGA. Syndic

BUREAU DE: TROTTIER, MICHAUD & ASSOCIÉS 1505, rue Royale, sous-sol TROIS-RIVIERES, Québec, G9A 4J9 (819) 376-2117

ADMINISTRATION ORDINAIRE

CANADA DISTRICT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC No. 400-11-000179-81 030844

ROSAIRE DROLET, syndic licencié de Shawinigan, district de Trois-Rivières.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE Avis est par les présentes donné que MAURICE PÉRON, journalier, domicilié au 1032, rue Hemlock, Shawinigan, district de Trois-Rivières.

ROSAIRE DROLET, syndic licencié de Shawinigan, district de Trois-Rivières. M-195-T-63130

ADMINISTRATION ORDINAIRE

CANADA DISTRICT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC No. 400-11-000179-81 030841

MAURICE PÉRON, journalier, domicilié au 1032, rue Hemlock, Shawinigan, district de Trois-Rivières.

ROSAIRE DROLET, syndic licencié de Shawinigan, district de Trois-Rivières.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE Avis est par les présentes donné que MAURICE PÉRON, journalier, domicilié au 1032, rue Hemlock, Shawinigan, district de Trois-Rivières.

ROSAIRE DROLET, syndic licencié de Shawinigan, district de Trois-Rivières. D-195-T-63010

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES FORGES

APPEL D'OFFRES RÉFECTION PARTIELLE DE LA TOITURE À L'ÉCOLE POLYVALENTE L'ESCALE DE LOUISEVILLE LOUISEVILLE (QUÉBEC)

PROPRIÉTAIRE: La Commission scolaire régionale des Vieilles-Forges 3255, rue Foucher, Trois-Rivières G9A 5E7 (Québec)

ARCHITECTE: J.-Louis Caron, architecte 1277, boul. des Forges Trois-Rivières G8Z 1T7 (Québec)

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES-FORGES DE TROIS-RIVIERES, propriétaire demande des soumissions pour la réfection partielle de la toiture à l'école polyvalente L'Escale de Louiseville, Louiseville (Québec).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'ARCHITECTE, à compter du 26 septembre 1981, contre un dépôt de cent (100) dollars au nom du PROPRIÉTAIRE, qui sera remboursé au soumissionnaire qui remettra les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de SEIZE MILLE DOLLARS (16 000\$) à l'ordre du propriétaire LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES-FORGES ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou laquelle autre des soumissions reçues.

Le directeur général, CLAUDE GÉLINAS, 195-T-63890

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de: CHAUFFAGE STE-MADELEINE ENR. Daniel HÉLIE, prop. 151, Boul. des Chenaux Cap-de-la-Madeleine, Qué. G8T 4N3

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un dépôt par chèque visé, fait à l'ordre de "Jean Roy, syndic", représentant 15% du montant de la soumission, seront reçues au bureau du syndic soussigné, jusqu'à 14 heures, MERCREDI, le 7 octobre 1981, pour l'achat des actifs suivants, en bloc ou séparément.

DESCRIPTION DES ACTIFS LOT NO 1— Stocks de pièces pour chauffage, pièces de brûleurs et fournaises, humidificateurs et pièces de climatisation, évalués au prix coûtant à \$6,618.33

LOT NO 2— Mobilier de bureau, évalué à \$150.00

INSPECTION DES ACTIFS Les lots no 1 et 2 pourront être examinés, VENDREDI, le 2 octobre 1981, entre 13h et 17h, au 151, Boul. des Chenaux, Cap-de-la-Madeleine, Qué.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES ACTIFS Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel des soumissions et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS Les soumissions seront ouvertes au bureau du syndic soussigné, à 110, rue Laurier est, Arthabaska, Qué., MERCREDI, le 7 octobre 1981, à 14 heures. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Pour renseignements supplémentaires, on voudra bien s'adresser au bureau du syndic soussigné.

Date d'Arthabaska, Qué., ce 16e jour de septembre 1981. JEAN ROY, C.A. syndic

Bureaux du syndic: 110, rue Laurier est Arthabaska, Qué. G6P 6R1 Tél.: (819) 357-9231 195 R 63847

AVIS Bureau du Directeur général du financement des partis politiques.

Conformément aux dispositions de l'article 56 de la Loi sur les élections dans certaines municipalités, le directeur général du financement des partis politiques donne avis qu'il a autorisé le candidat indépendant monsieur Martial Nolin, au poste de conseiller dans la municipalité de Cap-de-la-Madeleine.

Le représentant officiel de Monsieur Martial Nolin est Monsieur Paul Gélinas, 105 rue Godbout, Cap-de-la-Madeleine.

La Secrétaire JOHANNE CANNING-LACROIX, avocate Montréal, le 23 septembre 1981

Assemblée nationale du Québec Directeur général du financement des partis politiques 1, Complexe Desjardins, Tour du Sud Bureau 2204, Montréal H5B 1B3 873-7131 De l'extérieur, sans frais: 1-800-361-6017

LES ÉCHECS

par Jacques Magny (collaboration spéciale)

Le déplacement des pièces

Le roque Le roque est un coup spécial permettant de mettre le roi à l'abri. Il s'agit d'un coup combiné du roi et de la tour. En nous référant au diagramme, nous voyons la position du roi et des deux tours avant le roque. Diag 1. Dans le roque, le roi est déplacé de deux cases, soit à gauche soit à droite et la tour saute par-dessus le roi pour venir se placer à côté de celui-ci.

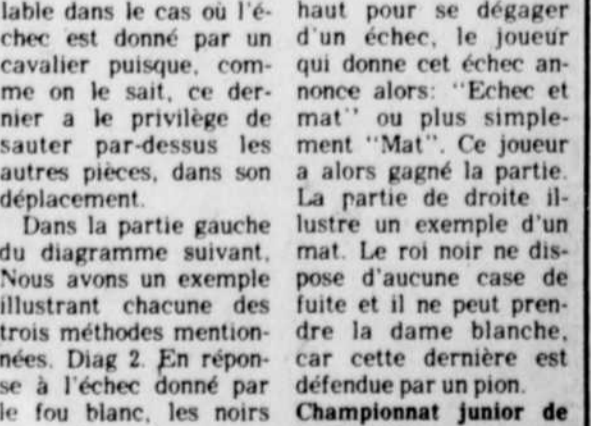
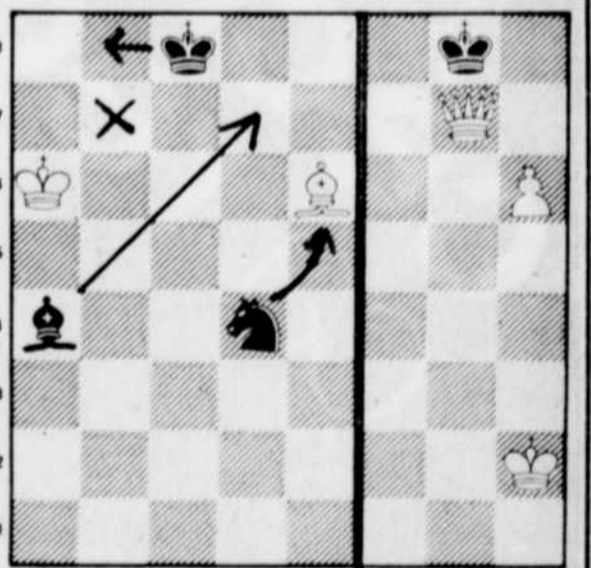
L'échec Lorsqu'un joueur joue une pièce à une case où cette dernière attaque le roi adverse, l'annonce alors: "Echec". Le joueur adverse doit absolument se dégager de cet échec. S'il ne peut le faire, la partie est terminée car c'est "l'échec et mat". Il existe trois façons de se dégager d'un échec.

1) Capturer la pièce qui donne l'échec. 2) Déplacer le roi sur une case où il n'est plus en échec. 3) Interposer une pièce entre le roi et la pièce qui donne l'échec. Cette manœuvre n'est pas valable dans le cas où l'échec est donné par un cavalier puisque, comme on le sait, ce dernier a le privilège de sauter par-dessus les autres pièces, dans son déplacement.

Dans la partie gauche du diagramme suivant, nous avons un exemple illustrant chacune des trois méthodes mentionnées. Diag 2. En réponse à l'échec donné par le fou blanc, les noirs peuvent:

1) Capturer ce fou avec leur cavalier. 2) Déplacer leur roi à la case b8. Le roi ne peut jouer à la case b7, car il ne peut se placer lui-même en échec. Ce serait un coup illégal. 3) Interposer leur propre fou.

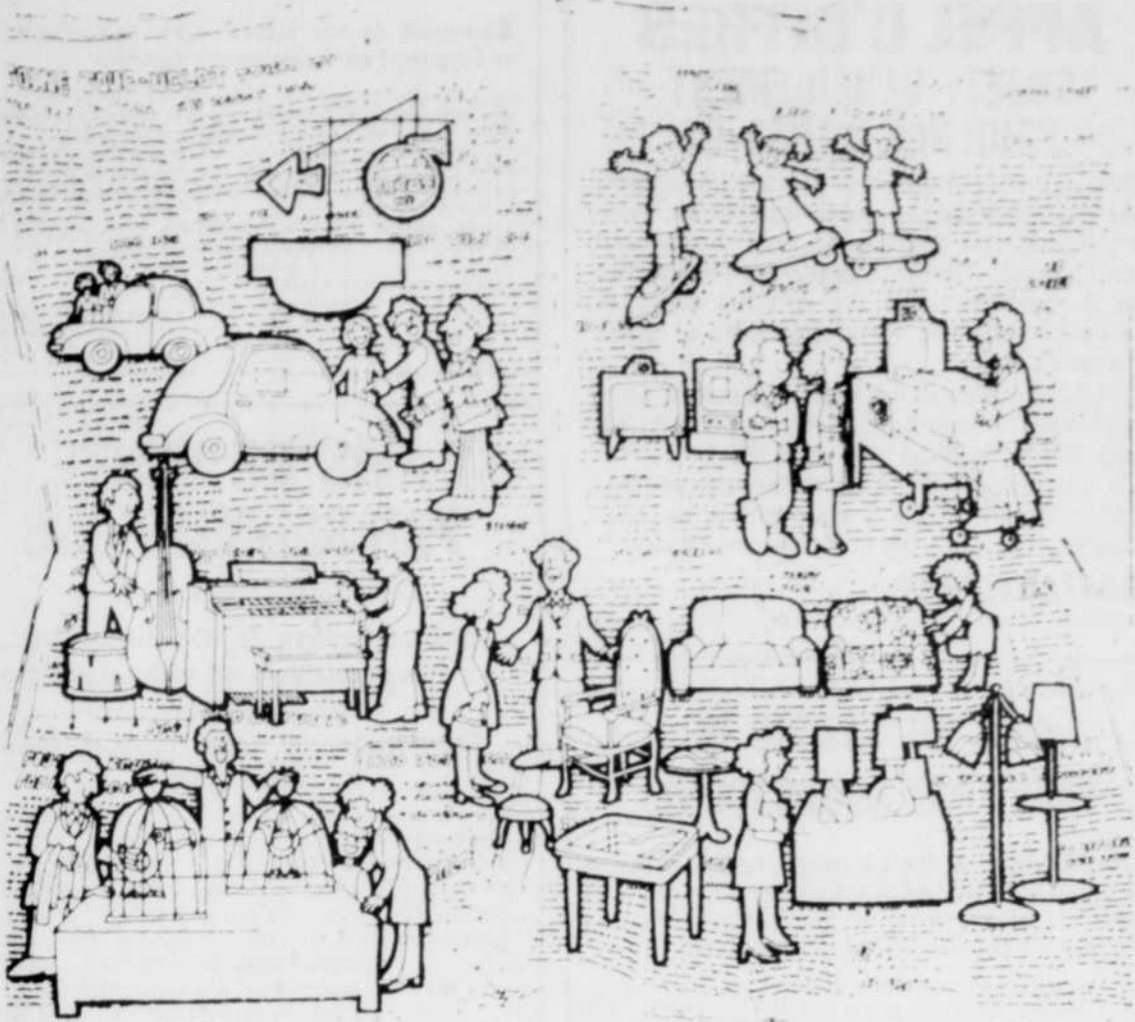
L'échec et mat Lorsque le roi en échec ne dispose d'aucune des trois possibilités mentionnées plus



C'est ce matin à 10h que débutera le tournoi pour le championnat junior de la Mauricie, au Cégep de Trois-Rivières. La formule adoptée est un système suisse de quatre rondes à deux rondes par jour le samedi et le dimanche. L'âge des joueurs ne peut excéder 18 ans. La cadence de jeu sera de quarante-cinq coups en deux heures.

Le directeur général, CLAUDE GÉLINAS, 195-T-63890

**Les annonces classées...
des résultats rapides.**



Nous entendons souvent cette réflexion. Elle vient des gens comme vous qui ont conclu une vente par l'entremise des annonces classées du Nouvelliste. Lorsque vous avez quelque chose à vendre ou à

louer, les annonces classées constituent un moyen efficace d'obtenir un résultat rapide à coût économique. Appelez nous et nous vous aiderons à composer une annonce qui rapportera d'excellents résultats.

annonces classées
le nouvelliste

trois-rivières 378-6116 shawinigan 537-1801

Mesures de redressement économique

Reagan n'a pas réussi à apaiser le scepticisme de Wall Street

par Simon MICHAU

NEW YORK (AFP) — Les mesures annoncées jeudi par le président Reagan pour "tenir, selon le "New York Times", de sauver son objectif d'un retour à l'équilibre budgétaire malgré un soutien en baisse au Congrès", n'ont apparemment pas convaincu les milieux financiers et une partie du public américain, soulignent vendredi les observateurs.

La bourse des valeurs de Wall Street, qui constitue en général un assez bon baromètre de l'humeur des milieux financiers, ne semble pas s'être départie de son scepticisme à l'égard de la politique de redressement économique de M. Reagan: elle a en effet réagi par un nouvel accès de faiblesse aux mesures et à l'appel à la confiance du chef de l'Etat.

En fin de matinée vendredi, l'indice des industrielles de Wall Street s'inscrivait en baisse de onze points, pour atteindre un nouveau "niveau le plus bas" de l'année (823,72 contre un peu plus de 1.000 fin juin dernier).

La plupart des analystes financiers estiment d'ailleurs que les propositions de M. Reagan pour limiter à \$43,1 milliards (contre un objectif initial de \$42,5 milliards) le déficit budgétaire de l'exercice 1982 (qui commence le 1er octobre) sont insuffisantes et mal réparties.

Tour de vis

M. Reagan a affirmé qu'en réduisant à nouveau de 13 milliards les dépenses de l'Etat (dont 2 pour les programmes de défense) et en trouvant par un "tour de vis" fiscal quelque 3 milliards de recettes supplémentaires, le déficit 1982 sera limité à \$43,1 milliards.

Les analystes soulignent d'une part qu'il est loin d'être certain que le Congrès approuvera entièrement les propositions présidentielles qui font, selon de nombreux parlementaires, la part trop belle aux dépenses militaires.

Ils estiment d'autre part, sur la base notamment de prévisions faites par le Bureau du budget du Congrès, que le déficit budgétaire en 1982 a de fortes chances d'être nettement supérieur aux \$43,1 milliards projetés.

Compte tenu de la détermination de la Réserve fédérale à poursuivre une politique monétaire stricte, ajoutent-ils,

on ne peut qu'envisager la continuation de taux d'intérêt élevés, avec comme conséquence probable la poursuite du ralentissement de l'activité économique, donc aussi une diminution des recettes de l'Etat.

Politique classique

La politique gouvernementale, note vendredi le "Washington Post", "se rapproche de la politique classique de lutte contre l'inflation par le ralentissement de l'économie et le maintien d'un chômage important".

La seule surprise du train de mesures annoncées par M. Reagan a été, notent par ailleurs les

commentateurs, sa décision d'accroître quelque peu les recettes de l'Etat.

A cet égard, le "Journal of Commerce" affirme que le gouvernement devra certainement, dans les trois ou quatre années à venir, "promettre d'augmenter les impôts".

On note enfin que, contrairement à ce qui s'était passé lorsque M. Reagan avait révélé au début de l'année son plan de redressement économique, aucun des dirigeants des grandes entreprises américaines n'a encore fait de déclaration publique sur les nouvelles mesures préconisées par le chef de

l'Etat. A la veille de leur annonce, le secrétaire au Trésor, M. Donald Regan, avait reçu M. Clifton Garvin, président du Business Roundtable (une organisation qui regroupe les patrons des plus importantes sociétés américaines), pour lui en communiquer la teneur.

En sortant du département du Trésor, M. Garvin, qui est aussi président d'Exxon, s'était borné à déclarer que, dans leur ensemble, les chefs d'entreprise pensent que la politique de M. Reagan débouchera à long terme sur de "meilleures conditions économiques".

Rien ne va plus au Sunday Times

LONDRES (AFP) — La direction du Sunday Times a suspendu vendredi la publication de l'hebdomadaire et cessé de régler les salaires de ses 1400 employés dont la totalité des journalistes, à cause d'un conflit qui l'oppose à 101 ouvriers du livre.

Pour la deuxième fois depuis le rachat du titre par le magnat de presse australien, M. Rupert Murdoch, en février dernier, un différend sur la question des salaires et du recrutement, entre la direction du Sunday Times et les ouvriers chargés de l'entretien des machines adhérent au NGA, syndicat de l'imprimerie, bloque la publication du journal dominical.

M. Gerald Long, directeur général du Sunday Times, a indiqué alors que l'ultimatum qu'il avait fixé au syndicat pour faire connaître sa décision arrivait à expiration, qu'en l'absence d'engagement formel et écrit de la part du NGA, il n'y aurait pas de Sunday Times, dimanche.

"Les salaires des employés cessent d'être payés à la fin du mois en cours et nous avons donné instructions aux journalistes de cesser d'envoyer de la copie", a-t-il ajouté, après avoir estimé que l'attitude du NGA était de la provocation et s'être déclaré préoccupé par l'avenir du titre.

Point de non retour

Le directeur général du Sunday Times a précisé qu'aucun autre entente avec la NGA n'était prévu. Il a enfin rassuré les publications jumelles du Sunday Times, appartenant à M. Rupert Murdoch. Les problèmes

du Sunday Times n'auront "aucune répercussion, a-t-il dit, sur les autres publications". Le Times et le Sun ou l'hebdomadaire News of The World, appartiennent tous au magnat de presse et représentent plus de 30 pour cent de la presse quotidienne londonienne et 36 pour cent de la presse hebdomadaire.

Les représentants du NGA qui demandent une augmentation de salaires de 28 pour cent et le recrutement de personnel supplémentaire ont, quant à eux, estimé que le "point de non retour avait été franchi". Ils ont en outre accusé la direction du Sunday Times d'avoir délibérément exacerbé le conflit. Ils envisageaient vendredi soir de durcir leur action.

Les journalistes restent

Le président du NGA, M. Lee Dixon, déclarait que les membres de son syndicat envisageaient d'établir des piquets de grève devant les titres de TNL. "Le Times et ses suppléments pourraient à leur tour être affectés par le conflit", a-t-il indiqué.

De son côté le secrétaire du N.U.J., syndicat des journalistes, M. Jake Ecclestone, a déclaré que ses confrères étaient mécontents de ne pas avoir reçu le préavis de licenciements de 4 mois auquel ils ont légalement droit.

"Nous sommes prêts, et capables de produire un journal et continueront de travailler dans ce but", a-t-il ajouté, en précisant que les journalistes du Sunday Times continueront de se rendre au siège du journal et travailleront normalement "pour autant que cela est possible".

**Capturés par les résistants afghans
Emouvant témoignage de prisonniers soviétiques**

ALLAH JIRGA, Afghanistan (AFP) — Deux prisonniers soviétiques capturés en juin dernier par les résistants afghans du parti musulman intégriste "Hezbi Islami", et exceptionnellement gardés en vie pour être "montrés au monde entier", sont détenus au camp d'Allah Jirga, le long de la frontière pakistanaise, dans la province afghane de Zaboul.

Le correspondant de l'AFP, après avoir franchi la frontière du côté rebelle, a pu interviewer les deux captifs, dont le récit constitue le premier témoignage de militaires soviétiques sur leur présence en Afghanistan.

Le sergent Youri Grigorievitch Povarnitsine, 19 ans, était conducteur de tracteur dans un sovkhos de Sverdlovsk, dans l'Oural. Mohammed Kouli Yazkouliev, un Turkmène, mécanicien, également âgé de 19 ans, vient de la région de Samarkhand (république d'Ouzbékistan). Dans leur cellule du camp d'Allah Jirga (un ancien poste-frontière afghan), ils savent qu'à l'exception de deux autres prisonniers, tous leurs camarades ont finalement été exécutés. Certes, la loi islamique commande de bien traiter les prisonniers, mais elle permet, dans certains cas, de les considérer comme des criminels.

Povarnitsine paraît en bonne santé et déclare avec le sourire qu'il n'a pas été maltraité.

"Je n'ai jamais participé à des combats contre les moudjahidines, j'étais en garnison à Kaboul depuis trois mois lors de ma capture", affirme-t-il avec prudence. "J'ai su que j'allais en Afghanistan en arrivant à Tachkent, où on m'a conduit après six mois de classes. Bon nombre de recrues étaient en colère, mais les sanctions encourues étaient trop sévères pour que les protestations soient exprimées ouvertement. Je connais trois familles de Sverdlovsk qui ont perdu un de leurs membres en Afghanistan".

Pas de sens

"Certains pensent que la présence des troupes soviétiques en Afghanistan n'a guère de sens", poursuit le sergent. "A Tachkent, les officiers

nous ont dit que nous allions nous battre contre les bandits contre-révolutionnaires entraînés au Pakistan et en Chine en arrivant, on nous a prévenu que nous pouvions faire confiance à l'armée afghane, mais que nous serions tués si nous quittions l'unité pour aller seuls en ville".

Pendant la première semaine, raconte-t-il, nous avons visité Kaboul en groupe, sous la conduite de nos officiers. Ensuite une longue période d'ennui a débuté.

Fumeurs de haschich

"Seuls les officiers pouvaient obtenir de la vodka", poursuit-il. "Nous passions la plus grande partie de la journée allongés sur nos lits. Plusieurs d'entre nous sont devenus des fumeurs de haschich invétérés. Ils en fumaient autant qu'ils pouvaient obtenir, en l'échangeant à des marchands afghans contre des pièces de véhicules militaires".

Le sergent déclare ensuite qu'il a été capturé au cours d'une embuscade en juin dernier, alors qu'il était sans armes avec quatre autres Soviétiques dans un autocar.

Après avoir quitté le regard l'approbation du chef des moudjahidines, Muzafaruddin Khan, le pilote-interprète a ajouté que le prisonnier ne dit pas la vérité, et qu'il a été pris les armes à la main alors qu'il descendait d'un véhicule militaire pour participer à la défense de la ville de Charikar, au nord de Kaboul, les autres soldats ont été tués, ajoute-t-il.

"Plus tard, j'ai été conduit à Peshawar (frontière pakistano-afghane) avec Mohammed Kouli Yazkouliev", indique le sergent. Les deux prisonniers ont été secrètement détenus pendant plus de deux mois dans une maison du "Hezbi Islami", dans le quartier de l'Université de Peshawar, selon plusieurs témoignages recueillis au Pakistan.

Ils ont finalement quitté Peshawar pour l'Afghanistan, car le gouvernement pakistanais les aurait remis à l'ambassade soviétique s'ils avaient été découverts, comme le cas s'était produit en août dernier pour un pilote soviétique.

La cécité regarde tout le monde
Ca regarde tout le monde

L'Institut national canadien pour les aveugles

INCA



PHARM-ESCOMPTE[®] JEAN COUTU



on trouve de tout... même un ami

1650 ROYALE, TROIS-RIVIERES
378-1444

940 DES RECOLLETS TROIS-RIVIERES
379-1444

78 STE-MADELEINE CAP-MADELEINE
375-4821

Ces spéciaux
ne sont pas disponibles
à Shawinigan, Grand-Mère

PHARMICOLOR, DÉVELOPPEMENT DE PHOTOS 7 JOURS ET 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

MIROIR
Luminaire à usages multiples, grossissant, à éclairage variable, Jérôme Alexander



AVEC CE COUPON
\$18²⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

PHOTOGRAPHIE
RÉIMPRESSION DE NÉGATIFS COULEURS

110
126
ou
135

AVEC CE COUPON
5/ \$1⁹⁹
10/ \$3⁷⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

JEAN NATE
BULLES DE BAIN
Format 575 ml



AVEC CE COUPON
\$3²⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

UN JARDIN DE ROSES EN HIVER
Susan Howatch



AVEC CE COUPON
\$14⁹⁵
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

OFFRE SPÉCIALE

Obtenez gratuitement ce magnifique ensemble peigne et miroir avec tout achat de \$8.50 et plus de produits

RENE GARRAUD



Quantité limitée

SÉCHOIR
"Yves Deauville"
Modèle YD 1500

1500 watts



AVEC CE COUPON
\$18⁹⁷
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

FER À FRISER
Brosse tube aluminium, chauffage rapide, modèle DH-43



AVEC CE COUPON
\$12⁸⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE


CEPACOL
Pastilles antibactériennes pour la gorge. Format 24



AVEC CE COUPON
99^c
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

CLOSE-UP
Dentifrice et rince-bouche combinés. Format 150 ml



AVEC CE COUPON
\$1⁴⁶
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

ROYAL GINSENG
Ampoules buvables. Format 10



AVEC CE COUPON
\$6⁹⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

NIVEA
CRÈME
Format 400 ml (jarre)



AVEC CE COUPON
\$4⁰⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

TEINTURES BAS PRIX

PRODUITS	Prix Jean Coutu
Clairese Shampooing colorant	\$3 ¹⁴
Crème Eugene Rayette 16 oz	\$3 ¹⁹
Loving Care lotion "Clairol"	\$3 ¹⁹
Miss Clairol Shampooing	\$3 ¹⁹
Hélène Curtis "Fixatif"	\$1 ⁹⁷
El Toro Shampooing 12 oz	\$2 ¹⁹
Elseve riche conditionneur 120 ml	\$2 ⁴⁹
Roux "Fanci Tone" teinture	\$1 ⁸⁹
Resdan traitement 300 ml	\$2 ²⁹
Revlon Crème défrisante	\$5 ⁹⁹
Modeling ou Volutis	\$3 ⁸⁹

CRICKET
Briquets à butane non rechargeables



AVEC CE COUPON
59^c
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

RELAXOL
Régularise en douceur le stress quotidien. Format 100



AVEC CE COUPON
\$6⁹⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

SCOTTIES
TISSUS-MOUCHOIRS
Format 200



AVEC CE COUPON
69^c
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

SPEED STICK PLUS
Antisudorifique (bâton) Format 75 g



AVEC CE COUPON
\$2⁰⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

LALCO
VOTRE COMPTOIR DE PRODUITS NATURELISTES LE PLUS COMPLET ET A MEILLEUR PRIX AU QUEBEC

<p>CAFÉ Un goût de bon café non stimulant et naturel. Format 140 g</p>  <p>AVEC CE COUPON 1⁹⁹</p>	<p>CAL-GEL Pour de beaux ongles. Format 100</p>  <p>AVEC CE COUPON 3⁴⁹</p>	<p>GELÉE ROYALE & GINSENG Supplément alimentaire vitaminique. Format 16 ampoules</p>  <p>AVEC CE COUPON 9³⁹</p>
<p>HUILE FOIE DE MORUE Supplément alimentaire vitaminique. Format 500 ml</p>  <p>AVEC CE COUPON 2⁹⁹</p>	<p>TISANES ASSORTIES Des plantes fraîches et délicieuses pour votre santé. Format 20 sachets</p>  <p>AVEC CE COUPON 1⁵⁹ Limite 3 par client</p>	

JOHNSON'S
Pour bébés "Finis les larmes" Format 350 ml plus 20% en prime



AVEC CE COUPON
\$2⁰⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

JOY DÉTERSIF
Liquide pour la vaisselle. Format 500 ml



AVEC CE COUPON
79^c
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

POLIDENT
Nettoyeurs effervescents pour dentiers. Format 84 comprimés



AVEC CE COUPON
\$1⁸⁴
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE

Avez-vous 5, 10, 15 livres à perdre?
NUTRI-DIÈTE vous offre cette possibilité!

SUBSTITUT DE REPAS
UN SACHET DANS 8 ONCES DE LAIT REMPLACE UN REPAS COMPLET

Si vous voulez maigrir d'une manière simple, naturelle et efficace, NUTRI-DIÈTE est un excellent moyen d'y parvenir. Il suffit d'utiliser notre substitut de repas à la place d'un de deux ou des trois repas de la journée selon le rythme d'amaigrissement désiré. Aux repas réguliers, vous pouvez manger ce que vous aimez (voir notre brochure). Tout en étant pauvre en calories, NUTRI-DIÈTE est particulièrement nutritif puisqu'il renferme 28 éléments essentiels à la santé. De plus, NUTRI-DIÈTE comble la faim.

vanille et chocolat
Chaque boîte contient 20 sachets, soit 20 repas complets.
\$7⁹⁹

NUTCHO'S
Rochers au noix de choix. Format 300 g



AVEC CE COUPON
\$3³⁹
Limite 3 par client

EXPIRATION 2 OCTOBRE